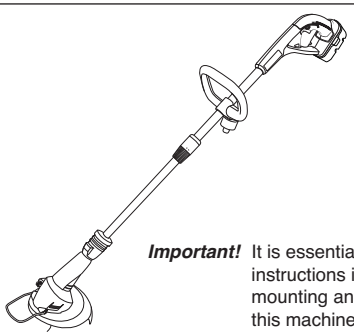
CLT1830B/CLT1830P/CLT1830LB/CLT1830LC

F	COUPE-BORDURES SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION 1
GB	CORDLESS STRING TRIMMER	USER'S MANUAL 10
D	AKKU-KANTENSCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG 18
E	CORTABORDES INALÁMBRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 28
I	TAGLIABORDI A BATTERIA	MANUALE D'USO 37
P	APARADOR DE RELVA SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 46
NL	ACCU-GRASTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING 55
S	BATTERIDRIVEN GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK 65
DK	BATTERIDREVEN KANTTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING 74
N	OPPLADBAR GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING 82
FIN	JOHDOTON TASAUSLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 90
GR	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 98
HU	SZEGÉLYVÁGÓ, VEZETÉK NÉLKÜLI	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 108
CZ	AKUMULÁTOROVÁ STRUNOVÁ SEKAČKA - STRUNOVÝ VYŽÍNA	NÁVOD K OBSLUZE 117
RU	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 126
RO	TRIMMER FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE 134
PL	PODKASZARKA AKUMULATOROWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI 142
SLO	BREZŽIČNA KOSILNICA Z NITKO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 152
HR	BEŽIČNI ŠIŠAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK 160
TR	KABLOSUZ BORDÜR KESİCİSİ	KULLANMA KILAVUZU 168
EST	JUHTMETA JÕHVTRIMMER	KASUTAJAJUHEND 176
LT	AKUMULIATORINĖ VEJAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS 184
LV	ROKAS BEZVADA PĻAUJMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 192
SK	AKUMULÁTOROVÁ STRUNOVÁ KOSAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE 201
BG	БЕЗКАБЕЛЕН ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 210



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.

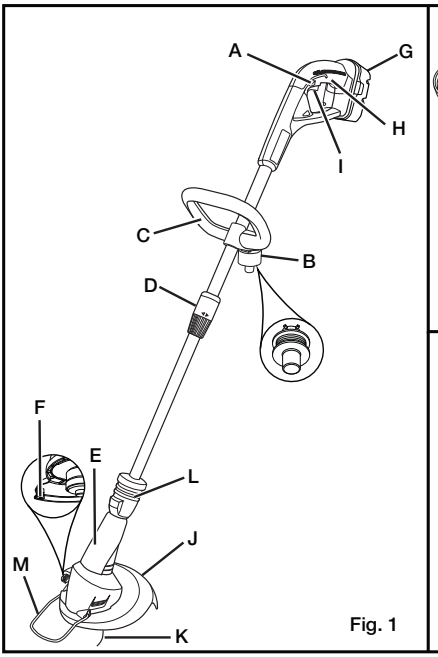


Fig. 1

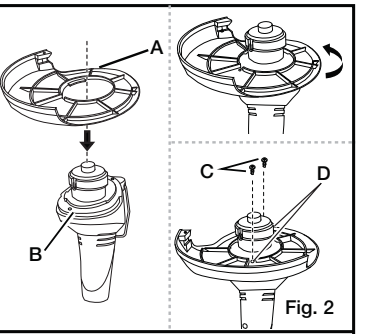


Fig. 2

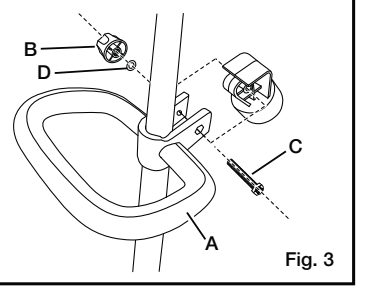


Fig. 3

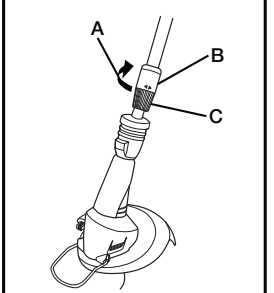


Fig. 4

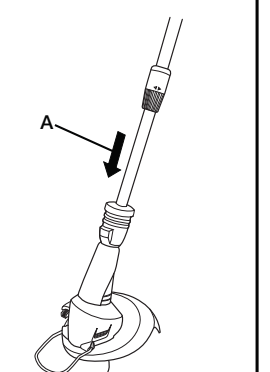


Fig. 5

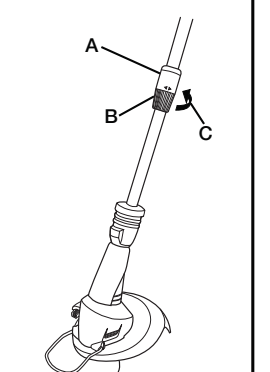


Fig. 6

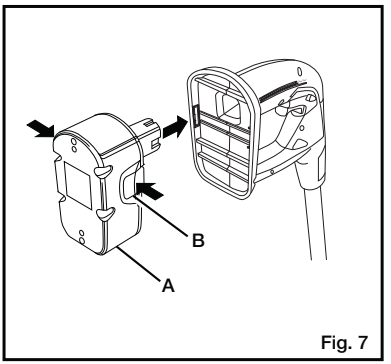


Fig. 7

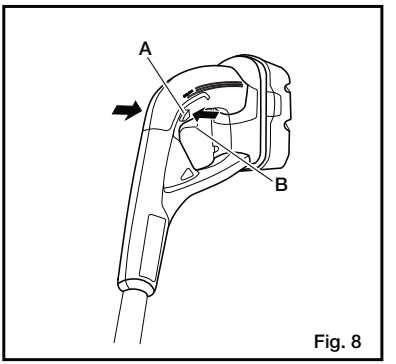


Fig. 8

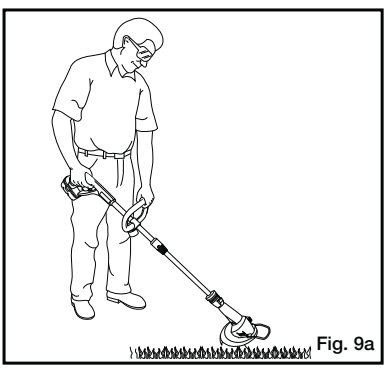


Fig. 9a

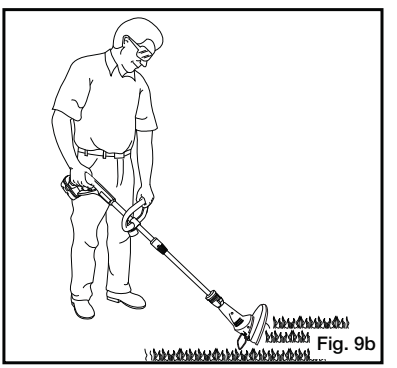


Fig. 9b

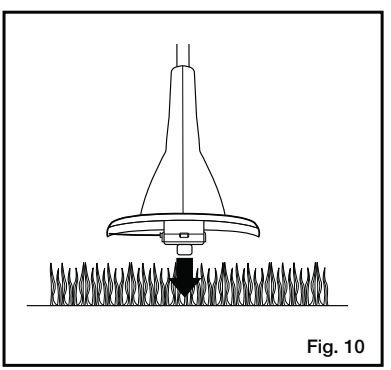


Fig. 10

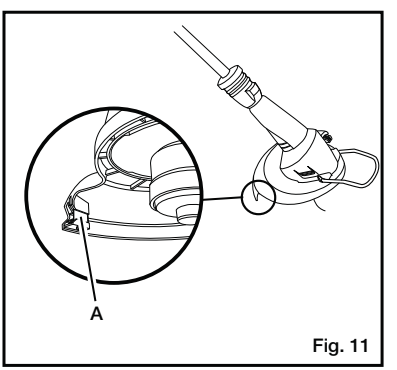


Fig. 11

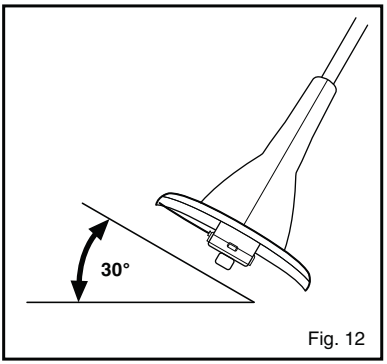


Fig. 12

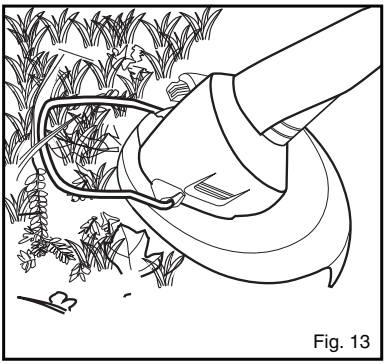


Fig. 13

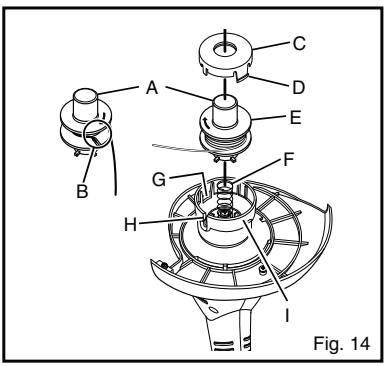


Fig. 14

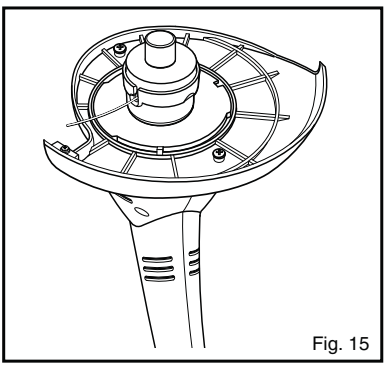


Fig. 15

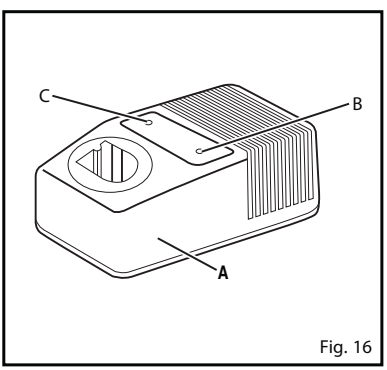


Fig. 16

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenţie!	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Cet outil fonctionne avec une batterie ONE+. Lors de l'utilisation d'outils électriques sans fil, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de fuites de liquide de batterie.

Lisez le manuel d'utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements.

Portez des protections auditives et oculaires.

N'utilisez pas votre outil sous la pluie !

Portez des vêtements et des bottes de protection.

Portez des gants de travail épais et agrippants.

Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT
Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
  Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise d'alimentation. N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.). Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité. Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'utiliser votre outil dans un environnement humide, connectez-vous à une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif DDR limite les risques de chocs électriques.

Remarque : le terme "dispositif différentiel résiduel (DDR)" peut être remplacé par le terme "disjoncteur de fuite à la terre".

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil.

Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".

- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé. Vous éviterez ainsi les risques d'accidents.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Débranchez votre outil ou retirez la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés. Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET OUTIL

- Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité. Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de liquide de batterie. Assurez-vous que tous les dispositifs de fixation sont en place et correctement serrés. Remplacez la tête de fil, ou toute autre pièce, si elle est fissurée, ébréchée ou endommagée. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Assurez-vous que la le déflecteur d'herbe est en place et correctement fixé, conformément aux instructions. Le respect de ces consignes réduit les risques de blessures corporelles graves (utilisateur ou visiteurs) et d'endommagement de l'outil.
- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez votre coupe-bordures que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- N'utilisez pas le coupe-bordures si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.

Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.

- Dégagez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la zone de coupe. Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m car des objets pourraient être projetés pendant la coupe. Il est recommandé aux visiteurs de porter des lunettes de protection. Si une personne s'approche de vous pendant la coupe, arrêtez immédiatement le moteur et assurez-vous que la tête de fil s'est arrêtée de tourner.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, n'exposez pas votre outil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas votre coupe-bordures si vous avez les mains mouillées.
- Utilisez uniquement du fil de 1,65 mm de diamètre pour remplacer du fil de coupe usé. N'utilisez jamais de fil métallique, câble, corde, etc. Ils pourraient se casser et être projetés au cours de la coupe. N'utilisez pas d'autres accessoires sur cet outil.
- L'utilisation du coupe-bordures est interdite aux enfants de moins de 15 ans ou aux personnes inexpérimentées.
- Pour réduire les risques de lésions oculaires graves, portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre coupe-bordures. Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants de travail et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation ou dans les éléments en mouvement.
- N'exposez pas un outil électrique ou une batterie à la pluie ou à l'humidité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES LORS DE L'UTILISATION DU COUPE-BORDURES

- N'utilisez pas votre coupe-bordures si la poignée avant n'est pas en place. Tenez votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Pour éviter les risques de démarrage involontaire, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre et n'utilisez pas votre outil sur un support instable. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. N'utilisez pas votre outil sur une échelle.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Tenez toujours votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez. Veillez à le tenir fermement par les deux poignées (avant et arrière).
- Relâchez la gâchette, attendez que le moteur s'arrête complètement puis retirez la batterie avant de nettoyer votre outil, de le réparer ou d'effectuer des réglages.
- Ce coupe-bordures a été conçu pour couper de l'herbe ou des broussailles et pour effectuer des travaux de finition. Ne l'utilisez pas comme dresse-bordures.
- Avant de mettre votre outil en marche, assurez-vous que la tête de fil ne rencontrera aucun obstacle.
- Si le coupe-bordures heurte un obstacle ou si un objet se prend dans la tête de fil, arrêtez immédiatement votre outil, retirez la batterie et vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas votre outil avant d'avoir effectué les réparations requises. N'utilisez pas votre outil si des pièces ne sont pas correctement fixées ou si elles sont endommagées.
- Tenez-vous éloigné de la tête de fil et autres pièces en mouvement. Ne touchez pas ou n'essayez pas d'arrêter la tête de fil à la main alors qu'elle est en rotation.
- Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'êtes pas en train de couper ou lorsque vous vous déplacez d'une zone de coupe à une autre.
- Le déflecteur d'herbe doit toujours être en place lorsque vous utilisez votre coupe-bordures. N'utilisez pas votre coupe-bordures si le fil de coupe n'est pas adapté et s'il n'est pas correctement sorti. Ne sortez pas le fil au-delà du bord du déflecteur d'herbe.
- Ne laissez pas des déchets de coupe ou autres matériaux s'accumuler sur l'outil. Ils pourraient venir se loger entre la tête de fil et le déflecteur d'herbe.
- Rangez votre outil dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, pour éviter toute utilisation abusive ou tout endommagement. Veillez à ce que votre outil soit rangé hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans

tout autre liquide et ne l'aspergez pas. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchet de coupe. Nettoyez votre outil après chaque utilisation : reportez-vous aux consignes des sections "Nettoyage du coupe-bordures" et "Rangement du coupe-bordures".

- Assurez-vous que les pièces de l'outil sont correctement serrées avant de le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre coupe-bordures, prêtez également ce manuel d'utilisation.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.
- Lors de réparations, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section "Entretien et réparations" de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques, de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

AVERTISSEMENT
S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES. CONSULTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET UTILISEZ-LES POUR INFORMER D'AUTRES UTILISATEURS ÉVENTUELS. SI VOUS PRÊTEZ CET OUTIL, PRÊTEZ ÉGALEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Moteur	18V			
Vitesse à vide	9000 tours/min			
Tête de fil	Sortie du fil par pression au sol			
Diamètre du fil	1,65 mm			
Diamètre de coupe	230 mm			
Poids (avec la batterie)	2.6 kg			
Batterie*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Packs Batterie Compatibles	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Chargeur*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Chargeurs Compatibles	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

Français

DESCRIPTION

Fig. 1
A. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE
B. FIXATION POUR BOBINE DE RECHANGE
C. POIGNÉE AVANT
D. BAGUE DE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE
E. CARTER MOTEUR
F. LAME COUPE-FIL
G. BATTERIE (CLT1830B/CLT1830P)
H. POIGNÉE ARRIÈRE
I. GÂCHETTE
J. PROTECTION DE LA TÊTE DE FIL
K. FIL DE COUPE
L. BAGUE POUR PASSER EN POSITION DRESSE-BORDURES
M. GUIDE DE COUPE

Fig. 2
A. PROTECTION DE LA TÊTE DE FIL
B. CARTER MOTEUR
C. RETIREZ LES DEUX VIS
D. REMETTEZ EN PLACE LES DEUX VIS

Fig.3
A. POIGNÉE AVANT
B. BOUTON DE FIXATION
C. VIS
D. RONDELLE PLATE

Fig.4
A. POUR DÉBLOQUER LA BAGUE
B. BAGUE DE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE
C. PARTIE INFÉRIEURE DE LA BAGUE DE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE

Fig. 5
A. FAITES COULISSER JUSQU'À LA LONGUEUR SOUHAITÉE

Fig. 6
A. BAGUE DE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE
B. PARTIE INFÉRIEURE DE LA BAGUE DE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE
C. POUR BLOQUER LA BAGUE

Fig. 7
A. BATTERIE
B. LANGUETTES DE VERROUILLAGE

Fig. 8
A. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE
B. GÂCHETTE

Fig. 11
A. LAME COUPE-FIL

Fig. 14
A. BOUTON DE PRESSION AU SOL
B. FENTE SUR LA BOBINE DE FIL
C. PROTECTION DE LA BOBINE DE FIL
D. TAQUETS
E. BOBINE DE FIL
F. RESSORT
G. ENCOCHE DU CARTER DE LA BOBINE DE FIL
H. OUVERTURE DU CARTER DE LA BOBINE DE FIL
I. CARTER DE LA BOBINE DE FIL

Fig. 16
A. CHARGEUR DE LA BATTERIE
B. VOYANT VERT
C. VOYANT ROUGE

MONTAGE

INSTALLATION DU DÉFLECTEUR D'HERBE

- Retirez les deux vis du carter moteur. Insérez le déflecteur d'herbe sur le carter moteur et tournez le déflecteur pour le bloquer en position.
- Remettez en place les deux vis pour maintenir le déflecteur. *Voir Figure 2.*

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

- Placez la poignée avant contre le tube supérieur (Fig. 3).
- Positionnez la poignée avant de façon à obtenir une position de travail confortable.
- Fixez la poignée avant à l'aide de la vis, de la rondelle et du bouton de blocage en faisant également passer la vis dans le porte-bobine tel qu'illustré à la figure 3.
- Serrez fermement le bouton de blocage afin que la *poignée soit solidement fixée.*

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU MANCHE

- Desserrez la partie inférieure de la bague de réglage de la longueur du manche pour débloquer le manche. *Voir Figure 4.*
- La partie inférieure du manche doit pouvoir coulisser librement hors de la partie supérieure. Réglez la longueur du manche en fonction du travail que vous devez effectuer. *Voir Figure 5.*
- Resserrez fermement la bague de réglage pour bloquer le manche. *Voir Figure 6.*

AVERTISSEMENT
S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

Français

FONCTIONNEMENT

FONCTION DES VOYANTS LUMINEUX DU CHARGEUR

Voir Figure 16.

LES VOYANTS LUMINEUX INDIQUENT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

- Voyant rouge allumé = mode charge rapide.
- Voyant vert allumé = la batterie est entièrement chargée.
- Aucun voyant allumé = chargeur défectueux ou batterie défectueuse.

MISE EN GARDE
Pour éviter d'endommager la batterie, retirez-la immédiatement du chargeur si aucun voyant lumineux ne s'allume. Rapportez la batterie et le chargeur dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une vérification ou un remplacement. De même, si vous retirez la batterie du chargeur parce qu'aucun voyant lumineux ne s'est allumé, rapportez le chargeur avec la batterie dans un Centre Service Agréé Ryobi.
Ne tentez pas d'insérer une autre batterie dans le chargeur. Un chargeur défectueux peut endommager une batterie.

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie de votre coupe-bordures est livrée très faiblement chargée pour éviter les problèmes éventuels. Vous devez donc la charger avant utilisation.

Remarque : La batterie ne se chargera pas entièrement lors de la première charge. Plusieurs cycles (utilisation de l'outil puis charge de la batterie) seront nécessaires pour que votre batterie se charge entièrement.

POUR CHARGER LA BATTERIE

- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- **Assurez-vous que l'alimentation est de 230 Volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation domestique normale).**
- Branchez le chargeur à une prise électrique.
- Insérez la batterie dans le chargeur en alignant les nervures de la batterie avec les rainures du chargeur.
- Une fois la batterie correctement insérée dans le chargeur, le voyant rouge s'allume. Exercez une pression sur la batterie pour vous assurer que les bornes de la batterie sont correctement enclenchées dans les contacts du chargeur.
- Normalement, les voyants jaune et vert doivent également s'allumer. Ils indiquent que le chargeur est en mode contrôle. Le chargeur se met en mode charge rapide au bout de 5 minutes. Lorsque le chargeur passe en mode charge rapide, les voyants jaune et vert s'éteignent et le voyant rouge s'allume. Si après 15 minutes, les voyants jaune et vert sont toujours allumés, retirez la batterie, attendez une minute, puis réinsérez la batterie dans le chargeur. Si après 15 minutes supplémentaires les voyants jaune et vert ne se sont toujours pas éteints, cela signifie que votre batterie est endommagée et qu'elle ne peut donc plus être chargée.
- Lorsque votre batterie est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume. Après une utilisation normale, il faut environ 1 heure pour charger la batterie complètement et de 1 heure à 1 heure 30 pour recharger une batterie complètement déchargée. En cours de charge, la batterie devient légèrement chaude au contact. Cette chaleur est normale et n'indique pas de dysfonctionnement.
- **NE PLACEZ PAS** le chargeur dans un endroit où la température est extrêmement basse ou élevée. Le fonctionnement du chargeur sera optimal à température ambiante.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA CHARGE DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque vous utilisez votre coupe-bordures en continu, la batterie s'échauffe. Lorsque la batterie est chaude, vous devez la laisser refroidir pendant 30 minutes environ avant de la recharger.

Remarque : La batterie devient chaude uniquement en cas d'utilisation prolongée de l'outil. Cela ne se produit pas dans des conditions d'utilisation normales. Si la température de la batterie est trop basse, le voyant vert du chargeur s'allume. Attendez que la batterie atteigne une température normale : le voyant rouge s'allume alors.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Insérez la batterie dans le coupe-bordures. Pour cela, alignez les nervures de la batterie avec les rainures du coupe-bordures. *Voir Figure 7.*
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la batterie s'insèrent bien et que la batterie est correctement fixée au coupe-bordures avant de l'utiliser.

RETRAIT DE LA BATTERIE

- Repérez les languettes de verrouillage de la batterie et appuyez dessus pour détacher la batterie du coupe-bordures. *Voir Figure 7.*
- Retirez la batterie du coupe-bordures.

MISE EN GARDE
Lorsque vous insérez la batterie dans votre coupe-bordures, assurez-vous que les nervures

de la batterie s'alignent correctement avec les rainures du coupe-bordures et que les languettes de verrouillage s'insèrent correctement. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

RETRAIT D'UNE BOBINE DU PORTE-BOBINE

- Faites tourner la bobine se trouvant dans le porte-bobine (Fig. 1-B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez-la.

INSTALLATION D'UNE BOBINE DANS LE PORTE-BOBINE

- Insérez une bobine dans le porte-bobine (Fig. 1-B) et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic indiquant que la bobine est bien fixée.

MISE EN MARCHE DU COUPE-BORDURES

- Poussez le bouton de déverrouillage de la gâchette et maintenez-le vers l'avant. *Voir Figure 7*. La gâchette est ainsi déverrouillée.
- Relâchez le bouton de déverrouillage de la gâchette et appuyez sur la gâchette pour faire fonctionner votre coupe-bordures.

ARRÊT DU COUPE-BORDURES

- Relâchez la gâchette pour arrêter le coupe-bordures.
- Lorsque vous relâchez la gâchette, le bouton de déverrouillage de la gâchette verrouille automatiquement la gâchette.

PRISE EN MAIN DU COUPE-BORDURES

AVERTISSEMENT
Portez des vêtements adéquats pour éviter les risques de blessures corporelles. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Portez des lunettes de protection. Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre coupe-bordures si vous êtes pieds nus.

- Tenez votre coupe-bordures tel qu'indiqué à la figure 8, avec le bras droit légèrement plié et la main droite sur la poignée arrière, le bras gauche tendu et la main gauche sur la poignée avant. Le coupe-bordures doit être situé en dessous de la taille.
- La tête de fil de votre coupe-bordures doit être parallèle au sol et doit entrer facilement en contact avec l'herbe à couper sans que l'utilisateur n'ait à se courber. Un simple réglage de la longueur du manche permet d'adapter la hauteur du coupe-bordures au profil de chaque utilisateur.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES

SORTIE DU FIL DE COUPE

Votre coupe-bordures est équipé d'une tête de fil qui permet de sortir du fil de coupe sans avoir à arrêter le moteur. Lorsque le fil devient usé ou s'effiloche, vous pouvez sortir du fil supplémentaire en tapant la tête de fil contre le sol tout en faisant tourner le moteur à plein régime. *Voir Figure 9*. Pour plus d'efficacité, tapez la tête de fil sur un terrain dur. Si vous essayez de sortir du fil dans des herbes hautes, cela peut provoquer une surchauffe du moteur.

Chaque fois que vous tapez la tête de fil sur le sol, vous sortez environ 25,4 mm de fil.

Veillez à ce que suffisamment de fil de coupe soit toujours dévidé. Si le fil est usé et trop court, vous ne parviendrez peut-être pas à sortir du fil supplémentaire en tapant la tête de fil contre le sol. Dans ce cas, arrêtez le moteur, retirez la bobine en suivant les instructions, tirez du fil en le faisant passer par l'ouverture du carter de la bobine, puis remettez la bobine en place sur la tête de fil.

FIL DE COUPE

Votre coupe-bordures est équipé d'une lame coupe-fil (A) située sur le déflecteur d'herbe. *Voir Figure 10*. Pour une efficacité optimale, dévidez suffisamment de fil pour qu'il puisse être coupé par la lame coupe-fil. Sortez du fil dès que vous constatez que le moteur tourne à une vitesse supérieure à la normale. Le fil sera ainsi toujours utilisé de façon optimale et maintenu à la longueur adéquate pour être correctement dévidé.

CONSEILS D'UTILISATION

- Dégagez la zone de coupe avant d'utiliser votre coupe-bordures. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil.
- Tenez le coupe-bordures incliné vers la zone de coupe. N'enfoncez pas votre coupe-bordures dans l'herbe.
- Effectuez de lents mouvements de va et vient dans la zone de coupe.
- **Ce sont les extrémités du fil qui coupent :** n'enfoncez donc pas la tête de fil dans de l'herbe haute.
- Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour de la tête de fil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Si de l'herbe ou autres éléments s'enroulent autour de la tête de fil, **ARRÊTEZ LE MOTEUR** en relâchant la gâchette et attendez que la tête de fil du coupe-bordures cesse de tourner.

  Retirez la batterie puis retirez l'herbe ou les déchets.
- Le contact avec des barbelés, des clôtures, des murs, des trottoirs ou du bois use le fil plus rapidement, et peut même le casser. Évitez le contact avec des arbres et des arbrisseaux. L'écorce d'arbre, les moulures en bois, le lambrissage et les piquets de palissades peuvent être endommagés par le fil.
- Tenez le coupe-bordures incliné vers la zone de coupe. Pour couper de l'herbe autour d'arbres, de piquets, clôtures, etc., maintenez le coupe-bordures à un angle de 30°. *Voir Figure 11*.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES EN DRESSE-BORDURES (COUPE VERTICALE)

- Pour effectuer une coupe verticale, tirez sur la bague (Fig. 1-L) puis faites tourner le carter moteur (Fig. 1-E) de 180°. Relâchez ensuite la bague (Fig. 1-L) qui se met automatiquement en position dresse-bordures.
- Abaissez l'accessoire dresse-bordures (Fig. 1-M) pour la coupe verticale.
- Soulevez légèrement le coupe-bordures à deux mains puis inclinez-le dans la position dresse-bordures (Fig. 9b).

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

AVERTISSEMENT
Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les salissures, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

MISE EN GARDE
Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Le fil de coupe peut être remplacé en remettant du fil sur la bobine existante ou en installant une nouvelle bobine.

RÉUTILISATION DE LA BOBINE EXISTANTE
Voir Figure 12.

- Retirez la batterie du coupe-bordures.
- Appuyez sur les taquets situés de chaque côté de la protection de la bobine.
- Retirez la protection de la bobine ainsi que la bobine. Retirez le fil restant sur la bobine.
  Remarque : Si le ressort tombe du carter de la bobine, remettez-le en place avant d'installer à nouveau la bobine et la protection de la bobine.
- Vérifiez que la tête de fil ou qu'aucune pièce n'est endommagée et nettoyez soigneusement.
- En utilisant un nouveau fil de coupe d'environ 3 m, insérez une extrémité du fil dans la fente de la bobine. Assurez-vous que l'extrémité passe bien par le côté intérieur de la fente.
  Remarque : Ne laissez pas dépasser plus de 3,175 mm de fil de la fente.
- Enroulez le fil sur la bobine, de façon régulière et serrée. Le fil doit être embobiné dans la direction de la flèche dessinée sur la bobine.
- Laissez environ 102 mm de fil déroulé. Tenez fermement le fil et la bobine pour l'empêcher de se dévider puis insérez la protection de la bobine sur celle-ci.
- Tenez la protection de la bobine et la bobine par le bouton de pression au sol, placez l'ensemble dans le carter de la bobine puis faites passer le fil de coupe dans l'ouverture du carter de la bobine de fil.
  Remarque : les taquets de la protection de la bobine doivent être alignés avec les fentes du carter de la bobine.
- Tout en appuyant sur les taquets, poussez sur la protection de la bobine et la bobine pour les bloquer en position.
- La tête de fil une fois montée doit être conforme à celle apparaissant sur la figure 13.

AVERTISSEMENT
Utilisez uniquement du fil de 1,65 mm de diamètre pour remplacer du fil de coupe usé. N'utilisez jamais de fil métallique, câble, corde, etc. Ils pourraient se casser et être projetés au cours de la coupe. N'utilisez pas d'autres accessoires sur cet outil.

INSTALLATION D'UNE NOUVELLE BOBINE
Voir Figure 12.

- Retirez la batterie du coupe-bordures.
- Appuyez sur les taquets situés de chaque côté de la protection de la bobine.
- Retirez la protection de la bobine ainsi que la bobine.
  Remarque : Si le ressort tombe du carter de la bobine, remettez-le en place avant d'installer à nouveau la bobine et la protection de la bobine.
- Vérifiez que la tête de fil ou qu'aucune pièce n'est endommagée et nettoyez soigneusement.
- Déroulez environ 102 mm de fil de la nouvelle bobine. Tenez fermement le fil et la bobine pour l'empêcher de se dévider puis insérez la protection de la bobine sur celle-ci.
- Tenez la protection de la bobine et la bobine par le bouton de pression au sol, placez l'ensemble dans le carter de la bobine puis faites passer le fil de coupe dans l'ouverture du carter de la bobine.
  Remarque : les taquets de la protection de la bobine doivent être alignées avec les fentes du carter de la bobine.

Français

- Tout en appuyant sur les taquets, poussez sur la protection de la bobine et la bobine pour les bloquer en position.
- La tête de fil une fois montée doit être conforme à celle apparaissant sur la figure 13.

AVERTISSEMENT
Ne tentez pas de modifier cet outil ou d'y monter un accessoire non recommandé dans le présent manuel. De telles transformations ou modi-fications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves. Inspectez régulièrement votre coupe-bordures afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est cassée et que toutes les pièces sont solidement fixées. Assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

NETTOYAGE DU COUPE-BORDURES

- Retirez la batterie.

AVERTISSEMENT
Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

- Nettoyez le coupe-bordures à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent fort pour nettoyer le carter ou la poignée – ces éléments sont en plastique et pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin ou le citron, ou par des solvants tels que le kérosène.

  Attention : l'humidité peut être à l'origine de chocs électriques. Essuyez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux sec. Utilisez une petite brosse ou le jet d'air d'un aspirateur peu puissant pour nettoyer les fentes de ventilation du carter de la batterie et du carter moteur.
- Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont jamais obstruées.

RANGEMENT DU COUPE-BORDURES

- Nettoyez soigneusement votre coupe-bordures avant de le ranger. Rangez votre outil dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre coupe-bordures pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

MISE AU REBUT

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

English

RULES FOR SAFE OPERATION

WARNING
The tools should be operated with the ONE+ battery pack.
When using battery operated tools basic safety precaution should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries and personal injury, including the following.

Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.

Wear eye protection and ear protection.

Do not use this machine in wet weather conditions!

Wear protective clothing and boots.

Wear non-slip, heavy duty gloves.

Keep all bystanders at least 15 m away.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING:
Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Save all warnings and instructions for future reference.
  The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool

in unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.

  Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect t he plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for tone type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for battery pack leaks. Make sure all fasteners are in place and secure. Replace string head or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the string head is properly installed and securely fastened. Be sure the grass shield is properly attached, and positioned as recommended. Failure to do so can result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.
- Use the right tool. Only use this string trimmer for the purpose intended.
- Do not use string trimmer if switch will not turn the unit on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become en-tangled in the string head.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15 m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. If you are approached, stop the motor and make sure the string head stops immediately.
- To avoid the risk of electric shock, do not operate unit in damp or wet locations.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Use only 1.65 mm diameter genuine replacement string. Never use metal-reinforced string, wire, or rope, etc. These can break off and become a dangerous projectile. Do not use any other attachment on this unit.

English

- Do not allow children under the age of 15 or untrained individuals to use this string trimmer.
- To reduce the risk of injury, always wear full eye protection when using this string trimmer. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- To prevent hair from being drawn into nearby air vents and becoming entangled in moving parts, wear protective hair covering to contain long hair or secure covered hair above shoulder level.
- Do not use electric or battery operated units in rain or damp weather.

WHILE OPERATING

- Do not use trimmer without front handle in place. Keep both hands on handles when unit is in use.
- To avoid accidental starting, never carry your unit with your finger on the trigger.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this string trimmer.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times. Do not use on ladder.
- Do not force the trimmer. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on both the rear handle and the front handle.
- Release the trigger, allow the motor to stop, and remove the battery pack before performing maintenance, repair or making adjustments.
- This cordless string trimmer is intended only for cutting grass, light weeds and for decorative trimming. Do not use this string trimmer as an edger.
- Before starting the unit, make sure the string head will not come in contact with anything.
- If you strike or become entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Keep all body parts away from string head and other moving parts. Do not touch or try to stop the string head when it is rotating.
- Keep string head below waist level.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- The grass shield must always be in place while operating the unit. Do not operate unit without the cutting line extended, and the proper line installed. Do not extend the cutting line beyond the length of the shield.
- Keep unit clean of grass clippings and other materials. They may become lodged between the string head and shield.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use, see Cleaning and Storage instructions.
- Be sure to secure the unit while transporting.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.

SERVICE

- Service on unit must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.
- When servicing a unit, use only identical replacement parts. Follow instruction in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or serious injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

English

WARNING
If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. REFER TO THEM FREQUENTLY AND USE THEM TO INSTRUCT OTHERS WHO MAY USE THIS UNIT. IF YOU LOAN SOMEONE THIS UNIT, LOAN THEM THESE INSTRUCTIONS ALSO.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
No Load Speed	9000 min^{-1}			
String Head	Bump Head			
Cutting Line Diameter	1.65 mm			
Cutting Path Diameter	230 mm			
Weight with Battery Pack	2.6 kg			
Battery Pack	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Compatible Battery Packs	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Charger	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Compatible Chargers	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

FEATURES

Fig.1
A. TRIGGER LOCK BUTTON
B. SPOOL HOLDER FOR ADDITIONAL SPOOL
C. FRONT HANDLE
D. SHAFT ADJUSTMENT COLLAR
E. MOTOR HOUSING
F. CUT OFF BLADE
G. BATTERY PACK (CLT1830B/CLT1830P)
H. REAR HANDLE
I. TRIGGER
J. GRASSSHIELD
K. CUTTING LINE
L. EDGING COUPLER
M. EDGING WIRE

Fig. 2
A. GRASS SHIELD
B. MOTOR HOUSING
C. REMOVE BOTH SCREWS
D. RE-INSTALL BOTH SCREWS

Fig.3
A. FRONT HANDLE
B. FASTEN KNOB
C. BOLT
D. FLAT WASHER

Fig.4
A. TO UNLOCK COLLAR
B. SHAFT ADJUSTMENT COLLAR
C. LOWER PORTION OF SHAFT ADJUSTMENT COLLAR

Fig. 5
A. SLIDE OUT TO DESIRED POSITION

Fig. 6
A. SHAFT ADJUSTMENT COLLAR
B. LOWER PORTION OF SHAFT ADJUSTMENT COLLAR
C. TO LOCK COLLAR

Fig. 7
A. BATTERY PACK
B. LATCHES

Fig. 8
A. TRIGGER LOCK BUTTON
B. TRIGGER

Fig. 11
A. CUT OFF BLADE

Fig. 14
A. BUMP KNOB
B. SLOT ON SPOOL
C. SPOOL CAP
D. TABS
E. SPOOL
F. SPRING
G. SPOOL HOUSING SLOT
H. OPENING IN SPOOL HOUSING
I. SPOOL HOUSING

Fig. 16
A. BATTERY CHARGER
B. GREEN LIGHT
C. RED LIGHT

ASSEMBLY

INSTALLING GRASS SHIELD

- Remove both screws on the motor housing. Orient grass shield on the motor housing and twist to lock in place as shown.
- Re-install screws to secure grass shield in place. *See Figure 2.*

ATTACHING THE FRONT HANDLE

Press the front handle onto the shaft. See Figure 3.
Move it to a position on the shaft suitable for the user.
Secure it with the bolt, wing knob and washers in the sequence as shown.
Tighten the bolt to ensure the handle is fixed firmly.

ADJUSTING THE SHAFT

- Rotate the lower portion of the shaft adjustment collar to the “Unlock” position. *See Figure 4.*
- Lower shaft should now be free to slide down from inside the upper shaft. Make sure the shaft is pulled out to the desired position. *See Figure 5.*
- Rotate shaft adjustment collar to the “Lock” position and tighten securely. *See Figure 6.*

WARNING
If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

OPERATION

LED FUNCTIONS OF CHARGER

See Figure 16.

LED WILL BE ON TO INDICATE STATUS OF CHARGER AND BATTERY PACK:

- Red LED on = Fast charging mode.
- Green LED on = Fully charged battery pack.
- No LED on = Defective charger or battery pack.

CAUTION
To prevent damage to battery pack, remove battery pack from charger immediately if no LED comes on. Return battery pack and charger to your nearest Authorised Service Centre for checking or replacing. Also, if you are removing battery pack from charger and no LEDs are on, return both battery pack and charger to your nearest Authorised Service Centre. Do not insert another battery pack into charger. A damaged charger may damage a battery pack.

CHARGING YOUR BATTERY PACK

The battery pack for this unit has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it prior to use.

NOTE: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (trimming followed by recharging) for them to fully charge.

TO CHARGE

- Charge battery pack only with the charger provided.
- **Make sure power supply is normal household voltage, 230 volts, 50 Hz, AC only.**
- Connect charger to power supply.
- Place battery pack in charger. Align raised rib on battery pack with groove in charger.
- When charger is properly connected, red light will turn on. Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charger.
- Normally, the yellow and green lights on the charger will come on. This indicates charger is in control charge mode and should switch to fast charge mode within 5 minutes. When charger is in fast charge mode the yellow and green lights will go off and the red light will come on.

  If after a period of 15 minutes the yellow and green lights remain on, remove the battery pack, wait 1 minute and reinsert battery pack in charger. If the yellow and green lights continue to remain on an additional 15 minutes, the battery pack is damaged and will not accept charge.
- When your battery pack becomes fully charged, the red light will turn off and the green light will turn on. After normal usage, 1 hour of charge time is required to be fully charged. A minimum charge time of 1 to 1-1/ 2 hours is required to recharge a completely discharged battery pack. The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.

- **DO NOT** place charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.

IMPORTANT INFORMATION FOR RECHARGING HOT BATTERY PACK

When using your line trimmer continuously, the batteries in your battery pack will become hot. You should let a hot battery pack cool down for approximately 30 minutes before attempting to recharge.

NOTE: This situation only occurs when continuous use of your line trimmer causes the batteries to become hot. It does not occur under normal circumstances. If battery pack is below normal temperature range, the green LED on charger will come on. Allow battery pack to reach normal temperature, then the red LED will come on.

INSTALL BATTERY PACK

- Place the battery pack in the string trimmer. Align raised rib on battery pack with groove in string trimmer. *See Figure 7.*
- Make sure the latches on the battery pack snap in place and that battery pack is secured in string trimmer before beginning operation.

REMOVE BATTERY PACK

- Locate latches of battery pack and depress both sides to release the battery pack from the string trimmer. *See Figure 7.*
- Remove battery pack from the string trimmer.

CAUTION
When placing battery pack in your string trimmer, be sure raised rib on battery pack aligns with groove in string trimmer and latches snap in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

REMOVING ADDITIONAL SPOOL FROM SPOOL HOLDER

Turn the spool in the spool holder (Fig. 1 - B) counterclockwise and pull the additional spool out of the holder

ADDING ADDITIONAL SPOOL TO SPOOL HOLDER

Push the spool into the spool holder (Fig. 1 - B) and turn clockwise until the spool clicks into a safe position

STARTING THE STRING TRIMMER

- Press and hold the trigger lock button. *See Figure 8.* This makes the trigger operational.
- Release the trigger lock button and continue to squeeze the trigger for extended operation.

STOPPING THE STRING TRIMMER

- Release the trigger to stop the string trimmer.
- Upon release of the trigger, the trigger lock button will be automatically reset to the lock position.

HOLDING THE STRING TRIMMER

WARNING
Dress properly to reduce the risk of injury when operating this unit. Do not wear loose clothing or jewellery. Wear eye protection. Wear heavy, long pants, boots and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.

- Hold the string trimmer as shown. *See Figure 9.* Right arm is slightly bent, the right hand holding the rear handle. Left arm is straight, the left hand holding the front handle. The unit should be slightly below waist level.
- The string head on your string trimmer should be parallel to the ground and should easily contact the material being cut without the operator having to bend over. A simple shaft adjustment accommodates most user's heights.

USING THE STRING TRIMMER

ADVANCING LINE

Your string trimmer is equipped with a string head, which allows the operator to release more cutting line without stopping the motor. As the line becomes worn or frayed, additional line can be released by lightly tapping the string head on the ground while operating the string trimmer at full throttle. *See Figure 10.* For best results, tap the head on bare ground or hard soil. If line release is attempted in tall grass, the motor may overheat.

Approximately 25.4 mm (1 inch) of cutting line is released each time the head is tapped on the ground.

Always keep the cutting line fully extended. If the string is worn too short you may not be able to advance the string by tapping the head on the ground. If this occurs, stop the motor, remove the spool as described in the following section, feed the cutting line through the opening in spool housing and reassemble the spool to the string head.

CUTTING LINE

This string trimmer is equipped with a string cut off blade on the grass shield. *See Figure 11.* For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the string cut-off blade. Advance line whenever you hear the motor running faster than normal. This will maintain best performance and keep the cutting line long enough to advance properly.

OPERATING TIPS

- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head.
- Keep the string trimmer tilted toward the area being cut. Avoid digging into grass.
- Slowly move the string trimmer in and out of the area being cut.
- **Use the tip of line to do the cutting** - do not force string head into uncut grass.
- Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the string head that may cause damage from overheating. If grass or other debris becomes wrapped around the string head, **STOP THE MOTOR** by releasing the trigger and allow the string head to stop spinning. Remove the battery pack and then remove the grass or debris.
- Wire and picket fences cause extra line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear line rapidly. Walk around trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the line.
- Keep the string trimmer tilted toward the area being cut. To trim around trees, posts, fences, etc., keep the string trimmer at a 30° degree angle. *See Figure 12.*

USING THE STRING TRIMMER FOR EDGING/VERTICAL CUTTING

- For vertical cutting/edging pull the edging coupler (Fig. 1 – L) and rotate the motor housing (Fig.1 - E) 180 degree. Release the edging coupler (Fig. 1 – L) which snaps into the edging position easily.
- Flip the edging wire (Fig. 1 –M) down for the edging.
- Lift the trimmer by both handles and turn it into cutting/edging position.(Fig.9.b)

MAINTENANCE AND REPAIR

WARNING
When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, etc.

CAUTION
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that may damage, weaken, or destroy plastics.

CUTTING LINE REPLACEMENT

The cutting line may be replaced by either rewinding the existing spool or installing a convenient prewound spool.

REWINDING THE EXISTING SPOOL

See Figure 14.

- Remove the battery pack from the string trimmer.
- Press in the tabs on each side of the spool cap.
- Remove the spool cap and spool. Discard any remaining line on the spool.
  NOTE: If the spring falls off the spool housing during this procedure, reinstall the spring before installing the spool and spool cap.
- Inspect the string head for damaged or worn parts and clean thoroughly.
- Using approximately 3 m (10 feet) of new cutting line, insert one end of the line into the slot on the spool. Ensure the end of the line is pushed all the way towards the inner side of slot.
  NOTE: No more than 3.175 mm (1/8 in.) of the line is to protrude from the slot.
- Wind the line, in even and tight layers, onto the spool. Line should be wound in the direction of the arrow indicated on the spool.
- Unwind approximately 102 mm (4 in.) of the line from the spool. Hold the line and spool firmly to keep it from unwinding then place the spool cap onto the spool.
- Holding the spool cap and spool by the bump knob, place into the spool housing and insert cutting line into the opening in spool housing.
  NOTE: Tabs on the spool cap should be aligned with the slots in the spool housing.
- While pressing in the tabs, push down the spool cap and spool to lock in place.
- Completely assembled string head should appear as shown. *See Figure 15.*

WARNING
Use only 1.65 mm (0.065 in) diameter genuine replacement line. Never use metal reinforced line, wire, or rope, etc. These can break off and become a dangerous projectile. Do not use any other attachment on this unit.

INSTALLING A PREWOUND SPOOL

See Figure 14.

- Remove the battery pack from the string trimmer.

English

- Press in the tabs on each side of the spool cap.
- Remove the spool cap and spool.

  NOTE: If the spring falls off the spool housing during this procedure, reinstall the spring before installing the spool and spool cap.
- Inspect the string head for damaged or worn parts and clean thoroughly.
- Unwind approximately 102 mm (4 in.) of the line from the prewound spool. Hold the line and spool firmly to keep it from unwinding then place the spool cap onto the spool.
- Holding the spool cap and spool by the bump knob, place into the spool housing and insert cutting line into the opening in spool housing.

  NOTE: Tabs on the spool cap should be aligned with the slots in the spool housing.
- While pressing in the tabs, push down the spool cap and spool to lock in place.
- Completely assembled string head should appear as shown. *See Figure 15.*

WARNING
Do not attempt to modify this unit or create or mount any accessory not specifically recommended in this manual for use with this string trimmer. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury. Examine string trimmer frequently to assure all parts are unbroken and securely attached. Make sure all screws and fasteners are securely tightened to prevent the risk of serious personal injury.

CLEANING THE STRING TRIMMER

- Remove the battery pack.

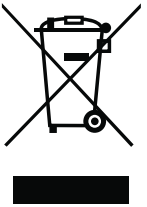
WARNING
To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

- Clean the unit using a damp cloth with a mild detergent.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.
- Moisture can cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth. Use a small brush or the air discharge of a small vacuum cleaner brush to clean the air vents on the battery pack housing and motor housing.
- Keep the air vents free of obstructions.

STORING THE STRING TRIMMER

- Clean the string trimmer thoroughly before storing. Store the string trimmer in a dry, well ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack live.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG
Dieses Gerät wird mit einem Akku ONE+ betrieben.
Beachten sie bei Arbeiten mit Akkubetriebenen Geräten immer die speziellen Hinweise und Sicherheitsregeln.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Setzen Sie das Gerät nicht bei Feuchtigkeit oder Nässe ein.

Tragen Sie Schutzkleidung und Schutzstiefel.

Tragen Sie dicke und rutschfeste Arbeitshandschuhe.

Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Arbeitsbereich entfernt bleiben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG
Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.
  Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

ARBEITSUMGEBUNG

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern. Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Netzsteckdose entsprechen. Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten niemals einen Adapter. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.). Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker abzuziehen. Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.
- Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie eine Verwendung Ihres Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden können, schließen Sie es an ein durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung geschützte Netzsteckdose an. Durch die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung werden die Risiken von elektrischen Schlägen begrenzt.

Hinweis: Die "Fehlerstrom-Schutzeinrichtung" wird auch als "FI-Schutzeinrichtung" bezeichnet.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn

Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/ Staubsammelsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden. Auf diese Weise vermeiden Sie Unfallrisiken.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Überanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- - Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

Deutsch

WARNUNG

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN DURCH

- Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften gründlich durch. Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts und seiner Funktionsweise vertraut.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Prüfen Sie den Zustand Ihres Geräts, bevor Sie es verwenden. Ersetzen Sie beschädigte Geräteteile. Vergewissern Sie sich, dass keine Akkuflüssigkeit ausläuft. Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsvorrichtungen eingesetzt und fest angezogen sind. Tauschen Sie den Fadenkopf oder jedes andere Teil, das Risse, Brüche oder Beschädigungen aufweist, aus. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Grasablenker entsprechend den Anweisungen montiert und befestigt ist. Diese Vorschriften müssen beachtet werden, um das Risiko schwerer Körperverletzungen (Bediener oder Besucher) und einer Beschädigung des Geräts zu verringern.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie Ihren Kantenschneider nur für die Arbeiten, für die er entwickelt wurde.
- Verwenden Sie den Kantenschneider nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Räumen Sie vor der Verwendung des Geräts den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf verfangen können.
- Kinder, Besucher und Haustiere müssen vom Schnittbereich ferngehalten werden. Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere mindestens 15 m entfernt bleiben, denn während dem Schneiden können Gegenstände weggeschleudert werden. Besuchern wird ebenfalls das Tragen einer Schutzbrille empfohlen. Wenn sich eine Person nähert, während Sie schneiden, schalten Sie den Motor sofort aus und vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf nicht mehr rotiert.
- Zur Vermeidung der Risiken von elektrischen Schlägen darf das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie Ihren Kantenschneider nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie beim Austausch des abgenutzten Schnittfadens nur einen Faden von 1,65 mm Durchmesser. Verwenden Sie niemals Metallfäden, Kabel, Schnüre usw. Diese können reißen und während dem Schnitt weggeschleudert werden. Verwenden Sie mit diesem Gerät keine anderen Zubehörteile.
- Kantenschneider dürfen nicht von Kindern unter 15 Jahren oder unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Zur Verringerung der Risiken von schweren Augenverletzungen müssen Sie bei der Verwendung Ihres Kantenschneiders stets eine Schutzbrille tragen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in den bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Arbeitshandschuhen und rutschfesten Schuhen.
- Schützen Sie lange Haare, indem Sie sie auf Schulterhöhe hochstecken, um zu vermeiden, dass sie sich in den Belüftungsschlitzen oder in den rotierenden Elementen verfangen.
- Ein elektrisches Gerät oder ein Akku darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

BEI DER VERWENDUNG DES KANTEN-SCHNEIDERS ZU BEACHTENDE VORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie Ihren Kantenschneider nicht, wenn der vordere Griff nicht montiert ist. Halten Sie das Gerät bei der Verwendung mit beiden Händen.
- Um zu vermeiden, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird, darf sich Ihr Finger beim Transport des Geräts nicht auf dem Ein-/Aus-Schalter befinden.
- Bleiben Sie stets wachsam. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem schlecht beleuchteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Bewahren Sie stets Ihr Gleichgewicht und verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einer instabilen Fläche. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einer Leiter.
- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Ihr Gerät

arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.

- Halten Sie das Gerät bei der Verwendung stets mit beiden Händen. Halten Sie es fest an den beiden Griffen (vorne und hinten).
- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Ihr Gerät reinigen, reparieren oder Einstellungen vornehmen.
- Dieser Kantenschneider wurde zum Schneiden von Gras oder Gestrüpp und zur Ausführung von abschließenden Arbeiten konzipiert. Verwenden Sie es nicht als Kantenstecher.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten Ihres Geräts, dass der Fadenkopf nicht auf ein Hindernis stoßen kann.
- Wenn der Kantenschneider auf ein Hindernis stößt oder wenn sich ein Objekt im Fadenkopf verfängt, schalten Sie das Gerät sofort aus, entfernen den Akku und prüfen, ob kein Teil beschädigt wurde. Verwenden Sie Ihr Gerät erst wieder, nachdem Sie die erforderlichen Reparaturen durchgeführt haben. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Teile nicht einwandfrei montiert oder beschädigt sind.
- Halten Sie sich vom Fadenkopf und anderen rotierenden Elementen fern. Berühren Sie niemals den Fadenkopf während dieser rotiert oder versuchen Sie nicht, ihn von Hand anzuhalten.
- Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille.
- Schalten Sie den Motor stets aus, wenn Sie nicht schneiden oder wenn Sie sich von einem Schnittbereich zu einem anderen begeben.
- Der Grasablenker muss während der Verwendung Ihres Kantenschneiders stets eingesetzt sein. Verwenden Sie Ihren Kantenschneider nicht, wenn der Schnittfaden nicht angepasst und nicht korrekt abgewickelt ist. Wickeln Sie den Faden nicht weiter als bis zum Rand des Grasablenkers ab.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Schnittabfälle oder anderen Materialien am Gerät ansammeln. Diese können sich zwischen dem Fadenkopf und dem Grasablenker absetzen.
- Lagern Sie Ihr Gerät an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel versperrten Ort, um eine missbräuchliche Verwendung oder Beschädigung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und unerfahrenen Personen gelagert wird.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Schnittabfälle aufweisen. Reinigen Sie Ihr Gerät nach jeder Verwendung: Lesen Sie hierfür die Vorschriften in den Abschnitten "Reinigung des Kantenschneiders" und "Lagerung des Kantenschneiders".
- Vergewissern Sie sich vor dem Transport des Geräts, dass alle Teile gut befestigt sind.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie diesen Kantenschneider verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Bei Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Befolgen Sie Anweisungen im Abschnitt "Wartung und Reparaturen" in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird Ihre Garantie ungültig und verfällt.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit

Deutsch

in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

WARNUNG
Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Teile fehlen, ersetzen Sie diese vor einem erneuten Einsatz. Missachtung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE DIE DARIN ENTHALTENEN INFORMATIONEN REGELMÄßIG NACH, UM ANDERE EVENTUELLE BENUTZER ZU INFORMIEREN. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MIT.

PRODUKTDATEN

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Leerlaufdrehzahl	9000 U./Min.			
Fadenkopf	Abwickeln des Fadens durch Druck auf den Boden			
Fadendurchmesser	1,65 mm			
Schnittdurchmesser	230 mm			
Gewicht (mit dem Akku)	2,6 kg			
Akku*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatible Batteriepackung	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Ladegerät*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Kompatible Ladebatteriepackung	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

BESCHREIBUNG

Abb. 1
A. FREIGABEKNOPF DES EIN-/AUS-SCHALTERS
B. BEFESTIGUNG FÜR AUSTAUSCHSPULE
C. VORDERER GRIFF
D. EINSTELLRING FÜR DIE SCHAFTLÄNGE
E. MOTORGEHÄUSE
F. FADENABSCHNEIDKLINGE
G. AKKU (CLT1830B/CLT1830P)
H. HINTERER GRIFF
I. EIN-/AUS-SCHALTER
J. FADENKOPF-SCHUTZ
K. SCHNITTFADEN
L. RING ZUM UMSCHALTEN IN KANTENSCHNEIDER
M. SCHNITTFÜHRUNG

Abb. 2
A. FADENKOPF-SCHUTZ
B. MOTORGEHÄUSE
C. ENTFERNEN SIE DIE BEIDEN SCHRAUBEN
D. SETZEN SIE DIE BEIDEN SCHRAUBEN WIEDER EIN

Abb. 3
A. VORDERER GRIFF
B. BEFESTIGUNGSKNOPF
C. SCHRAUBEN
D. FLACHE UNTERLEGSCHEIBE

Abb. 4
A. SO LÖSEN SIE DEN RING
B. EINSTELLRING FÜR DIE SCHAFTLÄNGE
C. UNTERER TEIL DES EINSTELLRINGS FÜR DIE SCHAFTLÄNGE

Abb. 5
A. SCHIEBEN SIE IHN BIS ZUR GEWÜNSCHTEN LÄNGE

Abb. 6
A. EINSTELLRING FÜR DIE SCHAFTLÄNGE
B. UNTERER TEIL DES EINSTELLRINGS FÜR DIE SCHAFTLÄNGE
C. SO ZIEHEN SIE DEN RING FEST

Abb. 7
A. AKKU

B. SPERRLASCHEN

Abb. 8
A. FREIGABEKNOPF DES EIN-/AUS-SCHALTERS
B. EIN-/AUS-SCHALTER

Abb. 11
A. FADENABSCHNEIDKLINGE

Abb. 14
A. KNOPF FÜR DRUCK AUF BODEN
B. SCHLITZ AN FADENSPULE
C. SCHUTZ DER FADENSPULE
D. ANSATZSTÜCKE
E. FADENSPULE
F. FEDER
G. KERBE DES GEHÄUSES DER FADENSPULE
H. ÖFFNUNG DES GEHÄUSES DER FADENSPULE
I. GEHÄUSE DER FADENSPULE

Abb. 16
A. AKKU-LADEGERÄT
B. GRÜNE LED
C. ROTE LED

MONTAGE

MONTAGE DES GRASABLENKERS

- Entfernen Sie die beiden Schrauben des Motorgehäuses. Schieben Sie den Grasablenker auf das Motorgehäuse und drehen Sie den Ablenker, um ihn in seiner Position zu fixieren.
- Setzen Sie die beiden Schrauben zur Befestigung des Ablenkers wieder ein. *Siehe Abb. 2.*

BEFESTIGUNG DES VORDEREN GRIFFS

- Positionieren Sie den vorderen Griff am oberen Schaft (Abb. 3).
- Stellen Sie den vorderen Griff so ein, dass eine bequeme Arbeitsposition gewährleistet ist.
- Befestigen Sie den vorderen Griff mithilfe der Schraube, der Unterlegscheibe und des Sperrknopfs, indem Sie die Schraube auch durch die Spulenhalterung führen, wie in Abbildung 3 gezeigt.
- Ziehen Sie den Sperrknopf fest an, damit der Griff gut befestigt ist.

EINSTELLUNG DER SCHAFTLÄNGE

- Lösen Sie den unteren Teil des Einstellrings für die Schaftlänge, um den Schaft freizugeben. *Siehe Abb. 4.*
- Der untere Teil des Schaft muss frei aus dem oberen Teil herausgezogen werden können. Stellen Sie die Schaftlänge je nach der auszuführenden Arbeit ein. *Siehe Abb. 5.*
- Ziehen Sie den Einstellring fest an, um den Schaft zu sperren. *Siehe Abb. 6.*

WARNUNG
Wenn ein Teil fehlt, darf das Gerät erst verwendet werden, nachdem das betreffende Teil ersetzt wurde. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

BETRIEB

FUNKTION DER LEUCHTDIODEN DES LADEGERÄTS

Siehe Abb. 16.

DIE LEUCHTDIODEN GEBEN DEN LADESTAND DES AKKUS AN

- Rote LED leuchtet = Schnellademodus.
- Grüne LED leuchtet = der Akku ist vollständig geladen.
- Keine LED leuchtet = Ladegerät oder Akku defekt.

VORSICHT
Um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden, müssen Sie den Akku sofort aus dem Ladegerät entfernen, wenn keine LED leuchtet. Bringen Sie den Akku und das Ladegerät zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst, um es überprüfen zu lassen oder auszutauschen. Wenn Sie den Akku aus dem Ladegerät entfernen, weil keine LED leuchtet, müssen Sie das Ladegerät und den Akku zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst bringen. Versuchen Sie nicht, einen anderen Akku in das Ladegerät einzusetzen. Ein defektes Ladegerät kann zur Beschädigung der eingesetzten Akkus führen.

LADUNG DES AKKUS

Zur Vermeidung von eventuellen Problemen ist der Akku bei der Lieferung Ihres Kantenschneiders nur gering aufgeladen. Vor der Verwendung muss der Akku daher aufgeladen werden.

Hinweis: Der Akku kann beim ersten Laden nicht vollständig aufgeladen werden. Es sind mehrere Zyklen (Verwendung des Geräts und anschließendes Aufladen des Akkus) erforderlich, damit Ihr Akku vollständig aufgeladen wird.

SO LADEN SIE IHREN AKKU AUF

- Verwenden Sie nur das mit dem Akku bereitgestellte Ladegerät.
- **Vergewissern Sie sich, dass eine Stromversorgung**

von 230 Volt, 50 Hz, nur Wechselstrom, vorliegt (normaler Haushaltsstrom).

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen des Ladegeräts ausrichten.
- Nachdem der Akku korrekt in das Ladegerät eingesetzt wurde, leuchtet die rote LED. Drücken Sie leicht auf den Akku, sodass die Stifte des Akkus vollständig in die Kontakte des Ladegeräts einrasten.
- Normalerweise müssen die gelbe und die grüne LED ebenfalls leuchten. Sie geben an, dass sich das Ladegerät im Kontrollmodus befindet. Das Ladegerät wechselt nach 5 Minuten in den Schnellladem odus. Wenn das Ladegerät in den Schnellladem odus wechselt, erlöschen die gelbe und die grüne LED und die rote LED leuchtet. Wenn die gelbe und die grüne LED nach 15 Minuten immer noch leuchten, entfernen Sie den Akku, warten eine Minute und setzen den Akku erneut in das Ladegerät ein. Wenn die gelbe und die grüne LED nach weiteren 15 Minuten immer noch leuchten, bedeutet dies, dass der Akku defekt ist und nicht mehr aufgeladen werden kann.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf. Nach einer normalen Verwendung ist der Akku innerhalb von 1 Stunde vollständig aufgeladen; das Aufladen eines vollkommen entladenen Akkus dauert etwa 1 bis 1,5 Stunden. Während des Ladens erwärmt sich der Akku etwas. Diese Erwärmung ist normal und ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.
- Das Ladegerät **DARF NICHT** an einem Ort verwendet werden, an dem extrem hohe oder niedrige Temperaturen herrschen. Das Ladegerät funktioniert optimal bei Umgebungstemperaturen.

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DAS LADEN VON HEISSEN AKKUS

Wenn Sie Ihren Kantenschneider im Dauerbetrieb verwenden, erhitzt sich der Akku. Ein erhitzter Akku muss etwa 30 Minuten lang abkühlen, bevor er wieder aufgeladen werden kann.

Hinweis: Der Akku wird nur bei einem längeren Einsatz des Geräts heiß. Unter normalen Einsatzbedingungen tritt keine Erhitzung auf. Wenn die Temperatur des Akkus zu niedrig ist, leuchtet die grüne LED auf. Warten Sie, bis der Akku eine normale Temperatur erreicht: dies wird durch Aufleuchten der roten LED angezeigt.

EINSETZEN DES AKKUS

- Setzen Sie den Akku in den Kantenschneider ein. Richten Sie hierfür die Rippen des Akkus mit den Rillen des Kantenschneiders aus. *Siehe Abb. 7.*
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Verriegelungslaschen auf beiden Seiten des Akkus gut einrasten und der Akku korrekt am Kantenschneider befestigt ist.

ENTFERNEN DES AKKUS

- Suchen Sie die Verriegelungslaschen des Akkus und drücken Sie darauf, um den Akku vom Kantenschneider zu lösen. *Siehe Abb. 7.*
- Entfernen Sie den Akku vom Kantenschneider.

VORSICHT
Beim Einsetzen des Akkus in Ihren Kantenschneider ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen des Kantenschneiders ausgerichtet und die Verriegelungslaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

ENTFERNEN EINER SPULE VON DER SPULENHALTERUNG

- Drehen Sie die Spule in der Spulenhalterung (Abb. 1-B) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie heraus.

EINSETZEN EINER SPULE IN DIE SPULENHALTERUNG

- Setzen Sie die Spule in die Spulenhalterung (Abb. 1-B) ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören, das ein Zeichen dafür ist, dass die Spule einwandfrei befestigt ist.

EINSCHALTEN DES KANTENSCHNEIDERS

- Drücken Sie den Freigabeknopf des Ein-/Aus-Schalters und halten Sie ihn nach vorne gerichtet. *Siehe Abb. 7.* Dadurch wird der Ein-/Aus-Schalter freigegeben.
- Geben Sie den Freigabeknopf des Ein-/Aus-Schalters frei und drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um Ihren Kantenschneider einzuschalten.

AUSSCHALTEN DES KANTENSCHNEIDERS

- Geben Sie zum Ausschalten des Kantenschneiders den Ein-/Aus-Schalter frei.
- Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter freigeben, wird er durch den Freigabeknopf des Ein-/Aus-Schalters automatisch gesperrt.

HALTEN DES KANTENSCHNEIDERS

WARNUNG
Tragen Sie zur Vermeidung von Körperverletzungsrisiken adäquate Kleidung. Tragen

Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine kurzen Hosen oder Sandalen und verwenden Sie Ihren Kantenschneider niemals barfuß.

- Halten Sie Ihren Kantenschneider wie in Abbildung 8 gezeigt: der hintere Griff wird mit leicht angewinkeltem Arm mit der rechten Hand gehalten und der vordere Griff wird mit ausgestrecktem Arm mit der linken Hand gehalten. Der Kantenschneider muss unterhalb der Höhe Ihrer Taille gehalten werden.
- Der Fadenkopf Ihres Kantenschneiders muss parallel zum Boden ausgerichtet sein und muss einfach mit dem zu schneidenden Gras in Kontakt kommen, ohne dass sich der Bediener beugen muss. Durch eine einfach Einstellung der Schaftlänge kann die Höhe des Kantenschneiders dem Profil jedes Bedieners angepasst werden.

VERWENDUNG DES KANTENSCHNEIDERS

ABWICKELN DES SCHNITTFADENS

Ihr Kantenschneider ist mit einem Fadenkopf ausgestattet, über den der Schnittfaden abgewickelt werden kann, ohne den Motor ausschalten zu müssen. Wenn der Faden abgenutzt oder zerfasert ist, können Sie zusätzlichen Faden abwickeln, indem Sie den Fadenkopf auf den Boden schlagen, während Sie den Motor auf höchster Stufe laufen lassen. *Siehe Abb. 9.* Für eine optimale Effizienz sollten Sie den Fadenkopf auf eine harte Fläche schlagen. Bei dem Versuch, Faden in hohem Gras abzuwickeln, kann der Motor überhitzen.

Bei jedem Schlag auf den Boden, wird etwa 25,4 mm Faden abgewickelt.

Achten Sie darauf, dass stets genug Faden abgewickelt ist. Wenn der abgenutzte Faden zu kurz ist, gelingt es Ihnen möglicherweise nicht, zusätzlichen Faden durch Schlagen des Fadenkopfes auf den Boden freizugeben. Schalten Sie in diesem Fall den Motor aus, entfernen Sie die Spule entsprechend den Anweisungen, wickeln Sie Faden ab, indem Sie ihn durch die Öffnung des Spulengehäuses laufen lassen, und setzen Sie die Spule wieder auf den Fadenkopf.

SCHNITTFADEN

Ihr Kantenschneider ist mit einer Fadenabschneidklinge (A) ausgestattet, die sich auf dem Grasablenker befindet. *Siehe Abb. 10.* Um eine optimale Effizienz zu erzielen, müssen Sie ausreichend Faden abwickeln, damit dieser durch die Fadenabschneidklinge geschnitten werden kann. Wickeln Sie Faden ab, sobald Sie feststellen, dass der Motor mit einer höheren Drehzahl als normalerweise läuft. Dadurch wird der Faden optimal verwendet und behält die richtige Länge, um korrekt abgewickelt werden zu können.

BEDIENUNGSEMPFEHLUNGEN

- Räumen Sie vor der Verwendung Ihres Kantenschneiders den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf verfangen können.
- Halten Sie den Kantenschneider zum Schnittbereich hin geneigt. Drücken Sie Ihren Kantenschneider nicht in das Gras.
- Schneiden Sie mit langsamen Hin- und Herbewegungen im Schnittbereich.
- **Der Schnitt erfolgt mit den Fadenenden:** drücken Sie daher den Fadenkopf nicht in hohes Gras.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass sich das Gras um den Fadenkopf wickelt, denn dies kann zu einer Überhitzung des Motors führen. Wenn sich Gras oder andere Elemente um den Fadenkopf wickeln, **SCHALTEN SIE DEN MOTOR AUS**, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter freigeben und warten, bis sich der Fadenkopf des Kantenschneiders nicht mehr dreht. Entfernen Sie den Akku und entfernen Sie das Gras oder den Abfall.
- Bei einer Berührung mit Stacheldraht, Zäunen, Mauern, Trottoirs oder Holz nutzt der Faden schneller ab und kann sogar reißen. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Bäumen und Sträuchern. Baumrinde, Holzleisten, Holzverblendungen und Zaunpfosten können durch den Faden beschädigt werden.
- Halten Sie den Kantenschneider zum Schnittbereich hin geneigt. Zum Schneiden von Gras um Bäume, Pfähle, Zäune usw. halten Sie den Kantenschneider in einem Winkel von 30°. *Siehe Abb. 11.*

VERWENDUNG DES KANTENSCHNEIDERS FÜR DAS VERTIKALE BESCHNEIDEN VON KANTEN

- Zur Ausführung eines vertikalen Schnitts, ziehen Sie am Ring (Abb. 1-L) und drehen Sie das Motorgehäuse (Abb. 1-E) um 180°. Geben Sie danach den Ring (Abb. 1-L) frei, der automatisch in die Position zum vertikalen Beschneiden von Kanten gesetzt wird.
- Senken Sie das Kantenschneiderzubehör (Abb. 1-M) für den vertikalen Schnitt ab.
- Heben Sie den Kantenschneider mit beiden Händen leicht an, und neigen Sie ihn in die Position zum vertikalen Beschneiden von Kanten (Abb. 9b).

WARTUNG UND REPARATUREN

WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Produkt beschädigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Verschmutzungen, Staub, Öl, Fett usw.

VORSICHT
Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

AUSTAUSCH DES SCHNITTFADENS

Der Schnittfaden kann ausgetauscht werden, indem Sie erneut Faden auf die vorhandene Spule aufwickeln oder eine neue Spule einsetzen.

WIEDERVERWENDUNG DER VORHANDENEN SPULE

Siehe Abb. 12.

- Entfernen Sie den Akku vom Kantenschneider.
- Drücken Sie auf die Ansatzstücke, die sich auf beiden Seiten des Spulenschutzes befinden.
- Entfernen Sie den Schutz der Spule und die Spule. Entfernen Sie den auf der Spule verbleibenden Faden.

  Hinweis: Wenn die Feder aus dem Spulengehäuse fällt, setzen Sie sie wieder ein, bevor Sie die Spule und den Spulenschutz wieder montieren.
- Prüfen Sie, dass weder der Fadenkopf noch ein anderes Teil beschädigt ist und reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bei der Verwendung eines neuen Schnittfadens von etwa 3 m schieben Sie ein Ende des Fadens in den Schlitz der Spule ein. Vergewissern Sie sich, dass das Ende einwandfrei durch die innere Seite des Schlitzes läuft.

  Hinweis: Lassen Sie nicht mehr als 3,175 mm Faden über den Schlitz herausragen.
- Wickeln Sie den Faden regelmäßig und fest auf die Spule auf. Der Faden muss in Richtung des Pfeils auf der Spule aufgewickelt werden.
- Lassen Sie etwa 102 mm Faden abgewickelt. Halten Sie den Faden und die Spule fest, um zu vermeiden, dass der Faden abgewickelt wird und schieben Sie den Spulenschutz auf die Spule.
- Halten Sie den Spulenschutz und die Spule an dem Knopf für den Druck auf den Boden, setzen Sie alles zusammen in das Spulengehäuse ein und schieben Sie den Schnittfaden durch die Öffnung des Spulengehäuses.

  Hinweis: die Ansatzstücke des Spulenschutzes müssen mit den Schlitzen des Spulengehäuses ausgerichtet sein.
- Drücken Sie auf die Ansatzstücke und gleichzeitig auf den Spulenschutz und die Spule, um Sie zu fixieren.
- Der montierte Fadenkopf muss der in Abbildung 13 gezeigten Darstellung entsprechen.

WARNUNG
Verwenden Sie zum Austausch von abgenutztem Schnittfaden nur Faden mit einem Durchmesser von 1,65 mm. Verwenden Sie niemals Metallfäden, Kabel, Schnüre usw. Diese können reißen und während dem Schnitt weggeschleudert werden. Verwenden Sie mit diesem Gerät keine anderen Zubehörteile.

EINSETZEN EINER NEUEN SPULE

Siehe Abb. 12.

- Entfernen Sie den Akku vom Kantenschneider.
- Drücken Sie auf die Ansatzstücke, die sich auf beiden Seiten des Spulenschutzes befinden.
- Entfernen Sie den Spulenschutz und die Spule.

  Hinweis: Wenn die Feder aus dem Spulengehäuse fällt, setzen Sie sie wieder ein, bevor Sie die Spule und den Spulenschutz wieder einsetzen.
- Prüfen Sie, ob weder der Fadenkopf noch ein anderes Teil beschädigt ist und reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Wickeln Sie etwa 102 mm Faden von der neuen Spule ab. Halten Sie den Faden und die Spule gut fest, um zu vermeiden, dass der Faden abgewickelt wird, und schieben Sie den Spulenschutz auf die Spule.
- Halten Sie den Spulenschutz und die Spule am Knopf für den Druck auf den Boden, setzen Sie alles zusammen in das Spulengehäuse ein und schieben Sie den Schnittfaden durch die Öffnung des Spulengehäuses.

  Hinweis: die Ansatzstücke des Spulenschutzes müssen mit den Schlitzen des Spulengehäuses ausgerichtet sein.
- Drücken Sie auf die Ansatzstücke und gleichzeitig auf den Spulenschutz und die Spule, um Sie zu fixieren.
- Der montierte Fadenkopf muss der in Abbildung 13 gezeigten Darstellung entsprechen.

Deutsch

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, Änderungen an diesem Gerät vorzunehmen, oder ein im vorliegenden Handbuch nicht empfohlenes Zubehörteil zu montieren. Transformationen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.
Prüfen Sie Ihren Kantenschneider regelmäßig, um sich zu vergewissern, dass kein Element defekt ist und alle Teile einwandfrei montiert sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Befestigungselemente einwandfrei angezogen sind, um das Risiko schwerer Körperverletzungen zu verringern.

REINIGUNG DES KANTENSCHNEIDERS

- Entfernen Sie den Akku.

WARNUNG
Zur Vermeidung von schweren Körperverletzungen müssen den Akku herausnehmen, bevor Sie Ihr Gerät reparieren, reinigen oder Komponenten entfernen.

- Reinigen Sie den Kantenschneider mit einem feuchten Lappen, der mit einer milden Reinigungsflüssigkeit getränkt ist.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel zur Reinigung des Gehäuses oder der Griffe, denn diese Teile bestehen aus Kunststoff und können durch bestimmte aromatische Öle (z. B. Kiefer oder Zitrone) oder Lösungsmittel (z. B. Petroleum) beschädigt werden.
  Achtung: Feuchtigkeit kann zu elektrischen Schlägen führen. Trocknen Sie feuchte Stellen mit einem weichen trockenen Tuch ab. Verwenden Sie eine kleine Bürste oder den Luftstrahl eines Staubsaugers mit geringer Leistung, um die Belüftungsschlitze des Akkugehäuses und des Motorgehäuses zu reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsschlitze niemals verstopft sind.

LAGERUNG DES KANTENSCHNEIDERS

- Reinigen Sie Ihren Kantenschneider gründlich, bevor Sie ihn wegräumen. Lagern Sie Ihren Kantenschneider an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihn nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Lagern und laden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur. Bei Temperaturen unter oder über einer normalen Umgebungstemperatur reduziert sich die Lebensdauer eines Akkus.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladenem Zustand. Warten Sie nach der Verwendung des Geräts, bis der Akku abgekühlt ist und laden Sie ihn dann sofort auf.
- Die Aufladekapazität aller Akkus verringert sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur ist, um so schneller verliert der Akku seine Aufladekapazität. Wenn Sie Ihren Kantenschneider für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Esta herramienta funciona con una batería ONE+. Cuando se trabaja con herramientas eléctricas inalámbricas es indispensable seguir las instrucciones de seguridad básicas para reducir así los riesgos de incendio, heridas corporales y fugas de líquido de batería.

Lea atentamente este manual de instrucciones y cumpla todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

Utilice elementos de protección auditiva y ocular.

¡No utilice la máquina bajo la lluvia!

Lleve ropa y botas de protección.

Lleve guantes de protección gruesos y antideslizantes.

Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

- Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

  El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

ZONA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.). El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos conectados a tierra o a masa.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en una herramienta eléctrica.
- Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No sujete nunca la máquina del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Si se ve obligado a utilizar la máquina en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

Observación: el término “dispositivo diferencial residual (DDR)” puede ser sustituido por “interruptor de circuito por falla a tierra”

SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.

- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- No extienda demasiado el brazo. Afírmese bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde. De este modo, reducirá el riesgo de incendios.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Desenchufe la herramienta o retire la batería de la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.
- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS

- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica. La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

MANTENIMIENTO

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE TRABAJAR CON ESTA MÁQUINA

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.

Español

- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Cerciórese de que la batería no pierda ningún líquido. Cerciórese de que todos los dispositivos de sujeción estén colocados y correctamente apretados. Substituya la cabeza para hilo de corte, o cualquier otra pieza que se encuentre fisurada, mellada o dañada. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. Cerciórese de que el deflector de hierba esté colocado y bien fijado, conforme a las instrucciones.

  El cumplimiento de estas consignas reduce el riesgo de heridas corporales graves (para el usuario y las demás personas presentes) y de daños en la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice el cortabordes únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñado.
- No utilice el cortabordes si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Despeje la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza para hilo de corte.
- Mantenga alejados de la zona de trabajo a niños, personas y animales domésticos. Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros de distancia ya que al trabajar la máquina podría proyectar algún objeto. Se recomienda que las personas presentes en el área de trabajo lleven protecciones oculares adecuadas. Si una persona se acerca cuando usted está trabajando, pare inmediatamente el motor y cerciórese de que la cabeza de corte se haya detenido.
- Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no exponga la máquina a la lluvia o a la humedad.
- No utilice el cortabordes con las manos mojadas.
- Utilice únicamente hilo de 1,65 mm de diámetro para substituir el hilo de corte gastado. No utilice nunca hilo metálico, cable, cuerda, etc. Podrían romperse y resultar proyectados durante el corte. No utilice otros accesorios con esta herramienta.
- Está prohibido que los niños menores de 15 años o las personas inexperimentadas utilicen el cortabordes.
- Para evitar lesiones oculares graves, utilice siempre gafas de protección cuando trabaje con el cortabordes. Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en las ranuras de ventilación o en los elementos móviles.
- No exponga ninguna máquina eléctrica o batería a la lluvia o a la humedad.

INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CORTABORDES

- No utilice el cortabordes si la empuñadura delantera no está colocada. Al trabajar, sostenga la herramienta con ambas manos.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- No se descuide. Fíjese bien en lo que está haciendo y actúe con sentido común.
- No trabaje con esta máquina en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Trabaje en una posición bien equilibrada y no utilice la máquina en un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Al trabajar, sostenga la herramienta con ambas manos. Sosténgala firmemente por las dos empuñaduras (delantera y trasera).
- Suelte el gatillo, espere que el motor se detenga completamente y retire la batería antes de limpiar la máquina, repararla o efectuar cualquier ajuste.
- Este cortabordes ha sido diseñado para cortar la hierba o las malezas y para realizar trabajos de acabado. No lo utilice como bordeadora.
- Antes de poner en marcha la herramienta, cerciórese de que la cabeza de corte no encontrará ningún obstáculo.
- Si el cortabordes choca con algún obstáculo o si un objeto se atasca en la cabeza de corte, detenga inmediatamente el motor, retire la batería y controle que no se haya dañado ninguna pieza. No utilice la máquina antes de haber efectuado las reparaciones

necesarias. No utilice la máquina si alguna pieza está incorrectamente sujeta o si se halla dañada.

- Manténgase alejado de la cabeza de corte y demás piezas móviles. No toque la cabeza de corte ni intente detenerla con la mano cuando esté girando.
- Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura.
- Detenga siempre el motor cuando no esté cortando o cuando se desplace de una zona de trabajo a otra.
- El deflector de hierba debe estar siempre colocado cuando utilice el cortabordes.

  No utilice el cortabordes si el hilo de corte no es el adecuado y si no lo ha sacado correctamente. No saque el hilo más allá del borde del deflector de hierba.
- No deje que se acumulen en la herramienta restos vegetales y demás materiales resultantes del corte. Podrían atascarse entre la cabeza de corte y el deflector de hierba.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, elevado o cerrado con llave para que no lo utilicen personas inexpertas que pudieran dañarlo. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños o de personas inexpertas.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales. Limpie la máquina después de cada utilización: consulte las instrucciones de las secciones “Limpiar el cortabordes” y “Guardar el cortabordes”.
- Cerciórese de que las piezas de la máquina estén bien apretadas antes de transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortabordes, entregue también este manual de instrucciones.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Cuando se realizan reparaciones, sólo se deben emplear piezas de recambio originales. Siga las instrucciones que se indican en la sección “Mantenimiento y reparaciones” del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS

- Cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición “parada” antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica. La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

ADVERTENCIA
Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. CONSÚLTELAS A MENUDO Y UTILÍCELAS PARA INFORMAR A OTROS POSIBLES USUARIOS. SI PRESTA LA HERRAMIENTA, ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Velocidad sin carga	9000 r.p.m.			
Cabeza para hilo de corte	Salida del hilo mediante presión en el suelo			
Diámetro del hilo	1,65 mm			

Español

Diámetro de corte	230 mm			
Peso (con la batería)	2,6 kg			
Batería*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Paquetes de baterías compatibles	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Cargador*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Cargadores compatibles	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

DESCRIPCIÓN

Fig. 1
A. BOTÓN PARA LIBERAR EL GATILLO
B. FIJACIÓN PARA BOBINA DE RECAMBIO
C. EMPUÑADURA DELANTERA
D. ANILLO DE AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO
E. CÁRTER DEL MOTOR
F. CORTAHILO
G. BATERÍA (CLT1830B/CLT1830P)
H. EMPUÑADURA TRASERA
I. GATILLO
J. PROTECCIÓN DE LA CABEZA DE CORTE
K. HILO DE CORTE
L. ANILLO PARA PASAR A LA POSICIÓN BORDEADORA
M. GUÍA DE CORTE

Fig. 2
A. PROTECCIÓN DE LA CABEZA DE CORTE
B. CÁRTER DEL MOTOR
C. RETIRE LOS DOS TORNILLOS
D. VUELVA A COLOCAR LOS DOS TORNILLOS

Fig. 3
A. EMPUÑADURA DELANTERA
B. BOTÓN DE SUJECIÓN
C. TORNILLO
D. ARANDELA PLANA

Fig. 4
A. PARA DESBLOQUEAR EL ANILLO
B. ANILLO DE AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO
C. PARTE INFERIOR DEL ANILLO DE AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO

Fig. 5
A. HACER DESLIZAR HASTA OBTENER LA LONGITUD DESEADA

Fig. 6
A. ANILLO DE AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO
B. PARTE INFERIOR DEL ANILLO DE AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO
C. PARA BLOQUEAR EL ANILLO

Fig. 7
A. BATERÍA
B. LENGÜETAS DE BLOQUEO

Fig. 8
A. BOTÓN PARA LIBERAR EL GATILLO
B. GATILLO

Fig. 11
A. CORTAHILO

Fig. 14
A. BOTÓN DE PRESIÓN EN EL SUELO
B. RANURA DE LA BOBINA DE HILO
C. PROTECCIÓN DE LA BOBINA DE HILO
D. TACOS
E. BOBINA DE HILO
F. MUELLE
G. RANURA DEL CÁRTER DE LA BOBINA DE HILO
H. ABERTURA DEL CÁRTER DE LA BOBINA DE HILO
I. CÁRTER DE LA BOBINA DE HILO

Fig. 16
A. CARGADOR DE LA BATERÍA
B. INDICADOR VERDE
C. INDICADOR ROJO

MONTAJE

INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR DE HIERBA

- Retire los dos tornillos del cárter del motor. Introduzca el deflector de hierba en el cárter del motor y gire el deflector para bloquearlo.
- Vuelva a colocar los dos tornillos para sujetar el deflector. *Véase la Figura 2.*

MONTAR LA EMPUÑADURA DELANTERA

- Coloque la empuñadura delantera contra el tubo superior (Fig. 3).

Español

- Ajuste la empuñadura para obtener una posición de trabajo cómoda.
- Fije la empuñadura delantera con el tornillo, la arandela y el botón de bloqueo, haciendo pasar también el tornillo por el portabobina, como se muestra en la figura 3.
- Apriete firmemente el botón de bloqueo para fijar sólidamente la empuñadura.

AJUSTAR LA LONGITUD DEL MANGO

- Afloje la parte inferior del anillo que sirve para ajustar la longitud del mango, para desbloquear el mango. *Véase la Figura 4.*
- La parte inferior del mango debe poder deslizar libremente fuera de la parte superior. Ajuste la longitud del mango en función del trabajo que deba efectuar. *Véase la Figura 5.*
- Ciña el anillo de ajuste firmemente para bloquear nuevamente el mango. *Véase la Figura 6.*

ADVERTENCIA
Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

FUNCIONAMIENTO

FUNCIÓN DE LOS INDICADORES LUMINOSOS DEL CARGADOR

Véase la Figura 16.

LOS INDICADORES LUMINOSOS INDICAN EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

- Indicador luminoso rojo encendido = carga rápida.
- Indicador luminoso verde encendido = la batería está totalmente cargada.
- Ningún indicador luminoso encendido = cargador defectuoso o batería defectuosa.

ADVERTENCIA
Para no dañar la batería, si no se enciende ningún indicador luminoso retírela inmediatamente del cargador. Lleve la batería, y el cargador, a un Centro de Servicio Posventa Oficial para controlarla o reemplazarla. Asimismo, si retira la batería del cargador porque no se enciende ningún indicador luminoso, lleve el cargador y la batería a un Centro de Servicio Posventa Oficial. No coloque ninguna otra batería en el cargador. Un cargador defectuoso puede dañar la batería.

CARGA DE LA BATERÍA

La batería del cortabordes se entrega con muy poca carga para evitar eventuales problemas. Debe cargarla antes de utilizarla.

Observación: La batería no se cargará totalmente la primera vez. Necesitará varios ciclos de carga y descarga (utilización de la máquina y nueva carga de la batería) para que la batería se cargue completamente.

PARA CARGAR LA BATERÍA

- Utilice únicamente el cargador suministrado con la batería.
- **Controle que la tensión de la red sea de 230 Voltios, 50 Hz, CA únicamente (corriente doméstica normal).**
- Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- Coloque la batería en el cargador, alineando las nervaduras de la batería con las ranuras del cargador.
- Una vez que la batería esté correctamente enchufada en el cargador, se encenderá el indicador luminoso rojo. Empuje la batería para cerciorarse de que los terminales de la batería estén correctamente conectados a los contactos del cargador.
- Normalmente, los indicadores luminosos amarillo y verde también deben encenderse. Estas luces indican que el cargador está en modo de control. El cargador se pone en carga rápida al cabo de 5 minutos. Cuando el cargador se pone en carga rápida, se apagan los indicadores luminosos amarillo y verde y se enciende el indicador luminoso rojo. Si después de 15 minutos los indicadores amarillo y verde siguen encendidos, retire la batería, espere un minuto y vuelva a colocar la batería en el cargador. Si después de otros 15 minutos los indicadores luminosos amarillo y verde siguen encendidos, significa que la batería está dañada y que ya no se la podrá volver a cargar.
- Cuando la batería está completamente cargada, el indicador luminoso rojo se apaga y se enciende el verde. Después de una utilización normal, se necesita aproximadamente una hora para cargar completamente la batería, y una hora y media si está totalmente descargada. Durante la carga, la batería se calienta ligeramente. Este calor es normal y no significa que funcione mal.
- **NO COLOQUE** el cargador en un lugar donde la temperatura sea demasiado baja o alta. Su funcionamiento será óptimo a una temperatura ambiente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA CARGA DE BATERÍAS CALIENTES

Si utiliza el cortabordes de forma continua, la batería se calienta. En este caso, debe dejarla enfriar durante unos 30 minutos antes de cargarla nuevamente.

Español

Observación: La batería se calienta únicamente cuando se utiliza la herramienta de forma prolongada. Esto no se produce en condiciones normales de utilización. Si la temperatura de la batería es demasiado baja, se encenderá el indicador luminoso verde. Espere hasta que la batería alcance una temperatura normal: y entonces se encenderá el indicador luminoso rojo.

COLOCAR LA BATERÍA

- Coloque la batería en el cortabordes. Para ello, alinee las nervaduras de la batería con las ranuras del cortabordes. *Véase la Figura 7.*
- Antes de comenzar a utilizar el cortabordes, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien sujeta en la máquina.

SACAR LA BATERÍA

- Identifique las lengüetas de bloqueo de la batería y presiónelas para sacar la batería del cortabordes. *Véase la Figura 7.*
- Retire la batería del cortabordes.

ADVERTENCIA
Cuando coloque la batería en el cortabordes, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras del cortabordes y que las lengüetas de bloqueo están correctamente insertas. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

RETIRAR UNA BOBINA DEL PORTABOBINA

- Haga girar la bobina que se encuentra en el portabobina (Fig. 1-B) en el sentido contrario a las agujas del reloj, y retírela.

INSTALAR UNA BOBINA EN EL PORTABOBINA

- Coloque una bobina en el portabobina (Fig. 1-B) y hágala girar en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un clic que indica que la bobina está correctamente sujeta.

PUESTA EN MARCHA DEL CORTABORDES

- Empuje el botón para liberar el gatillo y manténgalo hacia adelante. *Véase la Figura 7.* El gatillo queda liberado.
- Suelte el botón para liberar el gatillo y presione el gatillo para que el cortabordes funcione.

PARADA DEL CORTABORDES

- Para detener el cortabordes, suelte el gatillo.
- Cuando suelta el gatillo, el botón que libera el gatillo se pondrá automáticamente en posición de bloqueo.

CÓMO SOSTENER EL CORTABORDES

ADVERTENCIA
Utilice ropa adecuada para evitar heridas corporales graves. No utilice prendas amplias ni joyas. Utilice gafas de protección. Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni trabaje con los pies descalzos.

- Sostenga el cortabordes como se indica en la figura 8, doblando ligeramente el brazo derecho y con la mano derecha en la empuñadura trasera, el brazo izquierdo tendido y la mano izquierda en la empuñadura delantera. Mantenga el cortabordes por debajo del nivel de su cintura.
- La cabeza para hilo de corte del cortabordes debe estar paralela al suelo y debe entrar fácilmente en contacto con la hierba que se desea cortar sin que el usuario tenga necesidad de inclinarse. Un simple ajuste de la longitud del mango permite adaptar la altura del cortabordes en función de cada usuario.

UTILIZACIÓN DEL CORTABORDES
SALIDA DEL HILO DE CORTE

El cortabordes cuenta con una cabeza para hilo de corte que permite sacar hilo de corte sin tener que apagar el motor.

Cuando el hilo esté gastado o se deshilache, puede devanar más hilo golpeando la cabeza donde se aloja el hilo de corte contra el suelo, y poniendo, al mismo tiempo, el motor a pleno régimen. *Véase la Figura 9.* Para mayor eficacia, golpee la cabeza para hilo en un terreno duro. Si intenta devanar hilo en la hierba alta, puede provocar un sobrecalentamiento del motor.

Cada vez que golpea la cabeza para hilo contra el suelo, saca aproximadamente 25,4 mm de hilo.

Compruebe que haya devanado suficiente hilo de corte. Si el hilo está gastado y es demasiado corto, quizá no consiga devanar más hilo golpeando simplemente la cabeza de corte contra el suelo. Si esto ocurriera, detenga el motor, retire la bobina siguiendo las instrucciones, tire del hilo haciéndolo pasar por la abertura del cárter de la bobina, y vuelva a colocar la bobina en la cabeza para hilo.

HILO DE CORTE

El cortabordes cuenta con un cortahilo (A) situado en el deflector de hierba. *Véase la Figura 10.* Para trabajar con mayor eficacia, devane suficiente hilo para que el cortahilo pueda cortarlo. Devane más hilo en cuanto observe que el motor trabaja a mayor velocidad que la normal. De este modo, el hilo siempre se utilizará de manera óptima y se mantendrá en la longitud adecuada para poder ser devanado correctamente.

Español

CONSEJOS DE USO

- Despeje la zona de corte antes de trabajar con el cortabordes. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte.
- Sostenga el cortabordes inclinado hacia la zona de corte. No hunda el cortabordes en la hierba.
- Realice lentos movimientos de vaivén en la zona de corte.
- **Los extremos del hilo son los que cortan:** por esta razón, no hunda la cabeza de corte en la hierba alta.
- Corte la hierba alta de arriba hacia abajo para que la hierba cortada no se enrolle alrededor de la cabeza que aloja el hilo de corte, produciendo un recalentamiento del motor. Si la hierba u otros elementos se enrollan alrededor de la cabeza de corte, **DETENGA EL MOTOR** soltando el gatillo y espere hasta que la cabeza de corte del cortabordes deje de girar. Saque la batería y retire la hierba o los desechos.
- Cuando el hilo roza alambradas de espinos, vallas, muros de ladrillo, veredas o madera, se gasta más rápidamente e incluso puede romperse. Evite rozar árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las empalizadas también pueden ser dañados por el hilo.
- Sostenga el cortabordes inclinado hacia la zona de corte. Para cortar la hierba alrededor de árboles, estacas, vallas, etc., mantenga el cortabordes en un ángulo de 30°. *Véase la Figura 11.*

UTILIZAR EL CORTABORDES COMO BORDEADORA (CORTE VERTICAL)

- Para realizar un corte vertical, tire del anillo (Fig. 1-L) y haga girar el cárter del motor (Fig. 1-E) 180°. Suelte el anillo (Fig. 1-L), éste se coloca automáticamente en la posición bordeadora.
- Baje el accesorio bordeadora (Fig. 1-M) para cortar en posición vertical.
- Levante ligeramente el cortabordes con las dos manos e inclínelo en la posición bordeadora (Fig. 9b).

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

ADVERTENCIA
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto. No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA
Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

SUBSTITUIR EL HILO DE CORTE

Puede substituir el hilo de corte colocando más hilo en la bobina existente o instalando una bobina nueva.

REUTILIZACIÓN DE LA BOBINA EXISTENTE

Véase la Figura 12.

- Retire la batería del cortabordes.
- Presione los tacos que se encuentran a cada lado de la protección de la bobina.
- Retire la protección de la bobina y la bobina. Retire el hilo restante de la bobina.

  Observación: Si el muelle cae del cárter de la bobina, vuelva a colocarlo antes de instalar de nuevo la bobina y la protección de la bobina.
- Compruebe que la cabeza para hilo de corte y las demás piezas no estén dañadas y límpielas cuidadosamente.
- Tome un nuevo hilo de corte de aproximadamente 3 m e introduzca un extremo del hilo en la ranura de la bobina. Cerciórese de que el extremo pase por el lado interior de la ranura.

  Observación: No deje sobrepasar de la ranura más de 3,175 mm de hilo.
- Enrolle el hilo en la bobina, de forma regular y apretada. El hilo debe enrollarse en la dirección indicada por la flecha dibujada en la bobina.
- Deje aproximadamente 102 mm de hilo desenrollado. Sujete firmemente el hilo y la bobina para impedir que se devane e introduzca la protección de la bobina en la bobina.
- Sujete la protección de la bobina y la bobina por el botón de presión en el suelo, colóquelas en el cárter de la bobina y haga pasar el hilo de corte en la abertura del cárter de la bobina de hilo.

  Observación: los tacos de la protección de la bobina deben quedar alineados con las ranuras del cárter de la bobina.
- Presionando al mismo tiempo los tacos, empuje la protección de la bobina y la bobina para bloquearlas.
- Una vez instalada, la cabeza para hilo de corte debe quedar conforme a la que aparece en la figura 13.

ADVERTENCIA
Utilice únicamente hilo de 1,65 mm de diámetro para substituir el hilo de corte gastado. No utilice

nunca hilo metálico, cable, cuerda, etc. Podrían romperse y resultar proyectados durante el corte. No utilice otros accesorios con esta herramienta.

INSTALAR UNA BOBINA NUEVA

Véase la Figura 12.

- Retire la batería del cortabordes.
- Presione los tacos que se encuentran a cada lado de la protección de la bobina.
- Retire la protección de la bobina y la bobina.

  Observación: Si el muelle cae del cárter de la bobina, vuelva a colocarlo antes de instalar de nuevo la bobina y la protección de la bobina.
- Compruebe que la cabeza para hilo de corte y las demás piezas no estén dañadas y límpielas cuidadosamente.
- Desenrolle aproximadamente 102 mm de hilo de la nueva bobina. Sujete firmemente el hilo y la bobina para impedir que se devane e introduzca la protección de la bobina en la bobina.
- Sujete la protección de la bobina y la bobina por el botón de presión en el suelo, colóquelas en el cárter de la bobina y haga pasar el hilo de corte en la abertura del cárter de la bobina.

  Observación: los tacos de la protección de la bobina deben quedar alineados con las ranuras del cárter de la bobina.
- Presionando al mismo tiempo los tacos, empuje la protección de la bobina y la bobina para bloquearlas.
- Una vez instalada, la cabeza para hilo de corte debe quedar conforme a la que aparece en la figura 13.

ADVERTENCIA

No modifique esta máquina ni coloque accesorios que no hayan sido recomendados en este manual de instrucciones. Estas transfor-maciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves. Controle el cortabordes a menudo, cerciorándose de que no haya piezas rotas y que todos los elementos están bien sujetos. Controle que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados para evitar heridas corporales graves.

LIMPIAR EL CORTABORDES

- Retire la batería.

ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

- Limpie el cortabordes con un paño húmedo con un poco de detergente suave.
- No utilice un detergente demasiado fuerte para limpiar el cárter o la empuñadura – son elementos de plástico y podrían resultar dañados si utiliza aceites aromáticos como el pino o el limón, o disolventes como el queroseno.

  ¡Atención! La humedad puede producir descargas eléctricas. Elimine la humedad con un paño suave y seco. Utilice un cepillo pequeño o el chorro de aire no muy potente de una aspiradora para limpiar las ranuras de ventilación del cárter de la batería y del cárter motor.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.

GUARDAR EL CORTABORDES

- Limpie cuidadosamente el cortabordes antes de guardarlo. Guarde la máquina en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No la guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Si la temperatura es inferior o superior a la temperatura normal del ambiente, se reducirá la vida útil de la batería.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la máquina, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza el cortabordes durante un período prolongado, vuelva a cargar la batería una vez al mes o cada dos meses. Con esta precaución prolongará la vida útil de la batería.

ELIMINACIÓN

No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

Italiano

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA
Questo apparecchio funziona con una batteria ONE+.
Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici a batteria, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza di base onde ridurre al minimo il rischio di incendi, di lesioni fisiche e di fuoriuscita di liquido dalla batteria.

Leggere attentamente il manuale d'uso e rispettare tutte le avvertenze e le norme di sicurezza.

Indossare dispositivi di protezione uditiva e oculare.

Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.

Indossare indumenti e stivali di protezione.

Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.

Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA
Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

- Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.
  Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.). I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità. I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- Mantenere il cavo d'alimentazione in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

Nota: Il termine "interruttore differenziale (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di dispersione a terra".

SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere

sempre gli occhi. A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.

- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe. Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto. In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Scollegare l'apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riporlo. In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati. Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

Italiano

PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le norme di sicurezza. Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe o nel caso in cui si stiano assumendo medicinali.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Procedere alla sostituzione dei componenti danneggiati. Assicurarsi che non vi siano fuoriuscite di liquido dalla batteria. Accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano in sede e siano stati fissati correttamente. Sostituire la testina a filo o qualunque altro componente, qualora appaiano fessurati, scheggiati o danneggiati. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. Accertarsi che il deflettore sia stato posizionato e fissato correttamente, in base alle istruzioni fornite.

  Il rispetto di queste norme consente di ridurre i rischi di gravi lesioni fisiche (all'utilizzatore o alle persone estranee) e di danneggiamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare il tagliabordi solo per i lavori per cui è stato concepito.
- Non utilizzare il tagliabordi se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo.
- I bambini, le persone estranee e gli animali domestici devono essere tenuti lontano dall'area di taglio. Mantenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad una distanza di almeno 15 m, onde evitare che vengano colpiti da eventuali oggetti scagliati durante il taglio. Si raccomanda alle persone estranee di indossare occhiali di protezione. Nel caso in cui durante l'operazione di taglio una persona si avvicinasse all'operatore, quest'ultimo dovrà arrestare immediatamente il motore ed assicurarsi che la testina a filo cessi di ruotare.
- Onde evitare i rischi di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare il tagliabordi con le mani bagnate.
- Utilizzare esclusivamente un filo con diametro di 1,65 mm per sostituire il filo di taglio usurato. Non utilizzare mai fili metallici, cavi, corde, ecc., che infatti potrebbero rompersi ed essere scagliati verso l'esterno durante il taglio. Su questo apparecchio non utilizzare altri accessori.
- È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei ragazzi di età inferiore ai 15 anni o delle persone inesperte.
- Onde ridurre i rischi di gravi lesioni oculari, quando si utilizza il tagliabordi è sempre necessario indossare occhiali di protezione. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di utilizzare guanti da lavoro e calzature antiscivolo.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati nelle aperture di aerazione o negli organi in movimento.
- Non esporre mai un apparecchio elettrico o una batteria alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TAGLIABORDI

- Non utilizzare il tagliabordi se l'impugnatura anteriore non è installata. Durante l'uso, tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Rimanere sempre vigili. Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso.
- Non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in equilibrio e non utilizzare l'apparecchio su un supporto instabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non utilizzare l'apparecchio su una scala.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Durante l'uso, tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Tenere saldamente le due impugnature (anteriore e posteriore).
- Prima di pulire l'apparecchio, di ripararlo o di effettuare eventuali regolazioni, rilasciare il grilletto, attendere che il motore si arresti completamente, quindi rimuovere la batteria.
- Questo tagliabordi è stato progettato per tagliare erba o sterpaglie e per eseguire lavori di finitura. Non utilizzarlo come rifilabordi.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi

che la testina a filo non possa entrare a contatto con alcun ostacolo.

- Se il tagliabordi urta un ostacolo o se un oggetto si impiglia nella testina a filo, arrestare immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria e verificare che non vi siano componenti danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio prima di avere effettuato le riparazioni eventualmente necessarie. Non utilizzare l'apparecchio se vi sono componenti che non sono stati fissati correttamente o che appaiono danneggiati.
- Tenersi a debita distanza dalla testina a filo e dagli altri organi in movimento. Non toccare e non tentare di arrestare manualmente la testina a filo quando è in rotazione.
- Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura.
- Arrestare sempre il motore quando non si sta eseguendo la fase di taglio o quando ci si sposta da un'area di taglio all'altra.
- Durante l'uso del tagliabordi, il deflettore deve sempre essere installato. Non utilizzare il tagliabordi se il filo di taglio non è adatto e se non è stato estratto correttamente. Non estrarre il filo oltre il bordo del deflettore.
- Non lasciare che eventuali residui di taglio o altri materiali si accumulino sull'apparecchio. Questi residui potrebbero infatti depositarsi tra la testina a filo e il deflettore.
- Riporre l'apparecchio in un locale asciutto, chiuso a chiave, collocandolo su un ripiano soprelevato per evitarne l'utilizzo improprio o il danneggiamento. Assicurarsi che l'apparecchio venga riposto fuori dalla portata dei bambini e delle persone inesperte.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio. Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego: fare riferimento alle istruzioni riportate nei paragrafi "Pulizia del tagliabordi" e "Riponimento del tagliabordi".
- Prima di trasportare l'apparecchio, assicurarsi che i suoi componenti siano serrati correttamente.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliabordi, fornire anche il presente manuale d'uso.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Durante gli interventi di riparazione, utilizzare soltanto parti di ricambio originali. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Manutenzione e riparazione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". L'inserimento di una batteria in un apparecchio in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla sua collocazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSULTARLE REGOLARMENTE E UTILIZZARLE PER INFORMARE ALTRI EVENTUALI UTILIZZATORI. NEL PRESTARE L'APPARECCHIO, FORNIRE ANCHE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Italiano

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Motore	18V			
Velocità a vuoto	9000 giri/min.			
Testina a filo	Uscita del filo mediante pressione sul terreno			
Diametro del filo	1,65 mm			
Diametro di taglio	230 mm			
Peso (con la batteria)	2,6 kg			
Batteria*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Gruppi batteria compatibili	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Caricabatteria*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Caricatori compatibili	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

DESCRIZIONE

Fig. 1
A. PULSANTE DI SBLOCCO DEL GRILLETTO
B. FISSAGGIO PER BOBINA DI RICAMBIO
C. IMPUGNATURA ANTERIORE
D. ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO
E. CARTER DEL MOTORE
F. LAMA DI TAGLIO DEL FILO
G. BATTERIA (CLT1830B/CLT1830P)
H. IMPUGNATURA POSTERIORE
I. GRILLETTO
J. PROTEZIONE DELLA TESTINA A FILO
K. FILO DI TAGLIO
L. GHIERA PER PASSARE IN POSIZIONE DI RIFILABORDI
M. GUIDA DI TAGLIO

Fig. 2
A. PROTEZIONE DELLA TESTINA A FILO
B. CARTER DEL MOTORE
C. TOGLIERE LE DUE VITI
D. RIPOSIZIONARE LE DUE VITI

Fig. 3
A. IMPUGNATURA ANTERIORE
B. MANOPOLA DI FISSAGGIO
C. VITE
D. RONDELLA PIANA

Fig. 4
A. PER SBLOCCARE L'ANELLO
B. ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO
C. PARTE INFERIORE DELL'ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO

Fig. 5
A. FARE SCORRERE FINO ALLA LUNGHEZZA DESIDERATA

Fig. 6
A. ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO
B. PARTE INFERIORE DELL'ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO
C. PER BLOCCARE L'ANELLO

Fig. 7
A. BATTERIA
B. LINGUETTE DI BLOCCAGGIO

Fig. 8
A. PULSANTE DI SBLOCCO DEL GRILLETTO
B. GRILLETTO

Fig. 11
A. LAMA DI TAGLIO DEL FILO

Fig. 14
A. PULSANTE DI PRESSIONE AL SUOLO
B. FESSURA SULLA BOBINA DI FILO
C. PROTEZIONE DELLA BOBINA DI FILO
D. LINGUETTE DI CHIUSURA
E. BOBINA DI FILO
F. MOLLA

Italiano

G. TACCA DEL CARTER DELLA BOBINA DI FILO
H. APERTURA DEL CARTER DELLA BOBINA DI FILO
I. CARTER DELLA BOBINA DI FILO

Fig. 16
A. CARICABATTERIA
B. SPIA VERDE
C. SPIA ROSSA

MONTAGGIO

INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE

- Togliere le due viti del carter motore. Inserire il deflettore sul carter motore e ruotarlo per bloccarlo in posizione.
- Riposizionare le due viti per fissare il deflettore. *Vedere la Figura 2.*

FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE

- Sistemare l'impugnatura anteriore contro il tubo superiore (Fig. 3).
- Posizionare l'impugnatura anteriore in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole.
- Fissare l'impugnatura anteriore servendosi della vite, della rondella e della manopola di bloccaggio, facendo passare la vite anche nel portabobina, come illustrato nella Fig. 3.
- Serrare a fondo la manopola di bloccaggio, in modo tale da fissare saldamente l'impugnatura.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL MANICO

- Per sbloccare il manico, allentare la parte inferiore dell'anello di regolazione della lunghezza del manico. *Vedere la Figura 4.*
- La parte inferiore del manico deve potere fuoriuscire agevolmente dalla parte superiore. Regolare la lunghezza del manico in funzione del lavoro da effettuare. *Vedere la Figura 5.*
- Per bloccare il manico, serrare nuovamente con forza l'anello di regolazione. *Vedere la Figura 6.*

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla sua collocazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

FUNZIONAMENTO

FUNZIONE DELLE SPIE LUMINOSE DEL CARICABATTERIA

Vedere la Figura 16.

LE SPIE LUMINOSE INDICANO LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

- Spia rossa accesa = ricarica rapida.
- Spia verde accesa = la batteria è completamente carica.
- Nessuna spia accesa = caricabatteria difettoso o batteria difettosa.

ATTENZIONE
Per evitare di danneggiare la batteria, rimuoverla immediatamente dal caricabatteria se non si accende alcuna spia luminosa. Per un controllo o un intervento di sostituzione riportare la batteria e il caricabatteria presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Analogamente, se si rimuove la batteria dal caricabatteria in quanto non si è accesa alcuna spia luminosa, riportare il caricabatteria e la batteria presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Non tentare di inserire un'altra batteria nel caricabatteria. Un caricabatteria difettoso può danneggiare la batteria.

RICARICA DELLA BATTERIA

Per evitare eventuali problemi, la batteria del tagliabordi viene consegnata quasi del tutto scarica. Sarà quindi necessario caricarla prima di utilizzare l'apparecchio.

Nota: Nel corso della prima ricarica, la batteria non si carica interamente. Saranno quindi necessari vari cicli (utilizzo dell'apparecchio e successiva ricarica della batteria) affinché la batteria si carichi completamente.

PER RICARICARE LA BATTERIA:

- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria fornito in dotazione con la batteria.
- **Accertarsi che l'alimentazione sia di 230 Volt, 50 Hz, solo AC (tensione domestica standard).**
- Collegare il caricabatteria ad una presa elettrica.
- Collocare la batteria nel caricabatteria, allineando le nervature della batteria rispetto alle scanalature del caricabatteria.
- Dopo avere inserito correttamente la batteria nel caricabatteria, si accende la spia luminosa rossa. Esercitare una certa pressione sulla batteria per accertarsi che i poli della batteria si siano inseriti correttamente nei contatti del caricabatteria.
- Normalmente, si accendono anche le spie gialla e verde. Queste indicano che il caricabatteria funziona in modalità controllo. Il caricabatteria si mette in modalità ricarica rapida dopo 5 minuti. Quando il caricabatteria passa in modalità ricarica rapida, le spie gialla e verde si spengono e la spia rossa si accende. Se, dopo 15 minuti, le spie gialla e verde rimangono ancora accese, togliere la batteria, attendere un minuto, quindi reinserire la batteria nel caricabatteria. Se, dopo altri 15 minuti, le spie gialla e verde non sono ancora spente, ciò significa che la batteria è danneggiata e che dunque non può essere ricaricata.
- La batteria risulta completamente ricaricata quando si spegne la spia rossa e si accende la spia verde. Dopo un normale utilizzo, sono necessarie circa 1

ora per ricaricare completamente la batteria e da 1 ora a 1 ora e mezza per ricaricare una batteria completamente scarica. Durante la fase di ricarica, la batteria risulterà leggermente calda al tatto. Questo calore è normale e non indica alcun malfunzionamento.

- **NON COLLOCARE** il caricabatteria in un luogo in cui la temperatura sia estremamente bassa o elevata. Il caricabatteria funziona in modo ottimale a temperatura ambiente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA RICARICA DI BATTERIE CALDE

Quando si utilizza il tagliabordi in continuo, la batteria si riscalda. Se la batteria è calda, è necessario lasciarla raffreddare per 30 minuti circa prima di ricaricarla.

Nota: La batteria si scalda soltanto in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio. Ciò non si verifica in condizioni di utilizzo normali. Se la temperatura della batteria è troppo bassa, la spia verde del caricabatteria si accende. Attendere che la batteria raggiunga una temperatura normale: a questo punto si accende la spia rossa.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Inserire la batteria nel tagliabordi. Per effettuare questa operazione, allineare le nervature della batteria rispetto alle scanalature del tagliabordi. *Vedere la Figura 7.*
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Per rimuovere la batteria dal tagliabordi, individuare le linguette di bloccaggio della batteria e premerle. *Vedere la Figura 7.*
- Rimuovere la batteria dal tagliabordi.

ATTENZIONE
Durante l'inserimento della batteria nel tagliabordi, accertarsi che le nervature della batteria si allineino correttamente rispetto alle scanalature dell'apparecchio e che le linguette di bloccaggio si inseriscano correttamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

RIMOZIONE DI UNA BOBINA DAL PORTABOBINA

- Fare ruotare la bobina presente nel portabobina (Fig. 1-B), girandola in senso antiorario, quindi rimuoverla.

INSTALLAZIONE DI UNA BOBINA NEL PORTABOBINA

- Inserire una bobina nel portabobina (Fig. 1-B) e farla ruotare in senso orario fino ad avvertire uno scatto, che indica che la bobina è fissata correttamente.

MESSA IN FUNZIONE DEL TAGLIABORDI

- Premere il pulsante di sblocco del grilletto e mantenerlo in avanti. *Vedere la Figura 7.* In questo modo il grilletto si sblocca.
- Rilasciare il pulsante di sblocco del grilletto e premere il grilletto per fare funzionare il tagliabordi.

ARRESTO DEL TAGLIABORDI

- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare il grilletto.
- Quando si rilascia il grilletto, il pulsante di sblocco del grilletto lo blocca automaticamente.

MODALITÀ DI PRESA DEL TAGLIABORDI

AVVERTENZA
Onde evitare i rischi di lesioni fisiche, indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Indossare occhiali di protezione. Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non lavorare mai a piedi nudi.

- Afferrare il tagliabordi nel modo indicato dalla Figura 8, mantenendo il braccio destro leggermente piegato e la mano destra sull'impugnatura posteriore e tenendo il braccio sinistro teso e la mano sinistra sull'impu-gnatura anteriore. Il tagliabordi deve essere posizionato al di sotto della cintura.
- La testina a filo del tagliabordi deve essere parallela al terreno e deve entrare facilmente a contatto con l'erba da tagliare, senza che l'operatore debba piegarsi. Una semplice regolazione della lunghezza del manico consente di adattare l'altezza del tagliabordi al profilo di ciascun operatore.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI USCITA DEL FILO DI TAGLIO

Il tagliabordi è dotato di una testina a filo, che consente di estrarre il filo di taglio senza dovere arrestare il motore. Quando il filo si usura o si sfilaccia, è possibile estrarre altro filo picchiettando sul terreno la testina a filo e facendo contemporaneamente funzionare il motore a pieno regime. *Vedere la Figura 9.* Per una maggiore efficacia dell'operazione, picchiettare la testina su un terreno duro. Se si tenta di estrarre il filo tra l'erba alta, può conseguirne il surriscaldamento del motore.

Ogniqualvolta si picchietta la testina a filo sul terreno, è possibile estrarre circa 25,4 mm di filo.

Assicurarsi che venga sempre svolta una quantità sufficiente di filo di taglio. Se il filo appare usurato e troppo corto, è probabile che non si riesca a svolgere altro filo picchiettando la testina sul terreno. In tal caso, arrestare il motore, rimuovere la bobina seguendo le istruzioni, estrarre il filo facendolo passare per l'apertura del carter della bobina e quindi riposizionare la bobina sulla testina a filo.

Italiano

FILO DI TAGLIO

Il tagliabordi è dotato di una lama di taglio (A) situata sul deflettore. *Vedere la Figura 10.* Per garantire un'efficacia ottimale, svolgere il filo sino a quando non sarà sufficientemente lungo per essere tagliato dalla lama di taglio. Aumentare la lunghezza del filo non appena si constata che il motore gira ad una velocità superiore alla norma. Così facendo, il filo verrà sempre utilizzato in modo ottimale e mantenuto alla lunghezza adeguata per essere svolto correttamente.

CONSIGLI PER L'USO

- Prima di utilizzare il tagliabordi, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo.
- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio. Non affondare il tagliabordi nell'erba.
- Compiere lenti movimenti di va e vieni nell'area di taglio.
- **Le parti taglienti sono le estremità del filo:** non affondare la testina a filo nell'erba alta.
- Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso, in modo tale da evitare che si avvolga attorno alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba o altri oggetti si avvolgono attorno alla testina a filo, **ARRESTARE IL MOTORE** rilasciando il grilletto ed attendere che la testina cessi di girare. Rimuovere la batteria e quindi togliere l'erba o altri residui.
- Il contatto con filo spinato, recinzioni, muri, marciapiedi o legna usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Evitare il contatto con alberi e arboscelli. La corteccia di albero, le modanature in legno, le pannellature e i paletti degli steccati possono venire danneggiati dal filo.
- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio. Per tagliare l'erba attorno ad alberi, paletti, recinzioni, ecc., tenere il tagliabordi ad un angolo di 30°. *Vedere la Figura 11.*

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI COME RIFILABORDI (TAGLIO VERTICALE)

- Per eseguire un taglio verticale, tirare la ghiera (Fig. 1-L) e fare ruotare il carter del motore (Fig. 1-E) di 180°. Rilasciare quindi la ghiera (Fig. 1-L), che si metterà automaticamente in posizione di rifilabordi.
- Abbassare l'accessorio rifilabordi (Fig. 1-M) per il taglio verticale.
- Sollevare leggermente il tagliabordi con entrambe le mani e quindi inclinarlo nella posizione di rifilabordi (Fig. 9b).

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

AVVERTENZA
In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere le impurità, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

ATTENZIONE
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

SOSTITUZIONE DEL FILO DI TAGLIO

Il filo di taglio può essere sostituito mettendo altro filo sulla bobina esistente oppure installando una nuova bobina.

RIUTILIZZO DELLA BOBINA ESISTENTE

Vedere la Figura 12.

- Rimuovere la batteria dal tagliabordi.
- Premere le linguette di chiusura situate ai lati della protezione della bobina.
- Rimuovere la protezione della bobina e la bobina stessa. Rimuovere il filo rimanente sulla bobina.
  Nota: Nel caso in cui la molla cada dal carter della bobina, ricollocarla prima di reinstallare la bobina e la relativa protezione.
- Assicurarsi che la testina a filo o altri componenti non siano danneggiati ed effettuare un'accurata pulizia.
- Utilizzando un nuovo filo di taglio di circa 3 m, introdurre un'estremità del filo nella fessura della bobina. Assicurarsi che l'estremità passi dal lato interno della fessura.
  Nota: Dalla fessura non lasciare sporgere più di 3,175 mm di filo.
- Avvolgere il filo sulla bobina in modo stretto e regolare. Il filo deve essere avvolto nella direzione della freccia disegnata sulla bobina.
- Lasciare circa 102 mm di filo svolto. Tenere saldamente il filo e la bobina per impedire a quest'ultima di svuotarsi, quindi inserire su di essa l'apposita protezione.
- Trattenere la protezione e la bobina con il pulsante di pressione al suolo, collocare il gruppo nel carter della bobina e quindi fare passare il filo di taglio nell'apertura del carter della bobina di filo.
  Nota: Le linguette di chiusura della protezione della bobina devono essere allineate con le fessure del carter della bobina.
- Premendo le linguette di chiusura, esercitare pressione sulla protezione e sulla bobina per bloccarle in posizione.

Italiano

- Una volta montata, la testina a filo deve essere conforme a quella illustrata nella Figura 13.

AVVERTENZA
Utilizzare esclusivamente un filo con diametro di 1,65 mm per sostituire il filo di taglio usurato. Non utilizzare mai fili metallici, cavi, corde, ecc., che infatti potrebbero rompersi ed essere scagliati verso l'esterno durante il taglio. Su questo apparecchio non utilizzare altri accessori.

INSTALLAZIONE DI UNA NUOVA BOBINA

Vedere la Figura 12.

- Rimuovere la batteria dal tagliabordi.
- Premere le linguette di chiusura situate ai lati della protezione della bobina.
- Rimuovere la protezione della bobina e la bobina stessa.

  Nota: Nel caso in cui la molla cada dal carter della bobina, ricollocarla prima di reinstallare la bobina e la relativa protezione.
- Assicurarsi che la testina a filo o altri componenti non siano danneggiati ed effettuare un'accurata pulizia.
- Svolgere circa 102 mm di filo dalla nuova bobina. Tenere saldamente il filo e la bobina per impedire a quest'ultima di svuotarsi, quindi inserire su di essa l'apposita protezione.
- Trattenere la protezione e la bobina con il pulsante di pressione al suolo, collocare il gruppo nel carter della bobina e quindi fare passare il filo di taglio nell'apertura del carter della bobina.

  Nota: Le linguette di chiusura della protezione della bobina devono essere allineate con le fessure del carter della bobina.
- Premendo le linguette di chiusura, esercitare pressione sulla protezione e sulla bobina per bloccarle in posizione.
- Una volta montata, la testina a filo deve essere conforme a quella illustrata nella Figura 13.

AVVERTENZA
Non tentare di apportare modifiche all'apparecchio o di montare un accessorio non raccomandato nel presente manuale. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche. Ispezionare regolarmente il tagliabordi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti e che tutti gli organi siano fissati saldamente. Onde ridurre i rischi di gravi lesioni fisiche, assicurarsi che tutte le viti e tutti gli elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.

PULIZIA DEL TAGLIABORDI

- Rimuovere la batteria.

AVVERTENZA
Onde evitare gravi lesioni fisiche, rimuovere la batteria prima di riparare o pulire l'apparecchio o di smontare qualsiasi componente.

- Pulire il tagliabordi servendosi di un panno umido imbevuto di detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire il carter o l'impugnatura: questi componenti sono realizzati in plastica e potrebbero venire danneggiati da alcuni oli aromatici, come il pino o il limone, o da solventi come il cherosene.

  Attenzione: l'umidità può essere causa di scosse elettriche. Rimuovere eventuali tracce di umidità servendosi di un panno morbido asciutto. Utilizzare una piccola spazzola o il getto d'aria di un aspiratore a bassa potenza per pulire le aperture di aerazione del carter della batteria e del carter motore.
- Accertarsi che le aperture di aerazione non siano mai ostruite.

RIPONIMENTO DEL TAGLIABORDI

- Prima di riporre il tagliabordi, pulirlo accuratamente. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui il tagliabordi non venga utilizzato per periodi di tempo prolungati, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

SMALTIMENTO

Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO
Esta ferramenta funciona com uma bateria ONE+.
Durante a utilização de ferramentas eléctricas sem fio, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndio, de ferimentos e de fugas de líquido de bateria.

Leia o manual de utilização e respeite todas as instruções de segurança e as advertências.

Use protecções dos ouvidos e dos olhos.

Não utilize a sua ferramenta quando chover.

Use roupas e botas de protecção.

Use luvas de trabalho espessas e aderentes.

Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de trabalho.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO
Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

- Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.
  O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

AMBIENTE DE TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.). Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade. Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- Se tiver de utilizar a sua ferramenta num ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR). A utilização de um dispositivo DDR limita os risques de choques eléctricos.

Nota: o termo "dispositivo diferencial residual (DDR)" pode ser substituído pelo termo "disjuntor de fuga à terra".

SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se

de que o interruptor está em "Desligar" antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".

- Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente. Evitará assim os riscos de acidentes.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Desligue a ferramenta da corrente ou retire a bateria da ferramenta antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou arrumar a ferramenta. Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como clipes, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si. O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

MANUTENÇÃO

- Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA

- Leia com atenção todas as instruções de segurança. Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas, ou se tomar medicamentos.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-

la. Substitua as peças danificadas. Certifique-se que não há fugas de líquido da bateria. Certifique-se que todos os dispositivos de fixação estão nos seus devidos lugares e correctamente apertados. Substitua a cabeça de fio ou qualquer outra peça, se estiver fissurada, rachada ou danificada. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. Certifique-se que o deflector de relva está bem instalado e correctamente fixado, de acordo com as instruções. O cumprimento destas instruções reduz os riscos de ferimentos graves (utilizador ou visitantes) assim como a danificação da ferramenta.

- Utilize a ferramenta apropriada. Utilize este aparador de relva unicamente para os trabalhos para os quais foi concebido.
- Não utilize o aparador de relva se o interruptor não permitir ligá-lo e desligá-lo. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Desobstrua a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio.
- As crianças, os visitantes e os animais domésticos devem ficar afastadas da zona de corte. Conserve as crianças, visitantes e animais a uma distância de pelo menos 15 m porque objectos poderiam ser projectados durante a corte. Recomenda-se que os visitantes usem óculos de protecção. Se uma pessoa se aproximar durante o corte, pare imediatamente o motor e certifique-se que a cabeça de fio deixou de girar.
- Para evitar os riscos de choques eléctricos, não exponha a ferramenta à chuva nem à humidade.
- Não utilize o aparador de relva se tiver as mãos molhadas.
- Utilize unicamente um fio de 1,65 mm de diâmetro para substituir o fio de corte gasto. Nunca utilize um fio metálico, arames, cordas, etc. porque poderiam partir-se e ser projectados durante o corte. Não utilize nenhum outro acessório nesta ferramenta.
- A utilização do aparador de relva é proibida às crianças com menos de 15 anos ou às pessoas inexperientes.
- Para reduzir os riscos de lesões oculares graves, use sempre óculos de protecção quando utilizar este aparador de relva. Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Recomendamos-lhe que use luvas de trabalho e sapatos anti-derrapantes quando trabalhar no exterior.
- Se tiver cabelos compridos, tenha o cuidado de protegê-los prendendo-os acima dos ombros para evitar que sejam apanhados pelas fendas de ventilação ou pelos elementos em movimento.
- Não exponha uma ferramenta eléctrica ou uma bateria à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA

- Não utilize o aparador de relva se o punho não estiver montado. Segure a ferramenta com ambas as mãos quando a utilizar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Mantenha-se vigilante. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Conserve sempre o seu equilíbrio e não utilize esta ferramenta num suporte instável. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize esta ferramenta numa escada.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Segure sempre a ferramenta com as duas mãos quando a utilizar. Segure-a firmemente pelos dois punhos (dianteiro e traseiro).
- Solte o gatilho, espere que o motor pare completamente e em seguida retire a bateria antes de limpar a sua ferramenta, repará-la ou efectuar ajustes.
- Este aparador de relva foi concebido para cortar relva ou ervas daninhas e para efectuar trabalhos de acabamento. Não o utilize como acertador de orlas.
- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar, certifique-se que a cabeça de fio não ficará em contacto com nada.
- Se o aparador de relva bater num obstáculo ou se um objecto ficar preso na cabeça de fio, pare imediatamente a ferramenta, retire a bateria e verifique se nenhuma peça está danificada. Não utilize a ferramenta antes de ter feito as reparações requeridas. Não utilize a ferramenta se certas peças não estiverem correctamente fixadas ou se estiverem danificadas.
- Mantenha-se afastado da cabeça de fio e de outras peças em movimento. Não toque nem tente parar a cabeça de fio com a mão quando ela estiver em rotação.

- Conserve a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura.
- Pare sempre o motor quando não estiver a cortar ou quando se deslocar de uma zona de corte para outra.
- O deflector de relva deve estar sempre instalado quando utilizar o aparador de relva. Não utilize o aparador de relva se o fio de corte não estiver adaptado e se não estiver correctamente saído. Não puxe o fio para além do bordo do deflector de relva.
- Não deixe que os resíduos de corte ou outros materiais se acumulem na ferramenta. Poderiam ficar alojados entre a cabeça de fio e o deflector de relva.
- Arrume a ferramenta num local seco, situado em altura ou fechado com chave, para evitar qualquer utilização abusiva ou qualquer danificação. Tenha o cuidado de arrumar a sua ferramenta fora do alcance das crianças e de pessoas inexperientes.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte. Limpe a ferramenta depois de cada utilização: consulte as instruções das secções "Limpeza do aparador de relva" e "Arrumação do aparador de relva".
- Certifique-se que as peças da ferramenta estão correctamente apertadas antes de transportá-la.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar o seu aparador de relva, empreste também este manual de utilização.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer reparações, utilize unicamente peças sobresselentes de origem. Cumpra as instruções indicadas na secção "Manutenção e reparações" deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- Carregue a bateria somente com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, clipes, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios.
  O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

AVISO
Se faltar uma peça, não utilize a ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES. CONSULTE-AS REGULARMENTE E UTILIZE-AS PARA INFORMAR OUTROS UTILIZADORES EVENTUAIS. SE EMPRESTAR ESTA FERRAMENTA, EMPRESTE TAMBÉM ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO.

Portugues

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Velocidade em vazio	9000 r.p.m.			
Cabeça de fio	Saída do fio por pressão contra o solo			
Diâmetro do fio	1,65 mm			
Diâmetro de corte	230 mm			
Peso (com a bateria)	2,6 kg			
Bateria*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Conjuntos de Bateria Compatíveis	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Carregador*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Carregadores Compatíveis	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

DESCRIÇÃO

Fig. 1
A. BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO GATILHO
B. FIXAÇÃO PARA BOBINA SOBRESSELENTE
C. PEGA DIANTEIRA
D. COLAR DE AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO
E. CARCAÇA MOTOR
F. LÂMINA CORTA-FIO
G. BATERIA (CLT1830B/CLT1830P)
H. PEGA TRASEIRA
I. GATILHO
J. PROTECÇÃO DA CABEÇA DE FIO
K. FIO DE CORTE
L. COLAR PARA PASSAR EM POSIÇÃO ACERTADOR DE ORLAS
M. GUIA DE CORTE

Fig. 2
A. PROTECÇÃO DA CABEÇA DE FIO
B. CARCAÇA MOTOR
C. RETIRE OS DOIS PARAFUSOS
D. REINSTALE OS DOIS PARAFUSOS

(**Fig. 3**
A. PEGA DIANTEIRA
B. BOTÃO DE FIXAÇÃO
C. PARAFUSOS
D. ANILHA PLANA

Fig. 4
A. PARA DESBLOQUEAR O COLAR
B. COLAR DE AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO
C. PARTE INFERIOR DO COLAR DE AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO

Fig. 5
A. DESLIZE ATÉ AO COMPRIMENTO DESEJADO

Fig. 6
A. COLAR DE AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO
B. PARTE INFERIOR DO COLAR DE AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO
C. PARA BLOQUEAR O COLAR

Fig. 7
A. BATERIA
B. LINGUETAS DE BLOQUEIO

Fig. 8
A. BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO GATILHO
B. GATILHO

Fig. 11
A. LÂMINA CORTA-FIO

Fig. 14
A. BOTÃO DE PRESSÃO CONTRA O SOLO
B. FENDA NA BOBINA DE FIO
C. PROTECÇÃO DA BOBINA DE FIO
D. ORELHAS
E. BOBINA DE FIO
F. MOLA
G. RANHURA DA CAIXA DA BOBINA DE FIO
H. ABERTURA DA CAIXA DA BOBINA DE FIO
I. CAIXA DA BOBINA DE FIO

Fig. 16
A. CARREGADOR DA BATERIA
B. LUZ VERDE
C. LUZ VERMELHA

Portugues

MONTAGEM

INSTALAÇÃO DO DEFLECTOR DE RELVA

- Retire os dois parafusos da carcaça do motor. Insira o deflector de relva na carcaça do motor e rode o deflector para bloqueá-lo na sua devida posição.
- Reponha os dois parafusos para segurar o deflector. *Ver Figura 2.*

FIXAÇÃO DO PUNHO FRONTAL

- Coloque o punho frontal contra o tubo superior (Fig. 3).
- Posicione o punho frontal de modo a obter uma posição de trabalho confortável.
- Fixe o punho frontal com o parafuso, a anilha e o botão de bloqueio, fazendo também passar o parafuso no porta-bobina como indicado na figura 3.
- Aperte bem firme o botão de bloqueio de modo que o punho fique fixado solidamente.

AJUSTE DO COMPRIMENTO DO CABO

- Desaperte a parte inferior do colar de ajuste do comprimento do cabo para desbloquear o cabo. *Ver Figura 4.*
- A parte inferior do cabo deve poder deslizar livremente para fora da parte superior. Ajuste o comprimento do cabo em função do trabalho que deve efectuar. *Ver Figura 5.*
- Aperte firmemente o colar de ajuste para bloquear o cabo. *Ver Figura 6.*

ADVERTÊNCIA
Se faltar uma peça, não utilize a sua ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

FUNCIONAMENTO

FUNÇÃO DAS LUZES DO CARREGADOR

Ver Figura 16.

AS LUZES INDICAM O ESTADO DE CARGA DA BATERIA

- Luz vermelha acesa = modo carga rápida.
- Luz verde acesa = a bateria está completamente carregada.
- Nenhuma luz acesa = carregador defeituoso ou bateria defeituosa.

ADVERTÊNCIA
Para evitar a danificação da bateria, retire-a imediatamente do carregador se nenhuma luz acender. Entregue a bateria e o carregador num Centro Serviço Homologado Ryobi para uma verificação ou uma substituição. Da mesma maneira, se retirar a bateria do carregador porque nenhuma luz estiver acesa, leve o carregador com a bateria a um Centro Serviço Homologado Ryobi. Não tente inserir uma outra bateria no carregador. Um carregador defeituoso pode danificar uma bateria.

CARGA DA BATERIA

A bateria do aparador de relva é entregue com baixa carga para evitar os problemas eventuais. Deve portanto carregá-la antes da utilização.

Nota: A bateria não ficará completamente carregada na primeira carga. Vários ciclos (utilização da ferramenta e em seguida carga da bateria) serão necessários para que a bateria fique completamente carregada.

PARA CARREGAR A BATERIA

- Utilize unicamente o carregador fornecido com a bateria.
- **Certifique-se que a alimentação é de 230 Volts, 50 Hz, CA unicamente (alimentação doméstica normal).**
- Ligue o carregador a uma tomada eléctrica.
- Insira a bateria no carregador alinhando as nervuras da bateria com as ranhuras do carregador.
- Quando a bateria estiver correctamente inserida no carregador, a luz vermelha acende-se. Carregue na bateria para se certificar de que os bornes da bateria ficam correctamente encaixados nos contactos do carregador.
- Normalmente, as luzes amarela e verde devem também acender. Indicam que o carregador está no modo de controlo. O carregador põe-se no modo carga rápida no fim de 5 minutos. Quando o carregador passa para o modo carga rápida, as luzes amarela e verde apagam-se e a luz vermelha acende-se. Se depois de 15 minutos, as luzes amarela e verde continuarem acesas, retire a bateria, espere um minuto e em seguida reinsira a bateria no carregador. Se depois de 15 minutos suplementares as luzes amarela e verde ainda não se apagarem, isso significa que a bateria está danificada e que ela não pode portanto ser carregada.
- Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz vermelha apaga-se e a luz verde acende-se. Depois de uma utilização normal, é necessário aproximadamente 1 hora para carregar a bateria completamente e 1 hora a 1 hora 30 para recarregar uma bateria completamente descarregada. Durante a carga, a bateria aquece ligeiramente. Este aquecimento é normal e não significa nenhuma avaria.
- **NÃO PONHA** o carregador num local onde a temperatura é extremamente baixa ou alta. O funcionamento do carregador será ideal a uma temperatura ambiente normal.

Portugues

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA CARREGAR BATERIAS QUENTES

Quando utilizar o aparador de relva de maneira contínua, a bateria aquece. Quando a bateria está quente, deve deixá-la arrefecer durante cerca de 30 minutos antes de a recarregar.

Nota: A bateria aquece unicamente em caso de utilização prolongada da ferramenta. Isto não acontece em condições normais de utilização. Se a temperatura da bateria estiver muito baixa, a luz verde do carregador acende-se. Espere que a bateria atinja uma temperatura normal: a luz vermelha acende-se então.

INSTALAÇÃO DA BATERIA

- Insira a bateria no aparador de relva. Para tal, alinhe as nervuras da bateria com as ranhuras do aparador de relva. *Ver Figura 7.*
- Certifique-se que as linguetas de bloqueio situadas de cada lado da bateria ficam bem inseridas e que a bateria está correctamente fixada no aparador de relva antes de utilizá-lo.

REMOÇÃO DA BATERIA

- Localize as linguetas de bloqueio da bateria e carregue nelas para separar a bateria do aparador de relva. *Ver Figura 7.*
- Retire a bateria do aparador de relva.

ADVERTÊNCIA
Quando inserir a bateria no aparador de relva, certifique-se que as nervuras da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras do aparador de relva e que as linguetas de bloqueio ficam correctamente inseridas. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.

REMOÇÃO DE UMA BOBINA DO PORTA-BOBINA

- Rode a bobina que se encontra no porta-bobina (Fig. 1-B) no sentido contrário dos ponteiros de um relógio e retire-a.

INSTALAÇÃO DE UMA BOBINA NO PORTA-BOBINA

- Insira uma bobina no porta-bobina (Fig. 1-B) e rode-a no sentido dos ponteiros de um relógio até ouvir um clic que indica que a bobina está bem fixada.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DO APARADOR DE RELVA

- Empurre e segure o botão de desbloqueio do gatilho para a frente. *Ver Figura 7.* O gatilho fica assim desbloqueado.
- Solte o botão de desbloqueio do gatilho e carregue no gatilho para fazer funcionar o aparador de relva.

PARAGEM DO APARADOR DE RELVA

- Solte o gatilho para parar o aparador de relva.
- Quando soltar o gatilho, o botão de desbloqueio do gatilho bloqueia automaticamente o gatilho.

COMO SE COMPORTAR COM O APARADOR DE RELVA

ADVERTÊNCIA
Use roupas adequadas para evitar os riscos de ferimentos. Não use roupas folgadas nem jóias. Use óculos de protecção. Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use calções, sandálias e não utilize o aparador de relva com os pés nus.

- Segure o aparador de relva como indicado na figura 9, com o braço direito ligeiramente dobrado e a mão direita no punho traseiro, o braço esquerdo esticado e a mão esquerda segurando o punho dianteiro. O aparador de relva deve ficar abaixo da cintura.
- A cabeça de fio do aparador de relva deve ficar paralela ao solo e deve entrar facilmente em contacto com a relva a cortar sem que o utilizador seja obrigado a curvar-se. Um simples ajuste do comprimento do cabo permite adaptar a altura do aparador de relva à altura de cada utilizador.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA

SAÍDA DO FIO DE CORTE

O aparador de relva está equipado com uma cabeça de fio que permite sair mais fio de corte sem que o utilizador seja obrigado a parar o motor. Quando o fio estiver gasto ou desfiado, pode fazer sair mais fio batendo a cabeça de fio contra o solo com o motor a trabalhar à velocidade máxima. *Ver Figura 9.* Para mais eficácia, bata a cabeça de fio contra um solo duro. Se tentar fazer sair fio em relvas altas, isso pode provocar um aquecimento excessivo do motor.

Sempre que bater a cabeça de fio contra o solo, saem cerca de 25,4 mm de fio.

Tenha cuidado para que haja sempre fio de corte suficientemente saído. Se o fio estiver gasto e muito curto, não conseguirá extrair fio suplementar quando bater a cabeça de fio contra o solo. Se isto ocorrer, pare o motor, retire a bobina segundo as instruções, puxe o fio fazendo-o passar pela abertura da caixa da bobina e em seguida ponha a bobina no seu devido lugar na cabeça de fio.

FIO DE CORTE

O aparador de relva está equipado com uma lâmina corta-fio (A) situada no deflector de relva. *Ver Figura 10.* Para um corte mais eficaz, puxe fio suficiente para que possa ser cortado pela lâmina corta-fio. Extraia fio assim que se aperceber que o motor trabalha a uma velocidade superior à normal. O fio será assim utilizado de maneira ideal e mantido ao comprimento adequado para avançar correctamente.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Desobstrua a zona de corte antes de utilizar o

aparador de relva. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio.

- Segure o aparador de relva inclinado para a zona de corte. Não enterre o aparador na relva.
- Faça movimentos lentos de vaivém na zona de corte.
- **São as pontas do fio que cortam:** portanto, não enterre a cabeça de fio na relva alta.
- Corte os relvas altas de cima para baixo para evitar que a relva se enrole à volta da cabeça de fio, o que poderia ocasionar um aquecimento excessivo do motor. Se a relva ou outros elementos se enrolarem à volta da cabeça de fio, **PARE O MOTOR** soltando o gatilho e espere que a cabeça de fio do aparador de relva deixe de girar. Retire a bateria e em seguida a relva ou os resíduos.
- O contacto com arames farpados, cercas, muros, passeios ou a madeira gasta o fio mais rapidamente e pode mesmo parti-lo. Evite o contacto com árvores e arbustos. A casca de árvore, os frisos de madeira, os revestimentos e os postes de cerca podem ser maltratados pelo fio.
- Segure o aparador de relva inclinado para a zona de corte. Para cortar a relva à volta das árvores, de postes, cercas, etc., mantenha o aparador de relva segundo um ângulo de 30°. *Ver Figura 11.*

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA EM ACERTADOR DE ORLAS (CORTE VERTICAL)

- Para efectuar um corte vertical, puxe o anel (Fig. 1-L) e rode a caixa do motor (Fig. 1-E) de 180°. Solte em seguida o anel (Fig. 1-L) que se coloca automaticamente em posição de acertador de orlas.
- Baixe o acessório acertador de orlas (Fig. 1-M) para o corte vertical.
- Levante ligeiramente o aparador de relva com as duas mãos e incline-o na posição de acertador de orlas (Fig. 9b).

MANUTENÇÃO E REPARAÇÕES

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho. Não utilize solventes para limpar as peças de plástico.
A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, pó, óleo, massa lubrificante, etc.

ADVERTÊNCIA
Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travão, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO DE CORTE

O fio de corte pode ser substituído repondo fio na bobina existente ou instalando uma nova bobina.

REUTILIZAÇÃO DA BOBINA EXISTENTE

Ver Figura 12.

- Retire a bateria do aparador de relva.
- Carregue nas orelhas situadas de cada lado da protecção da bobina.
- Retire a protecção da bobina assim como a bobina. Retire o fio que resta na bobina.

  Nota: Se a mola cair da caixa da bobina, reponha-a no seu devido lugar antes de reinstalar a bobina e a protecção da bobina.
- Verifique se a cabeça de fio ou se nenhuma peça estão danificadas e limpe cuidadosamente.
- Utilizando um novo fio de corte com cerca de 3 m, insira uma ponta do fio na fenda da bobina. Certifique-se que a ponta passa bem pelo lado interno da fenda.

  Nota: Não deixe ultrapassar mais de 3,175 mm de fio da fenda.
- Enrole o fio na bobina, de maneira regular e apertada. O fio deve ser bobinado na direcção da seta desenhada na bobina.
- Deixe cerca de 102 mm de fio desenrolado. Segure firmemente o fio e a bobina para impedi-lo que se desenrole e em seguida insira a protecção da bobina nesta.
- Segure a protecção da bobina e a bobina por meio do botão de pressão contra o solo, coloque o conjunto na caixa da bobina e em seguida faça passar o fio de corte pela abertura da caixa da bobina de fio.

  Nota: as orelhas da protecção da bobina devem ficar alinhadas com as fendas da caixa da bobina.
- Enquanto carrega nas orelhas, empurre a protecção da bobina e a bobina para bloqueá-las na sua devida posição.
- A cabeça de fio, depois de montada, deve aparecer como a que está indicada na figura 13.

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente um fio de 1,65 mm de diâmetro para substituir do fio de corte gasto. Nunca utilize fio metálico, cabo, corda, etc. Estes poderiam partir-se e ser projectados durante o corte. Não utilize outros acessórios nesta ferramenta.

Portugues

INSTALAÇÃO DE UMA NOVA BOBINA

Ver Figura 12.

- Retire a bateria do aparador de relva.
- Carregue nas orelhas situadas de cada lado da protecção da bobina.
- Retire a protecção da bobina assim como a bobina.

  Nota: Se a mola cair da caixa da bobina, monte-a no seu devido lugar antes de reinstalar a bobina e a protecção da bobina.
- Verifique se a cabeça de fio ou se nenhuma peça está danificada e limpe cuidadosamente.
- Desenrole cerca de 102 mm de fio da nova bobina. Segure firmemente o fio e a bobina para impedi-lo que se desenrole e em seguida insira a protecção da bobina nesta.
- Segure a protecção da bobina e a bobina por meio do botão de pressão contra o solo, coloque o conjunto na caixa da bobina e em seguida faça passar o fio de corte pela abertura da caixa da bobina.

  Nota: as orelhas da protecção da bobina devem ficar alinhadas com as fendas da caixa da bobina.
- Enquanto carrega nas orelhas, empurre a protecção da bobina e a bobina para bloqueá-las na sua devida posição.
- A cabeça de fio, depois de montada, deve aparecer como a que está indicada na figura 13.

ADVERTÊNCIA

Não tente modificar esta ferramenta nem montar um acessório não recomendado neste manual. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

Examine regularmente o aparador de relva para se certificar que nenhuma peça está partida e que todas as peças estão firmemente fixadas. Certifique-se que todos os parafusos e todos os elementos de fixação estão bem apertados para reduzir os riscos de ferimentos graves.

LIMPEZA DO APARADOR DE RELVA

- Retire a lâmina.

ADVERTÊNCIA

Para evitar os ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

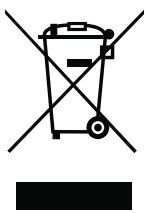
- Limpe o aparador de relva com um pano húmido embebido com um detergente suave.
- Não utilize detergentes fortes para limpar a carcaça ou o punho porque estes elementos são de plástico e poderiam ser danificados por certos óleos aromáticos tais como o pinho ou o limão ou por solventes como por exemplo o querosene.

  Cuidado: a humidade pode originar choques eléctricos. Enxugue qualquer vestígio de humidade com um pano macio seco. Utilize uma pequena escova ou jacto de ar de um aspirador pouco potente para limpar as fendas de ventilação da caixa da bateria e da caixa do motor.
- Certifique-se que as fendas de ventilação nunca estão obstruídas.

ARRUMAÇÃO DO APARADOR DE RELVA

- Limpe cuidadosamente o aparador de relva antes de arrumá-lo. Arrume a ferramenta num local seco, bem arejado e fora do alcance das crianças. Não a arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores a uma temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização da ferramenta, espere que a bateria arrefeça e carregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem com o tempo a sua capacidade de carga. Quanto mais alta for temperatura, mais rapidamente a bateria perde a sua capacidade de carga. Se não utilizar o aparador de relva durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses ou de dois em dois meses. Isto prolongará o fim da vida útil da bateria

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Estas ferramentas devem ser recicladas em centros de reciclagem do lixo. Contacte as entidades locais ou o seu revendedor para conhecer o procedimento de reciclagem adequada.

Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
Dit apparaat werkt op een accu van het ONE+ systeem.
Tijdens het gebruik van accu gevoed gereedschap moet u altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht nemen om gevaar voor brand, lichamelijk letsel en lekkende accuvloeistof te beperken.

Lees deze gebruikershandleiding goed door, let op de waarschuwingen en houd u aan alle veiligheidsvoorschriften.

Draag gehoor- en oogbeschermers.

Gebruik dit gereedschap niet als het regent!

Draag beschermende werkkleding en laarzen.

Draai dikke antislip werkhandschoenen.

Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

- Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

  Met de term "elektrisch apparaat" in onderstaande veiligheidsvoorschriften worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten die rechtstreeks via een stopcontact op het stroomnet worden aangesloten als de apparaten die op een accupak werken.

WERKOMGEVING

- Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact waaruit u de stroom betrekt. Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.). Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- Houd het snoer in goede staat. Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar. Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook

een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/ of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op "aan" staat om gevaar voor ongelukken beperken.
- Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- Zorg ervoor dat het stofzuigsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt voor zover het apparaat daarmee is uitgerust. Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of haal de accu uit het apparaat, voordat u instellingen uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon. Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is voorgeschreven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd het accupak wanneer het niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen. Deze zouden een verbinding tussen de klemmen kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

ONDERHOUD

- Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

Nederlands

LEES ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOORDAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

- Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften. Leer de toepassingen uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u vermoeid bent, ziek bent, onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventueel beschadigde onderdelen. Kijk of er geen vloeistof uit de accu loopt. Zorg dat alle bevestigingselementen geïnstalleerd en goed aangedraaid zijn. Vervang de draadkop of enig ander onderdeel als dat ingescheurd, ingekeept of beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Zorg dat de afschermkap volgens de aanwijzingen geïnstalleerd en op de juiste wijze vastgezet is. Door deze voorschriften in acht te nemen vermindert u het risico van ernstig lichamelijk letsel (voor uzelf als gebruiker en voor eventuele omstanders) en het risico dat het apparaat beschadigd raakt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik uw grastrimmer uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik de grastrimmer niet als u het apparaat niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer normaal aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden hersteld.
- Maak de plek waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in de draadkop kunnen worden meegenomen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de plaats waar gemaaid wordt. Houd kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van minstens 15 m vanwege de voorwerpen die tijdens het maaien kunnen worden weggeslingerd. Het verdient aanbeveling dat omstanders veiligheidsbrillen dragen. Als iemand tijdens het maaien dichter bij u in de buurt komt, moet u de motor onmiddellijk uitzetten en controleren of de draadkop niet meer draait.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik de grastrimmer niet als uw handen vochtig zijn.
- Gebruik uitsluitend draad van 1,65 mm in diameter als u nieuw maaidraad installeert. Gebruik nooit metaaldraad, kabel, touw, enz. Deze materialen kunnen afbreken en weggeslingerd worden tijdens het maaien. Gebruik geen andere accessoires met dit apparaat.
- De grastrimmer mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 15 jaar en door personen zonder ervaring.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u de grastrimmer gebruikt om het risico van ernstig oogletsel te vermijden. Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen.
- Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het boven uw schouderniveau op te binden zodat het niet in de ventilatiegleuven of in de bewegende delen kan worden getrokken.
- Stel een elektrisch apparaat of een accu niet bloot aan regen of vochtigheid.

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE GRASTRIMMER

- Gebruik de grastrimmer niet als de bovenhandgreep niet is gemonteerd. Houd het apparaat met twee handen vast als u het gebruikt.
- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de drukschakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Blijf waakzaam. Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. Zorg dat uw werkterrein goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht kunt bewaren en gebruik het apparaat niet op een onstabiele ondergrond. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Gebruik dit apparaat niet op een ladder.
- U mag het apparaat niet overbelasten. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Houd het apparaat altijd met twee handen vast als u het gebruikt. Klem uw vingers stevig om de twee handgrepen (voor en achter).
- Laat de drukschakelaar los, wacht tot de motor geheel stilstaat en verwijder daarna de accu voordat u het apparaat gaat reinigen, repareren of afstellen.
- Deze grastrimmer is uitsluitend bedoeld voor het trimmen van gras en struikgewas en voor het afwerken. Gebruik het niet als graskantensnijder.

- Zorg dat de draadkop nergens mee in aanraking komt als u het apparaat inschakelt.
- Als de grastrimmer een obstakel raakt of er iets in de draadkop blijft zitten, stop het apparaat dan onmiddellijk, verwijder de accu en controleer of er misschien onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet meer totdat de noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet als bepaalde onderdelen niet goed meer bevestigd zijn of beschadigd zijn.
- Blijf uit de buurt van de draadkop en andere bewegende delen. Raak de draadkop niet aan en probeer hem ook niet met de hand stil te zetten als hij draait.
- Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt.
- Zet altijd de motor stop als u niet aan het maaien bent of als u zich verplaatst van de ene plek naar de andere plek.
- De afschermkap moet altijd normaal op het apparaat zijn gemonteerd als u de grastrimmer gebruikt. Gebruik de grastrimmer niet als het maaidraad niet geschikt is of niet op de juiste manier uitsteekt. Het draad mag niet buiten de rand van de afschermkap uitkomen.
- Zorg dat er zich geen afsnijdsel of andere materialen ophopen in het apparaat. Deze kunnen zich tussen de draadkop en de afschermkap opzamelen.
- Berg uw apparaat op een droge plaats op, hoog boven de grond of achter slot en grendel om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen. Zorg dat uw apparaat buiten bereiken van kinderen en onervaren personen wordt opgeborgen.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel. Reinig het apparaat na elk gebruik: raadpleeg de aanwijzingen in de hoofdstukken "Grastrimmer reinigen" en "Grastrimmer opbergen".
- Zorg dat de onderdelen goed vastzitten voordat u het apparaat gaat vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u deze grastrimmer uitleent, voeg er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

REPARATIEWERK

- Reparaties dienen door een bekwame vakman te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbevoegde personen. Niet naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele reserve-onderdelen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk "Onderhoud en reparaties" van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken, ernstig lichamelijk letsel of het risico dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.
- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

WAARSCHUWING

Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. SLA ZE REGELMATIG OP EN GEBRUIK ZE OM EVENTUELE ANDERE GEBRUIKERS OP DE HOOGTE TE STELLEN. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF ER DAN OOK DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ.

Nederlands

PRODUCTGEGEVENS

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Toerental bij nullast	9.000 t.p.m.			
Draadkop	Draadtoevoer door tik op de grond			
Draaddikte	1,65 mm			
Maaibreedte	230 mm			
Gewicht (incl. accu)	2,6 kg			
Accupak*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Compatibele batterijpacks	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Laadapparaat*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Compatibele laders	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

OVERZICHT

Afb. 1
A. ONTGRENDELKNOP VAN DE DRUKSCHAKELAAR
B. BEVESTIGING VOOR RESERVEDRAADSPOEL
C. VOORGREEP
D. INSTELRING VAN TELESCOOPBUIS
E. MOTORBLOK
F. DRAAD-SNIJMES
G. ACCUPAK (CLT1830B/CLT1830P)
H. ACHTERGREEP
I. DRUKSCHAKELAAR
J. BESCHERMKAP VAN DE DRAADKOP
K. MAAIDRAAD
L. RING VOOR DE GRASKANTENSNIJDERSTAND
M. MAAIGELEIDER

Afb. 2
A. BESCHERMKAP VAN DE DRAADKOP
B. MOTORBLOK
C. VERWIJDER DE TWEE SCHROEVEN
D. ZET DE TWEE SCHROEVEN TERUG OP HUN PLAATS

Afb. 3
A. VOORGREEP
B. BEVESTIGINGSKNOP
C. SCHROEF
D. SLUITRING

Afb. 4
A. OM DE RING LOS TE ZETTEN
B. INSTELRING VAN TELESCOOPBUIS
C. ONDERSTE DEEL VAN DE INSTELRING VAN DE TELESCOOPBUIS

Afb. 5
A. SCHUIF DE BUIS UIT TOT DE GEWENSTE LENGTE

Afb. 6
A. INSTELRING VAN TELESCOOPBUIS
B. ONDERSTE DEEL VAN DE INSTELRING VAN DE TELESCOOPBUIS
C. OM DE RING VAST TE ZETTEN

Afb. 7
A. ACCUPAK
B. VERGRENDELLIPPEN

Afb. 8
A. ONTGRENDELKNOP VAN DE DRUKSCHAKELAAR
B. DRUKSCHAKELAAR

Afb. 11
A. DRAAD-SNIJMES

Afb. 14
A. KNOP VAN DE DRAADTOEVOER
B. GLEUF IN DE DRAADSPOEL
C. BESCHERMKAP VAN DE DRAADSPOEL
D. LIPPEN
E. DRAADSPOEL
F. VEER
G. INKEPING IN DE DRAADSPOELHOUDER

Nederlands

H. OPENING VAN DE DRAADSPOELHOUDER
I. DRAADSPOELHOUDER

Afb. 16
A. ACCULAADAPPARAAT
B. GROEN LAMPJE
C. ROOD LAMPJE

MONTAGE

BESCHERMKAP INSTALLEREN

- Verwijder de twee schroeven op het motorblok. Schuif de beschermkap op het motorblok en verdraai de beschermkap om deze te blokkeren.
- Zet de twee schroeven weer terug op hun plaats om de beschermkap vast te zetten. *Zie afbeelding 2.*

VOORSTE HANDGREEP BEVESTIGEN

- Plaats de voorste handgreep tegen het bovenste buisstuk (afb. 3).
- Stel de voorste handgreep zo af dat u een comfortabele werkpositie krijgt.
- Bevestig de voorste handgreep met behulp van de bout, de ring en de blokkeerknop, waarbij u de bout ook door de spoelhouder steekt, zoals getoond in afbeelding 3.
- Draai de blokkeerknop stevig aan zodat de handgreep goed vast komt te zitten.

DE LENGTE VAN DE TELESCOOPBUIS INSTELLEN

- Draai het onderste deel van de instelring van de buislengte los om de telescoopbuis los te zetten. *Zie afbeelding 4.*
- Het ene deel van de buis moet ongehinderd ten opzichte van het andere deel kunnen schuiven. Stel de totale lengte van de buis in al naar gelang het werk dat u gaat doen. *Zie afbeelding 5.*
- Draai de instelring weer stevig vast om de buis in die stand te blokkeren. *Zie afbeelding 6.*

WAARSCHUWING
Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEDIENING

BETEKENIS VAN DE LAMPJES OP HET LAADAPPARAAT

Zie afbeelding 16.

DE LAMPJES TONEN DE STATUS VAN HET LAADAPPARAAT EN DE ACCU

- Rood lampje aan = snellaadmodus.
- Groene lampje aan = het accupak is volledig geladen.
- Alle lampjes uit = laadapparaat of accu defect.

LET OP
Haal onmiddellijk het accupak uit het laadapparaat als er geen enkel lampje gaat branden, om schade aan het accupak te voorkomen. Breng accupak en laadapparaat naar een Erkend Ryobi Servicecentrum voor controle of vervanging.
Als u het accupak uit het laadapparaat haalt omdat er geen enkel lampje is gaan branden, breng dan het laadapparaat met het accupak dan ook naar een Erkend Ryobi Servicecentrum. Probeer niet om een ander accupak in het laadapparaat te stoppen. Een defect laadapparaat kan namelijk een accupak beschadigen.

ACCU OPLADEN

Bij aflevering is de accu van uw grastrimmer minimaal geladen om eventuele problemen te voorkomen. U moet dus eerst de accu opladen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Opmerking: Tijdens de eerste laadcyclus wordt de accu niet helemaal geladen. Pas na meerdere oplaad-cyclussen (gebruik van het apparaat, gevolgd door opladen) zal de accu zich helemaal gaan laden.

OM DE ACCU TE LADEN

- Gebruik uitsluitend het laadapparaat dat bij de accu is geleverd.
- **Gebruik het laadapparaat alleen voor een netspanning van 230 V 50 Hz (normale netspanning in woonhuizen).**
- Sluit het laadapparaat aan op een stopcontact.
- Steek het accupak in het laadapparaat en let er daarbij op dat de groeven van het accupak precies over de ribbels komen van het laadapparaat.
- Zodra u de accu goed in het laadapparaat hebt geschoven, gaat het rode lampje branden. Druk het

accupak goed aan om te zorgen dat de klemmen van het accupak goed zijn vastgeklikt in de contacten van het laadapparaat.

- Normaal moeten het gele en het groene lampje ook gaan branden. Deze geven aan dat het laadapparaat in de controlemodus is. Na verloop van 5 minuten gaat het laadapparaat over op de snellaadmodus. Als het laadapparaat overgaat op de snellaadmodus, gaan het gele en het groene lampje uit en gaat het rode lampje aan. Als het gele en het groene lampje na 15 minuten nog steeds branden, trekt u het accupak uit het laadapparaat, wacht u één minuut en stopt u het daarna weer terug in het laadapparaat. Als na nog eens 15 minuten het gele en het groene lampje nog steeds niet zijn uitgegaan, betekent dit dat uw accupak defect is en dus niet meer kan worden opgeladen.
- Zodra de accu volledig geladen is, gaat het rode lampje uit en gaat het groene lampje aan. Na normaal gebruik van de accu is ongeveer één uur nodig om hem volledig te laden en anderhalf uur om een geheel ontladen accu weer op te laden. Tijdens het laden voelt de accu bij aanraking enigszins warm aan. Dit is normaal en duidt niet op een verkeerde werking.
- **INSTALLEER** het laadapparaat **NIET** op een plek waar de temperatuur buitengewoon hoog of laag is. De werking van het laadapparaat is optimaal bij normale omgevingstemperatuur.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET LADEN VAN WARME ACCU'S

Wanneer u uw grastrimmer langdurig achtereen gebruikt, wordt de accu warm. Als de accu warm is, laat u hem eerst ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u begint met opladen.

Opmerking: Een accupak wordt alleen warm als gereedschap lang achter elkaar wordt gebruikt. Dat gebeurt onder normale gebruiksomstandigheden niet. Als de temperatuur van het accupak te laag is, gaat het groene lampje van het laadapparaat branden. Wacht tot de accu een normale temperatuur bereikt: dan gaat het rode lampje branden.

ACCU INZETTEN

- Steek het accupak in de grastrimmer. Zorg ervoor dat de ribbels van de accu precies passen in de groeven van de grastrimmer. *Zie afbeelding 7.*
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupak goed zijn ingeschoven en dat het accupak goed vastzit aan de grastrimmer voordat u het apparaat gaat gebruiken.

ACCU VERWIJDEREN

- Kijk waar de vergrendellippen zitten van het accupak en druk hierop om de accu los te maken van de grastrimmer. *Zie afbeelding 7.*
- Trek het accupak uit de grastrimmer.

LET OP

Op het moment dat u het accupak in de grastrimmer steekt, moet u ervoor zorgen dat de ribbels van de accu precies uitgelijnd zijn met de groeven van de heggenschaar en dat de vergrendellippen goed ingestoken worden. Door de accu verkeerd in te zetten kunt u de inwendige onderdelen beschadigen.

SPOEL UIT DE SPOELHOUDER NEMEN

- Draai de spoel die zich in de spoelhouder (afb. 1-B) bevindt linksom en neem deze daarna uit de houder.

SPOEL IN DE SPOELHOUDER PLAATSEN

- Steek de spoel in de spoelhouder (afb. 1-B) en draai deze rechtsom totdat u een klik hoort ten teken dat de spoel goed vastzit.

GRASTRIMMER AANZETTEN

- Druk op de ontgrendelknop van de drukschakelaar en houd deze naar voren. *Zie afbeelding 7.* De drukschakelaar is nu niet meer geblokkeerd.
- Laat de ontgrendelknop los en druk de drukschakelaar in om de grastrimmer aan te zetten.

GRASTRIMMER UITZETTEN

- Laat de drukschakelaar los om de grastrimmer uit te zetten.
- Zodra u de drukschakelaar loslaat, zal de ontgrendelknop weer automatisch de drukschakelaar tegen indrukken gaan blokkeren.

OMGANG MET DE GRASTRIMMER

WAARSCHUWING

Draag geschikte kleding om het risico van lichamelijk letsel te vermijden. Draag geen wijde kleding of sieraden. Draag een veiligheidsbril. Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw grastrimmer.

- Houd de grastrimmer vast zoals getoond in afbeelding 8, met uw rechterarm licht gebogen en uw rechterhand op de achtergreep, uw linkerarm gestrekt en uw linkerhand op de voorgreep. De grastrimmer moet zich onder uw middel bevinden.
- De draadkop van de grastrimmer moet evenwijdig aan de grond zijn en moet gemakkelijk met het te maaien gras in aanraking kunnen komen zonder dat de gebruiker zich hoeft te bukken. Door eenvoudigweg de lengte van de buis te verstellen kan de hoogte van de grastrimmer aan het profiel van elke gebruiker worden aangepast.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER

MAAIDRAADUITVOER

Uw grastrimmer is voorzien van een draadkop waaruit meer maaidraad kan worden uitgevoerd zonder dat de motor hoeft te worden gestopt. Als het draad is opgesleten of gaat rafelen kunt u een nieuw stuk draad laten afwikkelen door met de draadkop op de grond te tikken terwijl u de motor op volle snelheid laat draaien. *Zie afbeelding 9.* Het beste is als u de draadkop op harde grond tikt. Als u nieuw draad laat afwikkelen in hoog gras kan dat oververhitting van de motor veroorzaken.

Bij elke tik met de draadkop op de grond komt er ongeveer 25 mm nieuw draad vrij.

Zorg dat er altijd voldoende maaidraad op de spoel is gewikkeld. Als de draad versleten is en te kort is geworden, zal het u niet meer lukken om extra draad af te wikkelen door met de draadkop op de grond te tikken. In zo'n geval stopt u de motor, haalt u de spoel eruit volgens onderstaande aanwijzingen, trekt u een langer stuk draad naar buiten via de opening van de spoelhouder en plaatst u de spoel weer terug op de draadkop.

MAAIDRAAD

De afschermkap van uw grastrimmer is voorzien van een draad-snijmes (A). *Zie afbeelding 10.* Voor maximale prestaties dient u zoveel draad te laten afwikkelen dat het lang genoeg is om door het draad-snijmes te worden afgesneden. Wikkel meer draad af zodra u merkt dat de motor op een hogere snelheid begint te draaien dan normaal. Het draad zal op die manier altijd op optimale wijze worden verbruikt en op een geschikte lengte worden gehouden om goed te worden afgewikkeld.

GEBRUIKSTIPS

- Maak de plaats waar u de grastrimmer gaat gebruiken eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in de draadkop kunnen worden meegenomen.
- Houd de grastrimmer schuin naar de te maaien plek gericht. Duw de grastrimmer niet diep in het gras.
- Maak langzame heen en weer bewegingen in het maaigebied.
- **Alleen met het uiteinde van het draad wordt gemaaid:** duw de draadkop dus niet diep in het hoge gras.
- Maai hoog gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich om de draadkop wikkelt, wat oververhitting van de motor zou kunnen veroorzaken. Als er zich lange grassprieten of andere afvalstoffen om de draadkop wikkelen, **STOPT U DE MOTOR** door de drukschakelaar los te laten en wacht u tot de draadkop van de grastrimmer tot stilstand komt. Trek het accupak eruit en verwijder het gras of het vuil.
- Door aanraking met prikkeldraad, omheiningen, muren, trottoirbanden of hout verslijt de draad sneller en kan zelfs breken. Zorg dat u geen bomen en heesters aanraakt. Boomschors, houten lijsten, beschietingen en schuttingpaaltjes kunnen door de maaidraad worden beschadigd.
- Houd de grastrimmer schuin naar de te maaien plek gericht. Houd de grastrimmer onder een hoek van 30° om het gras rondom bomen, paaltjes, omheiningen, enz. te maaien. *Zie afbeelding 11.*

GEBRUIK VAN DE GRASTRIMMER ALS GRASKANTENSNIJDER (RECHTOP TRIMMEN)

- Als u het apparaat wilt gebruiken om rechtop een graskant te trimmen, trekt u aan de ring (afb. 1-L) en draait u het motorblok (afb. 1-E) een halve slag (180°). Laat daarna de ring (afb. 1-L) los die zich dan automatisch in de graskantensnijderstand plaatst.
- Zet het graskantensnijder-accessoire (afb. 1-M) omlaag voor het rechtop trimmen.
- Til de grastrimmer met twee handen een beetje op en klap deze daarna in de graskantensnijderstand.

ONDERHOUD EN REPARATIES

WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

Nederlands

LET OP
De kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleum-producten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

MAAIDRAAD VERVANGEN

U kunt het maaidraad vervangen door een stuk nieuw draad op de bestaande spoel te wikkelen of door een nieuwe spoel te installeren.

EEN BESTAANDE SPOEL GEBRUIKEN

Zie afbeelding 12.

- Trek het accupak uit de grastrimmer.
- Duw op de lippen aan weerszijden van de beschermkap van de spoel.
- Verwijder de beschermkap van de spoel en daarna ook de spoel zelf. Verwijder het overgebleven draad op de spoel.

  Opmerking: Als de veer uit de houder van de spoel is gevallen, dient u deze veer eerst terug te plaatsen voordat u de spoel en de beschermkap weer opnieuw installeert.
- Controleer of de draadkop en ander delen op beschadigingen en reinig alles grondig.
- Neem een nieuw stuk draad van ongeveer 3 m en steek het uiteinde van het draad in de gleuf van de spoel. Zorg ervoor dat het uiteinde door de binnenkant van de gleuf loopt.

  Opmerking: Laat niet meer dan 3 mm draad uit de gleuf steken.
- Wikkel het draad regelmatig en strak op de spoel. Het draad moet in de richting worden gewikkeld die door de pijl op de spoel is aangegeven.
- Laat ongeveer 10 cm draad buiten uitsteken. Trek hard aan het draad en de spoel om te voorkomen dat het zich vanzelf afwikkelt en doe daarna de beschermkap op de spoel.
- Houd de beschermkap en de spoel vast aan de knop van de draadtoevoer, plaats het geheel in de spoelhouder en voer daarna het maaidraad door de opening in de houder van de draadspoel.

  Opmerking: de lippen van de beschermkap van de spoel moeten uitgelijnd zijn met de gleuven van de houder van de spoel.
- Terwijl u op de lippen drukt, duwt u op de beschermkap en de spoel om deze op hun plaats te blokkeren.
- Na installatie moet de draadkop eruit zien zoals getoond in afbeelding 13.

WAARSCHUWING
Gebruik uitsluitend draad van 1,65 mm in diameter als u nieuw maaidraad installeert. Gebruik nooit metaaldraad, kabel, touw, enz. Deze materialen kunnen afbreken en weggeslingerd worden tijdens het maaien. Gebruik geen andere accessoires met dit apparaat.

EEN NIEUWE SPOEL INSTALLEREN

Zie afbeelding 12.

- Trek het accupak uit de grastrimmer.
- Duw op de lippen aan weerszijden van de beschermkap van de spoel.
- Verwijder de beschermkap van de spoel en daarna ook de spoel zelf.
- Opmerking: Als de veer uit de houder van de spoel is gevallen, dient u deze veer eerst terug te plaatsen voordat u de spoel en de beschermkap weer opnieuw installeert.
- Controleer of de draadkop en ander delen op beschadigingen en reinig alles grondig.
- Wikkel ongeveer 10 cm draad af van de nieuwe spoel. Trek hard aan het draad en de spoel om te voorkomen dat het zich vanzelf afwikkelt en doe daarna de beschermkap op de spoel.
- Houd de beschermkap en de spoel vast aan de knop van de draadtoevoer, plaats het geheel in de spoelhouder en voer daarna het maaidraad door de opening in de houder van de spoel.
- Opmerking: de lippen van de beschermkap van de spoel moeten uitgelijnd zijn met de gleuven van de houder van de spoel.
- Terwijl u op de lippen drukt, duwt u op de beschermkap en de spoel om deze op hun plaats te blokkeren.
- Na installatie moet de draadkop eruit zien zoals getoond in afbeelding 13.

WAARSCHUWING
Probeer niet om wijzigingen aan te brengen aan dit apparaat of om een accessoire te monteren dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweeg-brengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken. Controleer uw grastrimmer regelmatig om na te gaan of er niets gebroken is en of alle onderdelen nog stevig vastzitten. Zorg dat alle schroeven en andere bevestigingselementen goed zijn aangedraaid om het gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

Nederlands

GRASTRIMMER REINIGEN

- Verwijder het accupak.

WAARSCHUWING
Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat losmaken.

- Reinig de grastrimmer met behulp van een met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel om de ombouw of de handgreep te reinigen - deze elementen zijn van kunststof en zouden kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën zoals pijnolie of citroenolie of door oplosmiddelen zoals kerosine.

  Opgelet: vocht kan de oorzaak zijn van elektrische schokken. Veeg elk spoor van vochtigheid af met een zachte droge doek. Gebruik een borsteltje of de luchtstroom van een kleine stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen van de ombouw van het accupak en van de motorbehuizing.
- Zorg ervoor dat de ventilatiegleuven nooit verstopt raken.

GRASTRIMMER OPBERGEN

- Maak uw grastrimmer zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar uw grastrimmer op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de grastrimmer voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

AFDANKING

Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recyclen in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

Svenska

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
Detta verktyg fungerar med ett ONE+ batteri.
Vid användning av batteridrivna elektriska verktyg gäller det att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för att reducera riskerna för brand, kroppsskador och läckor från batteriet.

Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.

Använd hörselskydd och ögonskydd.

Använd inte verktyget när det regnar!

Ha skyddande kläder och stövlar.

Använd tjocka och slirsäkra arbetshandskar.

Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

  Termen ”elektriskt verktyg” som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till strömuttaget. Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.) Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt. Riskerna för elektriska stötar ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som skyddas av en brytare för differentialström (RDD). Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

Anmärkning: uttrycket "brytare för differentialström (RDD)" kan ersättas med termen "jordläckagebrytare".

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på ”av” innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt. Du minskar därmed riskerna för olyckor.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Koppla ur verktyget eller ta ut batteriet ur verktyget innan du utför inställningar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget för förvaring. Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade. Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

UNDERHÅLL

- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

LÄS ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET

- Läs noggrant alla säkerhetsföreskrifter. Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar. Kontrollera att batterivätska inte läcker ut. Kontrollera att alla anordningar för fastspänning är monterade och stadigt åtdragna. Byt ut trådhuvudet eller andra delar som är spruckna, kantstötta eller skadade. Kontrollera att trådhuvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Kontrollera att utblåsningshuven är monterad och stadigt fäst enligt instruktionerna. Genom att följa dessa föreskrifter minskar du riskerna för allvarliga kroppsskador (för användare eller besökare) och för skador på själva verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd din grästrimmer endast för arbeten till vilka den är anpassad.
- Använd inte grästrimmern om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Städa upp i arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar,

rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvudet.

- Barn, besökare och husdjur måste hållas på avstånd från arbetsområdet. Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd, för olika föremål kunde slungas ut under arbetet. Vi rekommenderar att även besökare använder skyddsglasögon. Om en person närmar sig medan du arbetar, stanna motorn omedelbart och kontrollera att trådhuvudet har upphört att rotera.
- För att undvika risker för elstöt bör du inte utsätta verktyget för regn eller fukt.
- Använd inte grästrimmern om du har våta händer.
- Använd endast tråd med 1,65 mm diameter vid byte av skärtråd. Använd aldrig metalltråd, vajer, rep, etc. De skulle kunna brytas av och slungas ut under arbetet. Använd inte andra tillbehör på detta verktyg.
- Grästrimmern får inte användas av barn under 15 år eller oerfarna personer.
- För att minska riskerna för allvarliga ögonskador bör du alltid använda skyddsglasögon då du arbetar med grästrimmern. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte lösa kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av arbetshandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus.
- Om du har långt hår bör du se till att binda upp och täcka över det för att hindra att det fastnar i ventilationsöppningar eller rörliga delar.
- Utsätt inte ett elektriskt verktyg eller ett batteri för regn eller fukt.

FÖRESKRIFTER VID ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN

- Använd inte grästrimmern, om det främre handtaget inte är på plats. Håll i verktyget med båda händerna då du använder det.
- Flytta inte på verktyget med fingret på strömbrytaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Var vaksam. Titta på det du gör och använd sunt förnuft.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen och använd inte verktyget på ett ostadigt underlag. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en stege.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Kom ihåg att hålla stadigt i båda handtagen (det främre och det bakre).
- Släpp säkerhetsströmbrytaren, vänta tills motorn stannat helt och ta ur batteriet innan du rengör eller reparerar verktyget eller utför inställningar.
- Denna grästrimmer har konstruerats för att klippa gräs eller busksnår och för finputsning. Använd den inte som kantskärare.
- Innan du sätter i gång verktyget bör du kontrollera att trådhuvudet inte kan stöta på hinder.
- Om grästrimmern stöter mot ett hinder eller om ett föremål fastnar i trådhuvudet, stanna verktyget omedelbart, ta ur batteriet och kontrollera att ingen del har skadats. Använd inte verktyget innan du har utfört de nödvändiga reparationerna. Använd inte verktyget om det finns delar som inte är stadigt fastsatta eller som är skadade.
- Håll dig på avstånd från trådhuvudet och andra rörliga delar. Rör inte vid och försök inte stoppa trådhuvudet med handen medan det roterar.
- Kom ihåg att hålla trådhuvudet nedanför midjenivå.
- Stäng alltid av motorn då du inte arbetar eller då du förflyttar dig från ett arbetsområde till ett annat.
- Utblåsningshuven skall alltid vara på trimmern när du använder den. Använd inte grästrimmern om skärtråden inte är lämplig och om den inte är korrekt utanför. Dra inte ut tråden längre än utblåsningshuvens kant.
- Låt inte avskuret material eller andra ämnen hopa sig på verktyget. De kan komma och anhopa sig mellan trådhuvudet och utblåsningshuven.
- Förvara verktyget på en torr plats som finns högt uppe eller bakom lås, för att undvika användning av utomstående eller skadegörelse. Se till att verktyget förvaras utom räckhåll för barn och oerfarna personer.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall. Rengör verktyget efter varje användning. se föreskrifterna i avsnitten ”Rengöring av grästrimmern” och ”Förvaring av grästrimmern”.
- Kontrollera att verktygets delar är stadigt åtdragna, innan du transporterar det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut grästrimmern bör du samtidigt låna ut denna bruksanvisning.

Svenska

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid reparationer får endast ursprungliga reservdelar användas. Följ instruktionerna som ges i avsnittet "Underhåll och reparationer" i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elstötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

VARNING
Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER. SLÅ UPP INFORMATION I DEM REGELBUNDET OCH LÄMNA ÄVEN INFORMATION TILL ANDRA EVENTUELLA ANVÄNDARE. OM DU LÅNAR UT VERKTYGET SKA DU SAMTIDIGT LÅNA DENNA BRUKSANVISNING.

PRODUKTDATA

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Tomgångshastighet	9000 varv/min			
Trådhuvud	Utmatning av tråd genom tryck mot marken			
Tråddiameter	1,65 mm			
Skärdiameter	230 mm			
Vikt (med batteriet)	2,6 kg			
Batteri*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibla batteripack	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Laddare*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
kompatibla laddare	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

Svenska

BESKRIVNING

Fig. 1
A. KNAPP FÖR UPPLÅSNING AV AVTRYCKAREN
B. FÄSTE FÖR RESERVSPOLE
C. FRÄMRE HANDTAG
D. RING FÖR INSTÄLLNING AV SKAFTLÄNGDEN
E. MOTORHUS
F. AVSKÄRANDE BLAD
G. BATTERI (CLT1830B/CLT1830P)
H. BAKRE HANDTAG
I. AVTRYCKARE
J. SKYDD FÖR TRÅDHUVUDET
K. SKÄRTRÅD
L. RING FÖR ATT ÖVERGÅ TILL KANTSKÄRARLÄGE
M. SKÄRSTYRNING

Fig. 2
A. SKYDD FÖR TRÅDHUVUDET
B. MOTORHUS
C. TA BORT BÅDA SKRUVARNA
D. MONTERA BÅDA SKRUVARNA

Fig. 3
A. FRÄMRE HANDTAG
B. KNAPP FÖR FASTSÄTTNING
C. SKRUV
D. FLAT BRICKA

Fig.4
A. FÖR UPPLÅSNING AV RINGEN
B. RING FÖR INSTÄLLNING AV SKAFTLÄNGDEN
C. NEDRE DEL AV RINGEN FÖR INSTÄLLNING AV SKAFTLÄNGDEN

Fig. 5
A. SKJUT ÄNDA TILL ÖNSKAD LÄNGD

Fig. 6
A. RING FÖR INSTÄLLNING AV SKAFTLÄNGDEN
B. NEDRE DEL AV RINGEN FÖR INSTÄLLNING AV SKAFTLÄNGDEN
C. FÖR LÅSNING AV RINGEN

Fig. 7
A. BATTERI
B. LÅSTUNGOR

Fig. 8
A. KNAPP FÖR UPPLÅSNING AV AVTRYCKAREN
B. AVTRYCKARE

Fig. 11
A. AVSKÄRANDE BLAD

Fig. 14
A. KNAPP FÖR TRYCKNING MOT MARKEN
B. ÖPPNING PÅ TRÅDSPOLEN
C. SKYDD FÖR TRÅDSPOLEN
D. SPÄRRAR
E. TRÅDSPOLE
F. FJÄDER
G. URTAG I TRÅDSPOLENS HUS
H. ÖPPNING I TRÅDSPOLENS HUS
I. TRÅDSPOLENS HUS

Fig. 16
A. BATTERILADDARE
B. GRÖN KONTROLLAMPA
C. RÖD KONTROLLAMPA

MONTERING

MONTERING AV UTBLÅSNINGSHUVEN

- Ta bort de två skruvarna för motorhuset. Placera utblåsningshuven på motorhuset och vrid fast den i rätt läge.
- Montera tillbaka de två skruvarna för fastsättning av utblåsningshuven. *Se fig. 2.*

FASTSÄTTNING AV DET FRÄMRE HANDTAGET

- Placera det främre handtaget mot det övre röret (fig. 3).
- Justera det främre handtaget så att du kan arbeta i en bekväm ställning.
- Fäst det främre handtaget med skruven, brickan och låsknappen och för även skruven i spolhållaren, såsom visas i figur 3.
- Dra stadigt åt låsknappen, så att handtaget sitter stadigt fast.

INSTÄLLNING AV SKAFTETS LÄNGD

- Lossa den nedre delen av ringen för inställning av skaftlängden och lås upp skaftet. *Se fig. 4.*
- Den nedre delen av skaftet bör kunna röra sig fritt utanför den övre delen. Ställ in skaftets längd beroende på det arbete som du önskar utföra. *Se fig. 5.*
- Dra stadigt åt inställningsringen för att spärra fast skaftet. *Se fig. 6.*

VARNING
Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Svenska

FUNKTIONSSÄTT

KONTROLLAMPORNA PÅ LADDAREN OCH DERAS FUNKTION

Se fig. 16.

KONTROLLAMPORNA ANGER BATTERIETS LADDNINGSTILLSTÅND

- Den röda kontrollampan lyser = snabb laddning.
- Den gröna kontrollampan lyser = batteriet är fullständigt laddat.
- Ingen kontrollampa lyser = laddare eller batteri defekt.

VARNING
Ta genast loss batteriet från laddaren om ingen kontrollampa lyser, för att inte skada det. Lämna in batteriet och laddaren till en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi för kontroll eller byte. Likaså om du tar bort batteriet från laddaren för att ingen kontrollampa lyser, lämna in laddaren och batteriet på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi. Försök inte lägga in ett annat batteri i laddaren. En defekt laddare kan skada ett batteri.

LADDNING AV BATTERIET

Grästrimmerns batteri levereras svagt laddat, för att undvika eventuella problem. Det måste därför laddas före användning.

Anmärkning: Batteriet laddas inte fullständigt vid den första uppladdningen. Det behövs flera cykler (användning av verktyget och laddning av batteriet) innan batteriet laddas fullständigt.

FÖR LADDNING AV BATTERIET

- Använd endast den laddare som levereras med batteriet.
- **Kontrollera att strömförsörjningen är 230 volt, 50 Hz, endast växelström (normal hushållsspänning).**
- Anslut laddaren till ett eluttag.
- Placera batteriet i laddaren och placera upphöjningarna på batteriet i linje med spåren i .
- När batteriet är rätt placerat i laddaren tänds den röda kontrollampan. Tryck på batteriet för att vara säker på att polklämmorna på batteriet griper in korrekt i kontakterna på laddaren.
- Normalt skall även den gula och den gröna lampan tändas. De anger att laddaren är i kontrolläge. Laddaren övergår till snabb laddning efter 5 minuter. Då laddaren övergår till snabb laddning släcks den gula och den gröna lampan och den röda lampan tänds. Om den gula och gröna lampan fortfarande lyser efter 15 minuter, ta bort batteriet, vänta en minut och lägg sedan på nytt in batteriet i laddaren. Om efter ytterligare 15 minuter den gula och gröna lampan fortfarande lyser, betyder det att batteriet är skadat och att det alltså inte längre kan laddas.
- När batteriet är fullständigt laddat släcks den röda kontrollampan och den gröna kontrollampan tänds. Efter en normal användning behövs cirka 1 timme för att ladda batteriet fullständigt och 1 timme 30 minuter för att ladda om ett batteri som är kraftigt urladdat. Under laddningen är batteriet en aning varmt om man rör vid det. Denna värme är normal och innebär ingen funktionsstörning.
- Placera **INTE** laddaren på en plats där temperaturen är extremt låg eller hög. Laddaren fungerar bäst i normal rumstemperatur.

VIKTIG INFORMPATION OM LADDNING AV VARMA BATTERIER

När grästrimmern används oavbrutet upphettas batteriet. Om batteriet upphettas skall du låta det kylas av i cirka 30 minuter innan du laddar om det.

Anmärkning: Batteriet blir varmt endast vid långvarig användning av verktyget. Det sker inte i normala användningsförhållanden. Om batteriets temperatur är för låg tänds den gröna kontrollampan på laddaren. Vänta tills batteriet uppnår en normal temperatur: Den röda kontrollampan tänds.

ILÄGGNING AV BATTERIET

- Lägg in batteriet i grästrimmern. Placera upphöjningarna på batteriet i linje med spåren i grästrimmern. *Se fig. 7.*
- Kontrollera att låstungorna som finns på vardera sidan av batteriet griper in väl och att batteriet är korrekt fäst vid grästrimmern innan du använder den.

UTTAGNING AV BATTERIET

- Sök upp låstungorna på batteriet och tryck på dem för att lösgöra batteriet från grästrimmern. *Se fig. 7.*
- Ta ut batteriet ur grästrimmern.

VARNING
Vid iläggning av batteriet i grästrimmern bör du försäkra dig om att upphöjningarna på batteriet kommer i linje med spåren i grästrimmern och att låstungorna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

Svenska

UTTAGNING AV SPOLE UR SPOLHÅLLAREN

- Vrid spolen som finns i spolhållaren (fig. 1-B) moturs och ta ut den.

INSÄTTNING AV SPOLE I SPOLHÅLLAREN

- Lägg in en spole i spolhållaren (fig. 1-B) och vrid den medurs tills du hör ett klick som anger att spolen sitter fast.

IGÅNGSÄTTNING AV GRÄSTRIMMERN

- Tryck på knappen för upplåsning av strömbrytaren och håll den tryckt framåt. *Se fig. 7.* Strömbrytaren är då upplåst.
- Släpp upp knappen för upplåsning av strömbrytaren och tryck på strömbrytaren för att få i gång grästrimmern.

STANNA GRÄSTRIMMERN SÅ HÄR

- Släpp upp strömbrytaren för att stanna grästrimmern.
- När du släpper upp strömbrytaren låses denna automatiskt av knappen för upplåsning av strömbrytaren.

IBRUKTAGANDE AV GRÄSTRIMMERN

VARNING
Använd lämpliga kläder för att undvika risker för kroppsskador. Ha inte lösa kläder eller smycken. Använd skyddsglasögon. Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med grästrimmern barfota.

- Håll grästrimmern på det sätt som visas i fig. 8, med högra armen en aning böjd och högra handen på det bakre handtaget, vänstra armen sträckt och vänstra handen på det främre handtaget. Grästrimmern skall befinna sig nedanför midjän.
- Trådhuvudet på grästrimmern skall vara parallellt med marken och skall lätt komma i kontakt med gräset som skall klippas, utan att användaren behöver böja sig fram. En enkel inställning av skaftlängden gör det möjligt att anpassa grästrimmerns höjd till varje användares kroppslängd.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN
UTMATNING AV SKÄRTRÅD

Grästrimmern är utrustad med ett trådhuvud med vilket det går att mata ut skärtråd utan att behöva stanna motorn. Då tråden blir sliten eller rivs sönder kan du mata fram mera tråd genom att slå trådhuvudet mot marken medan motorn går i högsta varvtal. *Se fig. 9.* För ett effektivare resultat kan du slå trådhuvudet mot hård mark. Om du försöker mata ut tråd i högt gräs, kan det framkalla överhettning av motorn.

Varje gång du slår trådhuvudet mot marken matar du ut ca 25,4 mm tråd.

Se till att du alltid har tillräckligt lång skärtråd utmatad. Om tråden är sliten och för kort kanske du inte kan mata fram mera tråd genom att slå trådhuvudet mot marken. Stanna i så fall motorn, ta ut spolen enligt anvisningarna, dra i tråden genom öppningen i spolhuset och sätt tillbaka spolen på trådhuvudet.

SKÄRTRÅD

Grästrimmern är utrustad med ett avskärande blad (A) som sitter på utblåsningshuven. *Se fig. 10.* För optimal effektivitet skall tillräckligt tråd matas ut, så att bladet kan skära av den. Öka trådarnas längd så fort du märker att motorn går med en hastighet som är högre än den normala. Tråden används då alltid optimalt och hålls på lämplig längd för att kunna rullas av.

RÅD BETRÄFFANDE ANVÄNDNING

- Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvudet.
- Håll grästrimmern lutad mot arbetsområdet. Tryck inte ner grästrimmern i gräset.
- Utför långsamma rörelser fram och tillbaka i arbetsområdet.
- **Det är ändarna av tråden som skär:** tryck därför inte ner trådhuvudet i högt gräs.
- Klipp högt gräs uppifrån nedåt, för att undvika att gräset rullas runt trådhuvudet, vilket kunde leda till överhettning av motorn.

  Om gräs eller någonting annat rullas kring trådhuvudet, **STANNA MOTORN** genom att släppa strömbrytaren och vänta tills trådhuvudet upphör att rotera. Ta ut batteriet och ta sedan bort gräset eller skräpet.
- Kontakt med stängsel, staket, tegelmurar, trottoarer eller trä sliter tråden snabbare och kan t.o.m. bryta av den. Undvik kontakt med träd och buskage. Trädbark, trälister, panelning och pålar för plank kan skadas av tråden.
- Håll grästrimmern lutad mot arbetsområdet. För att klippa gräns kring träd, stolpar, staket, etc., skall du hålla grästrimmern i 30° vinkel. *Se fig. 11.*

Svenska

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN SOM KANTSKÄRARE (VERTIKAL KLIPPNING)

- För att utföra en vertikal klippning, dra i ringen (fig. 1-L) och vrid motorhuset (fig. 1-E) 180°. Släpp sedan ringen (fig. 1-L) som placeras automatiskt i kantskärarläge.
- Sänk ned kantskärartillsatsen (fig. 1-M) för vertikal klippning.
- Lyft upp grästrimmern en aning med båda händerna och luta den i kantskärarläge (fig. 9b).

UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

VARNING
Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten. Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

VARNING
Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

BYTE AV SKÄRTRÅD

Skärtråden kan bytas genom att man sätter ny tråd på den existerande spolen eller monterar en ny spole.

ÅTERANVÄNDNING AV DEN EXISTERANDE SPOLEN
Se fig. 12.

- Ta ut batteriet ur grästrimmern.
- Tryck på spärrarna som finns på vardera sidan av spolskyddet.
- Ta ut spolskyddet och spolen. Ta bort tråden som är kvar på spolen.

  Anmärkning: Om fjädern faller ut ur spolhuset, sätt in den tillbaka innan du monterar spolen och spolskyddet på nytt.
- Kontrollera att trådhuvudet och alla andra delar inte är skadade och rengör dem omsorgsfullt.
- Använd ny skärtråd på ca 3 m och för in en ände av tråden i öppningen i spolen. Kontrollera att änden förs på insidan av öppningen.

  Anmärkning: Låt inte mer än 3,175 mm tråd vara utanför öppningen.
- Rulla upp tråden på spolen, jämnt och spänt. Tråden skall nystas i den riktning som pilen visar på spolen.
- Lämna ca 102 mm tråd avrullad. Håll stadigt i tråden och spolen för att hindra att den rullas av och för in spolskyddet på spolen.
- Håll spolskyddet och spolen i knappen för tryckning mot marken, placera in denna enhet i spolhuset och för skärtråden genom öppningen i spolhuset.

  Anmärkning: skyddsspärrarna på spolen skall vara i linje med öppningarna i spolhuset.
- Tryck på spärrarna och skjut samtidigt på spolskyddet och spolen så att de spärras fast.
- Då trådhuvudet har monterats skall det vara som det som visas i fig. 13.

VARNING
Använd endast tråd med 1,65 mm diameter vid byte av sliten skärtråd. Använd aldrig metalltråd, vajer, rep, etc. De skulle kunna brytas av och slungas ut under arbetet. Använd inte andra tillbehör på detta verktyg.

MONTERING AV EN NY SPOLE
Se fig. 12.

- Ta ut batteriet ur grästrimmern.
- Tryck på spärrarna som finns på vardera sidan av spolskyddet.
- Ta ut spolskyddet och spolen.

  Anmärkning: Om fjädern faller ut ur spolhuset, sätt in den tillbaka innan du monterar spolen och spolskyddet på nytt.
- Kontrollera att trådhuvudet och alla andra delar inte är skadade och rengör dem omsorgsfullt.
- Rulla ut ca 102 mm tråd från den nya spolen. Håll stadigt i tråden och spolen för att hindra att den rullas av och för in spolskyddet på spolen.
- Håll spolskyddet och spolen i knappen för tryckning mot marken, placera in denna enhet i spolhuset och för skärtråden genom öppningen i spolhuset.

  Anmärkning: spärrarna på spolskyddet skall vara i linje med öppningarna i spolhuset.
- Tryck på spärrarna och skjut samtidigt på spolskyddet och spolen så att de spärras fast.
- Då trådhuvudet har monterats skall det vara som det som visas i fig. 13.

UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

VARNING
Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör som inte rekommenderas i denna handbok. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses

som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Inspektera regelbundet grästrimmern, för att se att ingen del är trasig och att alla delar är stadigt fastsatta. Kontrollera att alla skruvar och fästdon är stadigt åtdragna, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador.

RENGÖRING AV GRÄSTRIMMERN

- Ta ur batteriet.

VARNING
Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

- Rengör grästrimmern med en tygtrasa som fuktats med ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte starka renöringsmedel för att rengöra kåpan eller handtaget – dessa delar är av plast och kan skadas av vissa aromatiska oljor som t. ex. tall eller citron eller lösningsmedel som t. ex. fotogen. Lägg märke till att fuktighet kan ge upphov till elstötar. Torka bort alla spår av fukt med en mjuk och torr tygtrasa. Använd en liten borste eller luftstrålen från en dammsugare med låg effekt, för att rengöra ventilationsöppningarna i batterihuset och motorhuset.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna aldrig är tilltäppta.

FÖRVARING AV GRÄSTRIMMERN

- Rengör omsorgsfullt grästrimmern innan du ställer undan den. Förvara verktyget på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder grästrimmern under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

BORTSKAFFNING

Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

Dansk

SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Dette redskab bruger et ONE+ batteri.
Ved anvendelse af batteridrevne værktøjer og redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, personskader og udsivning af batterivæske.

Læs brugervejledningen igennem, og følg sikkerhedsreglerne og advarselsanvisningerne.

Brug høreværn og beskyttelsesbriller.

Brug ikke redskabet i regnvejr!

Brug tøj, som beskytter kroppen, og sikkerhedsstøvler.

Brug kraftige gribesikre arbejdshandsker.

Sørg for at holde tilskuere i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

- Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.
  Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer og redskaber, som tilsluttes lysnettet, og batteridrevne værktøjer eller redskaber.

ARBEJDSOMGIVELSER

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Det elektriske redskabs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikproppen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.). Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jordforbundne flader.
- Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Hvis man ikke kan undgå at bruge redskabet eller værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilsluttes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

Bemærk: en fejlstrømsafbryder (RCD) kaldes også et fejlstrømsrelæ eller et HFI-relæ (Højfølsom Fejlstrøms Indikator).

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis start-stopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis

spændenøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.

- Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt. Derved forebygges uheld og ulykker.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, eller fjern batteriet inden indstillinger eller skift af tilbehør, og før redskabet eller værktøjet stilles væk. Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.
- Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af redskabet eller værktøjet, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

LÆS ALLE SIKKERHEDSREGLERNE IGENNEM, INDEN REDSKABET TAGES I BRUG

- Læs alle sikkerhedsreglerne omhyggeligt igennem. Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele. Kontroller, at der ikke er sivet batterivæske ud. Undersøg, om alle fastspændingsanordninger er monteret og spændt forsvarligt. Udskift trimmehovedet og andre dele, hvis de er revnet, flået eller beskadiget. Se efter, om trimmehovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Kontroller, om græsskærmen er monteret og fastspændt ordentligt efter anvisningerne. Når disse regler overholdes, formindskes risikoen for alvorlige ulykker (bruger eller tilskuere) og for at ødelægge redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Kanttrimmeren må kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke kanttrimmeren, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast trimmehovedet.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og husdyr i sikker afstand fra arbejdsstedet. Børn, tilskuere og dyr skal holde sig i mindst 15 m afstand, da der kan blive slynget genstande ud under beskæringen. Det anbefales, at tilskuere bruger beskyttelsesbriller.

Stands motoren omgående, og se efter, om trimmehovedet er holdt op med at dreje rundt, hvis der kommer nogen i nærheden under arbejdet.

- For at undgå fare for elektrisk stød må redskabet ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke kanttrimmeren med våde hænder.
- Anvend udelukkende tråd med 1,65 mm i diameter ved udskiftning af den slidte trimmetråd. Brug aldrig ståltråd, kabler, snore e.l. De kan nemlig knække og blive slynget ud under arbejdet. Maskinen må ikke anvendes med andet tilbehør.
- Det er forbudt at lade børn under 15 år og uerfarne personer bruge kanttrimmeren.
- For at formindske risikoen for alvorlige øjenskader skal der altid bruges beskyttelsesbriller under arbejdet med kanttrimmeren. Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at sætte sig fast i de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge arbejdshandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i ventilationsåbningerne eller bevægelige elementer.
- Elektriske redskaber og batterier må ikke udsættes for regn eller fugt.

REGLER FOR BRUG AF KANTTRIMMEREN

- Brug aldrig kanttrimmeren, hvis det forreste håndtag ikke sidder på plads. Hold redskabet med begge hænder under brug.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.
- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder, hvor der er godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Sørg altid for at holde balancen, og brug ikke redskabet på et ustabilt underlag. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Brug ikke redskabet på en stige.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Hold altid redskabet med begge hænder under brug. Grib godt fat i begge håndtag (forreste og bagerste).
- Slip start-stopknappen, vent til motoren står helt stille, og tag batteriet af, inden redskabet renses, repareres eller indstilles.
- Denne kanttrimmer er beregnet til at trimme græs og krat og til pyntebeskæring. Den må ikke bruges som kantafretter.
- Se efter, at trimmehovedet ikke risikerer at komme i berøring med forhindringer, inden redskabet sættes i gang.
- Hvis kanttrimmeren støder mod en forhindring, eller en genstand sætter sig fast trimmehovedet, skal redskabet omgående standses, batteriet tages af, og delene ses efter for beskadigelser. Brug ikke redskabet, før de nødvendige reparationer er udført. Brug ikke redskabet, hvis alle dele ikke er spændt ordentligt fast, eller hvis der er beskadiget noget.
- Hold god afstand til trimmehovedet og andre dele i bevægelse. Rør ikke ved trimmehovedet, og forsøg ikke at standse det med hånden, mens det drejer rundt.
- Før og hold trimmehovedet under taljehøjde.
- Stands altid motoren, når maskinen ikke er i gang med at klippe, eller når den flyttes fra det ene sted til det andet.
- Græsskærmen skal altid være monteret, når kanttrimmeren bruges. Arbejd ikke med kanttrimmeren, hvis trimmetråden ikke svarer til specifikationerne eller ikke er trukket rigtigt ud. Træk ikke tråden længere ud end græsskærmens kant.
- Lad ikke ansamlinger af skæreaffald og andet materiale blive siddende på redskabet. Det kan sætte sig fast mellem trimmehovedet og græsskærmen.
- Opbevar redskabet et tørt højtliggende eller aflåst sted, hvor det ikke er tilgængeligt for uvedkommende og ikke risikerer at blive ødelagt. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn og uerfarne personer.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald. Rens redskabet, hver gang det har været brugt: se anvisningerne i afsnittet "Rensning af kanttrimmer" og "Opbevaring af kanttrimmer".
- Se efter, om redskabets dele er spændt forsvarligt, inden det transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis kanttrimmeren lånes ud, skal denne brugervejledning følge med.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.
- Til reparation må der kun anvendes originale reservedele. Følg anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse og reparation" i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og beskadigelse af redskabet. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Se efter, at start-stopknappen er i "stop" stilling eller spærret, inden batteriet sættes ind. Hvis batteriet sættes i et tændt redskab, kan man komme til skade.

Dansk

- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG. SLÅ OP I VEJLEDNINGEN VED DEN MINDSTE TVIVL, OG OPLYS ANDRE EVENTUELLE BRUGERE OM REGLERNE. HVIS REDSKABET LÅNES UD, SKAL DENNE BRUGERVEJLEDNING FØLGE MED.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Tomgangshastighed	9000 o/min.			
Trimmehoved	Tråden spoles af ved tryk mod jorden			
Tråddiameter	1,65 mm			
Trimmediameter	230 mm			
Vægt (med batteri)	2,6 kg			
Batteri*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatible batteripakker	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Oplader*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Kompatible opladere	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

BESKRIVELSE

Fig. 1
A. START-STOPKNAPPENS OPLÅSNINGSKNAP
B. HOLDER TIL RESERVESPOLE
C. FORRESTE HÅNDTAG
D. INDSTILLINGSMUFFE FOR SKAFTLÆNGDE
E. MOTORSKÆRM
F. TRÅDKNIV
G. BATTERI (CLT1830B/CLT1830P)
H. BAGERSTE HÅNDTAG
I. START-STOPKNAP
J. TRIMMEHOVEDSKÆRM
K. TRIMMETRÅD
L. MUFFE FOR SKIFT TIL KANTAFRETTERSTILLING
M. TRIMMESTYR

Fig. 2
A. TRIMMEHOVEDSKÆRM
B. MOTORSKÆRM
C. DE TO SKRUER TAGES UD
D. DE TO SKRUER SÆTTES I

Fig. 3
A. FORRESTE HÅNDTAG
B. SPÆNDEKNAP
C. SKRUE
D. SPÆNDSKIVE

Fig.4
A. FOR AT LØSNE MUFFEN
B. INDSTILLINGSMUFFE FOR SKAFTLÆNGDE
C. NEDERSTE DEL AF INDSTILLINGSMUFFE FOR SKAFTLÆNGDE

Dansk

Fig. 5
A. SKUBBES OP ELLER NED TIL ØNSKET LÆNGDE

Fig. 6
A. INDSTILLINGSMUFFE FOR SKAFTLÆNGDE
B. NEDERSTE DEL AF INDSTILLINGSMUFFE FOR SKAFTLÆNGDE
C. FOR AT STRAMME MUFFEN

Fig. 7
A. BATTERI
B. LÅSETAPPE

Fig. 8
A. START-STOPKNAPPENS OPLÅSNINGSKNAP
B. START-STOPKNAP

Fig. 11
A. TRÅDKNIV

Fig. 14
A. KNAP TIL TRYK MOD JORDEN
B. SLIDS I TRÅDSPOLEN
C. BESKYTTELSESDÆKSEL PÅ TRÅDSPOLE
D. KNASTER
E. TRÅDSPOLE
F. FJEDER
G. SLIDS I TRÅDSPOLEHUS
H. ÅBNING I TRÅDSPOLEHUS
I. TRÅDSPOLEHUS

Fig. 16
A. BATTERIOPLADER
B. GRØN LAMPE
C. RØD LAMPE

MONTERING

MONTERING AF GRÆSSKÆRM

- De to skruer i motorskærmen tages ud. Græsskærmen sættes ind i motorskærmen, og græsskærmen drejes til den låser.
- De to skruer sættes i igen for at spænde græsskærmen fast. *Se Figur 2.*

FASTGØRELSE AF FORRESTE HÅNDTAG

- Anbring det forreste håndtag på det øverste skaft (Fig. 3).
- Indstil det forreste håndtag i en behagelig arbejdsstilling.
- Spænd det forreste håndtag fast med skruen, skiven og låseknappen, og stik også skruen gennem spoleholderen som vist på figur 3.
- Spænd låseknappen godt, så håndtaget sidder ordentligt fast.

INDSTILLING AF SKAFTLÆNGDE

- Skru den nederste del af indstillingsmuffen løs for at gøre skaftet fri. *Se Figur 4.*
- Den nederste del af skaftet skal glide frit ud af den øverste del. Indstil skaftlængden efter den pågældende opgave. *Se Figur 5.*
- Stram indstillingsmuffen godt igen for at låse skaftet. *Se Figur 6.*

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

DRIFT

OPLADERLAMPERNES FUNKTION

Se Figur 16.

KONTROLLAMPERNE VISER BATTERIETS LADETILSTAND

- Rød lampe lyser = hurtig opladning.
- Grøn lampe lyser = batteriet er færdigopladet.
- Ingen lampe lyser = oplader eller batteri defekt.

PAS PÅ
For at undgå ødelæggelse af batteriet skal det omgående tages ud af opladeren, hvis ingen af lamperne lyser. Aflever batteriet og opladeren på et autoriseret Ryobi serviceværksted for kontrol eller udskiftning. Ligeledes skal opladeren og batteriet afleveres på et autoriseret Ryobi serviceværksted, hvis batteriet er taget ud af opladeren, fordi ingen af lamperne lyser. Forsøg ikke at sætte et andet batteri i opladeren. En defekt oplader kan ødelægge batteriet.

BATTERIOPLADNING

Kanttrimmerens batteri leveres med meget svag ladning for at undgå eventuelle problemer. Det skal derfor lades op inden brug.

Bemærk: Batteriet bliver ikke ladet helt op ved første opladning. Det er nødvendigt med flere afladninger og opladninger (redskabet bruges, hvorefter batteriet lades op) for at lade batteriet helt op.

OPLADNING AF BATTERI

- Brug udelukkende den oplader, der er leveret med batteriet.
- **Undersøg om strømforsyningen nu også er 230 volt, 50 Hz, vekselstrøm (strøm til almindelig privat brug).**
- Sæt opladerens stik i en stikkontakt.
- Sæt batteriet i opladeren med batteriribberne ud for opladerens riller.
- Når batteriet sidder rigtigt i opladeren, tænder den

røde lampe. Tryk batteriet ned for at sikre, at batteripolerne sidder rigtigt i opladerens kontakter.

- Den gule og den grønne lampe skal også tænde. De viser, at opladeren er ved at kontrollere ladningen. Opladeren skifter til hurtig opladning efter 5 minutter. Når opladeren skifter til hurtig opladning, slukker den gule og den grønne lampe, og den røde lampe tænder. Hvis den gule og grønne lampe stadig lyser efter 15 minutter, tages batteriet ud, lægges til side i et minut og sættes derefter ind i opladeren igen. Hvis den gule og den grønne lampe stadig ikke slukker efter 15 minutter, er batteriet beskadiget og kan ikke genoplades.
- Når batteriet er helt færdigopladet, slukker den røde lampe, og den grønne lampe tænder. Efter normal anvendelse tager det ca. 1 time at lade batteriet helt op og 1 til 1 1/2 time at genoplade et fuldstændig afladet batteri. Under opladningen føles batteriet lidt varmt, hvis man rører ved det. Det er normalt og ikke tegn på driftsfejl.
- Opladeren må **IKKE ANBRINGES** et meget varmt eller meget koldt sted. Opladeren virker optimalt ved stuetemperatur.

VIGTIGE OPLYSNINGER I FORBINDELSE MED OPLADNING AF VARME BATTERIER

Når kanttrimmeren anvendes i vedvarende drift, bliver batteriet varmt. Et varmt batteri skal lægges til afkøling i ca. 30 minutter inden genopladning.
Bemærk: Batteriet bliver kun varmt, hvis redskabet anvendes i længere tid. Det sker ikke ved almindelig brug og drift. Hvis batteriet er for koldt, tænder opladerens grønne lampe. Vent til batteriet kommer op på normal temperatur: så tænder den røde lampe.

PÅSÆTNING AF BATTERI

- Sæt batteriet på kanttrimmeren. Ret først batteriets ribber ind efter rillerne i kanttrimmeren. *Se Figur 7.*
- Se efter, om låsetappene på begge sider af batteriet går i hak, og om batteriet sidder ordentligt fast på kanttrimmeren, inden den tages i brug.

AFTAGNING AF BATTERI

- Find batteriets låsetappe, og tryk dem ind for at løsne batteriet fra kanttrimmeren. *Se Figur 7.*
- Tag batteriet af kanttrimmeren.

PAS PÅ
Når batteriet sættes på kanttrimmeren, skal batteriets ribber flugte med kanttrimmerens riller og låsetappene gå i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

UDTAGNING AF SPOLE I SPOLEHOLDER

- Drej spolen i spoleholderen (Fig. 1-B) mod uret, og tag den ud.

INDSÆTNING AF SPOLE I SPOLEHOLDER

- Sæt en spole i spoleholderen (Fig. 1-B), og drej den med uret, indtil der kan høres et klik, som betyder, at spolen sidder rigtigt.

IGANGSÆTNING AF KANTTRIMMER

- Forskyd start-stopknappens oplåsningsknap, og hold den skubbet frem. *Se Figur 7.* Start-stopknappen er nu gjort fri.
- Slip start-stopknappens oplåsningsknap, og tryk på startknappen for at sætte kanttrimmeren i gang.

STANDSNING AF KANTTRIMMER

- Slip start-stopknappen for at standse kanttrimmeren.
- Når start-stopknappen slippes, spærrer oplåsningsknappen automatisk start-stopknappen.

HÅNDTERING AF KANTTRIMMER

ADVARSEL
Sørg for at være klædt rigtigt til formålet for at forebygge ulykker. Undgå løsthængende tøj og smykker. Brug beskyttelsesbriller. Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Arbejd ikke med kanttrimmeren i shorts, sandaler eller barfodet.

- Hold kanttrimmeren som vist på figur 8 med højre arm let bøjet og højre hånd på det bagerste håndtag og venstre arm strakt med venstre hånd på det forreste håndtag. Kanttrimmeren skal holdes under taljehøjde.
- Trimmehovedet skal holdes parallelt med jorden og let komme i kontakt med græsset, uden at brugeren er nødt til at bukke sig. Skaftets længde skal blot reguleres, så kanttrimmerens højde passer til den enkelte bruger.

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD

Kanttrimmerens trimmehoved er indrettet således, at tråden kan spoles af, uden at det er nødvendigt at standse motoren. Når tråden er slidt eller flosset, kan der spoles ny tråd af, hvis trimmehovedet bankes ned i jorden, mens motoren går med fuld kraft. *Se Figur 9.* Det er mere effektivt, hvis trimmehovedet bankes mod et fast underlag. Hvis man forsøger at spole tråd af i højt græs, kan motoren blive overophedet.

Hver gang trimmehovedet trykkes mod jorden, spoles ca. 25,4 mm tråd af.

Se altid efter, om den afspolede trimmetråd er tilstrækkelig lang. Hvis den slidte tråd er for kort, kan der måske ikke afspoles ekstra tråd ved at banke trimmehovedet ned i jorden. I så fald skal motoren standses, spolen tages ud efter anvisningerne, tråden trækkes ud og føres gennem åbningen i spolehuset, hvorefter spolen sættes på plads i trimmehovedet igen.

Dansk

TRIMMETRÅD

Kanttrimmeren har en trådkniv (A), som sidder på græsskærmen. *Se Figur 10.* Det er mest hensigtsmæssigt at spole tilstrækkelig meget tråd af, så den kan skæres af med trådkniven. Tråden skal forlænges, hvis motoren begynder at gå med højere hastighed en normalt. Tråden vil således altid arbejde optimalt og have den nødvendige længde til at blive afspolet rigtigt.

REGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

- Ryd arbejdsområdet, inden kanttrimmeren startes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast trimmehovedet.
- Hold kanttrimmeren skråt ned mod arbejdsområdet. Tryk ikke kanttrimmeren ned i græsset.
- Før redskabet med langsomme frem- og tilbagegående bevægelser.
- **Det er trådens spidser, der skal udføre arbejdet:** pres ikke trimmehovedet ned i højt græs.
- Klip altid højt græs oppefra og ned for at undgå, at græsset vinkler sig rundt om trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning af motoren. Hvis græsset eller andet vinkler sig rundt om trimmehovedet, slippes start-stopknappen for at **STANDSE MOTOREN**. Vent til trimmehovedet er holdt op med at dreje rundt. Tag batteriet af, og fjern græsset eller affaldet.
- Hvis tråden kommer i berøring med pigtråd, hegn, mure, fortov eller træ, slides den hurtigere og kan måske knække. Undgå berøring med træer og buskadser. Bark, træprofiler, paneler og hegnspæle kan blive beskadiget af tråden.
- Hold kanttrimmeren skråt ned mod arbejdsområdet. For at klippe græs rundt om træer, pæle, hegn o.l. holdes kanttrimmeren i 30° vinkel. *Se Figur 11.*

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER SOM KANTAFRETTER (LODRET)

- For at skære lodret trækkes ringen op (Fig. 1-L), og motorskærmen drejes (Fig. 1-E) 180°. Slip derefter ringen (Fig. 1-L), som selv går i kantafretterstilling.
- Sænk kantafrettertilbehøret (Fig. 1-M) for at kunne skære lodret.
- Løft kanttrimmeren lidt op med begge hænder, og sæt den i stilling til kantafretning (Fig. 9b).

VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

ADVARSEL
Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele. Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

PAS PÅ
Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

UDSKIFTNING AF TRIMMETRÅD

Trimmetråden kan skiftes enten ved opspoling af tråd på den eksisterende spole eller ved indsætning af en ny trådspole.

GENANVENDELSE AF EKSISTERENDE SPOLE

Se Figur 12.

- Tag batteriet af kanttrimmeren.
- Tryk på tappene i begge sider af beskyttelsesdækslet over spolen.
- Tag dækslet af spolen og spolen ud. Den resterende tråd fjernes fra spolen.

  Bemærk: Hvis fjederen falder ud af spolehuset, skal den sættes på plads igen, inden spolen og dækslet anbringes.
- Trimmehovedet og de øvrige dele ses efter for beskadigelser og renses omhyggeligt.
- Der anvendes en ny trimmetråd på ca. 3 m, hvoraf den ene ende føres ind i slidsen i spolen. Enden skal stikke igennem på slidsens inderside.

  Bemærk: Der må ikke stikke mere end 3,175 mm tråd ud af slidsen.
- Tråden vikles jævnt og stramt op på spolen. Tråden skal vikles op på spolen i den med pilen viste retning.
- Der efterlades ca. 102 mm tråd ikke viklet op på spolen. Tråden og spolen holdes godt fast, så tråden ikke vikles af, og beskyttelsesdækslet sættes på spolen.
- Beskyttelsesdækslet og spolen holdes ved hjælp af knappen til tryk mod jorden og sættes samlet ind i spolehuset, hvorefter trimmetråden føres ud gennem åbningen i spolehuset.

  Bemærk: spolens sikkerhedsknaster skal rettes ind efter slidserne i spolehuset.
- Knasterne holdes indtrykket, og beskyttelsesdækslet og spolen trykkes godt fast.
- Trimmehovedet skal efter montering se ud som på figur 13.

ADVARSEL
Anvend udelukkende tråd med 1,65 mm i diameter ved udskiftning af den slidte trimmetråd. Brug aldrig ståltråd, kabler, snore e.l. De kan nemlig knække og blive slynget ud under arbejdet. Maskinen må ikke anvendes med andet tilbehør.

Dansk

INDSÆTNING AF NY SPOLE

Se Figur 12.

- Tag batteriet af kanttrimmeren.
- Tryk på tappene i begge sider af beskyttelsesdækslet over spolen.
- Tag dækslet af spolen og spolen ud.

  Bemærk: Hvis fjederen falder ud af spolehuset, skal den sættes på plads igen, inden spolen og dækslet anbringes.
- Trimmehovedet og de øvrige dele ses efter for beskadigelser og renses omhyggeligt.
- Træk ca. 102 mm tråd af den nye spole. Tråden og spolen holdes godt fast, så tråden ikke vikles af, og beskyttelsesdækslet sættes på spolen.
- Beskyttelsesdækslet og spolen holdes ved hjælp af knappen til tryk mod jorden og sættes samlet ind i spolehuset, hvorefter trimmetråden føres ud gennem åbningen i spolehuset.

  Bemærk: spolens sikkerhedsknaster skal rettes ind efter slidserne i spolehuset.
- Knasterne holdes indtrykket, og beskyttelsesdækslet og spolen trykkes godt fast.
- Trimmehovedet skal efter montering se ud som på figur 13.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales i denne brugervejledning. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker. Se kanttrimmeren efter for knækkede eller beskadigede dele med jævne mellemrum, og kontroller om alle elementer sidder ordentligt fast. Afprøv om skruer og elementer er fastspændt forsvarligt for at undgå alvorlige ulykker.

RENSNING AF KANTTRIMMER

- Tag batteriet ud.

ADVARSEL
Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af maskinelementer for ikke at komme alvorligt til skade.

- Rens kanttrimmeren med en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler til at rense skærme eller håndtag, som er i plastic og kan blive ødelagt af olie med duftstoffer som fyrrenåle eller citron eller af opløsningsmidler som petroleum.

  Husk at fugt kan forårsage elektrisk stød. Tør al fugt af med en tør blød klud. Brug en lille børste eller udblæsningsluften fra en ikke for kraftigt støvsuger til at rense ventilationsåbningerne i batteriboksen og motorskærmen.
- Se efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.

OPBEVARING AF KANTTRIMMER

- Rens kanttrimmeren omhyggeligt, før den stilles væk. Opbevar redskabet et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg det ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug af redskabet skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis kanttrimmeren ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

SKROTNING

Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk

SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Dette verktøyet fungerer med et ONE+ batteri. Når du bruker oppladbare elektroverktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, kroppsskader og lekkasje av batterivæske.

Les denne bruksanvisningen og følg alle sikkerhetsforskriftene og advarslene.

Bruk hørselsvern og vernebriller.

Bruk aldri verktøyet i regnvær!

Bruk verneklær og vernestøvler.

Bruk tykke og sklisikre hansker.

Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.
  Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektriske verktøy som koples til strømnettet og oppladbare elektriske verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy. De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Elektroverktøyets støpsel skal passe til stikkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.). Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet. Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- Hold kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du kople deg til et strømnett som er beskyttet med en reststrøminnretning. Bruken av en reststrøminnretning begrenser faren for elektrisk støt.

Merk: Uttrykket "reststrøminnretning" kan erstattes med uttrykket "jordfeilbryter".

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kopler verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømnettet hvis strømbryteren står på "på".
- Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet. Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena. Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.

- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes. Du unngår dermed faren for ulykker.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Kople verktøyet fra strømmen eller ta batteriet ut av verktøyet før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehør eller rydder bort verktøyet. Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Hold verktøyene dine rene og skarpe. Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING

- Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten. Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy. Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre. Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannsår eller brann.
- Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannsår.

VEDLIKEHOLD

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

LES ALLE SIKKERHETSFORSKRIFTENE FØR DU TAR I BRUK VERKTØYET

- Les alle sikkerhetsforskriftene nøye. Bli kjent med verktøyets bruksområder og drift.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut skadete deler. Se etter at batterivæsken ikke lekker. Se etter at alle festeinnretningene er på plass og riktig fastspent. Bytt ut trimmerhodet, eller en annen del, hvis det er sprukket, brukket eller skadet. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Se etter at gressdeflektoren er på plass og at den er riktig festet, i samsvar med instruksene. Dersom disse instruksene overholdes, reduseres faren for alvorlige kroppsskader (på brukeren eller besøkende) og skade på verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk gresstrimmeren kun til de arbeidsoppgavene som den er konstruert for.
- Bruk ikke gresstrimmeren hvis du ikke får startet og stoppet den med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Rydd området som skal trimmes før du bruker verktøyet. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet.
- Barn, besøkende og husdyr skal holdes unna trimmeområdet. Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna, da gjenstander kan slynges ut under klippingen. Besøkende anbefales å ha på vernebriller. Hvis noen kommer mot deg under trimmingen, stopp motoren øyeblikkelig og påse at trimmerhodet har sluttet å rotere.
- For å unngå fare for elektrisk støt, må ikke verktøyet utsettes for regn eller fuktighet.
- Bruk ikke gresstrimmeren hvis hendene dine er våte.
- Bruk kun tråd med diameter på 1,65 mm når du skifter ut en slitt trimmetråd. Bruk aldri metalltråd, kabel, tau,

osv. De kan brekke og slynges ut under trimmingen. Bruk ikke andre tilbehør på dette verktøyet.

- Bruken av gresstrimmeren er forbudt for barn under 15 år eller uerfarne personer.
- For å redusere faren for alvorlige øyenskader, må du alltid ha på vernebriller når du bruker gresstrimmeren. Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler bruk av arbeidshansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs.
- Hvis du har langt hår, må du beskytte det ved å knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i ventilasjonsspaltene eller i bevegelige deler.
- Ikke utsett et elektroverktøy eller et batteri for regn eller fuktighet.

FORSKRIFTER VED BRUK AV GRESS-TRIMMEREN

- Bruk ikke gresstrimmeren hvis det fremre håndtaket ikke er på plass. Hold verktøyet med begge hender når du bruker det.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Vær oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Stå alltid støtt og bruk ikke verktøyet på et ustabilt underlag. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Bruk ikke verktøyet når du står på en stige.
- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Hold verktøyet med begge hender når du bruker det. Hold godt i det med begge håndtakene (fremre og bakre).
- Slipp strømbryteren, vent til motoren har stoppet helt og ta batteriet ut før du gjør rent verktøyet, reparerer det eller foretar innstillinger.
- Denne gresstrimmeren er konstruert til å trimme gress eller rydde kratt og til slutt-trimming. Bruk den ikke som kantklipper.
- Før du starter verktøyet, må du påse at trimmerhodet ikke kan komme bort i hindringer.
- Hvis gresstrimmeren kommer bort i noe eller hvis en gjenstand setter seg fast i trimmerhodet, stopp verktøyet øyeblikkelig, ta ut batteriet og se etter at ingen deler er skadet. Bruk ikke verktøyet før du har foretatt de nødvendige reparasjonene. Bruk ikke verktøyet hvis deler ikke er riktig festet eller hvis de er skadet.
- Hold deg unna trimmerhodet og andre bevegelige deler. Ikke ta i trimmerhodet eller forsøk å stoppe det med hånden mens det roterer.
- Hold trimmerhodet under livhøyde.
- Stopp alltid motoren når du ikke trimmer eller når du går fra det ene arbeidsområdet til det andre.
- Gressdeflektoren skal alltid være på plass når du bruker gresstrimmeren. Bruk ikke gresstrimmeren hvis trimmetråden ikke er egnet og hvis den ikke er dratt godt ut. Ta ikke ut tråden lenger enn til kanten på gressdeflektoren.
- La ikke gressrester eller andre avfall samle seg opp på verktøyet. De kan sette seg fast mellom trimmerhodet og gressdeflektoren.
- Rydd verktøyet på et rent sted, enten i høyden eller på et låst sted, for å unngå at det misbrukes eller skades. Rydd verktøyet utenfor barns og uerfarne personers rekkevidde.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for gressrester. Gjør rent verktøyet etter hver bruk: Les forskriftene i avsnittene “Rengjøring av gresstrimmeren“ og “Rydde gresstrimmeren“.
- Se etter at verktøyets deler er godt festet før du frakter det.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort denne gresstrimmeren, lån også bort bruksanvisningen.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.
- Ved reparasjoner skal kun originale reservedeler brukes. Følg instruksene som står i avsnittet ”Vedlikehold og reparasjoner” i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du fare for elektrisk støt, alvorlige kroppsskader eller skader på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING

- Se etter at strømbryteren er stilt på "av" eller er sperret før du setter inn batteriet. Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten. Et ladeapparat som

Norsk

egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.

- Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy. Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre. Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannsår eller brann.
- Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannsår.

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE. LES DEM REGELMESSIG, OG BRUK DEM FOR Å INFORMERE EVENTUELLE ANDRE BRUKERE. HVIS DU LÅNER BORT DETTE VERKTØYET, MÅ DU OGSÅ LÅNE BORT BRUKSANVISNINGEN.

PRODUKTEGENSKAPER

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Hastighet ubelastet	9000 omdr/min			
Trimmerhode	Fremmating av tråden ved trykk på bakken			
Tråddiameter	1,65 mm			
Trimmediameter	230 mm			
Vekt (med batteriet)	2,6 kg			
Batteri*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatible batteripakker	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Lader*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Kompatible ladere	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

BESKRIVELSE

Fig. 1
A. FRIGJØRINGSKNAPP TIL STRØMBRYTEREN
B. HOLDER TIL RESERVESPOLE
C. FREMRE HÅNDTAK
D. JUSTERINGSRING TIL SKAFTLENGDE
E. MOTORHUS
F. TRÅDKUTTER
G. BATTERI (CLT1830B/CLT1830P)
H. BAKRE HÅNDTAK
I. STRØMBRYTER
J. BESKYTTELSE TIL TRIMMERHODET
K. TRIMMETRÅD
L. RING TIL KANTKLIPPING-STILLING
M. KUTTEGUIDE

Fig. 2
A. BESKYTTELSE TIL TRIMMERHODET
B. MOTORHUS
C. TA UT DE TO SKRUENE
D. SETT DE TO SKRUENE PÅ PLASS IGJEN

Fig.3
A. FREMRE HÅNDTAK
B. FESTEKNAPP
C. SKRUE
D. FLAT SKIVE

Fig.4
A. FOR Å LØSNE RINGEN
B. JUSTERINGSRING TIL SKAFTLENGDE
C. NEDRE DEL PÅ JUSTERINGSRING TIL SKAFTLENGDE

Norsk

Fig. 5
A. SKYV I ØNSKET LENGDE

Fig. 6
A. JUSTERINGSRING TIL SKAFTLENGDE
B. NEDRE DEL PÅ JUSTERINGSRING TIL SKAFTLENGDE
C. FOR Å LÅSE RINGEN

Fig. 7
A. BATTERI
B. LÅSETAGGER

Fig. 8
A. FRIGJØRINGSKNAPP TIL STRØMBRYTEREN
B. STRØMBRYTER

Fig. 11
A. TRÅDKUTTER

Fig. 14
A. KNAPP TIL TRYKK MOT BAKKEN
B. SLISSE PÅ TRÅDSPOLEN
C. SPOLEDEKSEL
D. TAGGER
E. TRÅDSPOLE
F. FJÆR
G. INNSNITT I SPOLEHUSET
H. ÅPNING I SPOLEHUSET
I. SPOLEHUS

Fig. 16
A. BATTERILADER
B. GRØNT LYS
C. RØDT LYS

MONTERING

MONTERING AV GRESSDEFLEKTOREN

- Ta ut motorhusets to skruer. Sett gressdeflektoren inn på motorhuset og drei deflektoren for å låse den i riktig stilling.
- Sett de to skruene på plass igjen for å holde på deflektoren. *Se Figur 2.*

FESTING AV DET FREMRE HÅNDTAKET

- Plasser det fremre håndtaket mot det øvre skaftet (Fig. 3).
- Still inn det fremre håndtaket slik at du har en behagelig arbeidsstilling.
- Fest det fremre håndtaket ved hjelp av skruen, skiven og låseknappen og stikk dessuten skruen inn i spoleholderen som vist i figur 3.
- Skru låseknappen godt fast så håndtaket er godt festet.

JUSTERING AV SKAFTLENGDEN

- Løsne den nedre delen på justeringsringen til skaftlengden for å løsne skaftet. *Se Figur 4.*
- Skaftets nedre del skal kunne gli uhindret ut av den øvre delen. Still inn skaftets lengde altetter hvilket arbeide du skal utføre. *Se Figur 5.*
- Skru justeringsringen godt fast for å låse skaftet. *Se Figur 6.*

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BETJENING

LYSDIODENE PÅ LADEAPPARATET

Se Figur 16.

LYSDIODENE VISER BATTERIETS LADENIVÅ

- Det røde lyset lyser = rask oppladingsmodus.
- Det grønne lyset lyser = batteriet er fulladet.
- Intet lys lyser = defekt ladeapparat eller batteri.

FORSIKTIGHETSREGEL

For ikke å skade batteriet, ta det straks ut av ladeapparatet hvis intet lys tennes. Bring batteriet og ladeapparatet til et godkjent Ryobi serviceverksted for å få dem kontrollert eller skiftet ut. Likeledes, hvis du tar batteriet ut av ladeapparatet fordi intet lys lyser, bring ladeapparatet med batteriet til et godkjent Ryobi serviceverksted. Forsøk ikke å sette inn et annet batteri i ladeapparatet. Et defekt ladeapparat kan skade et batteri.

OPPLADING AV BATTERIET

Gresstrimmerens batteri leveres i meget lite oppladet tilstand for å unngå eventuelle problemer. Det skal derfor lades opp før bruk.

Merk: Batteriet vil ikke fullades ved første opplading. Flere sykluser (bruk av verktøyet og så opplading av batteriet) er nødvendige for at batteriet skal bli fulladet.

FOR Å LADE OPP BATTERIET

- Bruk kun ladeapparatet som følger med batteriet.
- **Se etter at strømforsyningen er på 230 Volt, 50 Hz, kun vekselstrøm (vanlig husholdningsstrøm).**
- Kople ladeapparatet til en elektrisk stikkontakt.
- Plasser batteriet inn i ladeapparatet ved å stille batteriets ribber i linje med ladeapparatets furer.
- Når batteriet ligger godt på plass i ladeapparatet, tennes det røde lyset. Trykk litt på batteriet for å påse at batteriets poler ligger godt i ladeapparatets

kontakter.

- Normalt skal også det gule og det grønne lyset tennes. De viser at ladeapparatet er i kontrollmodus. Ladeapparatet stilles i rask oppladingsmodus etter 5 minutter. Når ladeapparatet stilles i rask oppladings-modus, slukkes det gule og det grønne lyset og det røde lyset tennes. Hvis det gule og det grønne lyset fortsatt lyser etter 15 minutter, ta ut batteriet, vent ett minutt og sett så batteriet inn i ladeapparatet. Hvis det gule og det grønne lyset fortsatt ikke er slukket etter enda 15 minutter, betyr det at batteriet er skadet og at det ikke kan lades opp lenger.
- Når det røde lyset slukkes og det grønne lyset tennes, er batteriet fulladet. Etter normal bruk, tar det ca. 1 time å fullade batteriet og mellom 1 og halvannen time å lade opp et batteri som er helt utladet. Under ladingen blir batteriet litt varmt å ta i. Denne varmen er normal og er ikke tegn på feilfunksjon.
- **IKKE LEGG** ladeapparatet et sted der temperaturen er meget lav eller meget høy. Laderen vil gå optimalt ved romtemperatur.

VIKTIGE OPPLYSNINGER VEDRØRENDE OPPLADING AV VARME BATTERIER

Når gresstrimmeren brukes kontinuerlig, blir batteriet varmt. Når batteriet er varmt, skal det kjølne i ca. 30 minutter før det lades opp.

Merk: Batteriet blir bare varmt når verktøyet brukes lenge. Det skjer ikke i normale bruksforhold. Hvis batteriets temperatur er for lav, lyser ladeapparatets grønne lys. Vent til batteriet har en normal temperatur: Da tennes det røde lyset.

INSTALLERING AV BATTERIET

- Legg batteriet inn i gresstrimmeren. Til det må du stille batteriets ribber i linje med gresstrimmerens furer. *Se Figur 7.*
- Sjekk at låsetaggene på hver side av batteriet settes på plass og at batteriet er godt festet til gresstrimmeren før du bruker den.

UTTAKING AV BATTERIET

- Finn frem batteriets låsetagger og trykk på dem for å løsne batteriet fra gresstrimmeren. *Se Figur 7.*
- Ta batteriet ut av grestrimmeren.

FORSIKTIGHETSREGEL
Når du legger batteriet inn i gresstrimmeren, se etter at batteriets ribber plasseres godt i linje med gress-trimmerens furer og at låsetaggene kommer riktig på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

UTTAKING AV EN SPOLE FRA SPOLEHOLDEREN

- Drei spolen som sitter i spoleholderen (Fig. 1-B) mot urviseren, og ta den ut.

INNSETTING AV EN SPOLE I SPOLEHOLDEREN

- Sett en spole inn i spoleholderen (Fig. 1-B) og drei den med urviseren helt til du hører et klikk som betyr at spolen er godt festet.

STARTE GRESSTRIMMEREN

- Skyv frigjøringsknappen til strømbryteren og hold den forover. *Se Figur 7.* Strømbryteren er da frigjort.
- Slipp frigjøringsknappen til strømbryteren og trykk på strømbryteren for å kunne bruke gresstrimmeren.

STOPPE GRESSTRIMMEREN

- Slipp strømbryteren for å stoppe gresstrimmeren.
- Når du slipper strømbryteren låser frigjøringsknappen til strømbryteren automatisk strømbryteren.

HOLDE GRESSTRIMMEREN

ADVARSEL
Bruk egnede klær for å unngå fare for kroppsskader. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Bruk vernebriller. Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke shorts, sandaler og vær ikke barbent når du bruker gresstrimmeren.

- Hold gresstrimmeren som vist i figur 8, med den høyre armen litt bøyd og den høyre hånden på det bakre håndtaket, den venstre armen strukket og den venstre hånden på det fremre håndtaket. Gresstrimmeren skal ligge under livhøyde.
- Gresstrimmerens trimmerhode skal ligge parallelt med bakken og komme lett i kontakt med gresset som skal trimmes, uten at brukeren behøver å bøye seg. En enkel justering av skaftlengden gjør det mulig å tilpasse gresstrimmerens høyde til hver bruker.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN

FREMMATING AV TRIMMETRÅDEN

Gresstrimmeren din er utstyrt med et trimmerhode som gjør det mulig å mate frem tråd uten at motoren behøver å stoppes. Når tråden er slitt eller frynset, kan du mate frem mer tråd ved å banke trimmerhodet mot bakken samtidig som motoren går i full styrke. *Se Figur 9.* For større effektivitet, bank trimmerhodet mot hard bakke. Hvis du forsøker å mate frem tråd i høyt gress, kan det forårsake overoppheting av motoren.

Hver gang du banker trimmerhodet mot bakken, kommer det frem ca. 25,4 mm tråd.

Pass på at det alltid kommer frem nok trimmetråd.

Norsk

Hvis tråden er slitt og for kort, vil det kanskje ikke lykkes å få frem mer tråd ved å banke trimmerhodet mot bakken. I så fall må du stoppe motoren, ta ut spolen i henhold til instruksene, trekke ut tråd som du stikker gjennom åpningen i spolehuset, og sette spolen på plass igjen på trimmerhodet.

TRIMMETRÅD

Gresstrimmeren er utstyrt med en trådkutter (A) som sitter på gressdeflektoren. *Se Figur 10.* For optimal effektivitet, må du mate frem nok tråd til at den kan kuttes av trådkutteren. Mat frem tråd straks du merker at motoren går i høyere hastighet enn normalt. Tråden vil da altid brukes optimalt og holdes i riktig lengde for å mates frem riktig.

GODE RÅD

- Rydd området som skal beskjæres før du bruker gresstrimmeren. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet.
- Hold grestrimmeren på skrå mot området som trimmes. Ikke skyv gresstrimmeren ned i gresset.
- Foreta langsomme frem-og-tilbake-bevegelser i området som trimmes.
- **Det er trådens ender som gjør arbeidet:** skyv derfor ikke trimmerhodet ned i høyt gress.
- Klipp høyt gress ovenfra og ned slik at gresset ikke vikles rundt trimmerhodet, noe som kan forårsake overheting av motoren. Hvis gress eller andre elementer vikles rundt trimmerhodet, **STOPP MOTOREN** ved å slippe strømbryteren og vent til gresstrimmerens trimmerhode slutter å rotere. Ta ut batteriet og fjern gress eller avfall.
- Kontakt med piggtråd, gjerder, vegger, fortau eller tre sliter tråden ekstra mye og kan få den til å revne. Unngå kontakt med trær og store busker. Trebark, lister, paneler og gjerdestolper kan skades av tråden.
- Hold grestrimmeren på skrå mot området som trimmes. For å klippe gress rundt trær, stolper, gjerder osv., hold grestrimmeren i en 30° vinkel. *Se Figur 11.*

BRUK AV GRESSTRIMMEREN SOM KANTKLIPPER (LODDRETT KLIPPING)

- For å foreta loddrett klipping, dra i ringen (Fig. 1-L) og drei motorhuset (Fig. 1-E) med 180°. Slipp deretter ringen (Fig. 1-L) som stilles automatisk i kantklipper-stilling.
- Senk kantklipper-tilbehøret (Fig. 1-M) for loddrett klipping.
- Løft kantklipperen lett med begge hender og skråstill den så i kantklipper-stilling (Fig. 9b).

VEDLIKEHOLD OG REPARASJONER

ADVARSEL
Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet. Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

FORSIKTIGHETSREGEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Disse kjemiske produktene inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

SKIFTING AV TRIMMETRÅDEN

Trimmetråden kan skiftes ut ved å sette inn tråd på den eksisterende spolen eller ved å installere en ny spole.

BRUK AV DEN GAMLE SPOLEN

Se Figur 12.

- Ta batteriet ut av grestrimmeren.
- Trykk på taggene på hver side av spoledekselet.
- Ta bort spoledekselet og spolen. Ta bort tråden som sitter igjen på spolen.
  Merk: Hvis fjæren faller ut av spolehuset, sett den på plass igjen før du installerer spolen og spoledekselet igjen.
- Se etter at trimmerhodet eller en del ikke er skadet og gjør det omhyggelig rent.
- Ta en ny trimmetråd på ca. 3 m og stikk en trådende inn i spolens slisse. Se etter at enden stikker godt gjennom slissens indre side.
  Merk: La ikke mer enn 3,175 mm tråd stikke ut av slissen.
- Vikle tråden jevnt og stramt rundt spolen. Tråden skal vikles i samme retning som pilen på spolen.
- La ca. 102 mm tråd ligge ute. Hold godt i tråden og spolen så den ikke går ut og sett spoledekselet på spolen.
- Hold spoledekselet og spolen med knappen til trykk mot bakken, plasser det hele i spolehuset og stikk trimmetråden inn i åpningen på spolehuset.
  Merk: Taggene på spoledekselet skal ligge i linje med slissene på spolehuset.
- Samtidig som du trykker på taggene, skyv på spoledekselet og dekselet for å låse dem i riktig stilling.
- Når trimmerhodet er montert, skal det være slik det vises i figur 13.

Norsk

ADVARSEL
Bruk kun tråd med diameter på 1,65 mm når du skifter ut en slitt trimmetråd. Bruk aldri metalltråd, kabel, tau, osv. De kan brekke og slynges ut under trimmingen. Bruk ikke andre tilbehør på dette verktøyet.

MONTERING AV EN NY SPOLE

Se Figur 12.

- Ta batteriet ut av grestrimmeren.
- Trykk på taggene på hver side av spoledekselet.
- Ta bort spoledekselet og spolen.
  Merk: Hvis fjæren faller ut av spolehuset, sett den på plass igjen før du installerer spolen og spoledekselet igjen.
- Se etter at trimmerhodet eller en del ikke er skadet og gjør det omhyggelig rent.
- Mat frem ca. 102 mm tråd fra den nye spolen. Hold godt i tråden og spolen så den ikke går ut og sett spoledekselet på spolen.
- Hold spoledekselet og spolen med knappen til trykk mot bakken, plasser det hele i spolehuset og stikk trimmetråden inn i åpningen på spolehuset.
  Merk: Taggene på spoledekselet skal ligge i linje med slissene på spolehuset.
- Samtidig som du trykker på taggene, skyv på spoledekselet og dekselet for å låse dem i riktig stilling.
- Når trimmerhodet er montert, skal det være slik det vises i figur 13.

ADVARSEL
Forsøk ikke å forandre dette verktøyet eller å installere et tilbehør som ikke anbefales i denne bruksanvisningen. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige kroppsskader som følge. Inspiser gresstrimmeren regelmessig for å kontrollere at ingen deler er ødelagt og at alle deler er godt festet. Se etter at alle skruene og alle festeinnretningene er godt skrudd fast for å hindre alvorlige kroppsskader.

RENGJØRING AV GRESSTRIMMEREN

- Ta ut batteriet.

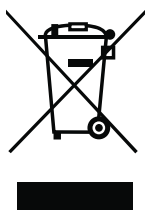
ADVARSEL
For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør rent eller fjerner komponenter fra verktøyet.

- Gjør ren gresstrimmeren med en fuktig klut med litt mild sepemiddel på.
- Bruk ikke sterkt såpemiddel til å rengjøre motorhuset eller håndtaket – disse elementene er i plast og kan skades av enkelte aromatiske oljer av furu eller sitron, eller av løsningsmidler som kerosen.
  Vær forsiktig, fuktighet kan forårsake elektrisk støt. Tørk bort fuktighet ved hjelp av en tørr og myk klut. Bruk en liten børste eller en svak luftstråle til en støvsuger for å rengjøre ventilasjonsspaltene i batterihuset og motorhuset.
- Sjekk at ventilasjonsspaltene aldri er tildekket.

RYDDE GRESSTRIMMEREN

- Gjør gresstrimmeren godt ren før du rydder den bort. Rydd gresstrimmeren på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter at du har brukt verktøyet, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker gresstrimmeren i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

Suomi

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

MUISTUTUS
Tämä työkalu toimii ONE+ akun kanssa.
Sähkökäyttöisiä johdottomia työkaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien sekä akkuvuotojen välttämiseksi.

Lue käyttöohje ja noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä ja varoituksia.

Käytä kuulonsuojaimia ja suojalaseja.

Älä käytä työkalua sateella!

Pukeudu suojavaatteisiin ja -kenkiin.

Käytä paksuja ja liukumattomia suojakäsineitä.

Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

MUISTUTUS
Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

- Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.
  Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu" termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava verkkovirran pistokytkimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältät sähköiskuvaaran.
- Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.) Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan. Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Vältät sähköiskuvaaran.
- Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön. DDR-laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

Huomautus: "Differentiaalivirtalaite (DDR)" termi voidaan korvata termillä "maavuotokatkaisin".

HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Suojaa aina silmät. Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun

moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.

- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokooja, asenna ja käytä sitä oikein. Vältät tapaturmavaaran.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Kytke työkalu irti verkkovirrasta tai poista akku ennen, kuin ryhdyt tekemään säätöjä tai vaihtamaan varusteita tai ennen varastointia. Vältät epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Noudata turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppiä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET ENNEN TÄMÄN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.

- Lue huolellisesti kaikki turvallisuusohjeet. Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda vialliset osat. Varmista, ettei ole akkunestevuotoa. Varmista, että kaikki kiinnityslaitteet ovat paikoillaan ja kireällä. Vaihda tasaimen pää tai mikä tahansa muu osa, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettynä. Varmista että ruohonohjain on paikallaan ja oikein kiinnitettynä, ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattaminen vähentää vakavaa ruumiinvammavaaraa (käyttäjälle tai ulkopuoliselle) ja työkalun vaurioitumismahdollisuutta.
- Käytä sopivaa työkalua. Älä käytä tasausleikkuria muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.
- Älä käytä tasausleikkuria, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet poissa leikkuualueelta. Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydellä, sillä leikkuutyön aikana voi sinkoutua esineitä. Ulkopuolisten on myös hyvä käyttää suojalaseja. Jos joku ulkopuolinen tulee lähellesi leikkuutyön aikana, sammuta moottori välittömästi ja varmista, että tasaimen pää lakkaa pyörimästä.

Suomi

- Sähköiskuvaaran välttämiseksi, älä jätä työkalua sateeseen tai kosteaan paikaan.
- Älä käytä tasausleikkuria kostein käsin.
- Korvaa kulunut lanka yksinomaan halkaisijaltaan 1,65 mm langalla. Älä koskaan käytä metallilankaa, kaapelia, narua tms. sillä ne saattavat katketa ja sinkoutua ulos työkalusta leikkuutyön aikana. Älä käytä muita lisävarusteita tässä työkalussa.
- Tasausleikkurin käyttö on kielletty alle 15 vuotiailta ja kokemattomilta henkilöiltä.
- Käytä aina suojalaseja tasausleikkurin käytön aikana vakavien silmävammojen välttämiseksi. Käytä kasvonsuojusta tai pölynsuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- Käytä sopivia pukimia. Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme suojakäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi tuuletusaukkoihin tai liikkuviin osiin.
- Älä jätä sähkötyökalua tai akkua sateeseen tai kosteaan paikkaan.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA

- Älä käytä tasausleikkuria, mikäli etukahvaa ei ole asennettu paikalleen. Pidä työkalusta kaksin käsin käytön aikana.
- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Pysy valppaana. Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Pysyttele aina tasapainossa, äläkä käytä työkalua epävakaalla alustalla seisten. Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Älä käytä työkalua tikkailla seisten.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Pidä työkalusta aina kaksin käsin käytön aikana. Pidä sitä tukevasti molemmista (etu ja taka) kahvoista.
- Vapauta liipaisin, odota kunnes moottori on pysähtynyt kokonaan ja poista akku ennen kuin puhdistat, korjaat tai säädät työkalua.
- Tasausleikkuri on tarkoitettu ruohon ja risukon laikkaukseen ja viimeistelytyöhön. Älä käytä sitä reunaleikkurina.
- Varmista, ettei tasaimen pää osu esteisiin ennen kuin käynnistät työkalun.
- Jos tasausleikkuri osuu esteisiin tai mikäli joku esine tarttuu tasaimen päähän, sammuta työkalu välittömästi, poista akku ja tarkista, ettei osia ole vaurioitunut. Älä käytä työkalua ennen kuin olet tehnyt tarvittavat korjaukset. Älä käytä työkalua, mikäli siinä on huonosti kiinnitettyjä tai vioittuneita osia.
- Pysyttele kaukana tasaimen päästä ja muista liikkuvista osista. Älä koske tai yritä keskeyttää käsin pyörivää tasaimen päätä.
- Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella.
- Sammuta aina moottori kun keskeytät leikkuutyön tai kun siirryt paikasta toiseen.
- Ruohonohjain on pidettävä aina paikallaan tasausleikkurin käytön aikana. Älä käytä tasausleikkuria, jos lanka ei ole sopiva ja oikein ulos vedettynä. Älä vedä lankaa ruohonohjaimen reunan ulkopuolelle.
- Älä anna leikkuujätteiden tai muun materiaalin kertyä työkalulle. Ne voivat juuttua tasaimen päähän tai ruohonohjaimelle.
- Varastoi työkalu kuivaan tilaan, korkealle ja avaimella lukittavaan paikkaan luvattoman käytön ja vaurioittamisen ehkäisemiseksi. Pidä työkalu aina pois lasten ja kokemattomien henkilöiden ulottuvilta.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä. Puhdista työkalu joka käytön jälkeen: katso ohjeita kohdista ”Tasausleikkurin puhdistaminen” ja ”Tasausleikkurin säilytys”.
- Varmista ennen työkalun kuljetusta, että sen osat ovat kireällä.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat tasausleikkurin, lainaa myös tämä käsikirja.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan ”Huolto ja korjaukset” osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

Suomi

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Varmista, että käynnistyskytkin on "seis" asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään. Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppiä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

MUISTUTUS
Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. LUE NIITÄ SÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ NIITÄ MUIDEN KÄYTTÄJIEN TIEDOTTAMISESSA. MIKÄLI LAINAAT TÄMÄN TYÖKALUN, LAINAA MYÖS TÄMÄ KÄSIKIRJA.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Moottori	18V			
Tyhjäkäynti	9000 kierrosta/min			
Tasain	Langan syöttö; maahan napauttamalla			
Langan halkaisija	1,65 mm			
Leikkauskyky	230 mm			
Paino (akun kanssa)	2,6 kg			
Akku*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Yhteensopivat akkupaketit	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Laturi*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Yhteensopivat laturit	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

KUVAUS

Kuva 1
A. LIIPAISIMEN LUKINNAN VAPAUTUSNAPPI
B. VARAPUOLAN PIDIN
C. ETUKAHVA
D. VARREN PITUUDEN SÄÄTÖRENGAS
E. MOOTTORIN SUOJUS
F. SIIMAN LEIKKAIN
G. AKKU (CLT1830B/CLT1830P)
H. TAKAKAHVA
I. LIIPAISIN
J. TASAIMEN SUOJUS
K. SIIMA
L. REUNALEIKKURIASENNON ASETUSRENGAS
M. LEIKKUUOHJAIN

Kuva 2
A. TASAIMEN SUOJUS
B. MOOTTORIN SUOJUS
C. IRROTA MOLEMMAT RUUVIT
D. ASENNA MOLEMMAT RUUVIT TAKAISIN

Kuva 3
A. ETUKAHVA
B. KIINNITYSNUPPI
C. RUUVI
D. ALUSLAATTA

Suomi

Kuva 4
A. RENKAAN VAPAUTUS
B. VARREN PITUUDEN SÄÄTÖRENGAS
C. VARREN PITUUDEN SÄÄTÖRENKAAN ALAOSA

Kuva 5
A. LIU'UTA TOIVOTTUUN PITUUTEEN

Kuva 6
A. VARREN PITUUDEN SÄÄTÖRENGAS
B. VARREN PITUUDEN SÄÄTÖRENKAAN ALAOSA
C. RENKAAN LUKINTA

Kuva 7
A. AKKU
B. LUKINTAKIELEKKEET

Kuva 8
A. LIIPAISIMEN LUKINNAN VAPAUTUSNAPPI
B. LIIPAISIN

Kuva 11
A. SIIMAN LEIKKAIN

Kuva 14
A. MAAHANPAINONAPPI
B. PUOLASSA OLEVA LOVI
C. PUOLAN SUOJUS
D. HAKASET
E. PUOLA
F. JOUSI
G. PUOLAN SUOJUKSEN LOVI
H. PUOLAN SUOJUKSEN AUKKO
I. PUOLAN SUOJUS

Kuva 16
A. AKUN LATAAJA
B. VIHREÄ MERKKIVALO
C. PUNAINEN MERKKIVALO

KOKOONPANO

RUOHONOHJAIMEN ASENTAMINEN

- Irroita moottorin suojuksessa olevat kaksi ruuvia. Asenna ruohonohjain moottorin suojukselle ja lukitse se paikalleen kääntämällä.
- Asenna kaksi ruuvia paikoilleen ohjaimen paikallaan pitämiseksi. *Katso Kuva 2.*

ETUKAHVAN KIINNITYS

- Aseta etukahva yläputkea vasten (Kuva 3).
- Sovita etukahva niin, että saat miellyttävän työskentelyasennon.
- Kiinnitä etukahva ruuvin, aluslaatan ja lukintanapin avulla siten, että ruuvi kulkee myös puolan pitimen läpi kuvan 3 osoittamalla tavalla.
- Kiristä lukintanappi hyvin, jotta kahva pysyy hyvin kiinni.

VARREN PITUUDEN SÄÄTÄMINEN

- Löysää varren pituuden säätörenkaan alaosaa varren vapauttamiseksi. *Katso Kuva 4.*
- Varren alaosan on pystyttävä liukumaan vapaasti yläosasta. Säädä varren pituus tehtävän työn mukaisesti. *Katso Kuva 5.*
- Kiristä säätörengas tiukasti varren lukitsemiseksi paikalleen. *Katso Kuva 6.*

MUISTUTUS
Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

KÄYTTÖ

LATURIN MERKKIVALOJEN TOIMINTA

Katso Kuva 16.

MERKKIVALOT OSOITTAVAT AKUN LATAUSTILAN

- Punainen merkkivalo palaa = pikalataus
- Vihreä merkkivalo palaa = akku on täydessä latauksessa.
- Yhtään merkkivaloa ei pala = laturi tai akku viallinen.

VAROITUS
Jotta akku ei päästisi vaurioitumaan, poista se heti laturista kun yhtään merkkivaloa ei pala. Vie akku ja laturi valtuutettuun Ryobi huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai vaihdettavaksi. Vie akku myös silloin valtuutettuun Ryobi huoltamoon jos poistat sen laturista kun yhtään merkkivaloa ei syttynyt. Älä yritä laittaa muunlaista akkua laturiin. Viallinen laturi voi vaurioittaa akkua.

AKUN LATAUS

Tasausleikkurin akku toimitetaan heikosti ladattuna mahdollisten ongelmien ehkäisemiseksi. Se on siis ladattava ennen käyttöä.

Huomautus: Akku ei lataudun kokonaan ensimmäisen latauksen yhteydessä. Työkalun käyttö- ja latauskertoja on tehtävä useita ennen kuin akku latautuu kokonaan.

AKUN LATAAMINEN:

- Käytä yksinomaan akun mukana toimitettua laturia.
- **Varmista, että teet kytkennän yksinomaan 230 voltin, 50 Hz vaihtovirtapistokkeeseen (normaali kotitalousvirta).**
- Kytke laturi verkkovirtaan.
- Aseta akku laturiin linjaamalla sen kohoumat

laturin urille.

- Kun akku on oikein paikallaan laturissa, punainen merkkivalo syttyy. Paina akkua kevyesti varmistautuaksesi siitä, että navat ovat oikein kytkeytyneet laturin koskettimille.
- Normaalisti keltaisen ja vihreän merkkivalon on myös sytyttävä. Tämä tarkoittaa sitä, että laturi on valvontatilassa. Laturi siirtyy pikalataukseen 5 minuutin kuluttua. Kun laturi siirtyy pikalatukseen keltainen ja vihreä merkkivalo sammuvat ja punainen merkkivalo syttyy. Jos 15 min kuluttua keltainen ja vihreä merkkivalo palavat edelleenkin, irroita akku ja odota minuutti, aseta sitten akku takaisin laturiin. Jos keltainen ja vihreä merkkivalo palavat yhä 15 lisäminuutin kuluttua tarkoittaa se sitä, että akku on vioittunut ja sitä ei voida ladata.
- Kun akku on täydessä latauksessa, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy. Normaalin käytön jälkeen akun täysi lataus kestää noin tunnin ja täysin tyhjän akun lataus 1 - 1/2 tuntia. Latauksen aikana akku kuumenee hieman. Tämä kuumuus on normaalia ja se ei ole osoitus toimintahäiriöstä.
- **ÄLÄ SIJOITA** laturia paikkaan, jossa lämpötila on erittäin alhainen tai korkea. Laturin optimaalinen toiminta taataan huoneenlämpötilassa.

KUUMIEN AKKUJEN LATAUSTA KOSKEVIA TÄRKEITÄ OHJEITA

Akku kuumenee kun käytät tasausleikkuria keskeytymättä. Kun akku on kuuma, on sen annettava jäähtyä noin 30 min ennen sen latausta.

Huomautus: Akku kuumenee vain silloin kun työkalua käytetään pitkään keskeytymättä. Tätä ei tapahdu normaaleissa käyttöolosuhteissa. Jos akun lämpötila on liian alhainen, laturin keltainen merkkivalo syttyy. Odota kunnes akku saavuttaa normaalin lämpötilan: Punainen merkkivalo syttyy.

AKUN ASENNUS

- Aseta akku tasausleikkuriin. Tätä varten, linjaa akun kohoumat tasausleikkurissa oleville urille. *Katso Kuva 7.*
- Varmista, että akun molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakielekkeet asettuvat hyvin ja että akku on oikein kiinni tasausleikkurissa ennen kuin käytät sitä.

AKUN IRROITTAMINEN

- Etsi akun lukintakielekkeet ja paina niistä akun vapauttamiseksi tasausleikkurista. *Katso Kuva 7.*
- Poista akku tasausleikkurista.

VAROITUS
Kun asennat akkua tasausleikkuriin varmista, että akun kohoumat linjautuvat oikein tasausleikkurin urille ja että lukintakielekkeet asettuvat hyvin. Sisäiset komponentit voivat vioittua, mikäli akku on asennettu huonosti.

PUOLAN POISTAMINEN PUOLAN PITIMESTÄ

- Käännä puolan pitimessä (Kuva 1-B) olevaa puolaa vastapäivään ja poista se.

PUOLAN ASENTAMINEN PUOLAN PITIMEEN

- Aseta puola puolan pitimeen (Kuva 1-B) ja käännä sitä myötäpäivään kunnes se naksahtaa paikalleen.

TASAUSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN

- Paina liipaisimen lukinnan vapautusnappia ja pidä sitä eteenpäin. *Katso Kuva 7.* Liipaisin vapautuu lukinnasta.
- Vapauta liipaisimen lukinnan vapautusnappi ja käynnistä tasausleikkuri liipaisinta painamalla.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖ

- Sammuta tasausleikkuri vapauttamalla liipaisin.
- Lukinnan vapautusnappi lukitsee liipaisimen automaattisesti kun liipaisin vapautetaan.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖÖNOTTO

MUISTUTUS
Käytä sopivia pukimia vakavien ruumiinvammavaarojen välttämiseksi. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Käytä suojalaseja. Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu sortseihin ja sandaaleihin äläkä käytä tasausleikkuria paljain jaloin.

- Pidä tasausleikkuria kuvassa 8 osoitetulla tavalla, oikea käsivarsi kevyesti taivutettuna ja käsi takakahvalla, vasen käsivarsi suorassa ja käsi etukahvalla. Tasausleikkuri on pidettävä vyötärön alapuolella.
- Tasausleikkurin pään on oltava vaakasuorasti maaperään ja sen on pystyttävä koskettamaan helposti ruohoon ilman, että käyttäjä joutuu kumartumaan. Helposti tapahtuva varren säätö sallii tasausleikkurin sovittamisen käyttäjän pituuden mukaiseksi.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖ

LEIKKUULANGAN SYÖTTÄMINEN

Tasausleikkurissa on tasaimen pää, jolla leikkuulankaa voidaan syöttää moottoria sammuttamatta. Kun lanka kuluu tai repeytyy, voit syöttää lisälankaa napauttamalla tasaimen päätä maahan moottorin käydessä täysteholla. *Katso Kuva 9.* Napauta tasaimen päätä kovaan maaperään tehon parantamiseksi. Jos yrität syöttää lisälankaa korkeassa ruohikossa, voi seurauksena olla moottorin ylikuumeneminen.

Suomi

Aina kun tasaimen päätä napautetaan maahan, lankaa syöttyy lisää noin 25,4 mm.

Valvo, että lankaa syöttyy aina riittävästi. Lankaa ei ehkä pystytä syöttämään lisää napauttamalla tasaimen päätä maahan, jos se on kulunut tai liian lyhyt. Tässä tapauksessa, sammuta moottori, poista puola ohjeiden mukaisesti, vedä lankaa puolan suojuksessa olevan reiän kautta ja aseta puola takaisin paikalleen.

LEIKKUULANKA

Tasausleikkurissa on langan leikkain (A), joka sijaitsee ruohonohjaimessa. *Katso Kuva 10.* Optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi, syötä riittävästi lankaa, että leikkain voi katkaista sen. Lisää lankapituutta heti kun toteat, että moottori käy normaalinopeutta nopeammin. Tällöin lankaa käytetään optimaalisissa olosuhteissa ja pituus pysyy sopivana oikean syötön takaamiseksi.

KÄYTTÖOHJEITA

- Puhdista leikkuualue ennen tasausleikkurin käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän.
- Pidä tasausleikkuria kaltevasti kohti leikkuualuetta. Älä upota tasausleikkuria ruohoon.
- Tee hitaita edestakaisia liikkeitä leikkuualueella.
- **Leikkaus tapahtuu langan päillä:** älä upota tasaimen päätä korkeaan nurmikkoon.
- Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin, ettei ruoho pääse tarttumaan tasaimen päähän, mikä aiheuttaisi moottorin ylikuumenemisen. Jos ruohoa tai muita roskia tarttuu tasaimen pään ympärille, **SAMMUTA MOOTTORI** vapauttamalla liipaisin ja odota kunnes tasausleikkurin pää lakkaa pyörimästä. Irroita akku ja poista tarttunut ruoho ja roskat.
- Langat kuluvat ja saattavat katketa, mikäli ne koskettavat piikkilankoihin, aitoihin, tiiliseiniin, jalkakäytäviin tai puihin. Vältä koskettamasta tasaimella puihin ja puskiin. Langat voivat vahingoittaa puun kuorta, puisia koristelistoja, laudoituksia ja paalutuksia.
- Pidä tasausleikkuria kaltevasti kohti leikkuualuetta. Kun leikkaat ruohoa puiden, paalujen, aitojen jne. ympäriltä, pidä tasausleikkuria 30° kulmassa. *Katso Kuva 11.*

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖ REUNALEIKKURINA (PYSTYLEIKKAUS)

- Pystyleikkausta varten, vedä renkaasta (Kuva 1-L) ja käännä moottorin suojakoteloa (Kuva 1-E) 180°. Vapauta rengas (Kuva 1-L), joka asettuu automaattisesti reunaleikkuriasentoon.
- Laske reunaleikkurivaruste (Kuva 1-M) alas pystyleikkausta varten.
- Nosta reunaleikkuria hieman kaksin käsin ja kallista se reunaleikkausasentoon (Kuva 9b).

HUOLTO JA KORJAUKSET

MUISTUTUS
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta. Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, rasvan, öljyn jne. puhdistukseen.

VAROITUS
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jen. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

LEIKKUULANGAN VAIHTAMINEN

Leikkuulanka voidaan vaihtaa kiertämällä sitä entiselle puolalle tai asentamalla tilalle uusi puola.

ENTISEN PUOLAN KÄYTTÖ

Katso Kuva 12.

- Poista akku tasausleikkurista.
- Paina puolan suojakuoressa olevia hakasia.
- Irroita puolan suojakuori ja puola. Poista jäljellä oleva lanka.

  Huomautus: Jos jousi putoaa puolan suojuksesta, aseta se takaisin paikalleen ennen kuin asennat uuden puolan ja puolan suojakuoren.
- Tarkista, ettei tasaimen päässä ole viallisia osia ja puhdista se huolellisesti.
- Asenna noin 3 m pituinen uusi lanka viemällä langan yksi pää puolassa olevalle lovelle. Varmista, että lanka kulkee loven sisäpuolelta.

  Huomautus: Älä anna langan tulla loven yli enempää kuin 3,175 mm.
- Kierrä lanka puolalle tasaisesti ja kiristämättä. Lanka on kierrettävä puolassa olevan nuolen osoittamaan suuntaan.
- Jätä noin 102 mm lankaa vapaaksi. Pidä tukevasti langasta ja puolasta, ettei lanka pääse purkautumaan auki ja aseta puolan suojakuori puolalle.
- Pidä puolan suojakuorta ja puolaa maahanpainonapista, aseta ne paikoilleen ja vie leikkuulanka puolan suojuksessa olevaan reikään.

  Huomautus: hakasten on oltava puolan suojuksen lovia vastapäätä.
- Paina hakasia ja työnnä puolaa sen lukitsemiseksi paikalleen.
- Kun tasaimen pää on paikallaan, sen on oltava kuvan 13 mukaisesti.

Suomi

MUISTUTUS
Korvaa kulunut lanka yksinomaan halkaisijaltaan 1,65 mm langalla. Älä koskaan käytä metallilankaa, kaapelia, narua tms. sillä ne saattavat katketa ja sinkoutua ulos työkalusta leikkuutyön aikana. Älä käytä muita lisävarusteita tässä työkalussa.

UUDEN PUOLAN ASENTAMINEN
Katso Kuva 12.

- Poista akku tasausleikkurista.
- Paina puolan suojakuoressa olevia hakasia.
- Irroita puolan suojakuori ja puola.
  Huomautus: Jos jousi putoaa puolan suojuksesta, aseta se takaisin paikalleen ennen kuin asennat uuden puolan ja puolan suojakuoren.
- Tarkista, ettei tasaimen päässä ole viallisia osia ja puhdista se huolellisesti.
- Vedä noin 102 mm lankaa uudesta puolasta. Pidä tukevasti langasta ja puolasta, ettei lanka pääse purkautumaan auki ja aseta puolan suojakuori puolalle.
- Pidä puolan suojakuorta ja puolaa maahanpainonapista, aseta ne paikoilleen ja vie leikkuulanka puolan suojuksessa olevaan reikään.
  Huomautus: hakasten on oltava puolan suojuksen lovia vastapäätä.
- Paina hakasia ja työnnä puolaa sen lukitsemiseksi paikalleen.
- Kun tasaimen pää on paikallaan, sen on oltava kuvan 13 mukaisesti.

HUOLTO JA KORJAUKSET

MUISTUTUS
Älä yritä tehdä muutoksia tähän työkaluun tai asentaa siihen muita kuin tässä käsikirjassa suositeltuja lisävarusteita. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja. Tarkasta tasausleikkuri säännöllisin väliajoin varmistautuaksesi siitä, ettei osia ole rikkoutunut ja että kaikki osat ovat hyvin kiinnitettyinä paikoillaan. Vakavien ruumiinvammavaarojen välttämiseksi, varmista, että kaikki ruuvit ja kiinnitinosat ovat kireällä.

TASAUSLEIKKURIN PUHDISTAMINEN

- Irroita akku.

MUISTUTUS
Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

- Puhdista tasausleikkuri mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla kankaalla.
- Älä käytä puhdistusaineita suojuksen ja kahvan puhdistukseen. Nämä osat ovat muovista ja jotkut aromaattiset öljyt, kuten mänty tai sitruuna, tai keroseeniperustaiset puhdistusaineet voivat vaurioittaa niitä.
  Huomaa! Kosteus voi olla sähköiskun aiheuttaja. Poista kaikki kosteus kuivalla, pehmeällä kankaalla. Puhdista akun ja moottorikotelon tuuletusaukot pienellä harjalla tai käytä imurin puhallinta heikolla teholla.
- Älä koskaan päästä tuuletusaukkoja tukkeutumaan.

TASAUSLEIKKURIN SÄILYTYS

- Puhdista tasausleikkuri aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi tasausleikkuri kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet.
- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät latausteho kkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä tasausleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

HÄVITYS

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το εργαλείο αυτό λειτουργεί με μπαταρία ONE+. Κατά τη χρήση επαναφορτιζόμενων ηλεκτρικών συσκευών, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, σωματικού τραυματισμού και διαρροής υγρού μπαταρίας.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και ακουστικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κάτω από τη βροχή!

Φορέστε προστατευτικά ενδύματα και μπότες.

Φορέστε χοντρά και αντιολισθητικά γάντια εργασίας.

Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη εργασίας.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή/και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορέσετε να ανατρέξετε μελλοντικά.

  Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία που συνδέονται με το δίκτυο όσο τα ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι σπίθες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα τροφοδοσίας. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας βρίσκεται σε επαφή με γειωμένη επιφάνεια.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του εργαλείου σας σε υγρό περιβάλλον, συνδεθείτε με παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Παρατήρηση: Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί με τον όρο "διακόπτης διαφυγής έντασης".

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα

με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.

- Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "διακοπή" πριν συνδέσετε το εργαλείο σας σε πρίζα ή/ και τοποθετήσετε την μπαταρία, καθώς επίσης και όταν παίρνετε το εργαλείο στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη και μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "λειτουργία".
- Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία. Ένα κλειδί σύσφιξης που θα έχει μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Στηριχτείτε καλά στα πόδια σας. Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ατυχημάτων.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι ακόμη πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές εάν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Ένα εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο ή βγάλτε την μπαταρία από το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικαταστήστε εξαρτήματα ή τακτοποιήστε το εργαλείο. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- Τακτοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δε γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε τη συναρμολόγηση και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, δώστε το εργαλείο σας για επιδιόρθωση πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα. Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής έχει λιγότερο κίνδυνο να εμπλακεί και θα είναι πιο εύκολο να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- Τηρείτε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ, και λαμβάνετε υπόψη τις ιδιαιτερότητες του εργαλείου σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε. Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με το επαναφορτιζόμενο εργαλείο. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατάτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους. Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω ακατάλληλης χρήσης. Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με άφθονο καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, απευθυνθείτε

επίσης σε γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΥΤΟ

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις συστάσεις ασφαλείας. Μάθετε τις εφαρμογές της συσκευής σας και τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα τμήματα. Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει διαρροή του υγρού μπαταρίας. Βεβαιωθείτε πως όλες οι διατάξεις συγκράτησης είναι τοποθετημένες και σωστά σφιγμένες. Αντικαταστήστε την κεφαλή νήματος ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα έχει ραγίσει ή υποστεί φθορά. Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νήματος είναι σωστά μονταρισμένη και καλά στερεωμένη. Βεβαιωθείτε πως ο προφυλακτήρας χόρτου είναι τοποθετημένος και σωστά στερεωμένος, σύμφωνα με τις οδηγίες. Η τήρηση των συστάσεων μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού (χρήστης ή επισκέπτες) και βλάβης του εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε τον κόφτη άκρων αν δεν μπορείτε να τον θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Απελευθερώστε τη ζώνη κοπής πριν χρησιμοποιήστε το εργαλείο. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκοινιά και τα άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν μέσα στην κεφαλή νήματος.
- Τα παιδιά, οι επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να παραμένουν μακριά από τη ζώνη κοπής. Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 15 m διότι μπορεί να εκτοξευτούν αντικείμενα κατά την κοπή. Συνιστάται στους επισκέπτες να φοράνε προστατευτικά γυαλιά. Αν κάποιος σας πλησιάσει κατά την κοπή, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νήματος σταμάτησε να περιστρέφεται.
- Προς αποφυγήν του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το εργαλείο σας στη βροχή ή την υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά νήμα διαμέτρου 1,65 mm για να αντικαταστήσετε το φθαρμένο νήμα κοπής. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό νήμα, καλώδιο, σκοινί, κλπ. Θα μπορούσαν να σπάσουν και να εκτοξευτούν κατά τη διάρκεια της κοπής. Μη χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα επάνω στο εργαλείο αυτό.
- Η χρήση του κόφτη άκρων απαγορεύεται στα παιδιά κάτω των 15 ετών ή στα άτομα χωρίς πείρα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού οφθαλμικού τραυματισμού, να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων. Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας και αντιολισθητικά υποδήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύσετε δένοντάς τα πάνω από το επίπεδο των ώμων ώστε να μην πιάνονται στις οπές αερισμού ή τα κινούμενα τμήματα.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή τις μπαταρίες στη βροχή ή την υγρασία.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον κόφτη άκρων σας αν δεν είναι τοποθετημένη η μπροστινή λαβή. Κρατάτε το εργαλείο σας με τα δυο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος, μην μετακινείτε το εργαλείο σας έχοντας το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη.
- Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε περιοχή που δεν είναι καλά φωτισμένη. Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι καλά φωτισμένος (φως της ημέρα ή τεχνητό).
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας επάνω σε ασταθή βάση.

Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας επάνω σε σκάλα.

- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Κρατάτε πάντα το εργαλείο σας με τα δυο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε. Φροντίστε να το κρατάτε γερά από τις δυο λαβές (μπροστινή και πίσω).
- Απελευθερώστε τη σκανδάλη, περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο κινητήρας και βγάλτε τη μπαταρία πριν καθαρίσετε, επισκευάσετε ή ρυθμίσετε το εργαλείο σας.
- Αυτός ο κόφτης άκρων έχει σχεδιαστεί για να κόβει χόρτα ή θάμνους και για εργασίες φινιρίσματος. Μην το χρησιμοποιείτε σαν κάθετο χορτοκοπτικό μπορντούρας.
- Πριν θέσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία, βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νήματος δεν θα συναντήσει κανένα εμπόδιο.
- Αν ο κόφτης άκρων κτυπήσει σε εμπόδιο ή αν κάποιο αντικείμενο πιαστεί στην κεφαλή νήματος, σταματήστε αμέσως το εργαλείο σας, βγάλτε την μπαταρία και ελέγξτε πως κανένα τμήμα δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας πριν πραγματοποιήσετε τις απαιτούμενες επιδιορθώσεις. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα δεν είναι καλά στερεωμένα ή αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Παραμένετε μακριά από την κεφαλή νήματος και τα υπόλοιπα κινούμενα τμήματα. Μην αγγίζετε ή μην προσπαθείτε να σταματήσετε την κεφαλή νήματος ενώ περιστρέφεται.
- Φροντίστε να διατηρείτε την κεφαλή νήματος κάτω από το επίπεδο της μέσης σας.
- Σταματάτε πάντα τον κινητήρα όταν δεν κόβετε ή όταν μετακινείστε από μια ζώνη κοπής σε μια άλλη.
- Ο προφυλακτήρας χόρτου πρέπει πάντοτε να είναι τοποθετημένος όταν χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων. Μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων αν το νήμα κοπής δεν είναι κατάλληλο και αν δεν έχει βγει σωστά. Μη βγάζετε το νήμα πέρα από την άκρη του προφυλακτήρα χόρτου.
- Μην αφήνετε απορρίμματα κοπής ή άλλα υλικά να συσσωρεύονται επάνω στο εργαλείο. Θα μπορούσαν να σφηνώσουν ανάμεσα στην κεφαλή κοπής και τον προφυλακτήρα χόρτου.
- Τακτοποιήστε το εργαλείο σας σε μέρος στεγνό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, για να αποφύγετε κάθε εσφαλμένη χρήση ή φθορά. Φροντίστε να τακτοποιήστε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά και τα μη πεπειραμένα άτομα.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές και καθαρές, χωρίς απορρίμματα κοπής. Καθαρίζετε το εργαλείο σας μετά από κάθε χρήση: ανατρέξτε στις οδηγίες των τμημάτων «Καθάρισμα του κόφτη άκρων» και «Τακτοποίηση του κόφτη άκρων».
- Βεβαιωθείτε πως όλα τα τμήματα του εργαλείου είναι σωστά σφιγμένα πριν το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε αυτόν τον κόφτη άκρων, δανείστε επίσης το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά άκυρη την εγγύησή σας.
- Κατά τις επιδιορθώσεις, πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος «Συντήρηση και επιδιορθώσεις» του παρόντος εγχειριδίου.

  Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή φθοράς του εργαλείου. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά άκυρη την εγγύησή σας.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπής» ή είναι ασφαλισμένος πριν τοποθετήσετε την μπαταρία. Η τοποθέτηση μπαταρίας σε εργαλείο σε θέση λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με το επαναφορτιζόμενο εργαλείο. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατάτε

Ελληνικά

την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους. Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.

- Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω ακατάλληλης χρήσης. Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, απευθυνθείτε επίσης σε γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν προμηθευτείτε το εν λόγω εξάρτημα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ. ΑΝΑΤΡΕΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ Σ' ΑΥΤΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΑΛΛΩΝ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ. ΑΝ ΔΑΝΕΙΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΥΤΟ, ΔΑΝΕΙΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Κινητήρας	18V			
Ταχύτητα στο κενό	9000 σ.α.λ.			
Κεφαλή νήματος	Έξοδος του νήματος με πίεση στο έδαφος			
Διάμετρος νήματος	1,65 mm			
Διάμετρος κοπής	230 mm			
Βάρος (με την μπαταρία)	2,6 kg			
Μπαταρία*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Συμβατές διατάξεις μπαταριών	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Φορτιστής*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Συμβατοί Φορτιστές	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Σχ. 1
A. ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ
B. ΒΙΔΑ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ
C. ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΛΑΒΗ
D. ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
E. ΚΑΡΤΕΡ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
F. ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ
G. ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)
H. ΠΙΣΩ ΛΑΒΗ
I. ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ
J. ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΧΟΡΤΟΥ
K. ΝΗΜΑ ΚΟΠΗΣ

Σχ. 2
A. ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΧΟΡΤΟΥ
B. ΚΑΡΤΕΡ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
C. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΔΥΟ ΒΙΔΕΣ
D. ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΔΥΟ ΒΙΔΕΣ

Σχ. 3
A. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ
B. ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
C. ΚΑΤΩ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

Σχ. 4
A. ΣΠΡΩΞΤΕ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΜΗΚΟΣ

Σχ. 5
A. ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
B. ΚΑΤΩ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
C. ΓΙΑ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ

Ελληνικά

Σχ. 6
A. ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)
B. ΓΛΩΣΣΙΔΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
Σχ. 7
A. ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ
B. ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Σχ. 10
A. ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ

Σχ. 12
A. ΠΛΗΚΤΡΟ ΠΙΕΣΗΣ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ
B. ΣΧΙΣΜΗ ΣΤΟ ΚΑΡΟΥΛΙ ΝΗΜΑΤΟΣ
C. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ
D. ΤΑΚΑΚΙΑ
E. ΚΑΡΟΥΛΙ ΝΗΜΑΤΟΣ
F. ΕΛΑΤΗΡΙΟ
G. ΕΓΚΟΠΗ ΤΟΥ ΚΑΡΤΕΡ ΤΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ
H. ΟΠΗ ΤΟΥ ΚΑΡΤΕΡ ΤΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ
I. ΚΑΡΤΕΡ ΤΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΧΟΡΤΟΥ

- Αφαιρέστε τις δυο βίδες του κάρτερ κινητήρα. Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα χόρτου επάνω στο κάρτερ κινητήρα και περιστρέψτε τον προφυλακτήρα χόρτου για να ακινητοποιηθεί στη θέση του.
- Επανατοποθετήστε τις δυο βίδες για τη συγκράτηση του προφυλακτήρα. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 2.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ

- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή (6) στον επάνω άξονα (Σχ. 3).
- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή έτσι ώστε η θέση εργασίας σας να είναι άνετη.
- Στερεώστε την μπροστινή λαβή με τη βίδα, τη ροδέλα και το διακόπτη ακινητοποίησης περνώντας επίσης τη βίδα μέσα από την υποδοχή καρουλιού όπως φαίνεται στο σχέδιο 3.
- Σφίξτε γερά το διακόπτη ακινητοποίησης ώστε να στερεωθεί καλά η λαβή.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

- Ξεσφίξτε το κάτω μέρος του δακτυλίου ρύθμισης μήκους του άξονα για να απασφαλίσετε τον άξονα. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 4.
- Το κάτω μέρος του άξονα πρέπει να μπορεί να γλιστρήσει ελεύθερα έξω από το επάνω μέρος. Ρυθμίστε το μήκος του άξονα ανάλογα με την εργασία που πρέπει να πραγματοποιήσετε. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 5.
- Ξανασφίξτε γερά το δακτύλιο ρύθμισης για να ακινητοποιήσετε τον άξονα. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 6.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, μη χρησιμο-ποιήσετε το εργαλείο σας πριν προμηθευτείτε το εν λόγω εξάρτημα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΦΩΤΕΙΝΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 16.

ΟΙ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΥΝ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναμμένη = λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
- Πράσινη φωτεινή ένδειξη αναμμένη = η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Καμία φωτεινή ένδειξη αναμμένη = ελαττωματικός φορτιστής ή ελαττωματική μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για να αποφύγετε τη βλάβη της μπαταρίας, βγάλτε την αμέσως από το φορτιστή αν δεν ανάβει καμία φωτεινή ένδειξη. Φέρτε την μπαταρία και το φορτιστή σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για έλεγχο ή αντικατάσταση. Επίσης, αν βγάλετε τη μπαταρία από το φορτιστή διότι δεν έχει ανάψει καμία φωτεινή ένδειξη, φέρτε την μπαταρία και το φορτιστή σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής. Μην προσπαθήστε να βάλετε άλλη μπαταρία στο φορτιστή. Ένας ελαττωματικός φορτιστής μπορεί να χαλάσει τη μπαταρία.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία του κόφτη άκρων παραδίδεται πολύ ελαφρώς φορτισμένη προς αποφυγήν ενδεχόμενων προβλημάτων. Συνεπώς, θα πρέπει να τη φορτίσετε πριν τη χρήση.

Παρατήρηση: Η μπαταρία δεν θα φορτίσει πλήρως κατά την πρώτη φόρτιση. Θα χρειαστούν πολλοί κύκλοι (χρήση του εργαλείου και έπειτα φόρτιση της μπαταρίας) για να φορτίσει πλήρως η μπαταρία σας.

ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το φορτιστή που παρέχεται με την μπαταρία.
- **Βεβαιωθείτε πως η παροχή ρεύματος είναι 230 Βολτ, 50 Hz, AC μόνο (κοινή οικιακή**

Ελληνικά

παροχή ρεύματος).

- Συνδέστε το φορτιστή με ηλεκτρική πρίζα.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές της μπαταρίας με τις εγκοπές του φορτιστή.
- Αφού η μπαταρία εισέλθει σωστά στο φορτιστή, θα ανάψει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη. Ασκήστε πίεση επάνω στην μπαταρία για να βεβαιωθείτε πως οι πόλοι της μπαταρίας έχουν εισέλθει σωστά στις επαφές του φορτιστή.
- Κανονικά, η κίτρινη και πράσινη φωτεινή ένδειξη πρέπει επίσης να ανάψουν. Επισημαίνουν πως ο φορτιστής βρίσκεται σε κατάσταση ελέγχου. Ο φορτιστής τίθεται σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης μετά από 5 λεπτά. Όταν ο φορτιστής περνά σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης, η κίτρινη και πράσινη φωτεινή ένδειξη σβήνουν και ανάβει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη.

  Αν μετά από 15 λεπτά, η κίτρινη και πράσινη φωτεινή ένδειξη παραμένουν αναμμένες, βγάλτε την μπαταρία, περιμένετε ένα λεπτό και επανατοποθετήστε τη στο φορτιστή. Αν μετά από άλλα 15 λεπτά, η κίτρινη και πράσινη φωτεινή ένδειξη δεν έχουν σβήσει ακόμη, αυτό σημαίνει πως η μπαταρία σας έχει υποστεί ζημιά και ότι συνεπώς δεν μπορεί πια να φορτίσει.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, σβήνει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και ανάβει η πράσινη. Μετά από φυσιολογική χρήση, χρειάζεται περίπου 1 ώρα για πλήρη φόρτιση της μπαταρίας και 1 με 1,5 ώρα για φόρτιση πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας. Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία είναι ελαφρώς ζεστή στο άγγιγμα. Η θερμότητα αυτή είναι φυσιολογική και δεν σημαίνει κάποια δυσλειτουργία.
- **ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ** το φορτιστή σε μέρος όπου η θερμοκρασία είναι εξαιρετικά χαμηλή ή υψηλή. Η λειτουργία του φορτιστή θα είναι η βέλτιστη σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΖΕΣΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Όταν χρησιμοποιείτε το κόφτη άκρων σας συνεχόμενα, η μπαταρία θερμαίνεται. Όταν η μπαταρία έχει ζεσταθεί, πρέπει να την αφήσετε να κρυώσει για 30 λεπτά περίπου πριν την φορτίσετε.

Παρατήρηση: Η μπαταρία θερμαίνεται μόνο σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης του εργαλείου. Αυτό δε συμβαίνει σε φυσιολογικές συνθήκες χρησιμοποίησης. Αν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ανάβει η πράσινη φωτεινή ένδειξη του φορτιστή. Περιμένετε η μπαταρία να φτάσει σε μια φυσιολογική θερμοκρασία: τότε θα ανάψει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στον κόφτη άκρων. Γι αυτό, ευθυγραμμίστε τις προεξοχές της μπαταρίας με τις εγκοπές του κόφτη άκρων. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 7.
- Βεβαιωθείτε πως τα γλωσσίδια ασφάλισης που βρίσκονται από κάθε πλευρά της μπαταρίας εισέρχονται σωστά και πως η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη στον κόφτη άκρων πριν τον χρησιμοποιήσετε.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Εντοπίστε τα γλωσσίδια ασφάλισης της μπαταρίας και πιέστε τα για να αποσπάσετε την μπαταρία από τον κόφτη άκρων. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 7.
- Βγάλτε την μπαταρία από τον κόφτη άκρων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον κόφτη άκρων, ελέγχετε πως οι προεξοχές της μπαταρίας ευθυγραμμίζονται σωστά με τις εγκοπές του κόφτη άκρων και πως τα γλωσσίδια ασφάλισης εισέρχονται σωστά. Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά στοιχεία.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ

- Περιστρέψτε το καρούλι που βρίσκεται στην υποδοχή καρουλιού (Σχ. 1-B) αριστερόστροφα, και στη συνέχεια αφαιρέστε το.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ

- Τοποθετήστε ένα καρούλι στην υποδοχή καρουλιού (Σχ. 1-B) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε το 'κλικ' που επισημαίνει τη σωστή στερέωσή του.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Σπρώξτε το πλήκτρο ασφάλισης της σκανδάλης και κρατήστε το προς τα μπροστά. Βλέπε σχέδιο 7. Έτσι απασφαλίζει η σκανδάλη.
- Απελευθερώστε το πλήκτρο ασφάλισης της σκανδάλης και πιέστε τη σκανδάλη για να λειτουργήσει ο κόφτης άκρων.

ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε τον κόφτη άκρων.
- Όταν απελευθερώνετε τη σκανδάλη, ο διακόπτης απασφάλισης της σκανδάλης ασφαλίζει αυτόματα τη σκανδάλη.

Ελληνικά

ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φοράτε κατάλληλα ρούχα για να αποφύγετε τον κίνδυνο σωματικού τραυματισμού. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φοράτε επίσης μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε σορτς, σανδάλια και μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη άκρων αν είστε ξυπόλυτοι.

- Κρατάτε τον κόφτη άκρων όπως ενδείκνυται στο σχέδιο 8, με το δεξί μπράτσο ελαφρώς αναδιπλωμένο και το δεξί χέρι στην πίσω λαβή, το αριστερό μπράτσο τεντωμένο και το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Ο κόφτης άκρων πρέπει να βρίσκεται κάτω από τη μέση.
- Η κεφαλή νήματος του κόφτη άκρων πρέπει να είναι παράλληλη με το έδαφος και να έρχεται εύκολα σε επαφή με το χορτάρι που πρόκειται να κοπεί, χωρίς ο χρήστης να χρειάζεται να σκύψει. Μια απλή ρύθμιση του μήκους του άξονα επιτρέπει την προσαρμογή του ύψους του κόφτη άκρων στο προφίλ του κάθε χρήστη.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

ΠΑΡΟΧΗ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Ο κόφτης άκρων είναι εξοπλισμένος με μια κεφαλή νήματος η οποία επιτρέπει την παροχή νήματος χωρίς να χρειάζεται να σταματήσει ο κινητήρας. Όταν το νήμα φθαρεί ή ξεφτίσει, μπορείτε να ξετυλίξετε επιπλέον νήμα κτυπώντας την κεφαλή νήματος στο έδαφος ενώ ο κινητήρας θα περιστρέφεται στις φουλ στροφές. Βλέπε σχέδιο 9. Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα κτυπήστε την κεφαλή νήματος σε σκληρό έδαφος. Αν προσπαθήσετε να ξετυλίξετε νήμα μέσα σε ψηλά χόρτα, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του κινητήρα.

Κάθε φορά που κτυπάτε την κεφαλή στο έδαφος, βγάζετε περίπου 25,4 mm νήματος.

Φροντίστε να ξετυλίγεται πάντα αρκετό νήμα κοπής. Αν το νήμα είναι φθαρμένο ή πολύ κοντό, ίσως να μην καταφέρετε να ξετυλίξετε επιπλέον νήμα κτυπώντας την κεφαλή νήματος στο έδαφος. Στην περίπτωση αυτήν, σταματήστε τον κινητήρα, βγάλτε το καρούλι ακολουθώντας τις οδηγίες, τραβήξτε το νήμα περνώντας το από την οπή του κάρτερ του καρουλιού και επανατοποθετήστε το καρούλι στη θέση του επάνω στην κεφαλή νήματος.

ΝΗΜΑ ΚΟΠΗΣ

Ο κόφτης άκρων είναι εξοπλισμένος με μια λεπίδα κοπής νήματος (A) που βρίσκεται επάνω στον προφυλακτήρα χόρτου. Βλέπε σχέδιο 10. Για μέγιστη αποτελεσματικότητα, ξετυλίξτε αρκετό νήμα ώστε να μπορεί να κοπεί από τη λεπίδα κοπής νήματος. Ξετυλίξτε νήμα μόλις διαπιστώσετε πως ο κινητήρας περιστρέφεται σε ταχύτητα ανώτερη από τη φυσιολογική. Έτσι το νήμα θα χρησιμοποιείται πάντα με το βέλτιστο τρόπο και θα διατηρείται στο κατάλληλο μήκος ώστε να ξετυλίγεται σωστά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Απελευθερώστε τη ζώνη κοπής πριν χρησιμοποιήστε τον κόφτη άκρων. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν μέσα στην κεφαλή νήματος.
- Κρατάτε τον κόφτη άκρων κεκλιμένο προς τη ζώνη κοπής. Μη βυθίζετε τον κόφτη άκρων στο χορτάρι.
- Δουλεύετε με αργή κίνηση πηγαινέλα μέσα στη ζώνη κοπής.
- **Οι άκρες του νήματος είναι που κόβουν:** συνεπώς, μην βυθίζετε την κεφαλή νήματος μέσα στα ψηλά χορτάρια.
- Κόβετε τα ψηλά χορτάρια από πάνω προς τα κάτω ώστε να μην τυλίγεται το χορτάρι γύρω από την κεφαλή νήματος, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Αν χορτάρι ή άλλα στοιχεία τυλιχτούν γύρω από την κεφαλή νήματος, **ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ** απελευθερώνοντας τη σκανδάλη και περιμένετε η κεφαλή νήματος του κόφτη άκρων να σταματήσει να περιστρέφεται. Βγάλτε την μπαταρία και απομακρύνετε το χορτάρι ή τις ακαθαρσίες.
- Η επαφή με συρματοπλέγματα, φράχτες, τοίχους, πεζοδρόμια ή ξύλο φθείρει το νήμα πιο γρήγορα και μπορεί και να το σπάσει. Αποφύγετε την επαφή με δέντρα και θάμνους. Ο φλοιός των δέντρων, τα ξύλινα διακοσμητικά, οι ξυλεπενδύσεις τοίχων και ο πάσσαλοι φραχτών μπορούν να υποστούν ζημιά από το νήμα.
- Κρατάτε τον κόφτη άκρων κεκλιμένο προς τη ζώνη κοπής. Για να κόψετε χορτάρι γύρω από δέντρα, πασσάλους, φράχτες, κλπ διατηρήστε τον κόφτη άκρων σε γωνίας 30°. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 11.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΩΣ ΚΑΘΕΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ

- Για να πραγματοποιήσετε μια κάθετη κοπή, τραβήξτε το δακτύλιο (Σχ. 1–L) και έπειτα περιστρέψτε το κάρτερ κινητήρα (Σχ. 1–E) κατά 180°. Στη συνέχεια, απελευθερώστε το δακτύλιο (Σχ. 1–L) ο οποίος θα τοποθετηθεί

αυτόματα στη θέση κάθετου χορτοκοπτικού.

- Κατεβάστε το εξάρτημα κάθετου χορτοκοπτικού (Σχ. 1–M) για την κάθετη κοπή.
- Ανασηκώστε ελαφρώς το χορτοκοπτικό με τα δυο χέρια και γείρετέ το μέχρι τη θέση κάθετου χορτοκοπτικού (Σχ. 9b).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να επιφέρει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση των διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις βρωμιές, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, τα διεισδυτικά έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Το νήμα κοπής μπορεί να αντικατασταθεί βάζοντας νήμα επάνω στο υπάρχων καρούλι ή τοποθετώντας καινούριο καρούλι.

ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ
Βλέπε Σχεδιάγραμμα 12.

- Βγάλτε την μπαταρία από τον κόφτη άκρων.
- Πιέστε τα τακάκια που βρίσκονται από τις δύο πλευρές του προστατευτικού του καρουλιού.
- Βγάλτε το προστατευτικό καρουλιού καθώς και το καρούλι. Βγάλτε το νήμα που έχει μείνει στο καρούλι.

  Παρατήρηση: Αν το ελατήριο πέσει από το κάρτερ του καρουλιού, επανατοποθετήστε το πριν ξαναβάλετε το καρούλι και το προστατευτικό καρουλιού.
- Βεβαιωθείτε πως ούτε η κεφαλή νήματος ούτε κάποιο άλλο εξάρτημα δεν έχουν υποστεί φθορά και καθαρίστε σχολαστικά.
- Χρησιμοποιώντας νέο νήμα μήκους περίπου 3 m, τοποθετήστε μια άκρη του νήματος στη σχισμή του καρουλιού. Βεβαιωθείτε πως η άκρη περνά όντως από την μέσα πλευρά της σχισμής

  Παρατήρηση: Μην αφήνετε πάνω από 3,175 mm νήματος να περισσεύουν από τη σχισμή.
- Τυλίξτε το νήμα στο καρούλι, σφιχτά και ομαλά. Το νήμα πρέπει να τυλιχτεί προς την κατεύθυνση του τόξου που υπάρχει επάνω στο καρούλι.
- Αφήστε περίπου 102 mm νήμα ξετυλιγμένο. Κρατήστε γερά το νήμα και το καρούλι για να το εμποδίσετε να ξετυλιχτεί και τοποθετήστε το προστατευτικό καρουλιού.
- Κρατάτε το προστατευτικό του καρουλιού και το καρούλι από το πλήκτρο πίεσης στο έδαφος, τοποθετήστε το σύνολο μέσα στο κάρτερ του καρουλιού και περάστε το νήμα κοπής μέσα από την οπή του κάρτερ του καρουλιού νήματος.

  Παρατήρηση: τα τακάκια του προστατευτικού του καρουλιού πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα με τις σχισμές του κάρτερ του καρουλιού.
- Πιέζοντας τα τακάκια, σπρώξτε ταυτόχρονα το προστατευτικό του καρουλιού και το καρούλι για να τα ακινητοποιήσετε στη θέση τους.
- Η κεφαλή νήματος, αφού συναρμολογηθεί, πρέπει να συμμορφώνεται με αυτήν που φαίνεται στο σχέδιο 13.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά νήμα διαμέτρου 1,65 mm για να αντικαταστήσετε το φθαρμένο νήμα κοπής. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό νήμα, καλώδιο, σκοινί, κλπ. Θα μπορούσαν να σπάσουν και να εκτοξευτούν κατά τη διάρκεια της κοπής. Μη χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα επάνω στο εργαλείο αυτό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙΝΟΥΡΙΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ
Βλέπε Σχεδιάγραμμα 12.

- Βγάλτε την μπαταρία από τον κόφτη άκρων.
- Πατήστε τα τακάκια που βρίσκονται από τις δύο πλευρές του προστατευτικού του καρουλιού.
- Βγάλτε το προστατευτικό καρουλιού καθώς και το καρούλι.

  Παρατήρηση: Αν το ελατήριο πέσει από το κάρτερ του καρουλιού, επανατοποθετήστε το πριν ξαναβάλετε το καρούλι και το προστατευτικό καρουλιού.
- Βεβαιωθείτε πως ούτε η κεφαλή νήματος ούτε κάποιο άλλο εξάρτημα δεν έχουν υποστεί φθορά και καθαρίστε σχολαστικά.
- Ξετυλίξτε περίπου 102 mm νήμα από το καινούριο καρούλι. Κρατήστε γερά το νήμα και το καρούλι για να το εμποδίσετε να ξετυλιχτεί και τοποθετήστε το προστατευτικό καρουλιού.

Ελληνικά

- Κρατάτε το προστατευτικό του καρουλιού και το καρούλι από το πλήκτρο πίεσης στο έδαφος, τοποθετήστε το σύνολο μέσα στο κάρτερ του καρουλιού και περάστε το νήμα κοπής μέσα από την οπή του κάρτερ του καρουλιού.

  Παρατήρηση: τα τακάκια του προστατευτικού του καρουλιού πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα με τις σχισμές του κάρτερ του καρουλιού.
- Πιέζοντας τα τακάκια, σπρώξτε ταυτόχρονα το προστατευτικό του καρουλιού και το καρούλι για να τα ακινητοποιήσετε στη θέση τους.
- Η κεφαλή νήματος, αφού συναρμολογηθεί, πρέπει να συμμορφώνεται με αυτήν που φαίνεται στο σχέδιο 13.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο αυτό ή να τοποθετήσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν καταχρηστική εφαρμογή και κινδυνεύουν να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις μου μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Ελέγχετε τακτικά τον κόφτη άκρων ώστε να βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν είναι σπασμένο και πως όλα τα τμήματα είναι γερά στερεωμένα. Βεβαιωθείτε πως όλες οι βίδες και όλα τα στοιχεία στερέωσης είναι καλά σφιγμένα ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Προς αποφυγήν σοβαρού σωματικού τραυματισμού, αφαιρέστε την μπαταρία πριν την επισκευή, το καθάρισμα ή την αφαίρεση στοιχείων του εργαλείου.

- Καθαρίστε τον κόφτη άκρων με ένα υγρό πανάκι νοτισμένο με απαλό απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά για το καθάρισμα του κάρτερ ή της λαβής – τα στοιχεία αυτά είναι πλαστικά και θα μπορούσαν να αλλοιωθούν από ορισμένα αρωματικά έλαια όπως το πεύκο ή το λεμόνι, ή από διαλυτικά όπως η κηροζίνη.

  Προσοχή, η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξίες. Σκουπίστε κάθε ίχνος υγρασίας με ένα απαλό και στεγνό πανί.

  Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα ή τη δέσμη αέρα μιας όχι πολύ ισχυρής ηλεκτρικής σκούπας για να καθαρίσετε τις οπές αερισμού του κάρτερ της μπαταρίας και του κάρτερ του κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε πως οι οπές αερισμού δεν είναι ποτέ φραγμένες.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Καθαρίζετε σχολαστικά τον κόφτη άκρων πριν τον τακτοποιήσετε. Τακτοποιήστε τον κόφτη άκρων σε μέρος ξηρό, καλά αερισμένο και μακριά από τα παιδιά. Μην το τακτοποιείτε κοντά σε καυστικούς παράγοντες όπως τα χημικά προϊόντα κηπουρικής ή τα άλατα τήξης.
- Τακτοποιείτε και φορτίζετε την μπαταρία σε μέρος δροσερό. Οι θερμοκρασίες κάτω ή άνω της κανονικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Μην τακτοποιείτε ποτέ αποφορτισμένη μπαταρία. Μετά τη χρήση του εργαλείου, περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και φορτίστε την αμέσως.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν με τον καιρό την ικανότητά τους φόρτισης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο πιο γρήγορα θα χάσει η μπαταρία την ικανότητά της φόρτισης. Αν δεν χρησιμοποιείτε το κόφτη άκρων για παρατεταμένες περιόδους, φορτίζετε την μπαταρία κάθε μήνα ή κάθε δύο μήνες. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τα για ανακύκλωση σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να μάθετε ποια είναι η κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης.

Magyar

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
Ez a szerszám ONE+ akkumulátorral működik. A tűzveszély, a testi sérüléssel járó balesetek és az akkumulátorfolyadék-szivárgás elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az elektromos szerszámok használata során a biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

Olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az összes biztonsági előírást és figyelmeztetést.

Hordjon hallás- és szemvédő eszközt.

Ne használja a szerszámot esőben.

Viseljen védőruházatot és védőcsizmát.

Viseljen vastag anyagból készült, csúszásmentes munkakesztyűt.

A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

- Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

  Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható normál kivitelezésű, mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak (konnektor). Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párának, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részektől. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe. Ezáltal jelentősen csökkenti az áramütés veszélyét.
- Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / párás környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK - RCD) van. Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

Megjegyzés: A "maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK - RCD)" szakkifejezést ki lehet cserélni a "hibaáram-védőkapcsoló (Fi-relé)" kifejezéssel.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.

Magyar

- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló “ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetéket, ha a kapcsoló “be” állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- Viseljen a munkának megfelelő öltözéket. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a készülékhez porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, ill. vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat tisztán és élesen tartsa. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során az adott szerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltse a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor csatlakozó sarkainak rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST, MIELŐTT HASZNÁLATBA VESZI EZT A SZERSZÁMOT.

Magyar

- Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági előírást. Tanulmányozza, ismerje meg a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. Cseréltesse ki a sérült alkatelemeket. Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szivárog folyadék (elektrolit) az akkumulátorból. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítőelem megfelelően megszorítva a helyén található. Cserélje ki a damilfejet és minden más olyan alkatelemet, mely repedt, csorbult vagy sérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e felszerelve és jól van-e rögzítve. Bizonyosodjon meg arról, hogy a védőtárcsa az utasításoknak megfelelően, jól rögzítve a helyén van. Ezen előírások betartása által csökkenti a súlyos testi sérüléssel járó balesetek (a gép használójára és a közelben lévő személyekre nézve), valamint a szerszám károsodásának veszélyét.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. A szegélyvágót kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szegélyvágót, ha a kapcsológomb (ravasz) nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej kidobhat vagy bekaphat.
- A gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat is távol kell tartani a munkavégzés helyétől. A gyermekeket, a többi személyt és az állatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban, mivel a vágás során előfordulhat, hogy a szerszám kemény tárgyakat dob ki. A munkafolyamatot néző személyeknek is előírás a védőszemüveg használata. Ha a vágás során valaki Ön felé közelít, haladéktalanul állítsa le a motort és bizonyosodjon meg arról, hogy damilfej forgása leállt.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a szerszámot esőnek és nedvességnek.
- Ne használja a szegélyvágót vizes kézzel.
- Az elhasznált vágószál cseréjéhez kizárólag 1,65 mm-es átmérőjű damilszálat alkalmazzon. Soha ne használjon fémszálat, kábelt, madzagot, stb., mivel ezek elszakadhatnak és nagy erővel kirepülhetnek a vágás során. Soha ne használjon más tartozékokat ezzel a szerszámmal.
- A szegélyvágót nem használhatják 15 évesnél fiatalabb korú gyermekek és gyakorlatlan személyek.
- A súlyos szemsérülések elkerülése érdekében viseljen mindig védőszemüveget a szegélyvágó használata közben. Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.
- A munkának megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon bő ruhát vagy olyan ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk munkakesztyű és csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám szellőzőnyílásai és mozgó részei ne kaphassák be.
- Elektromos szerszámot és akkumulátort soha ne tegyen ki esőnek, vagy párának, nedvességnek.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ ELŐÍRÁSOK

- Ne használja a szegélyvágót, ha az elülső fogantyú nincs a helyén. Használat közben mindig két kézzel fogja a szerszámot.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja.
- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére.
- Ne használja ezt a szerszámot rosszul megvilágított területen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt és ne használja a szerszámot, ha valamilyen instabil tárgyon áll. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ne használja a szerszámot létrán állva.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Használat közben mindig két kézzel fogja a szerszámot. Tartsa erősen a szerszámot a két (hátsó és elülső) markolatánál fogva.
- Engedje el a ravaszt, várja meg, amíg a motor teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszám tisztításához, javításához vagy a beállítások elvégzéséhez fog.
- Ezt a szegélyvágót fű és lágyszárú aljnövényzet (gyomok) vágására, és utómunkálatok kivitelezésére tervezték. Ne használja más célokra, például gyepfelület szélének alakítására, bozót vágására.

Magyar

- Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej nem fog akadályba ütközni.
- Ha a szegélyvágó valamilyen akadályba ütközik, vagy a damilfej bekap valamit, azonnal állítsa le a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy egyik alkatelem sem sérült-e meg. Ne használja addig a szerszámot, míg végre nem hajtotta a szükséges javításokat. Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelőképpen rögzítve, ill. sérültek.
- Tartsa magát távol a damilfejtől és a szerszám más, mozgásban lévő részeitől. Ne próbálja kézzel megérinteni vagy leállítani a forgásban lévő damilfejet.
- Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa.
- Mindig állítsa le a motort, ha éppen nem vág, vagy ha egyik nyírásra kerülő részről a másikra helyezi át a szerszámot.
- A védőtárcsának mindig a helyén kell lenni a szegélyvágó használata közben. Soha ne használja a szegélyvágót, ha nem megfelelő a vágószál ill. nincs rendesen kint. Ne engedje ki a szálat a terelőlemez szegélyén túlra.
- Ne hagyja, hogy vágási hulladék vagy bármilyen más anyag gyűljön össze a szerszámon. Ezek a növényrészek a damilfej és a védőtárcsa közé szorulhatnak.
- Száraz helyiségben, magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, a nem helyénvaló használat és a károsodások elkerülése érdekében. A szerszámot gyermekek és gyakorlatlan személyek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.
- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek. Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot. Lásd "A szegélyvágó tisztítása" és "A szegélyvágó tárolása" című részekben lévő utasításokat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám alkatelemei megfelelőképpen meg vannak szorítva, mielőtt bárhová szállítaná.
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha a szegélyvágót kölcsönadja, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót is.

JAVÍTÁS

- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása érvényteleníti a garanciát, annak elvesztésével jár.
- A javítási munkálatok során kizárólag eredeti pótalkatrészeket szabad használni. Tartsa be a kézikönyv "Karbantartás és javítás" c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérüléssel járó balesetek és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen előírás be nem tartása érvényteleníti a garanciát, annak elvesztésével jár.

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Üresjárati fordulatszám	9000 ford./perc			
Damilfej	Vágószál utánállítás félautoma-tikusan, a talajhoz ütögetve			
Damilszál átmérő	1,65 mm			
Vágási szélesség (átmérő)	230 mm			
Súly (akkumulátorral)	2,6 kg			
Akkumulátor*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibilis akkumulátorok	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Töltő*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
kompatibilis töltők	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

Magyar

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. ábra
A. RAVASZ KIRETESZELŐ GOMB
B. RÖGZÍTÉS CSEREORSÓHOZ
C. ELÜLSŐ FOGANTYÚ
D. A NYÉL HOSSZBEÁLLÍTÓ GYŰRŰJE
E. MOTORHÁZ
F. DAMILSZÁL VÁGÓKÉS
G. AKKUMULÁTOR (CLT1830B / CLT1830P)
H. HÁTSÓ FOGANTYÚ (MARKOLAT)
I. RAVASZ
J. FŰ TERELŐLEMEZ
K. VÁGÓSZÁL
L. GYŰRŰ SZEGÉLYNYÍRÓ ÁLLÁSBA TÖRTÉNŐ VÁLTÁSHOZ
M. VÁGÁSVEZETŐ

2. ábra
A. FŰ TERELŐLEMEZ
B. MOTORHÁZ
C. CSAVARJA KI A KÉT CSAVART
D. TEGYE A HELYÉRE A KÉT CSAVART.

3. ábra
A. ELÜLSŐ FOGANTYÚ
B. RÖGZÍTŐGOMB
C. CSAVAR
D. ALÁTÉTGYŰRŰ

4. ábra
A. A GYŰRŰ MEGLAZÍTÁSÁHOZ
B. A NYÉL HOSSZBEÁLLÍTÓ GYŰRŰJE
C. A HOSSZBEÁLLÍTÓ GYŰRŰ ALSÓ RÉSZE

5. ábra
A. CSÚSZTASSA LE A KÍVÁNT HOSSZ ELÉRÉSÉHEZ

6. ábra
A. A NYÉL HOSSZBEÁLLÍTÓ GYŰRŰJE
B. A HOSSZBEÁLLÍTÓ GYŰRŰ ALSÓ RÉSZE
C. A GYŰRŰ MEGSZORÍTÁSÁHOZ

7. ábra
A. AKKUMULÁTOR
B. RETESZELŐ NYELVEK

8. ábra
A. RAVASZ KIRETESZELŐ GOMB
B. RAVASZ

11. ábra
A. DAMILSZÁL VÁGÓKÉS

14. ábra
A. NYOMÓGOMB
B. RÉS AZ ORSÓN
C. ORSÓ VÉDŐFEDÉL
D. FÜLEK
E. ORSÓ
F. RUGÓ
G. RÉS A DOBON
H. NYÍLÁS A DOBON
I. DOB

16. ábra
A. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐJE
B. ZÖLD KIJELZŐ
C. PIROS KIJELZŐ

ÖSSZESZERELÉS

A VÉDŐTÁRCSA FELHELYEZÉSE

- Vegye ki a két csavart a motorházból. Helyezze fel a védőtárcsát a motorházra, majd fordítsa el, hogy rögzüljön a helyén.
- Tegye vissza a helyére a két csavart a tárcsa felfogatásához. *Lásd 2. ábra.*

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE

- Helyezze az elülső fogantyút a felső csőre (3. ábra).
- Állítsa be a fogantyút oly módon, hogy kényelmes legyen a fogása használat közben.
- Rögzítse az elülső fogantyút a csavar, az alátét és a rögzítőgomb segítségével oly módon, hogy a csavart az orsótartó fejen is átvezeti a 3. ábrán látható módon.
- Erősen húzza meg a rögzítőgombot, hogy a fogantyú stabilan rögzüljön.

A NYÉL HOSSZÁNAK A BEÁLLÍTÁSA

- Lazítsa meg a hosszbeállító gyűrű alsó részét a nyél kioldásához. *Lásd 4. ábra.*
- A szár alsó részének szabadon kell csúsznia, anélkül hogy a felső rész is vele mozogna. Állítsa be a nyél hosszát a végrehajtandó munkának megfelelően. *Lásd 5. ábra.*
- Erősen szorítsa vissza a hosszbeállító gyűrűt a nyél rögzítéséhez. *Lásd 6. ábra.*

FIGYELMEZTETÉS
Ha a szerszámból hiányzik egy alkatelem, ne kapcsolja be addig, amíg a kérdéses alkatrészt be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

Magyar

MŰKÖDÉS

A TÖLTŐ VILÁGÍTÓ KIJELZŐI

Lásd 16. ábra.

A VILÁGÍTÓ KIJELZŐK MUTATJÁK AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁT

- Piros kijelző világít = gyorstöltés üzemmód.
- Zöld kijelző világít = az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Egyetlen kijelző sem világít = meghibásodott a töltő vagy az akkumulátor.

FIGYELEMFELHÍVÁS

Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében vegye ki azonnal a töltőből, ha egyetlen kijelző sem kezd el világítani. Vigye el az akkumulátort és a töltőt egy Hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központba ellenőrzés vagy csere céljából.

Abban az esetben, ha az akkumulátort azért vette ki a töltőből, mivel egyetlen kijelző sem kezdett el világítani, akkor hasonlóképpen, vigye őket egy Hivatalos Ryobi Szerviz Központba. Ne próbáljon az eredeti akkumulátor helyett egy másikat a töltőbe rakni. A meghibásodott töltő károsíthatja az akkumulátort.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A szegélyvágó akkumulátorát kis mértékben töltve szállítjuk az esetleges problémák elkerülése érdekében. Ebből kifolyólag használat előtt fel kell tölteni.

Megjegyzés: Az első töltés alkalmával nem fog teljes egészében feltöltődni az akkumulátor. Több ciklus (a szerszám használata, majd az akkumulátor feltöltése) szükséges ahhoz, hogy az akkumulátor teljes egészében fel tudjon töltődni.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSÉHEZ:

- Kizárólag az akkumulátorhoz mellékelt töltőt használja.
- **Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az ön által használt elektromos hálózat feszültségértéke 230 Volt, 50 Hz CA (normál, lakossági váltóáram) legyen.**
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati dugaszoló aljzathoz.
- Az akkumulátort helyezze be a töltőbe úgy, hogy hozza egybe az akkumulátor domború bordáit a töltő vájataival. T
- Amint az akkumulátor a töltőbe megfelelőképp be lett helyezve, a piros kijelző elkezd világítani. Nyomja meg az akkumulátort, hogy megbizonyosodjon, az akkumulátor sarkai jól illeszkednek a töltő érintkezőibe.
- Normál esetben a sárga és zöld kijelzőknek is el kell kezdeni világítani. Azt jelzik, hogy a töltő ellenőrző üzemmódban van. A töltő gyorstöltés üzemmódba kerül 5 perc elteltével. Amikor a töltő gyorstöltés üzemmódba vált, akkor a sárga és zöld kijelzők kialszanak és a piros kijelző kezd el világítani. Ha 15 perc elteltével a sárga és zöld kijelzők még mindig világítanak, akkor vegye ki az akkumulátort, várjon egy percet, majd helyezze vissza az akkumulátort a töltőbe. Amennyiben a második 15 perc elteltével a sárga és zöld kijelzők még mindig nem aludtak ki, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor meghibásodott, így nem lehet már feltölteni sem.
- Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a piros kijelző kialszik és a zöld kijelző kezd el világítani. Egy normál használat után hozzávetőlegesen 1 óra töltésre van szükség az akkumulátor feltöltéséhez, egy teljesen lemerült akkumulátor esetén pedig körülbelül 1 óra - 1 óra 30 percre. A töltés során az akkumulátor kissé felmelegszik. Ez normális jelenség és nem jelent hibás működést.
- Ne tegye a töltőt olyan helyre, ahol a hőmérséklet nagyon alacsony vagy nagyon magas. A töltő optimális működése szobahőmérsékleten érhető el.

FONTOS UTASÍTÁSOK A MELEG AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉT ILLETŐEN

Ha a szegélyvágót folyamatosan használja, az akkumulátor felmelegszik. Ha az akkumulátor meleg, hagyni kell lehűlni újratöltés előtt, ez körülbelül 30 percig fog tartani.

Megjegyzés: Az akkumulátor csak akkor melegszik fel, ha hosszabb ideig használja a szerszámot. Ez nem fordul elő normál használati viszonyok között. Amennyiben az akkumulátor hőmérséklete nagyon alacsony, a töltő zöld kijelzője elkezd világítani. Várja meg, míg az akkumulátor a normál hőmérsékletet eléri: a piros kijelző ekkor fog kigyulladni.

AZ AKKUMULÁTOR FELHELYEZÉSE

- Helyezze be az akkumulátort a szegélynyíróba. Ehhez hozza egybe az akkumulátor domború bordáit a szegélyvágó vájataival. *Lásd 7. ábra.*
- Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelvek jól illeszkednek és hogy az akkumulátor megfelelőképpen kapcsolódik a szegélyvágóhoz.

AZ AKKUMULÁTOR LEVÉTELE

- Keresse meg az akkumulátor reteszelő nyelveket, és nyomja meg, hogy az akkumulátort leválaszthassa a gépről. *Lásd 7. ábra.*
- Vegye le az akkumulátort a szegélyvágóról.

FIGYELEMFELHÍVÁS
Amikor a szegélyvágóra illeszti az akkumulátort, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor domború bordái jól illeszkednek a szerszám vájataihoz ill. hogy az akkumulátor reteszelő nyelvei jól a helyükre kattantak. Az akkumulátor helytelen behelyezése megrongálhatja a belső alkatelemeket.

A TEKERCS KIVÉTELE AZ ORSÓTARTÓ FEJBŐL

- Fordítsa el az orsótartó fejben található tekercset (1-B. ábra) az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye ki.

A TEKERCS BEHELYEZÉSE AZ ORSÓTARTÓ FEJBE

- Helyezzen be egy tekercset az orsótartó fejbe (1-B. ábra) és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban kattanásig, mely azt jelzi, hogy a tekercs jól rögzül a helyén.

A SZEGÉLYVÁGÓ BEINDÍTÁSA

- Nyomja meg a ravasz kireteszelő gombot és tartsa előre állásban. *Lásd 7. ábra.* A ravasz ily módon ki van oldva.
- Engedje fel a ravasz kireteszelő gombot, majd nyomja meg a ravaszt a szegélyvágó gép beindításához.

A SZEGÉLYVÁGÓ LEÁLLÍTÁSA

- Amint elengedi a ravaszt, a szegélyvágó leáll.
- Amint elengedi a ravaszt, a kireteszelő gomb automatikusan rögzíti azt zárt (reteszelt) állapotban.

A SZEGÉLYVÁGÓ KÉZBE VÉTELE

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen a munkának megfelelő öltözetet a testi sérülések elkerülése érdekében. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Hordjon védőszemüveget. Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és védőkesztyűt. Ne hordjon rövidnadrágot, szandált és ne használja a szegélyvágót mezítláb.

- A szegélyvágót fogja a 8. ábrán látható módon, azaz jobb karját enyhén behajlítva, jobb kezét a hátsó fogantyún tartva, a bal karját pedig kinyújtva, bal kezét az elülső fogantyún tartva. A szegélyvágót a derék vonala alatt kell tartani.
- A szegélyvágó damilfejének párhuzamosnak kell maradni a talajjal oly módon, hogy a gép használójának ne kelljen meggörnyedni, hogy a vágásra kerülő füvet könnyen elérje. A nyélhossz egyszerű beállításával a szegélyvágó magasságát bármely felhasználó testfelépítéséhez lehet igazítani.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

A VÁGÓSZÁL ADAGOLÁSA

A szegélyvágó olyan damilfejjel van ellátva, mely lehetővé teszi a vágószál utánengedését anélkül, hogy le kellene állítani a motort. Amikor a szál elkopik, szétfoszlik, további új damilszál részt csévélhet le, ha a damilfejet a talajhoz ütögeti úgy, hogy közben a motort maximális fordulatszámon járatja. *Lásd 9. ábra.* Ez még hatékonyabb, ha a damilfej alatt kemény talaj van. Amennyiben magas füben próbál szálat kiengedni, az a motor túlmelegedéséhez vezethet.

A damilfej minden egyes talajhoz ütése körülbelül 25,4 mm damilszálat enged ki.

Ügyeljen arra, hogy mindig elegendő vágószál legyen lecsévélve. Amennyiben a kopott szál nagyon rövid, lehet hogy nem fog új szálrész lecsévélődni a damilfej ütögetésével. Ebben az esetben állítsa le a motort, vegye ki az orsót az utasítások szerint, húzzon ki egy száldarabot a dob nyílásán keresztül, majd helyezze vissza a tekercset a damilfejre.

VÁGÓSZÁL

A szegélyvágó damilszál vágókéssel (A) rendelkezik, amely a védőtárcsán található. *Lásd 10. ábra*. Az optimális hatékonyság érdekében elegendő damilszálat csévéljen le ahhoz, hogy a vágókés el tudja vágni. Azonnal engedjen ki szálat, amint észreveszi hogy a motor a normál fordulatszámnál nagyobb sebességgel forog. A szál ekképp mindig optimális módon, megfelelő hosszon és helyesen lesz lecsévélve.

HASZNOS TANÁCSOK

- Mielőtt a szegélyvágó használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, távolítson el mindent onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej kidobhat vagy bekaphat.
- Tartsa a szegélyvágót a vágási felületre nézve megdöntve. Ne nyomja bele a szegélyvágót a fűbe.
- Lassú, oda-vissza mozdulatokkal vágja a füvet.
- **A damilszál végei vágnak:** ne nyomja a damilfejet a magas fűbe.

- A magas füvet fentről lefelé vágja, hogy a fű ne csavarodjon a damilfejre, mivel ez a motor túlmelegedését idézheti elő. Ha a fű vagy valami más mégis a damilfej köré csavarodna, a ravasz elengedésével **ÁLLÍTSA LE A MOTORT**, és várjon, amíg a fej forgása le nem áll. Vegye le az akkumulátort, majd távolítsa el a füvet ill. a vágási hulladékot.
- A szögesdróttal, kerítéssel, fallal, járdával, fával való érintkezés gyorsabban koptatja, sőt el is szakíthatja a damilszálat. Kerülje a fákkal és cserjékkel való kontaktust. A fakérget, szegélylécet, burkolatot, kerítéslécet stb. károsíthatja a vágószál.
- Tartsa a szegélyvágót a vágási felületre nézve megdöntve. Tartsa a szegélyvágót 30°-os szögben, ha fák, póznák, kerítések stb. körül szeretné levágni a füvet. *Lásd 11. ábra.*

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA SZEGÉLYNYÍRÓKÉNT (FÜGGŐLEGES VÁGÁS)

- A függőleges vágás végrehajtásához húzza meg a rögzítőgyűrűt (1-L. ábra), majd fordítsa el a motorházat (1-E. ábra) 180°-kal. Engedje el ezután a gyűrűt (1-L. ábra), mely automatikusan szegélynyíró pozícióba kerül.
- Engedje le a szegélynyíró feltétet (1-M. ábra) a függőleges vágáshoz.
- Emelje meg két kézzel kissé a szegélyvágót, majd döntse meg a szegélynyíró pozícióba (9b. ábra).

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a szerszám megrongálódását okozhatja. Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

FIGYELEMFELHÍVÁS
Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Vágószálat úgy lehet cserélni, hogy szálat csévélünk a meglévő orsóra, azaz feltöltjük, vagy egy új orsót helyezünk be a gépbe.

A MÁR MEGLÉVŐ ORSÓ ÚJRA FELHASZNÁLÁSA

Lásd 12. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort a szegélyvágóból.
- Nyomja meg az orsó védőfedél mindkét oldalán a fület.
- Vegye ki a védőfedelet és az orsót. Vegye le a tekercsen maradt szálat.

  Megjegyzés: Ha a rugó kiesett volna a dobból, tegye vissza azt a helyére, mielőtt visszahelyezné a tekercset és az orsó védőfedelét.
- Ellenőrizze, hogy a damilfej valamint egyetlen más alkatelem sem sérült, majd alaposan tisztítsa meg.
- Fogjon egy új, körülbelül 3 m-es vágószálat, és dugja be a szál egyik végét a tekercsen lévő résbe. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szál vége a rés belső oldalán átmegy.

  Megjegyzés: Ne hagyja, hogy 3,175 mm-nél hosszabb száldarab jöjjön ki a résen.
- Tekerje fel a szálat az orsóra, úgy hogy szoros legyen, és a menetek szabályosan kerüljenek egymás mellé. A szálat az orsón lévő nyíl által jelzett irányban kell felcsévélni.
- Hagyjon egy körülbelül 102 mm-es száldarabot szabadon. Fogja erősen a szálat és az orsót, hogy ne gombolyodhasson le, majd helyezze rá az orsó védőfedelet.
- Fogja az orsó védőfedelet és az orsót a nyomógombbal, tegye az egészet a dobba, majd vezesse át a vágószálat a dob nyílásán.

  Megjegyzés: az orsó védőfedél füleinek egybe kell esniük a dobon kialakított résekkel.
- Miközben a fülekre nyomást gyakorol, nyomja meg az orsó védőfedelet és az orsót, hogy rögzüljenek a helyükön.
- A behelyezett damilfejnek úgy kell kinézni, mint ahogy az a 13. ábrán látható.

FIGYELMEZTETÉS
Az elhasznált vágószál cseréjéhez kizárólag 1,65 mm-es átmérőjű damilszálat használjon. Soha ne használjon fémszálat, kábelt, madzagot, stb., mivel ezek elszakadhatnak és nagy erővel kirepülhetnek a vágás során. Soha ne használjon más tartozékokat ezzel a szerszámmal.

EGY ÚJ ORSÓ BEHELYEZÉSE

Lásd 12. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort a szegélyvágóból.
- Nyomja meg az orsó védőfedél mindkét oldalán a fület.

- Vegye ki a védőfedelet és az orsót.
  Megjegyzés: Ha a rugó kiesett volna a dobból, tegye vissza azt a helyére, mielőtt visszahelyezné a tekercset és az orsó védőfedelét.
- Ellenőrizze, hogy a damilfej valamint egyetlen más alkatelem sem sérült, majd alaposan tisztítsa meg.
- Csévéljen le egy körülbelül 102 mm-es részt az új tekercsről. Fogja erősen a szálat és az orsót, hogy ne gombolyodhasson le, majd helyezze rá az orsó védőfedelet.
- Fogja az orsó védőfedelet és az orsót a nyomógombbal, tegye az egészet a dobba, majd vezesse át a vágószálat a dob nyílásán.
  Megjegyzés: az orsó védőfedél füleinek egybe kell esniük a dobon kialakított résekkel.
- Miközben a fülekre nyomást gyakorol, nyomja meg az orsó védőfedelet és az orsót, hogy rögzüljenek a helyükön.
- A behelyezett damilfejnek úgy kell kinézni, mint ahogy az a 13. ábrán látható.

FIGYELMEZTETÉS
Ne próbálja a szerszámot átalakítani, módosítani, és a jelen kézikönyvben nem előírt tartozékokat szerelni rá. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után. Rendszeresen ellenőrizze a szegélyvágót, bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen elem sem tört el és hogy minden rész erősen rögzül. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy minden csavar és rögzítőelem jól meg legyen szorítva a szerszámon.

A SZEGÉLYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

- Vegye ki az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS
A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelemeket vesz ki a szerszámból.

- A szegélyvágót egy kímélő mosogatószeres vízbe mártott ruhadarab segítségével tisztítsa meg.
- Ne használjon erős detergenst a ház és a fogantyú tisztításához - ezek az alkatelemek műanyagból készültek, és bizonyos aromás olajok - mint például citrom- és fenyőolaj - károsíthatják őket, de az olyan oldószerek is, mint pl. a kerozin.

Figyelem, a nedvesség áramütést okozhat. Töröljön le minden nedves foltot egy száraz, finom ruhadarab segítségével. A motorház és az akkumulátor szellőzőnyílásainak tisztítását egy kis kefével vagy egy kisteljesítményű porszívó által kifújt levegővel végezze el.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások soha ne legyenek eltömődve.

A SZEGÉLYVÁGÓ TÁROLÁSA

- Gondosan tisztítsa meg a szegélyvágót, mielőtt elrakná. A szerszámot egy száraz, jól szellőző, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltse. A normál szobahőmérsékletnél alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. A szerszám használata után várja meg, hogy az akkumulátor lehűljön, és azonnal töltse fel.
- Minden akkumulátor veszít töltési kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél magasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. Ha hosszabb ideig nem használja a szegélyvágót, töltse fel az akkumulátort havonta - kéthavonta. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN

Ne dobja a háztartási szemétbe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
Do nářadí je nutné vložit 18 V baterii systému ONE+.
Při používání akumulátorového elektronářadí je nutné dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu nebo vytečení elektrolytu z akumulátorové baterie.

Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.

Používejte sluchovou ochranu a ochranné brýle.

Nářadí nepoužívejte v dešti!

Noste oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi a vysoké boty.

Používejte pracovní protiskluzové rukavice.

Přihlížející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní zóny.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

- Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.
  Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Koncovka (vidlice) napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte žádné adaptéry. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo zemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem. Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů. Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, doporučuje se dimenzovat elektrickou ochranu pro zbytkový proud. Použití proudového chrániče sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

Poznámka: Pojem chránič před zbytkovým proudem je možné nahradit pojmem chránič před svodovým proudem (ELCB - proudový chránič).

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte

své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko tělesného úrazu.

- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Utahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků nářadí.
- Pokud bylo nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsávač prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí. Snížíte tak rizika související se vznikem prachu.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před vykonáním jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku z elektrické sítě. Omezíte tak riziko náhodného spuštění nářadí.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která je nekompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se rozhodně nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

ÚDRŽBA

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

NEŽ ZAČNETE NÁŘADÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny. Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte

jeho stav. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit. Zkontrolujte, zda z akumulátorové baterie nevytéká elektrolyt. Ujistěte se, že jsou všechny upevňovací prvky nářadí nasazeny a pevně utaženy. Vyměňte strunovou hlavu, pokud je prasklá, ulomená nebo jinak poškozená. Stejně postupujte i u ostatních dílů sekačky. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Zkontrolujte, zda je stranový výhoz trávy správně nasazen a upevněn, v souladu s pokyny v tomto návodu. Vyhnete se tak závažnému vlastnímu zranění (případně zranění přihlížejících osob) a nebezpečí poškození nářadí.

- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Strunovou sekačku nepoužívejte, pokud ji nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před každým použitím nářadí, odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.
- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířectvo musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od místa sekání. Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 m od uživatele. Doporučuje se, aby si přihlížející osoby chránily oči ochrannými brýlemi. Pokud se k Vám v průběhu sekání přiblíží třetí osoba, vždy vypněte motor a ujistěte se, že se strunová hlava již neotáčí.
- Chraňte sekačku před deštěm a vlhkem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Sekačku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Při výměně opotřebované struny použijte pouze strunu s průměrem 1,65 mm. Nikdy nepoužívejte kovový drát, kabel, šňůru apod., mohlo by dojít k jejich vymrštění ze sekačky. Nepoužívejte toto nářadí s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- Strunovou sekačku nesmějí používat děti do 15 let a nezkušené osoby.
- Abyste si při práci nezpůsobili závažný úraz očí, vždy používejte ochranné brýle. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud se při práci práší.
- Noste vhodný přiléhající pracovní oděv. Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.
- Pokud máte dlouhé vlasy, vlasy stáhněte gumičkou nad úrovní ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit ve větracích otvorech nebo v pohybujících se částech nářadí.
- Chraňte elektrické nářadí a akumulátorovou baterii před deštěm a vlhkem.

POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- Strunovou sekačku nepoužívejte bez správně nasazené rukojeti. Při práci držte nářadí oběma rukama.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při transportu nedržte ruku na spouštěči nářadí.
- Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není pracovní zóna dostatečně osvětlená. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze a nestůjte na nestabilním podkladu. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Nepoužívejte nářadí, pokud stojíte na žebříku.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Při práci vždy držte nářadí oběma rukama. Držte sekačku za obě držadla (přední a zadní).
- Před čištěním, opravami nebo seřízením nářadí vždy pusťte ruku ze spouštěče a počkejte, dokud se motor zcela nezastaví, nezapomeňte vyndat akumulátorovou baterii.
- Strunová sekačka slouží k sekání trávy, úpravě keřů a ke konečné úpravě travnatého terénu. Nepoužívejte sekačku k úpravě okrajů trávníku.
- Než zapnete nářadí, zkontrolujte, zda stříhací hlava při práci nenarazí na překážky.
- Pokud při práci narazíte na překážku, nebo dojde k namotání cizího předmětu na stříhací hlavu, bez čekání vypněte nářadí, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky. V případě poškození některého dílu nářadí dále nepoužívejte, dokud není provedena jeho odborná oprava. Nářadí nepoužívejte, pokud nejsou všechny díly a ochranné prvky nářadí řádně nasazeny nebo pokud jsou poškozené.
- Stůjte v dostatečné vzdálenosti od sekací hlavy a ostatních pohybujících se dílů. Nedotýkejte se otáčející se sekací hlavy a nikdy se ji nesnažte zastavit rukou.
- Při práci nedávejte sekací hlavu nad úroveň vašeho těla.

Čeština

- Pokud nestříháte nebo se přemisťujete z jedné pracovní zóny na jinou, vypněte motor sekačky.
- Při práci se sekačkou vždy používejte stranový výhoz trávy. Nepoužívejte sekačku, pokud je použit jiný typ struny nebo pokud struna není správně nasazena. Strunu nevytahujte nad úroveň hrany výhozu trávy.
- Nedovolte, aby se odpad a posečená tráva hromadily na sekačce. Mohly by vniknout do prostoru mezi strunovou hlavou a výhozem trávy.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo zneužití. Nářadí uložte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nezkušených osob.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Zkontrolujte, zda jsou držadla čistá a suchá a zda na nich nejsou stopy po posečené trávě. Po práci nářadí vyčistěte: přečtěte si informace uvedené v části "Čištění strunové sekačky" a "Uskladnění strunové sekačky".
- Před transportem nářadí zkontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené.
- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení strunové sekačky je nutné půjčit i tento návod.

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu rovněž zaniká záruční lhůta.
- Při opravě nářadí je možné použít pouze originální náhradní díly. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba a opravy". Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu rovněž zaniká záruční lhůta.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRO-NÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze “vypnuto” nebo zda je blokován pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí již dále nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE. K NÁVODU SE PŘÍLEŽITOSTNĚ MŮŽETE VRÁTIT, NÁVOD POUŽIJTE I PRO INFORMOVANOST PŘÍPADNÝCH JINÝCH UŽIVATELŮ. PŘI ZAPŮJČENÍ NÁŘADÍ JE NUTNÉ PŮJČIT I TENTO NÁVOD.

Čeština

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Volnoběžné otáčky	9000 ot./min			
Strunová hlava	Vytažení struny poklepem hlavy o zem			
Průměr struny (lanka)	1,65 mm			
Šířka záběru	230 mm			
Hmotnost (včetně akumulátoru)	2,6 kg			
Baterie*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibilní bateriové moduly	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Nabíječka*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
kompatibilní nabíječky	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

POPIS

Obr. 1
A. TLAČÍTKO PRO ODBLOKOVÁNÍ SPOUŠTĚČE (POJISTKA)
B. DRŽÁK NÁHRADNÍ CÍVKY
C. PŘEDNÍ RUKOJEŤ
D. REGULAČNÍ KROUŽEK - OBJÍMKA PRO NASTAVENÍ DÉLKY TRUBKY NÁSADY
E. OCHRANNÝ KRYT MOTORU
F. NŮŽ NA ODŘÍZNUTÍ STRUNY
G. AKUMULÁTOR (CLT1830B/CLT1830P)
H. ZADNÍ RUKOJEŤ
I. SPOUŠTĚČ
J. OCHRANA STRUNOVÉ HLAVY
K. ŘEZNÁ STRUNA
L. OBJÍMKA PRO PŘESTAVĚNÍ NÁŘADÍ NA SEKAČKU
M. VODÍTKO PRO ŘEZ

Obr. 2
A. OCHRANA STRUNOVÉ HLAVY
B. OCHRANNÝ KRYT MOTORU
C. VYJMĚTE OBA DVA ŠROUBY
D. VRAŤTE ŠROUBY NA MÍSTO

Obr. 3
A. PŘEDNÍ RUKOJEŤ
B. UPEVŇOVACÍ MATICE
C. ŠROUB
D. PLOCHÁ PODLOŽKA

Obr. 4
A. UVOLNĚNÍ OBJÍMKY
B. REGULAČNÍ KROUŽEK - OBJÍMKA PRO NASTAVENÍ DÉLKY TRUBKY NÁSADY
C. SPODNÍ ČÁST REGULAČNÍHO KROUŽKU - OBJÍMKY PRO NASTAVENÍ TRUBKY NÁSADY

Obr. 5
A. POSUŇTE OBJÍMKU AŽ NA POŽADOVANOU DÉLKU TRUBKY NÁSADY

Obr. 6
A. REGULAČNÍ KROUŽEK - OBJÍMKA PRO NASTAVENÍ DÉLKY TRUBKY NÁSADY
B. SPODNÍ ČÁST REGULAČNÍHO KROUŽKU - OBJÍMKY PRO NASTAVENÍ TRUBKY NÁSADY
C. ZAJIŠTĚNÍ OBJÍMKY

Obr. 7
A. AKUMULÁTOR
B. BLOKOVACÍ ZÁPADKY

Obr. 8
A. TLAČÍTKO PRO ODBLOKOVÁNÍ SPOUŠTĚČE (POJISTKA)
B. SPOUŠTĚČ

Obr. 11
A. NŮŽ NA ODŘÍZNUTÍ STRUNY

Obr. 14
A. TLAČÍTKO PRO POSUV STRUNY
B. ZÁŘEZ NA CÍVCE
C. KRYT CÍVKY
D. ZARÁŽKY

Čeština

E. CÍVKA
F. PRUŽINA
G. ZÁŘEZ NA KRYTU CÍVKY
H. OTVOR V KRYTU CÍVKY
I. KRYT STRUNOVÉ CÍVKY

Obr. 16
A. NABÍJEČKA AKUMULÁTORU
B. ZELENÁ KONTROLKA
C. ČERVENÁ KONTROLKA

MONTÁŽ

NASAZENÍ STRANOVÉHO VÝHOZU TRÁVY

- Vytáhněte oba dva šrouby krytu motoru. Nasaďte strunový výhoz na kryt motoru a otočte jím, tím se výhoz zablokuje v požadované poloze.
- Přišroubujte výhoz trávy 2 dodanými šrouby. *Viz obrázek č. 2.*

PŘIPEVNĚNÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

- Nasaďte přední rukojeť na horní trubku násady (obr. 3).
- Upravte polohu rukojeti tak, abyste pracovali v pohodlné poloze.
- Zajistěte rukojeť pomocí šroubu, podložek a pojistné matice, přičemž šroub vložte do držáku cívky podle obrázku 3.
- Utáhněte pojistnou matici, aby byla rukojeť pevně uchycená.

NASTAVENÍ DÉLKY RUKOJETI (TRUBKY NÁHONU)

- Povolte spodní část regulačního kroužku, tím se trubka náhonu odblokuje. *Viz obrázek č. 4.*
- Dolní část trubky musí volně klouzat mimo horní část trubky. V závislosti na prováděné práci upravte délku trubky podle potřeby. *Viz obrázek č. 5.*
- Utáhněte pevně regulační kroužek, tím se trubka opět zablokuje. *Viz obrázek č. 6.*

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí již dále nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

PROVOZ NÁŘADÍ

VÝZNAM SVĚTELNÝCH KONTROLEK NA NABÍJEČCE

Viz obrázek č. 16.

SVĚTELNÉ KONTROLKY NA NABÍJEČCE INFORMUJÍ O STAVU NABÍJENÍ AKUMULÁTORU.

- Rozsvícená červená kontrolka = režim rychlonabíjení.
- Rozsvícená zelená kontrolka = nabíjení akumulátoru je ukončeno.
- Nesvítí žádná kontrolka = nabíječka je poškozená nebo je vadný akumulátor.

VAROVÁNÍ
Aby nedošlo k poškození akumulátoru, vyjměte z nabíječky akumulátor, pokud nesvítí žádná kontrolka. Odneste akumulátor i nabíječku do některé z autorizovaných servisních opraven k odbornému přezkoušení nebo k výměně. Pokud se po vložení akumulátoru do nabíječky nerozsvítí žádná světelná kontrolka, nechte nabíječku i akumulátor zkontrolovat v některé z autorizovaných servisních opraven Ryobi. Do nabíječky nevkládejte žádný jiný model baterií. Vadná nabíječka může poškodit akumulátor.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je dodaný pouze slabě nabitý, aby zbytečně nedocházelo k problémům. Před použitím sekačky je nutné akumulátor nabít.

Poznámka: Akumulátorová baterie se zcela nedobije při prvním nabíjení. K úplnému dobití akumulátorů je třeba několik nabíjecích cyklů (používání nářadí a nabíjení akumulátoru).

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

- Používejte pouze nabíječku dodanou s akumulátorem.
- **Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti je 230 V, 50 Hz, střídavé napětí (vlastnosti běžné domácí elektrické sítě).**
- Zapojte nabíječku do elektrické sítě.
- Vložte akumulátor do nabíječky, drážky akumulátoru musí zapadnout do zářezů nabíječky.
- Jakmile je akumulátor správně zasunut do nabíječky, rozsvítí se červená kontrolka. Akumulátor zamáčkněte rukou, abyste se přesvědčili, že je akumulátor správně nasazen a že je zasunut do kontaktů nabíječky.
- Žlutá a zelená kontrolka se mají také rozsvítit. Rozsvícení žluté a zelené kontrolky informuje, že je nabíječka v kontrolním režimu. Po 5 minutách nabíječka sama přejde do režimu rychlodobíjení. Jakmile nabíječka přejde do režimu rychlodobíjení, žlutá a zelená kontrola zhasnou a rozsvítí se červená kontrolka. Pokud po 15 minutách žlutá a zelená kontrolka stále svítí, vyndejte akumulátor, počkejte zhruba minutu a pak znovu akumulátor zasuňte do nabíječky. Pokud ani po uplynutí dalších 15 minut žlutá a zelená kontrolka nezhasnou, nelze provést

nabíjení pravděpodobně z důvodu poškozeného akumulátoru.

- Jakmile je baterie zcela nabitá, červená kontrolka zhasne a rozsvítí se zelená kontrolka. Při normálním používání akumulátoru trvá jeho dobíjení zhruba 1 hodinu. Pokud je akumulátor zcela vybitý, je třeba k jeho dobití zhruba 1 hodiny 30 minut. Při nabíjení se akumulátor zahřívá. Toto teplo je normálním jevem a není zapříčiněno žádnou dysfunkcí.
- Nabíječku **NEPOKLÁDEJTE** na místo s příliš vysokými nebo naopak extrémně nízkými teplotami. Provoz nabíječky bude optimální při pokojové teplotě.

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NABÍJENÍ TEPLÉHO AKUMULÁTORU

Při dlouhodobém používání strunové sekačky dochází k zahřívání akumulátoru. Pokud je akumulátor příliš teplý, je nutné ho nechat vychladnout cca po dobu 30 minut, pak teprve je možné akumulátor dobíjet.

Poznámka: Akumulátor se zahřívá pouze při dlouhodobém používání nářadí. K zahřívání akumulátoru nedochází při normálních podmínkách používání. Pokud je teplota akumulátoru příliš nízká, rozsvítí se zelená kontrolka nabíječky. Počkejte, dokud akumulátor nedosáhne normální teploty: při dosažení normální teploty se rozsvítí červená kontrolka.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

- Vložte akumulátor do sekačky. Akumulátor musí správně zapadnout do drážek bateriového prostoru. *Viz obrázek č. 7.*
- Než začnete sekačku používat, zkontrolujte správnou funkčnost blokačních systémů (pojistek) na obou stranách akumulátoru a zkontrolujte, zda je akumulátor správně umístěn v nářadí.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

- Stiskněte blokační pojistky akumulátoru, tím se akumulátor uvolní a je možné ho vyndat ze sekačky. *Viz obrázek č. 7.*
- Vyjměte akumulátor ze sekačky.

VAROVÁNÍ

Zkontrolujte správné zasunutí akumulátoru do strunové sekačky: žebroví na akumulátoru musí správně zapadnout do bateriovém prostoru, blokovací systém akumulátoru musí být správně zajištěn. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní prvky sekačky.

VYJMUTÍ CÍVKY Z CÍVKOVÉHO DRŽÁKU

- Otočte cívkou, která se nachází v cívkovém držáku (obr. 1-B), doleva a vytáhněte ji ven.

VLOŽENÍ CÍVKY DO CÍVKOVÉHO DRŽÁKU

- Zasuňte cívku do cívkového držáku (obr. 1-B) a otáčejte jí doprava, dokud nezacvakne bezpečně na své místo.

UVEDENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY DO PROVOZU

- Stiskněte pojistku na spouštěči a držte ji stisknutou směrem dopředu. *Viz obrázek č. 7.* Spouštěč je tím odblokován.
- Pusťte pojistku spouštěče, pak stiskněte spouštěč, tím sekačku uvedete do provozu.

VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- Sekačku vypnete uvolněním ruky ze spouštěče.
- Jakmile uvolníte spouštěč, pojistka automaticky zablokuje spouštěč.

UVEDENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY DO PROVOZU

UPOZORNĚNÍ

Při sekání noste vhodný oděv, abyste se zbytečně nevystavovali nebezpečí úrazu. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Používejte ochranné brýle. Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při sekání nenoste krátké kalhoty, sandály a nepracujte bosí.

- Držte rukojeť nakloněnou tak, jak je uvedeno na obrázku číslo 8, paži mějte mírně pokrčenou. Pravou rukou držte zadní držadlo, levou paži ponechte napnutou a levou rukou držte přední držadlo. Strunovou sekačku nezvedejte nad úroveň těla.
- Hlava strunové sekačky musí být paralelně se zemí a při sekání musí být v kontaktu s trávou, aniž byste se museli naklánět nebo hrbit. Délku rukojeti si každý uživatel může nastavit podle své vlastní potřeby.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY
VYTAŽENÍ STRUNY

Strunová sekačka je vybavena sekací hlavou, která umožňuje vytáhnout strunu (lanko) bez vypnutí motoru. Jakmile je struna opotřebovaná, je možné odvinout další strunu ťuknutím strunové hlavy o zem, motor přitom musí být zapnutý na plný pracovní režim. *Viz obrázek č. 9.* Pro účinnější odvinutí struny, klepněte strunovou hlavou o tvrdou zem. Pokud se budete snažit odvinout strunu ve vysoké trávě, mohlo by dojít k přehřátí motoru.

Při každém klepnutí hlavy o zem se vytáhne struna cca o 25,4 mm.

Dávejte pozor, aby byla vždy vytažena dostatečná délka struny. Pokud je opotřebovaná struna příliš krátká, může se stát, že se nepodaří odvinout další strunu při klepnutí strunové hlavy o zem.
V tom případě vypněte motor, vyndejte zásobník struny a vytáhněte strunu ručně otvorem v krytu strunového motouzu, pak nasaďte zpět motouz struny na strunovou hlavu.

Čeština

ŘEZNÁ STRUNA

Strunová sekačka je vybavena nožem na odříznutí struny (A), který se nachází na stranovém výhozu trávy. *Viz obrázek č. 10.* Pro účinné sekání je nutné odvinout dostatečnou délku struny, aby ji bylo možné odříznout nožem. Povytáhněte strunu, jakmile máte pocit, že jsou otáčky motoru vyšší než je normální hodnota. Strunu tak budete moci optimálně využít a pracovat pouze s potřebnou délkou struny.

DOPORUČENÍ PRO PRÁCI S NÁŘADÍM

- Před každým použitím strunové sekačky, odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.
- Strunovou sekačku držte nakloněnou do místa sekání. Nikdy strunovou sekačku neponořujte do vysoké trávy.
- Sekání provádějte kyvadlovým pohybem zleva doprava a zprava doleva.
- **K sekání slouží konce struny:** z tohoto důvodu nikdy neponořujte strunovou hlavu do vysoké trávy.
- Vysokou trávu sekejte ze shora dolů, aby se tráva nemohla namotat kolem strunové hlavy. To by způsobilo přehřívání motoru. Pokud dojde k namotání trávy kolem strunové hlavy, pusťte pojistku, tím se **VYPNE MOTOR.** Počkejte, dokud se strunová hlava nepřestane otáčet. Vyjměte akumulátor a vytáhněte všechnu namotanou trávu nebo jiný rostlinný odpad.
- Při kolizi s ostnatým drátem, plotem, stěnami, chodníkem nebo dřevem dochází k rychlejšímu opotřebení řezné struny. Struna se může v některých případech i přetrhnout. Vyhněte se stromům a keřům. Stromová kůra, profilové dřevěné lišty, palubky, tyčkové ploty se mohou poškodit při nárazu na řeznou strunu.
- Strunovou sekačku držte nakloněnou do místa sekání. Pokud chcete sekat trávu kolem stromů, sloupů, plotů apod., držte rukojeť strunové sekačky pod úhlem 30°. *Viz obrázek č. 11.*

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY - VYŽÍNAČE NA ZAROVNÁVÁNÍ OKRAJŮ (HLAVA VE SVISLÉ POLOZE)

- Pokud chcete používat strunovou sekačku-vyžínač na svislé kosení jako zarovnávač okrajů, zatáhněte za objímku (obr. 1-L) a otočte krytem motoru (obr. 1-E) o 180°, tím se přestaví žací hlava. Pak pusťte objímku (obr. 1-L), která se automaticky zacvakne do polohy zarovnávání okrajů.
- Otočte nástavec pro zarovnávání okrajů (obr. 1-M) do polohy svislého kosení
- Uchopením obou rukojetí zdvihněte strunovou sekačku-vyžínač a otočte ji do polohy zarovnávání okrajů (obr. 9b).

ÚDRŽBA A OPRAVY

UPOZORNĚNÍ

Při výměně prvků vysavače je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění. K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

VYTAŽENÍ STRUNY

Novou strunu lze namotat buď na starou cívku nebo lze použít cívku novou.

POUŽITÍ STARÉ CÍVKY

Viz obrázek č. 12.

- Vyjměte akumulátor ze sekačky.
- Zatlačte dorazy po obou stranách cívky.
- Sejměte ochranu cívky a vyndejte cívku. Vymotejte z cívky zbylou strunu.

  Poznámka: Pokud z krytu cívky spadne pružina, vraťte ji zpátky ještě před nasazením cívky a ochrany cívky.
- Zkontrolujte, že strunová hlava ani žádný jiný díl nejsou poškozeny a pečlivě je vyčistěte.
- Použijte novou strunu délky cca 3 m, zasuňte konec struny do cívky. Zkontrolujte, zda konec struny správně prošel přes spodní část zářezu.

  Poznámka: Struna nesmí přesahovat zářez o více než 3,175 mm.
- Namotejte strunu na cívku v pravidelných kruzích bez mezer. Strunu je třeba namotávat ve směru šipky znázorněné na cívce.
- Vymotejte zhruba 102 mm struny. Držte strunu pevně, aby se nevymotala z cívky a nasaďte na cívku ochranný kryt.
- Držte ochranu cívky a samotnou cívku tlačítkem pro vysunutí struny, pak zasuňte celek do krytu cívky a nakonec protáhněte strunu krytem cívky.

  Poznámka: Ochranné zarážky na cívce musí být v rovině se zářezy v krytu cívky.
- Stiskněte zarážky, zatlačte na kryt cívky a na cívku, aby se zablokovaly ve správné poloze.

Čeština

- Strunová hlava musí být nasazena podle obrázku č. 13.

UPOZORNĚNÍ
Při výměně opotřebované struny použijte pouze strunu s průměrem 1,65 mm. Nikdy nepoužívejte kovový drát, kabel, šňůru apod., mohlo by dojít k jejich vymrštění ze sekačky. Nepoužívejte toto nářadí s jiným než doporučeným příslušenstvím.

NASAZENÍ NOVÉ CÍVKY

Viz obrázek č. 12.

- Vyjměte akumulátor ze sekačky.
- Zatlačte dorazy po obou stranách cívky.
- Sejměte ochranu cívky a vyndejte cívku.
  Poznámka: Pokud z krytu cívky spadne pružina, vraťte ji zpátky ještě před nasazením cívky a ochrany cívky.
- Zkontrolujte, zda strunová hlava ani žádný jiný díl nejsou poškozeny a pečlivě je vyčistěte.
- Odviňte zhruba 102 mm struny z nové cívky. Držte strunu pevně, aby se nevymotala z cívky a nasaďte na cívku ochranný kryt.
- Držte ochranu cívky a samotnou cívku tlačítkem pro vysunutí struny, pak zasuňte celek do krytu cívky a nakonec protáhněte strunu krytem cívky.
  Poznámka: ochranné zarážky na cívce musí být v rovině se zářezy v krytu cívky.
- Stiskněte zarážky, zatlačte na kryt cívky a na cívku, aby se zablokovaly ve správné poloze.
- Strunová hlava musí být nasazena podle obrázku č. 13.

UPOZORNĚNÍ
Nářadí nijak neupravujte a nepoužívejte jiné příslušenství, než je uvedeno v tomto návodu. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění. Pravidelně kontrolujte stav strunové sekačky, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí není zlomený a že jsou všechny díly řádně upevněny. Zkontrolujte, že jsou všechny šrouby a všechny upevňovací prvky řádně utaženy, tím se omezí riziko úrazu.

ČIŠTĚNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- Vyjměte z nářadí akumulátor.

UPOZORNĚNÍ
Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí, vždy vyndejte akumulátor.

- K jeho čištění používejte vlhký hadr s trochou čistícího přípravku.
- Nepoužívejte silné čistící prostředky k čištění rukojeti nebo krytu: tyto díly jsou plastové a mohlo by dojít k jejich poškození aromatickými oleji nebo přípravky s obsahem citrónu, ředitel s obsahem benzínu apod.
  Pozor: vlhkost může být příčinou úrazu elektrickým proudem. Veškeré stopy po vlhkosti otřete suchým měkkým hadrem. K čištění větracích otvorů bateriového krytu a krytu motoru používejte kartáček nebo vysavač nastavený na nízký výkon.
- Větrací otvory nesmí být ucpané.

USKLADNĚNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- Před uložením vždy sekačku pečlivě očistěte. Sekačku vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte sekačku delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

LIKVIDACE

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předejte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběren. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Инструмент работает на аккумуляторе ONE+.
При пользовании электрическими инструментами на батарее, во избежание пожара, телесных повреждений и течи батареи, необходимо следовать основным правилам техники безопасности.

Прочтите руководство по эксплуатации и соблюдайте все правила техники безопасности.

Пользуйтесь средствами защиты слуха и зрения.

Не пользуйтесь инструментом под дождем!

Носите защитную одежду и обувь.

Пользуйтесь плотными и нескользящими рабочими перчатками.

Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

- Храните настоящие предупреждения и инструкции для последующих консультаций.

  Настоящие правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением рабочего места. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.
- Не подпускайте детей, посторонних и домашних животных к рабочему месту во время работы электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна подходить к сетевой розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе заземленным инструментом. Это поможет избежать удара током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.) При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ. Это поможет избежать удара током.
- Если вы вынуждены работать во влажной среде, подключайте инструмент к электропитанию, защищенному устройством поглощения остаточного тока (DDR). Использование устройства поглощения остаточного тока ограничивает риск удара током.

Примечание: термин “устройство поглощения остаточного тока (DDR)” может быть заменен термином “выключатель утечки в землю”.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны. При работе электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости пользуйтесь респиратором, нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включать инструмент в сеть и/или вставлять в него аккумулятор проверяйте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- Перед запуском инструмента выньте из него все затяжные ключи. Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- Не вытягивайте руки далеко. Крепко держитесь на ногах. Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.

Русский

- Пользуйтесь адекватной одеждой. Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- Если инструмент оснащен системой удаления пыли, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе. Это поможет избежать несчастного случая.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров и укладкой на хранение снимайте аккумулятор с инструмента. Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- Храните электрический инструмент подальше от детей. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- Заботливо ухаживайте за инструментами. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их, прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из–за неправильного ухода за инструментами.
- Держите инструменты заточенными и чистыми. Заточенный и чистый режущий инструмент не застрянет при работе и позволит лучше его контролировать.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе. Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом обильно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтите все инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь с инструментом.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Перед началом работы проверяйте состояние инструмента. Заменяйте поврежденные детали. Проверьте, чтобы из аккумулятора не вытекал электролит. Проверьте установку и затяжку всех крепежных деталей. Заменяйте треснувшие и поврежденные триммерные головки и прочие детали. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Проверяйте установку и крепеж отражателя травы. Соблюдение правил техники безопасности снижает риск тяжелых травм (для пользователя и посторонних) и поломки инструмента.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в триммерной головке.
- Посторонние, дети, и домашние животные не должны приближаться к рабочей зоне. Не подпускайте посторонних, детей и животных ближе 15 метров к рабочей зоне: во время работы из-под триммера могут вылетать разные предметы. Присутствующим при работе рекомендуется пользоваться защитными очками. Если посторонний приближается к рабочей зоне, немедленно выключите триммер и убедитесь, что триммерная головка остановилась.
- Во избежание удара током, не оставляйте инструмент под дождем и во влажных местах.
- Не работайте триммером мокрыми руками.
- Заменяйте использованную леску только леской диаметром 1,65 мм. Никогда не пользуйтесь

металлической проволокой, шнурами, веревкой и пр. Они могут разорваться и вылететь во время работы. Не пользуйтесь никакими другими аксессуарами с этим инструментом.

- Неопытным работникам и детям до 15 лет работать триммером запрещается.
- Во избежание тяжелых глазных травм при работе триммером всегда пользуйтесь защитными очками. При пыльных работах пользуйтесь защитным забралом и респиратором.
- Пользуйтесь адекватной одеждой. При работе избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. При наружных работах пользуйтесь резиновыми перчатками и нескользящей обувью.
- Закалывайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в вентиляционные жалюзи или в подвижные части инструмента.
- Не оставляйте инструмент или аккумулятор под дождем или в сырых местах.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- Не работайте триммером без передней рукоятки. При работе держите инструмент обеими руками.
- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на курке выключателя.
- Будьте бдительны. Следите за своими действиями и будьте рассудительными.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие и не работайте на неустойчивых поверхностях. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Не пользуйтесь инструментом на лестнице.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- При работе всегда держите инструмент обеими руками. Крепко сжимайте переднюю и заднюю рукоятки.
- Перед чисткой, ремонтом и регулировкой инструмента отпустите курок, подождите, пока мотор полностью остановится и снимите с него аккумулятор.
- Триммер рассчитан для стрижки травы и мелких растений, а также для декоративной стрижки. Не пользуйтесь им для правки бордюров.
- Перед запуском триммера убедитесь в том, что на траектории триммерной головки нет препятствий.
- Если триммер наткнулся на препятствие или в триммерную головку попал посторонний предмет, немедленно остановите его, снимите с него аккумулятор и проверьте целостность всех деталей. Не пользуйтесь инструментом, не произведя необходимый ремонт. Не пользуйтесь инструментом, если детали плохо затянуты или повреждены.
- Держитесь подальше от триммерной головки и подвижных деталей. Не дотрагивайтесь руками до триммерной головки и не пытайтесь останавливать ее руками, когда она работает.
- Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса.
- В нерабочее время и при переходе с одного рабочего места на другое выключайте мотор.
- При работе триммером следует всегда устанавливать отражатель травы. Не работайте триммером, если леска не подходит или неправильно заправлена. Не выпускайте леску дальше края отражателя травы.
- Не оставляйте в инструменте остатки травы. Они могут забиться между триммерной головкой и отражателем травы.
- Во избежание повреждений и неразрешенного пользования инструментом, храните его в сухом месте, на высоте или под замком. Храните инструмент подальше от детей и неопытных работников.
- Не окунайте триммер в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков. Чистите инструмент после каждого использования: см. инструкции из разделов "Чистка триммера" и "Хранение триммера".
- Перед транспортировкой проверяйте крепление всех деталей инструмента.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прикладывайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При ремонте пользуйтесь только марочными запчастями. Соблюдайте инструкции из раздела "Ремонт и обслуживание" настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Прежде чем устанавливать аккумулятор, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ или был заблокирован. Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе. Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.

Русский

- В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает деталей, не пользуйтесь инструментом, не установив их. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. РЕГУЛЯРНО ПЕРЕЧИТЫВАЙТЕ ИХ И ИНФОРМИРУЙТЕ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ. ОДАЛЖИВАЯ ИНСТРУМЕНТ, ПРИКЛАДЫВАЙТЕ К НЕМУ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Мотор	18 В			
Скорость на холостом ходу	9 000 об/мин			
Триммерная головка	Выпускание лески нажатием на землю			
Диаметр лески	1,65 мм			
Диаметр стрижки	230 мм			
Вес (с аккумулятором)	2,6 кг			
Аккумулятор*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Совместимый Пакет Батареи	BPP–1817M / BPP–1815M / BPP–1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL–1815 / BPL–1820 / BPL–1820G			
Зарядное устройство*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Совместимое Зарядное устройство	BC–1800 / BC–1800M / BC–1815S / BC–1815SMG / ACR–1800 / BCL–1800 / BCL–1800G			

ОПИСАНИЕ

Рис. 1
A. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ КУРКА
B. КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАПАСНОЙ КАТУШКИ
C. ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА
D. КОЛЬЦО РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ ТРИММЕРА
E. КАРТЕР МОТОРА
F. РЕЗАК ЛЕСКИ
G. АККУМУЛЯТОР (CLT1830B/CLT1830P)
H. ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА
I. КУРОК
J. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ
K. ЛЕСКА
L. КОЛЬЦО ДЛЯ ПЕРЕВОДА В ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ БОРДЮРОВ
M. НАПРАВЛЯЮЩАЯ РЕЗКИ

Рис. 2
A. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ
B. КАРТЕР МОТОРА
C. СНИМИТЕ ОБА ВИНТА
D. УСТАНОВИТЕ ОБА ВИНТА НА МЕСТО

Рис. 3
A. ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА
B. КРЕПЕЖНАЯ РУЧКА
C. ВИНТ
D. ПЛОСКАЯ ШАЙБА

Рис. 4
A. РАЗБЛОКИРОВАТЬ КОЛЬЦО
B. КОЛЬЦО РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ ТРИММЕРА
C. НИЖНЯЯ ЧАСТЬ КОЛЬЦА РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ ТРИММЕРА

Рис. 5
A. ВЫДВИНУТЬ НА НУЖНУЮ ДЛИНУ

Рис. 6
A. КОЛЬЦО РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ ТРИММЕРА
B. НИЖНЯЯ ЧАСТЬ КОЛЬЦА РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ ТРИММЕРА
C. ЗАБЛОКИРОВАТЬ КОЛЬЦО

Рис. 7
A. АККУМУЛЯТОР
B. ЗАСТЕЖКИ

Рис. 8
A. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ КУРКА
B. КУРОК

Рис. 11
A. РЕЗАК ЛЕСКИ

Рис. 14
A. КНОПКА НАЖАТИЯ НА ЗЕМЛЮ
B. ПРОРЕЗЬ В КАТУШКЕ
C. ЗАЩИТНАЯ КРЫШКА КАТУШКИ
D. ЯЗЫЧКИ
E. КАТУШКА
F. ПРУЖИНА
G. ПАЗЫ КАРТЕРА КАТУШКИ
H. ПРОРЕЗИ КАРТЕРА КАТУШКИ
I. КАРТЕР КАТУШКИ

Рис. 16
A. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
B. ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР
C. КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР

СБОРКА

УСТАНОВКА ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ

- Снимите два винта картера мотора. Вставьте отражатель травы в картер мотора и поверните его, чтобы зафиксировать.
- Установите на место два винта, чтобы закрепить отражатель травы. *См. Рис. 2.*

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

- Установите переднюю рукоятку на верхнюю трубку (Рис. 3).
- Разверните переднюю рукоятку в удобное рабочее положение.
- Закрепите переднюю рукоятку винтом с шайбой и стопорной гайкой, продев винт сквозь держатель катушки, как показано на рис. 3.
- Крепко затяните стопорную гайку, чтобы рукоятка не двигалась.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТРИММЕРА

- Отвинтите нижнюю часть кольца регулировки длины триммера, чтобы разблокировать ее. *См. Рис. 4.*
- Нижняя часть триммера должна свободно выдвигаться из верхней части. Отрегулируйте длину триммера в зависимости от типа предстоящей работы. *См. Рис. 5.*
- Крепко затяните кольцо регулировки, чтобы заблокировать триммер. *См. Рис. 6.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает деталей, не пользуйтесь инструментом, не установив их. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

РАБОТА

ФУНКЦИИ СВЕТОВЫХ ДАТЧИКОВ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

См. Рис. 16.

СВЕТОВЫЕ ДАТЧИКИ ПОКАЗЫВАЮТ ЭТАПЫ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

- Красный датчик = режим быстрой зарядки.
- Зеленый датчик = аккумулятор полностью заряжен.
- Ни один датчик не горит = неисправный аккумулятор или зарядное устройство.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Во избежание поломки аккумулятора, немедленно снимайте его с зарядки, если ни один датчик не горит. Сдавайте аккумулятор и зарядное устройство в Центр технического обслуживания Ryobi для проверки или замены. Если ни один датчик не горит, сдавайте аккумулятор и зарядное устройство в Центр технического обслуживания Ryobi. Не пытайтесь заряжать другой аккумулятор. Испорченное зарядное устройство может повредить аккумулятор.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Во избежание неприятностей аккумулятор триммера поставлен в комплекте не полностью заряженным. Перед началом работы его надо зарядить.

Примечание: При первой зарядке аккумулятор полностью не зарядится. Чтобы аккумулятор полностью зарядился, необходимо несколько циклов (работа – зарядка).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Пользуйтесь только зарядным устройством, поставленным в комплекте с аккумулятором.
- **Проверьте напряжение в сети. Оно должно быть 230 В ~ 50 Гц переменного тока (обычное домашнее напряжение).**
- Включите зарядное устройство в сеть.
- Установите аккумулятор в зарядное устройство, совместив его пазы с выемками в зарядном устройстве.
- Если аккумулятор правильно вставлен в зарядное устройство, зажигается красный датчик. Нажмите на аккумулятор, чтобы его клеммы защелкнулись на клеммах зарядного устройства.
- Желтый и зеленый датчики должны тоже загореться. Они показывают, что зарядное устройство в режиме

проверки. Зарядное устройство переходит в режим быстрой зарядки через 5 минут. Когда зарядное устройство переходит в режим быстрой зарядки, желтый и зеленый датчики гаснут, а красный зажигается. Если, по прошествии 15 минут, желтый и зеленый датчики все еще горят, выньте аккумулятор, подождите минуту, затем вставьте его обратно в зарядное устройство. Если еще через 15 минут желтый и зеленый датчики не погасли, значит аккумулятор поврежден и не может быть заряжен.

- Когда аккумулятор полностью заряжен, красный датчик гаснет, а зеленый загорается. После обычного использования, чтобы зарядить аккумулятор, надо около часа. Если аккумулятор полностью разряжен, то для зарядки потребуется полтора часа. В течение зарядки батарея слегка нагревается. Это нормально и не свидетельствует ни о какой поломке.
- **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ** зарядное устройство в местах с очень низкими или очень высокими температурами. Зарядное устройство работает с наибольшей производительностью при комнатной температуре.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ЗАРЯДКИ ГОРЯЧИХ АККУМУЛЯТОРОВ

От долгой и непрерывной работы аккумулятор нагревается. Если аккумулятор нагрелся, дайте ему остыть 30 минут перед зарядкой.

Примечание: Аккумулятор нагревается только от длительной и непрерывной работы инструмента. В нормальном рабочем режиме этого не происходит. Если температура аккумулятора слишком низкая, загорается зеленый датчик зарядного устройства. Подождите пока аккумулятор не разогреется до нормальной температуры: загорается красный датчик.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

- Вставьте аккумулятор в триммер. Для этого совместите пазы аккумулятора с ребрами триммера. *См. Рис. 7.*
- Перед началом работы проверьте, чтобы застежки с двух сторон аккумулятора застегнулись и чтобы аккумулятор был правильно вставлен в триммер.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Чтобы снять аккумулятор с триммера, нажмите на застежки с обеих сторон аккумулятора. *См. Рис. 7.*
- Снимите аккумулятор с триммера.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Вставляя аккумулятор в триммер, проверяйте, чтобы его пазы совпадали с ребрами в триммере и чтобы застежки правильно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

СНЯТИЕ КАТУШКИ С ДЕРЖАТЕЛЯ КАТУШКИ

– Поверните катушку, находящуюся в держателе катушки (Рис. 1–B), против часовой стрелки и снимите ее.

УСТАНОВКА КАТУШКИ В ДЕРЖАТЕЛЬ КАТУШКИ

- Вставьте катушку в держатель катушки (Рис. 1–B) и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА

- Нажмите кнопку разблокировки курка и удержите ее в переднем положении. *См. Рис 7.* Курок разблокирован.
- Чтобы включить триммер, отпустите кнопку блокировки курка и нажмите на курок.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА

- Чтобы выключить триммер, отпустите курок.
- Когда курок отпущен, кнопка разблокировки автоматически блокирует курок.

ОВЛАДЕЙТЕ ТРИММЕРОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание травм при работе пользуйтесь адекватной одеждой. Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Пользуйтесь защитными очками. Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте триммером в шортах, сандалиях или босиком.

- Держите триммер как показано на рис. 8: правой слегка согнутой рукой – за заднюю рукоятку, а передней вытянутой рукой – за переднюю рукоятку. Триммер должен быть ниже талии.
- Триммерная головка должна быть параллельна земле, в свободном контакте с травой, чтобы пользователю не приходилось нагибаться. Длину триммера можно просто отрегулировать под каждого пользователя.

РАБОТА ТРИММЕРОМ

ПРОПУСКАНИЕ ЛЕСКИ

Триммер имеет рабочую головку, позволяющую выпускать леску, не останавливая мотор. Когда рабочая леска изнашивается или растрепывается, пользователь может, не останавливая мотор, выпустить новую леску, постучав триммерной головкой по земле. *См. Рис. 9.* Для лучшего выпуска лески стучите головкой по твердой поверхности. Если пользователь пытается выпустить новую леску в высокой траве, это может вызвать перегрев мотора.

При каждом ударе триммерной головкой по земле выходит около 25,4 мм новой лески.

Следите за тем, чтобы выпускать достаточное количество

новой лески. Если леска изношена и очень короткая, размотка этим способом может не получиться. В этом случае остановите мотор, снимите катушку, пользуясь инструкциями, вытяните леску, пропустите ее через прорезь в картере катушки, затем установите катушку обратно в триммерную головку.

ЛЕСКА

Триммер имеет резак лески (A) на отражателе травы. *См. Рис. 10.* Для оптимальной производительности выпускайте достаточно лески, чтобы она доходила до резака.

Увеличивайте длину лески, если чувствуете, что мотор работает быстрее своего обычного режима. Леска тогда будет оптимально использоваться и оставаться на нужной длине.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в триммерной головке или вылететь из-под нее.
- Держите триммер под углом к зоне стрижки. Не толкайте триммер в траву.
- Работайте медленными возвратно поступательными движениями.
- **Траву режут только кончики лески:** так что не запускайте триммерную головку в высокую траву.
- Стригите высокую траву сначала поверху, потом ниже, чтобы она не наматывалась на триммерную головку. В противном случае она помешает работе и может вызвать перегрев мотора. Если на триммерную головку намоталась трава, **ОСТАНОВИТЕ МОТОР,** отпустив курок выключателя, и подождите, пока триммерная головка полностью остановится. Снимите аккумулятор, затем удалите траву.
- Проволочные заграждения, заборы, стены, тротуары и деревья быстрее изнашивают леску и могут даже сломать ее. Избегайте контакта лески с деревьями и кустарником. Леска может повредить кору деревьев, деревянные украшения и изгороди палисадников.
- Держите триммер под углом к зоне стрижки. При стрижке травы вокруг деревьев, столбов, изгородей и пр. держите триммер под углом 30°. *См. Рис. 11.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА ДЛЯ ПОДРАВНИВАНИЯ БОРДЮРОВ (ВЕРТИКАЛЬНОЕ КОШЕНИЕ)

- Чтобы косить вертикально, потяните за кольцо (Рис. 1–L), затем поверните корпус мотора (Рис. 1–E) на 180°. Отпустите кольцо (Рис. 1–L). Оно автоматически встает в положение для подравнивания бордюров.
- Опустите аксессуар для подравнивания бордюров (Рис. 1–M) для вертикального кошения.
- Приподнимите триммер двумя руками, затем наклоните его в положение для подравнивания бордюров (Рис. 9b).

РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент. Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пластмассовые детали нельзя обрабатывать тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

СМЕНА ЛЕСКИ

Новую леску можно намотать либо на старую катушку, либо заменить ее вместе с катушкой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАРОЙ КАТУШКИ

См. Рис. 12.

- Снимите аккумулятор с триммера.
- Нажмите на язычки по бокам крышки катушки.
- Снимите крышку катушки и саму катушку. Снимите оставшуюся на катушке леску.

  Примечание: Если из картера катушки выпала пружина, установите ее на место прежде чем ставить на место катушку с крышкой.
- Проверьте целостность триммерной головки и других деталей и тщательно очистите их.
- Возьмите новую леску длиной около 3 метров, вставьте один ее конец в прорезь в катушке. Конец лески должен проходить по внутренней стороне прорези.

  Примечание: Из прорези не должно выступать больше 3,175 мм лески.
- Ровно и туго наматывайте леску на катушку. Леска должна быть намотана в направлении, указанном стрелкой на катушке.
- Оставьте около 102 мм лески не намотанными. Крепко держите леску и катушку, чтобы леска не разматывалась, затем наденьте крышку на катушку.
- Держите катушку с крышкой за кнопку нажатия на землю, установите их вместе в картер катушки и пропустите леску в прорезь в картере катушки.

  Примечание: Защитные язычки катушки должны совпадать с прорезями в картере катушки.
- Нажимая на язычки, толкните катушку с крышкой, чтобы зафиксировать их в этом положении.
- Триммерная головка в сборе должна выглядеть как на Рис. 13.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Заменяйте использованную леску только леской диаметром 1,65 мм. Никогда не пользуйтесь металлической проволокой, шнурами, веревкой и пр. Они могут разорваться и вылететь во время работы. Не пользуйтесь никакими другими аксессуарами с этим инструментом.

УСТАНОВКА НОВОЙ КАТУШКИ

См. Рис. 12.

- Снимите аккумулятор с триммера.
- Нажмите на язычки по бокам крышки катушки.
- Снимите крышку катушки и саму катушку.
  Примечание: Если из картера катушки выпала пружина, установите ее на место прежде чем ставить на место катушку с крышкой.
- Проверьте целостность триммерной головки и других деталей и тщательно очистите их.
- Отмотайте около 102 мм лески с новой катушки. Крепко держите леску и катушку, чтобы леска не разматывалась, затем наденьте крышку на катушку.
- Держите катушку с крышкой за кнопку нажатия на землю, установите их вместе в картер катушки и пропустите леску в прорезь в картере катушки.
  Примечание: Защитные язычки катушки должны совпадать с прорезями в картере катушки.
- Нажимая на язычки, толкните катушку с крышкой, чтобы зафиксировать их в этом положении.
- Триммерная головка в сборе должна выглядеть как на Рис. 13.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь модифицировать инструмент или устанавливать на него не рекомендованные в настоящем руководстве аксессуары. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам. Регулярно осматривайте инструмент и проверяйте целостность его деталей и их крепеж. Во избежание тяжелых травм проверяйте затяжку всех винтов и крепеж всех деталей.

ЧИСТКА ТРИММЕРА

- Снимите аккумулятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание тяжелых травм перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него аккумулятор.

- Очистите триммер тряпкой с моющим средством.
- Не пользуйтесь сильными моющими средствами для чистки картера и рукояток: эти детали сделаны из пластмассы и могут повредиться от некоторых ароматических масел (например хвойного или лимонного) или таких растворителей как керосин.

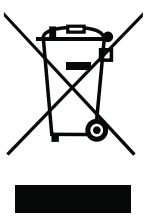
Осторожно! Влажность может вызвать удар током. Вытирайте инструмент мягкой сухой тряпкой. Для чистки вентиляционных жалюзи картеров аккумулятора и мотора пользуйтесь щеточкой или воздухом из маломощного пылесоса.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные жалюзи никогда не забивались.

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед укладкой на хранение тщательно очистите триммер. Держите триммер в сухом, проветриваемом помещении, подальше от детей. Не храните его рядом с коррозийными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Храните и заряжайте аккумулятор в прохладном месте. Температуры выше и ниже комнатной сокращают срок службы аккумулятора.
- Никогда не храните разряженные аккумуляторы. После работы дайте аккумулятору остыть и сразу зарядите его.
- Со временем аккумуляторы теряют силу зарядки. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет силу зарядки. При продолжительном простое триммера, заряжайте аккумулятор каждые месяц или два. Это продлит срок его службы.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ



Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте его в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

AVERTISMENT
Acest aparat funcţionează cu o baterie ONE+.
În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectaţi măsurile de siguranţă de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare şi de răniri corporale.

Citiţi manualul de utilizare şi respectaţi toate avertismentele şi măsurile de siguranţă.

Purtaţi protecţii auditive şi oculare.

Nu utilizaţi aparatul pe ploaie!

Purtaţi îmbrăcăminte şi cizme de protecţie.

Purtaţi mănuşi de lucru groase şi aderente.

Ţineţi vizitatorii la o distanţă de cel puţin 15 m de zona de lucru.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

AVERTISMENT
Citiţi, cu atenţie, toate avertismentele şi toate instrucţiunile. Nerespectarea acestor instrucţiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau răniri corporale grave.

- Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

  Termenul "maşină electrică" utilizat în măsurile de siguranţă de mai jos se referă atât la maşinile electrice care se conectează la priză, cât şi la maşinile electrice fără fir.

MEDIUL DE LUCRU

- Aveţi grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat şi bine iluminat. Spaţiile înghesuite şi întunecate sunt propice accidentelor.
- Nu utilizaţi maşini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteile provenite de la maşinile electrice le pot incendia şi pot provoca o explozie.
- Ţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice la distanţă de locul de muncă atunci când folosiţi o maşină electrică. Aceştia ar putea să vă distragă atenţia şi să pierdeţi controlul maşinii.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- Fişa aparatului electric trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificaţi niciodată ştecherul. Nu folosiţi niciodată adaptoare cu maşinile electrice legate la pământ sau la masă. Evitaţi astfel riscurile de electrocutare.
- Evitaţi contactul cu suprafeţe care sunt legate la pământ sau la masă (ţevi, calorifere, maşini de gătit, frigidere, etc.). Riscul de electrocutare creşte dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafaţă care este legată la pământ sau la masă.
- Nu expuneţi o maşină electrică la ploaie sau la umiditate. Riscul de electrocutare creşte, dacă apa intră în maşina electrică.
- Păstraţi cablul de alimentare în bună stare. Nu ţineţi niciodată maşina de cablul de alimentare şi nu trageţi niciodată de cablu ca să o scoateţi din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase şi cu elemente în mişcare. Riscul de electrocutare creşte dacă cablul este deteriorat sau încurcat.
- Când lucraţi în aer liber, utilizaţi numai prelungitoare pentru exterior. Evitaţi astfel riscurile de electrocutare.
- Dacă nu puteţi evita utilizarea aparatului dumneavoastră într-un mediu umed, conectaţi aparatul la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecţie la curent diferenţial rezidual. Utilizarea unui dispozitiv de protecţie la curent diferenţial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

Observaţie: termenul de "dispozitiv de protecţie la curent diferenţia rezidual" poate fi înlocuit prin termenul "întrerupător de protecţie cu detector de defecte de izolare"

SIGURANŢA PERSONALĂ

- Fiţi vigilent. Priviţi cu atenţie ceea ce faceţi şi utilizaţi maşinile electrice cu discernământ. Nu utilizaţi maşina electrică dacă sunteţi obosit, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Purtaţi un echipament de protecţie. Protejaţi-vă întotdeauna ochii. În funcţie de condiţii, purtaţi şi o mască antipraf, încălţăminte antiderapantă, o cască sau protecţii auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- Evitaţi orice pornire involuntară. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţia "oprit" înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză şi/sau de a introduce bateria, precum şi când apucaţi sau transportaţi aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasaţi niciodată maşina ţinând degetul pe trăgaci şi nu o conectaţi la priză dacă întrerupătorul este în poziţia "pornit".
- Scoateţi cheile de strângere înainte de a porni maşina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al maşinii poate provoca răniri corporale grave.
- Nu întindeţi braţul prea departe. Sprijiniţi-vă bine pe picioare. O poziţie de lucru stabilă vă permite să

controlaţi mai bine aparatul în cazul unor evenimente neaşteptate.

- Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Aveţi grijă să vă ţineţi la distanţă de piesele mobile părul, îmbrăcămintea şi mâinile. Hainele largi, bijuteriile şi părul lung se pot agăţa în elementele mobile.
- Dacă maşina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveţi grijă ca acesta să fie instalat şi utilizat corect. Evitaţi astfel riscurile de accidente.

UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINILOR ELECTRICE

- Nu forţaţi aparatul. Utilizaţi aparate adaptate lucrului pe care doriţi să-l faceţi. Maşina dumneavoastră electrică va fi mai eficace şi mai sigură dacă o utilizaţi în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizaţi o maşină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acesteia. O maşină care nu poate fi pornită şi oprită corect este periculoasă şi trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Scoateţi aparatul dumneavoastră din priză sau scoateţi bateria din aparat înainte de a efectua reglajele, de a schimba accesorii sau de a depozita aparatul dumneavoastră. Veţi reduce astfel riscurile de pornire involuntară a maşinii.
- Păstraţi maşinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi persoane care nu sunt familiarizate cu maşina sau care nu au luat la cunoştinţă aceste măsuri de siguranţă să folosească maşina. Maşinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experienţă.
- Întreţineţi cu grijă maşinile. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi dacă nicio piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente care ar putea afecta funcţionarea maşinii. Dacă există piese defecte, reparaţi maşina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întreţineri necorespunzătoare a maşinilor.
- Păstraţi-vă sculele curate şi bine ascuţite. O sculă de tăiere bine ascuţită şi curată riscă mai puţin să se blocheze şi puteţi astfel să-i păstraţi mai bine controlul.
- Respectaţi aceste măsuri de siguranţă atunci când folosiţi maşina, accesoriile, vârfurile, etc. şi ţineţi cont de caracteristicile specifice maşinii dumneavoastră, de spaţiul de lucru şi de operaţiunile de efectuat. Pentru a evita situaţiile periculoase, folosiţi maşina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE MAŞINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- Nu încărcaţi bateria maşinii decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanşa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru un aparat fără fir trebuie să utilizaţi numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, ţineţi-o la distanţă de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, şuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitaţi orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălaţi din abundenţă zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinşi ochii, consultaţi de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritaţii sau arsuri.

ÎNTREŢINERE

- Orice reparaţie trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veţi putea astfel să vă utilizaţi maşina electrică în deplină siguranţă.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIŢI TOATE MĂSURILE DE SIGURANŢĂ.

- Citiţi cu atenţie toate măsurile de siguranţă. Obişnuiţi-vă cu aplicaţiile aparatului şi cu funcţionarea acestuia.
- Nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi obosit, bolnav, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente.
- Verificaţi starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiţi piesele deteriorate. Asiguraţi-vă că nu există scurgeri de lichid din baterie. Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de fixare sunt montate şi strânse corect. Înlocuiţi capul de fir şi orice altă piesă, dacă sunt fisurate, ciobite sau deteriorate. Asiguraţi-vă că capul de fir este montat corect şi bine fixat. Asiguraţi-vă că apărătoarea de iarbă este montată şi fixată corect, în conformitate cu instrucţiunile. Respectarea acestor măsuri reduce riscurile de răniri corporale grave (pentru utilizator şi vizitatori) şi de deteriorare a aparatului.
- Utilizaţi uneltele adecvate. Folosiţi aparatul numai pentru lucrările pentru care a fost conceput.
- Nu utilizaţi aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acestuia. Un aparat care nu poate fi pornit şi oprit corect este periculos şi trebuie să fie obligatoriu reparat.
- Curăţaţi zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în sistemul de tăiere.
- Copiii, vizitatorii şi animalele domestice trebuie să stea la distanţă de zona de tăiere. Ţineţi copii, vizitatorii şi animalele la o distanţă de cel puţin 15 m deoarece ar putea fi proiectate obiecte în timpul tăierii. Se recomandă ca vizitatorii să poarte ochelari de protecţie. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră în timpul tăierii, opriţi imediat motorul şi asiguraţi-vă că capul de fir s-a oprit din rotaţie.
- Pentru a evita riscurile de electrocutare, nu expuneţi aparatul la ploaie sau la umiditate.

- Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi mâinile ude.
- Utilizaţi numai fir cu diametrul de 1,65 mm pentru a înlocui un fir de tăiere uzat. Nu utilizaţi niciodată fire metalice, sârmă, sfoară etc. Acestea se pot rupe şi pot fi proiectate în timpul tăierii. Nu utilizaţi alte accesorii cu acest aparat.
- Utilizarea aparatului trimmer este interzisă copiilor sub 15 ani sau persoanelor fără experienţă.
- Pentru a reduce riscurile de leziuni oculare grave, purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie atunci când folosiţi aparatul trimmer. Purtaţi un ecran facial sau o masca antipraf daca tăierea generează praf.
- Purtaţi îmbrăcămintea adecvată. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de lucru şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi afară.
- Dacă aveţi părul lung, prindeţi-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în orificiile de ventilaţie sau în elementele în mişcare.
- Nu expuneţi un aparat electric sau o baterie la ploaie sau la umiditate.

MĂSURI PENTRU UTILIZAREA APARATULUI TRIMMER

- Nu utilizaţi aparatul trimmer dacă mânerul din faţă nu este montat. Ţineţi aparatul cu ambele mâini când îl utilizaţi.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasaţi aparatul ţinând degetul pe trăgaci.
- Fiţi vigilent. Uitaţi-vă atent la ceea ce faceţi şi bazaţi-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Nu utilizaţi acest aparat într-o zonă iluminată slab. Asiguraţi-vă că spaţiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveţi grijă să vă păstraţi întotdeauna echilibrul şi nu folosiţi aparatul pe un suport instabil. Ţineţi-vă bine pe picioare şi nu întindeţi braţul prea departe. Nu utilizaţi aparatul pe o scară.
- Nu forţaţi aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficace şi mai sigur dacă îl utilizaţi în regimul pentru care a fost conceput.
- Ţineţi întotdeauna aparatul cu ambele mâini când îl utilizaţi. Ţineţi bine aparatul de cele două mânere (din faţă şi din spate).
- Eliberaţi trăgaciul, aşteptaţi ca motorul să se oprească complet apoi scoateţi bateria înainte de a curăţa aparatul, de a-l repara sau de a efectua reglaje.
- Acest trimmer a fost conceput pentru a tăia iarbă sau tufişuri şi pentru a efectua lucrări de finisare. Nu îl utilizaţi pentru a îndrepta bordurile vegetale.
- Înainte de a porni aparatul, asiguraţi-vă că capul de fir nu va întâlni obstacole.
- Dacă aparatul loveşte un obstacol sau dacă un obiect se prinde în capul de fir, opriţi imediat aparatul, scoateţi bateria şi verificaţi dacă nu s-a deteriorat vreo piesă. Nu utilizaţi aparatul înainte de a efectua reparaţiile necesare. Nu utilizaţi aparatul dacă unele piese nu sunt fixate corect sau dacă sunt deteriorate.
- Păstraţi distanţa faţă de capul de fir şi alte piese în mişcare. Nu atingeţi şi nu încercaţi să opriţi cu mâna capul de fir atunci când acesta este în rotaţie.
- Menţineţi capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră.
- Opriţi întotdeauna motorul atunci când nu tăiaţi sau în timp ce vă deplasaţi de la o zonă de tăiere la alta.
- Apărătoarea de iarbă trebuie să fie întotdeauna montată când folosiţi trimmer-ul. Nu utilizaţi trimmer-ul dacă firul de tăiere nu este adaptat sau dacă nu este scos corect. Nu scoateţi firul de tăiere dincolo de marginea apărătorii de iarbă.
- Nu lăsaţi deşeuri de tăiere sau alte materiale să se acumuleze pe aparat. Acestea se pot acumula între capul de fir şi apărătoarea de iarbă.
- Păstraţi aparatul într-un loc uscat, situat la înălţime sau închis cu cheia pentru a evita orice utilizare abuzivă sau orice deteriorare. Asiguraţi-vă că aparatul este păstrat într-un loc unde copii şi persoanele fără experienţă nu au acces.
- Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid şi nu îl stropiţi. Asiguraţi-vă că mânerele sunt totdeauna uscate, curate şi fără deşeuri de tăiere. Curăţaţi aparatul după fiecare utilizare: consultaţi recomandările din secţiunile "Curăţarea trimmer-ului" şi "Păstrarea trimmer-ului ".
- Asiguraţi-vă că piesele aparatului sunt strânse corect înainte de a-l transporta.
- Păstraţi aceste instrucţiuni. Consultaţi-le regulat şi utilizaţi-le pentru a informa alţi utilizatori eventuali. Dacă împrumutaţi aparatul, împrumutaţi de asemenea şi prezentul manual.

REPARAŢII

- Reparaţiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreţinerea sau reparaţiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanţia aparatului.
- Pentru reparaţii trebuie utilizate numai piese originale. Respectaţi instrucţiunile ce figurează în secţiunea "Întreţinere şi reparaţii" din acest manual. Veţi evita astfel riscurile de electrocutare, de răniri corporale grave sau riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanţia aparatului.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE MAŞINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţie “oprit” sau este blocat înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-o maşină aflată în poziţia “pornit” poate provoca accidente.

Română

- Nu încărcați bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

AVERTISMENT
Dacă lipsesc piese, nu utilizați acest produs înainte de a le fi înlocuit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. CONSULTAȚI-LE REGULAT ȘI UTILIZAȚI-LE PENTRU A INFORMA ALȚI UTILIZATORI EVENTUALI. DACĂ ÎMPRUMUTAȚI APARATUL CUIVA, ÎMPRUMUTAȚI-I ȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Viteza în gol	9000 rot/min			
Capul de fir	Scoaterea firului prin apăsare pe sol			
Diametrul firului	1,65 mm			
Diametru de tăiere	230 mm			
Greutate (cu baterie)	2,6 kg			
Baterie*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Acumulatori compatibili	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Încărcător*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Încărcătoare compatibile	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

DESCRIERE

Fig. 1
A. BUTON DE DEBLOCARE A TRĂGACIULUI
B. ELEMENT DE FIXARE PENTRU BOBINA DE SCHIMB
C. MÂNER FAȚĂ
D. INEL DE REGLARE A LUNGIMII COZII
E. CARCASA MOTORULUI
F. LAMĂ DE TĂIERE A FIRULUI
G. BATERIE (CLT1830B/CLT1830P)
H. MÂNER SPATE
I. TRĂGACI
J. APĂRĂTOAREA CAPULUI DE FIR
K. FIR DE TĂIERE
L. INEL PENTRU TRECEREA ÎN POZIȚIA DISPOZITIV DE BORDURAT
M. GHID DE TĂIERE

Fig. 2
A. APĂRĂTOAREA CAPULUI DE FIR
B. CARCASA MOTORULUI
C. DEȘURUBAȚI CELE DOUĂ ȘURUBURI
D. MONTAȚI LA LOC CELE DOUĂ ȘURUBURI

Fig. 3
A. MÂNER FAȚĂ
B. BUTON DE FIXARE
C. ȘURUB
D. ȘAIBĂ PLATĂ

Română

Fig. 4
A. PENTRU A DEBLOCA INELUL
B. INEL DE REGLARE A LUNGIMII COZII
C. PARTEA INFERIOARĂ A INELULUI DE REGLARE A LUNGIMII COZII

Fig. 5
A. CULISAŢI MÂNERUL PÂNĂ LA LUNGIMEA DORITĂ

Fig. 6
A. INEL DE REGLARE A LUNGIMII COZII
B. PARTEA INFERIOARĂ A INELULUI DE REGLARE A LUNGIMII COZII
C. PENTRU A BLOCA INELUL

Fig. 7
A. BATERIE
B. LIMBI DE BLOCARE

Fig. 8
A. BUTON DE DEBLOCARE A TRĂGACIULUI
B. TRĂGACI

Fig. 11
A. LAMĂ DE TĂIERE A FIRULUI

Fig. 14
A. BUTON DE APĂSARE PE SOL
B. FANTĂ PE BOBINA DE FIR
C. APĂRĂTOAREA BOBINEI DE FIR
D. TACHEŢI
E. BOBINĂ DE FIR
F. RESORT
G. CRESTĂTURA CARCASEI BOBINEI DE FIR
H. DESCHIDEREA CARCASEI BOBINEI DE FIR
I. CARCASA BOBINEI DE FIR

Fig. 16
A. ÎNCĂRCĂTOR AL BATERIEI
B. INDICATOR LUMINOS VERDE
C. INDICATOR LUMINOS ROŞU

MONTARE

INSTALAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ

- Demontaţi cele două şuruburi ale carcasei motorului. Introduceţi apărătoarea de iarbă pe carcasa motorului şi rotiţi apărătoarea pentru a o bloca în poziţie.
- Montaţi la loc cele două şuruburi pentru a fixa apărătoarea. *Vezi figura 2.*

FIXAREA MÂNERULUI FAŢĂ

- Aşezaţi mânerul din faţă pe tubul superior (Fig. 3).
- Reglaţi mânerul faţă, pentru a avea o poziţie de lucru confortabilă.
- Fixaţi mânerul faţă cu ajutorul şurubului, a şaibei şi a butonului de blocare, trecând totodată şurubul în port-bobină, în modul ilustrat în figura 3.
- Strângeţi, cu putere, butonul de blocare, pentru ca mânerul să fie fixat bine.

REGLAREA LUNGIMII COZII

- Slăbiţi partea inferioară a inelului de reglare a lungimii cozii pentru a debloca coada. *Vezi figura 4.*
- Partea inferioară a cozii trebuie să poată aluneca liber din partea superioară. Reglaţi lungimea cozii în funcţie de lucrul pe care trebuie să-l efectuaţi. *Vezi figura 5.*
- Strângeţi bine inelul de reglare pentru blocarea cozii. *Vezi figura 6.*

AVERTISMENT
Dacă lipsesc piese, nu utilizaţi acest aparat înainte de a le fi înlocuit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

FUNCŢIONARE

FUNCŢIA BECURILOR DE PE ÎNCĂRCĂTOR

Vezi figura 16.

BECURILE INDICĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI

- Bec roşu aprins = mod de încărcare rapidă.
- Bec verde aprins = bateria este încărcată complet.
- Nici un bec aprins = încărcător defect sau baterie defectă.

ATENŢIE
Pentru a evita deteriorarea bateriei, scoateţi-o imediat din încărcător dacă nu se aprinde nici un bec. Duceţi bateria şi încărcătorul la un Centru Service Agreat Ryobi pentru verificare sau înlocuire. De asemenea, dacă scoateţi bateria din încărcător deoarece nu s-a aprins nici un bec, duceţi încărcătorul şi bateria la un Centru Service Agreat Ryobi. Nu încercaţi să introduceţi o altă baterie în încărcător. Un încărcător defect poate deteriora o baterie.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria aparatului este livrată încărcată foarte puţin pentru a evita orice problemă. Trebuie deci să o încărcaţi înainte de utilizare.

Remarcă: Bateria nu se încarcă în întregime la prima încărcare. Sunt necesare mai multe cicluri (utilizare a aparatului apoi încărcare a bateriei) pentru ca bateria să se încarce în întregime.

PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI:

- Utilizaţi numai încărcătorul furnizat cu bateria.
- **Asiguraţi-vă că alimentarea este de 230 Volţi, 50 Hz, CA (tensiune casnică normală).**

Română

- Conectaţi încărcătorul la o priză electrică.
- Introduceţi bateria în încărcător aliniind nervurile bateriei cu canalele de pe încărcător.
- După ce bateria este bine introdusă în încărcător, se aprinde becul roşu. Apăsaţi uşor pe baterie ca să vă asiguraţi că bornele bateriei fac contact corect cu contactele încărcătorului.
- În mod normal, trebuie să se aprindă şi becurile galben şi verde. Acestea indică faptul că încărcătorul este în modul de control. Încărcătorul trece în modul încărcare rapidă după 5 minute. Atunci când încărcătorul trece în modul încărcare rapidă, becurile galben şi verde se sting şi se aprinde becul roşu. Dacă după 15 minute, becurile galben şi verde sunt încă aprinse, scoateţi bateria, aşteptaţi un minut după care reintroduceţi bateria în încărcător. Dacă după încă 15 minute suplimentare becurile galben şi verde nu s-au stins, înseamnă că bateria este deteriorată şi nu mai poate fi încărcată.
- Când bateria este complet încărcată, becul roşu se stinge şi se aprinde becul verde. După o utilizare normală, trebuie cam 1 oră pentru a reîncărca bateria sau de la 1 oră până la 1 oră şi jumătate dacă bateria a fost complet descărcată. În timpul încărcării, bateria se încălzeşte uşor. Această încălzire este normală şi nu indică o defecţiune.
- **NU** aşezaţi încărcătorul într-un loc în care temperaturile sunt foarte scăzute sau foarte ridicate. Funcţionarea încărcătorului este optimă la temperatură ambiantă.

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND ÎNCĂRCAREA BATERIILOR CALDE

Când utilizaţi mult timp aparatul, bateria se încălzeşte. Dacă bateria este caldă, trebuie să o lăsaţi să se răcească în jur de 30 minute înainte de a o pune la încărcat.

Remarcă: Bateria se încălzeşte numai în cazul utilizării prelungite a aparatului. Aceasta nu se produce în timpul unei utilizări normale. Dacă temperatura bateriei este prea scăzută, se aprinde becul verde al încărcătorului. Aşteptaţi ca bateria să atingă o temperatură normală: atunci se aprinde becul roşu.

INSTALAREA BATERIEI

- Introduceţi bateria în aparatul trimmer. Pentru aceasta, aliniaţi nervurile bateriei cu canalele aparatului trimmer. *Vezi figura 7*.
- Asiguraţi-vă că limbile de blocare situate de fiecare parte a bateriei se introduc bine şi că bateria este corect fixată înainte de a utiliza aparatul.

SCOATEREA BATERIEI

- Reperaţi limbile de blocare ale bateriei şi apăsaţi pe ele pentru a desprinde bateria de trimmer. *Vezi figura 7*.
- Scoateţi bateria din aparat.

ATENŢIE
Atunci când introduceţi bateria în aparat, asiguraţi-vă că nervurile bateriei se aliniază corect cu canalele aparatului şi că limbile de blocare se inserează corect. O introducere incorectă a bateriei poate deteriora componentele interne ale aparatului.

ÎNDEPĂRTAREA UNEI BOBINE DIN PORT-BOBINĂ

- Rotiţi bobina care se află în port-bobină (Fig. 1-B) în sensul invers acelor de ceasornic, apoi îndepărtaţi-o.

INSTALAREA UNEI BOBINE ÎN PORT-BOBINĂ

- Introduceţi o bobină în port-bobină (Fig. 1-B) şi rotiţi-o în sensul acelor de ceasornic până auziţi un clic, care indică faptul că bobina este fixată corespunzător.

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE A APARATULUI TRIMMER

- Apăsaţi butonul de deblocare a trăgaciului şi ţineţi-l împins înainte. *Vezi figura 7*. Trăgaciul este acum deblocat.
- Eliberaţi butonul de deblocare a trăgaciului şi apăsaţi pe trăgaci pentru a porni trimmer-ul.

OPRIREA TRIMMER-ULUI

- Eliberaţi trăgaciul pentru a opri trimmer-ul.
- Când eliberaţi trăgaciul, butonul de deblocare a trăgaciului blochează automat trăgaciul.

POZIŢIA CORECTĂ DE LUCRU CU TRIMMER-UL

AVERTISMENT
Purtaţi îmbrăcăminte adecvată pentru a evita riscurile de răniri corporale. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Purtaţi ochelari de protecţie. Purtaţi, de asemenea, un pantalon lung şi gros, cizme şi mănuşi. Nu purtaţi pantaloni scurţi, sandale şi nu utilizaţi aparatul trimmer dacă sunteţi desculţ.

- Ţineţi trimmer-ul aşa cum se indică în figura 8, cu braţul drept uşor îndoit şi cu mâna dreaptă pe mânerul din spate, cu braţul stâng întins şi cu mâna stângă pe mânerul din faţă. Trimmer-ul trebuie să fie situat mai jos de talie.
- Capul de fir al trimmer-ului trebuie să fie paralel cu solul şi trebuie să intre uşor în contact cu iarba care trebuie tăiată fără ca utilizatorul să fie nevoit să se aplece. O simplă reglare a lungimii cozii permite adaptarea înălţimii trimmer-ului la profilul fiecărui utilizator.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI

SCOATEREA FIRULUI DE TĂIERE

Trimmer-ul este echipat cu un cap de fir care permite scoaterea firului de tăiere fără să trebuiască să opriţi

motorul. Când firul este uzat sau se destramă, puteţi să derulaţi fir suplimentar lovind capul de fir de sol în timp ce motorul merge la regim maxim. *Vezi figura 9.* Pentru o eficacitate mai mare, loviţi capul de fir pe un teren dur. Dacă încercaţi să scoateţi fir în iarbă înaltă, acest lucru poate provoca o supraîncălzire a motorului.

De fiecare dată când loviţi capul de fir de sol, se derulează circa 25,4 mm de fir.

Aveţi grijă să existe permanent o lungime suficientă de fir de tăiere. Dacă firul este uzat şi prea scurt, nu veţi reuşi poate să derulaţi fir suplimentar lovind capul de fir de sol. În acest caz, opriţi motorul, scoateţi bobina respectând instrucţiunile, trageţi de fir scoţându-l prin orificiul carcasei bobinei, apoi montaţi bobina la loc pe capul de fir.

FIR DE TĂIERE

Trimmer-ul este echipat cu o lamă de tăiere a firului (A) situată pe apărătoarea de iarbă. *Vezi figura 10.* Pentru o eficacitate optimă, derulaţi suficient fir pentru ca acesta să poată fi tăiat de lama de tăiere a firului. Derulaţi fir suplimentar de îndată ce constataţi că motorul se învârte cu o viteză mai mare decât cea normală. Firul va fi astfel utilizat întotdeauna de manieră optimă şi va fi menţinut la lungimea adecvată pentru a putea fi derulat corect.

SFATURI DE UTILIZARE

- Curăţaţi zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în sistemul de tăiere.
- Ţineţi trimmer-ul înclinat spre zona de tăiere. Nu cufundaţi trimmer-ul în iarbă.
- Efectuaţi mişcări lente de du-te-vino în zona de tăiere.
- **Extremităţile firului sunt cele care taie:** nu cufundaţi capul de fir în iarba înaltă.
- Tăiaţi ierburile înalte de sus în jos pentru a evita ca iarba să se răsucească în jurul capului de fir, ceea ce ar putea duce la supraîncălzirea motorului.

  Dacă iarbă sau alte elemente se răsucesc în jurul capului de fir, **OPRIŢI MOTORUL** eliberând trăgaciul şi aşteptaţi ca capul de fir să se oprească din rotaţie. Scoateţi bateria şi apoi îndepărtaţi iarba sau deşeurile.
- Contactul cu sârme, garduri, ziduri, trotuare sau lemn uzează firul mai repede, şi poate chiar să-l rupă. Evitaţi contactul cu arbori şi arbuşti. Scoarţa de copac, ornamentele din lemn, lambriurile şi şipcile din garduri pot fi deteriorate de fir.
- Ţineţi trimmer-ul înclinat spre zona de tăiere. Pentru a tăia iarba din jurul copacilor, stâlpilor, gardurilor etc. ţineţi trimmer-ul la un unghi de 30˚. *Vezi figura 11.*

UTILIZAREA TRIMMERULUI PENTRU ÎNDREPTAT BORDURI (TĂIERE VERTICALĂ)

- Pentru a efectua o tăiere verticală, trageţi de inel (Fig. 1-L), apoi rotiţi carcasa motorului (Fig. 1-E) 180˚. Eliberaţi apoi inelul (Fig. 1-L) care se pune automat în poziţia de îndreptat borduri.
- Coborâţi accesoriul de îndreptat borduri (Fig. 1-M), pentru tăiere verticală.
- Ridicaţi, uşor, trimmerul cu două mâini, apoi înclinaţi-l în poziţia pentru îndreptat borduri (Fig. 9b).

ÎNTREŢINERE ŞI REPARAŢII

AVERTISMENT
Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul. Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenţii disponibili în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful, urmele de ulei şi de vaselină, etc.

ATENŢIE
Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petroliere, cu uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.

ÎNLOCUIREA FIRULUI DE TĂIERE

Firul de tăiere poate fi înlocuit adăugând fir pe bobina existentă sau instalând o bobină nouă.

REUTILIZAREA BOBINEI EXISTENTE

Vezi figura 12.

- Scoateţi bateria din aparat.
- Apăsaţi pe tacheţii situaţi de fiecare parte a apărătorii bobinei.
- Scoateţi apărătoarea bobinei şi bobina. Scoateţi firul rămas pe bobină.

  Remarcă: Dacă resortul cade din carcasa bobinei, puneţi-l la loc înainte de a instala din nou bobina şi apărătoarea bobinei.
- Verificaţi că nici capul de fir şi nici o altă piesă nu sunt deteriorate şi curăţaţi-le cu grijă.
- Utilizând un fir de tăiere nou de circa 3 m, introduceţi un capăt al firului în fanta bobinei. Asiguraţi-vă că acest capăt trece bine prin partea interioară a fantei.

  Remarcă: Nu lăsaţi să iasă mai mult de 3,175 mm de fir din fantă.
- Rulaţi firul pe bobină, uniform şi bine strâns. Firul trebuie să fie rulat în direcţia săgeţii desenate pe bobină.
- Lăsaţi circa 102 mm de fir derulat. Ţineţi bine firul şi bobina pentru a-l împiedica să se deruleze şi apoi introduceţi apărătoarea bobinei pe aceasta.
- Ţineţi apărătoarea bobinei şi bobina de butonul de apăsare pe sol, aşezaţi ansamblul în carcasa bobinei şi apoi treceţi firul de tăiere prin orificiul carcasei bobinei de fir.

Română

Remarcă: tacheţii de protecţie ai bobinei trebuie să fie aliniaţi cu fantele carcasei bobinei.

- Ţinând apăsaţi tacheţii, împingeţi apărătoarea bobinei şi bobina pentru a le bloca în poziţie.
- După ce este montat, capul de fir trebuie să arate la fel cu cel ilustrat in figura 13.

AVERTISMENT
Utilizaţi numai fir cu diametrul de 1,65 mm pentru a înlocui un fir de tăiere uzat. Nu utilizaţi niciodată fire metalice, sârmă, sfoară etc. Acestea se pot rupe şi pot fi proiectate în timpul tăierii. Nu utilizaţi alte accesorii cu acest aparat.

INSTALAREA UNEI BOBINE NOI
Vezi figura 12.

- Scoateţi bateria din aparat.
- Apăsaţi pe tacheţii situaţi de fiecare parte a apărătorii bobinei.
- Scoateţi apărătoarea bobinei şi bobina.

  Remarcă: Dacă resortul cade din carcasa bobinei, puneţi-l la loc înainte de a instala din nou bobina şi apărătoarea bobinei.
- Verificaţi că nici capul de fir şi nici o altă piesă nu sunt deteriorate şi curăţaţi-le cu grijă.
- Derulaţi circa 102 mm de fir de pe bobina nouă. Ţineţi bine firul şi bobina pentru a-l împiedica să se deruleze şi apoi introduceţi apărătoarea bobinei pe aceasta.
- Ţineţi apărătoarea bobinei şi bobina de butonul de apăsare pe sol, aşezaţi ansamblul în carcasa bobinei şi apoi treceţi firul de tăiere prin orificiul carcasei bobinei de fir.

  Remarcă: tacheţii de protecţie ai bobinei trebuie să fie aliniaţi cu fantele carcasei bobinei.
- Ţinând apăsaţi tacheţii, împingeţi apărătoarea bobinei şi bobina pentru a le bloca în poziţie.
- După ce este montat, capul de fir trebuie să arate la fel cu cel ilustrat in figura 13.

AVERTISMENT
Nu încercaţi să modificaţi acest aparat sau să îi montaţi un accesoriu nerecomandat în acest manual. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să producă situaţii periculoase ce pot provoca răniri corporale grave.
Inspectaţi regulat aparatul pentru a vă asigura că nici o piesă nu este ruptă şi că toate piesele sunt fixate solid. Asiguraţi-vă că toate şuruburile şi toate elementele de fixare sunt bine strânse pentru a reduce riscul de răniri corporale grave.

CURĂŢAREA TRIMMER-ULUI

- Scoateţi bateria.

AVERTISMENT
Pentru a evita răniri corporale grave, scoateţi bateria înainte de a repara, curăţa sau demonta elemente ale aparatului.

- Curăţaţi aparatul cu o cârpă umedă îmbibată cu un detergent delicat.
- Nu utilizaţi detergenţi puternici pentru a curăţa carcasa sau mânerul - aceste elemente sunt din plastic şi pot fi deteriorate de unele uleiuri aromatice, cum ar fi cele de pin sau de lămâie, sau de solvenţi, cum ar fi kerosenul.

  Atenţie, umiditatea poate fi cauza electrocutării. Ştergeţi orice urmă de umiditate cu o cârpă moale uscată. Utilizaţi o perie mică sau jetul de aer al unui aspirator puţin puternic pentru a curăţa orificiile de ventilaţie ale carcasei bateriei şi ale carcasei motorului.
- Asiguraţi-vă ca orificiile de ventilaţie nu sunt niciodată acoperite.

DEPOZITAREA TRIMMER-ULUI

- Curăţaţi aparatul cu grijă înainte de a-l depozita. Păstraţi aparatul într-un loc uscat, bine ventilat, unde nu au acces copiii. Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Păstraţi şi încărcaţi bateria într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura ambiantă normală reduc durata de viaţă a bateriei.
- Nu depozitaţi niciodată o baterie descărcată. După utilizarea aparatului, aşteptaţi ca bateria să se răcească şi încărcaţi-o imediat.
- Toate bateriile îşi pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria îşi pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizaţi aparatul pentru o perioadă mai lungă, încărcaţi bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viaţa bateriei.

CASAREA ŞI ARUNCAREA

Nu aruncaţi aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi-le în centrele de reciclare. Contactaţi autorităţile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.

Polski

WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Narzędzie to funkcjonuje z akumulatorem ONE+. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, urazów cielesnych, czy wycieku płynu z akumulatora, przy używaniu elektronarzędzi akumulatorowych należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

Prosimy przeczytać ten podręcznik obsługi i zastosować się do wymogów bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Zakładajcie ochronniki słuchu i okulary ochronne.

Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu!

Noście ubrania i botki ochronne.

Nosić grube i pochwytne rękawice robocze.

Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy pracy.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

- Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.
  Wyrażenie “elektronarzędzie” używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia, które się podłącza do sieci jak i narzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

OTOCZENIE ROBOCZE

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda poboru prądu. Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak : przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.) Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- - Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD). Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Objaśnienie : pojęcie “urządzenie ochronne różnicowoprądowe (RCD)” można zastąpić pojęciem “wskaźnik doziemienia”.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy

nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji "włączone".
- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany. W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy przechowywania narzędzia, odłączcie narzędzie z zasilania lub wyciągnijcie z niego akumulator. W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienie narzędzia.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeni roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez

wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA, PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczyajcie uważnie wszystkie wymogi bezpieczeństwa. Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Wymieńcie uszkodzone części. Upewnijcie się, że nie ma wycieku płynu z akumulatora. Upewnijcie się, czy wszystkie mechanizmy mocujące są na miejscu i czy są należycie zaciśnięte. Wymieńcie głowicę żyłkową, lub wszelką inną część, jeśli jest ona wyszczerbiona, pęknięta, czy uszkodzone. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Upewnijcie się, czy odchylacz trawy znajduje się na swoim miejscu i czy jest należycie zamocowany, zgodnie i instrukcją. Przestrzeganie tych wymogów zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała (użytkownika czy osób postronnych) oraz uszkodzenia narzędzia.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Używajcie podkaszarki jedynie do pracy zgodnej z przeznaczeniem.
- Nie używajcie podkaszarki jeżeli wyłącznik nie pozwala na jej zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed użyciem narzędzia należy odsłonić strefę cięcia. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe powinny być trzymane z dala od strefy cięcia. Trzymajcie dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości minimum 15 m, gdyż podczas cięcia może dojść do odrzucenia przedmiotów. Osobom postronnym zaleca się noszenie okularów ochronnych. Kiedy ktoś zbliża się do was podczas cięcia, zatrzymajcie natychmiast silnik i upewnijcie się że głowica żyłkowa przestała się obracać.
- W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiajcie waszego narzędzia na deszcz czy wilgoć.
- Nie używajcie waszej podkaszarki, jeżeli macie mokre ręce.
- W celu wymiany zużytej żyłki tnącej używajcie jedynie żyłki o średnicy 1,65 mm. Nigdy nie używajcie drutu, kabla, sznurka itd. Mogłyby się one zerwać i zostać odrzucone podczas cięcia. Nie wolno używać innych akcesoriów z tym narzędziem.
- Używanie podkaszarki jest niedozwolone osobom niedoświadczonym i dzieciom poniżej 15 lat.
- W celu ograniczenia ryzyka poważnego skaleczenia oka, zakładajcie zawsze okulary ochronne, kiedy używacie waszej podkaszarki. Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic roboczych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je zabezpieczyć spinając je powyżej ramion w celu uniknięcia ich wciągnięcia do szczelin wentylacyjnych czy pochwycenia przez ruchome części.
- Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia czy też akumulatora na deszcz lub wilgoć.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYWANIA PODKASZARKI

- Nie używajcie waszej podkaszarki jeżeli przedni uchwyt nie jest na swoim miejscu. Trzymajcie narzędzie dwoma rękami, kiedy go używacie.
- W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uruchomieniem narzędzia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście-włączniku.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie się na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi i nie używajcie narzędzia na niestabilnej podstawie. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie używajcie waszego narzędzia na drabinie.
- Nie przeciążajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Trzymajcie zawsze wasze narzędzie dwoma rękami, kiedy go używacie. Prosimy trzymajać je mocno za dwa uchwyty (przedni i tylny).

Polski

- Zwolnijcie przycisk włącznika, zaczekajcie aż silnik zupełnie się zatrzyma i wycigajcie akumulator przed czyszczeniem narzędzia, jego naprawą czy zanim dokonacie regulowania.
- Ta podkaszarka została zaprojektowana do cięcia trawy lub zarośli i do wykonywania robót wykończeniowych. Nie używajcie jej do wygładzania obrzeży.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, upewnijcie się że głowica żyłkowa nie napotka się na przeszkody.
- Jeżeli wasza podkaszarka uderzą o jakąś przeszkodę, lub jakiś przedmiot zostanie pochwycony przez głowicę żyłkową, zatrzymajcie natychmiast wasze narzędzie, wyciągnijcie akumulator i sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona. Nie używajcie waszego narzędzia przed uprzednim dokonaniem wymaganych napraw. Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli części nie są należycie przymocowane, lub gdy są one uszkodzone.
- Trzymajcie się z dala od głowicy żyłkowej i innych poruszających się części. Nie dotykajcie i nie próbujcie zatrzymywać ręką obracającej się głowicy żyłkowej.
- Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa.
- Kiedy przestajecie ciąć, lub gdy przemieszczacie się z jednej do innej strefy cięcia, pamiętajcie by zawsze wyłączyć silnik.
- Odchylacz trawy ma być zawsze na swoim miejscu, kiedy używacie podkaszarki. Nie używajcie waszej podkaszarki jeżeli żyłka tnąca nie jest odpowiednia lub kiedy nie wyszła należycie. Nie wyciągajcie żyłki poza brzeg odchylacza trawy.
- Nie dopuszczajcie, by odpady z cięcia czy inne materiały gromadziły się na narzędziu. Mogłyby one wejść między głowicę żyłkową i odchylacz trawy.
- Narzędzie powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć błędnego użycia czy wszelkiego uszkodzenia. Dopilnujcie, by wasze narzędzie, było schowane poza zasięgiem dzieci i niedoświadczonych osób.
- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez odpadów z cięcia. Po każdym użyciu należy oczyścić narzędzie: prosimy odnieść się do instrukcji rozdziału "Czyszczenie podkaszarki" i "Przechowanie podkaszarki".
- Przed transportowaniem narzędzia, upewnijcie się, że jego części są dobrze zaciśnięte.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszej podkaszarki, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas napraw powinno się używać jedynie oryginalnych części zamiennych. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale "Konserwacja i naprawy" niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka porażeniem prądem ryzyka poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

WYMOGI BEZPIECZENSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZ∆DZI BEZPRZE-WODOWYCH

- Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji “zatrzymane”. Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować poparzenia lub pożary.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

Polski

OSTRZEŻENIE
Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie dostaniecie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. ZAGLĄDAJCIE DO NIEJ REGULARNIE I KORZYSTAJCIE Z NIJ, ABY INFORMOWAĆ INNYCH EWENTUALNYCH UŻYTKOWNIKÓW. JEŻELI POŻYCZACIE KOMUŚ TEGO NARZĘDZIA, POŻYCZCIE RÓWNIEŻ TEN PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Silnik	18V			
Prędkość bez obciążenia	9000 obrotów/min			
Głowica żyłkowa	Wyjście żyłki przez nacisk na ziemię			
Średnica żyłki	1,65 mm			
Średnica cięcia	230 mm			
Ciężar (z akumulatorem)	2,6 kg			
Akumulator*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Pasujące akumulatory	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Ładowarka*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Pasujące ładowarki	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

OPIS

Rys.1
A. PRZYCISK ODBLOKOWANIA SPUSTU
B. ZAMOCOWANIE DO SZPULI ZASTĘPCZEJ
C. UCHWYT PRZEDNI
D. PIERŚCIEŃ REGULUJĄCY DŁUGOŚĆ RĄCZKI
E. OBUDOWA SILNIKA
F. OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI
G. AKUMULATOR (CLT1830B/CLT1830P)
H. UCHWYT TYLNY
I. SPUST- WŁĄCZNIK
J. ZABEZPIECZENIE GŁOWICY TNĄCEJ
K. ŻYŁKA TNĄCA
L. PIERŚCIEŃ DO PRZEJŚCIA DO POZYCJI PIONOWEJ PODKASZARKI
M. PROWADNIK CIĘCIA

Rys.2
A. ZABEZPIECZENIE GŁOWICY TNĄCEJ
B. OBUDOWA SILNIKA
C. ZDEJMIJCIE OBIE ŚRUBKI
D. ZAŁÓŻCIE PONOWNIE OBIE ŚRUBKI

Rys.3
A. UCHWYT PRZEDNI
B. POKRĘTŁO MOCUJĄCE
C. WKRĘT
D. PODKŁADKA PŁASKA

Rys.4
A. ABY ODBLOKOWAĆ PIERŚCIEŃ
B. PIERŚCIEŃ REGULUJĄCY DŁUGOŚĆ RĄCZKI
C. DOLNA CZĘŚĆ PIERŚCIENIA REGULUJĄCEGO DŁUGOŚĆ RĄCZKI

Rys.5
A. PRZESUWAĆ DO UZYSKANIA POŻĄDANEJ DŁUGOŚCI

Rys.6
A. PIERŚCIEŃ REGULUJĄCY DŁUGOŚĆ RĄCZKI
B. DOLNA CZĘŚĆ PIERŚCIENIA REGULUJĄCEGO DŁUGOŚĆ RĄCZKI
C. ABY ZABLOKOWAĆ PIERŚCIEŃ

Rys.7
A. AKUMULATOR

Polski

B. WYSTĘPY MOCUJĄCE BLOKADY

Rys.8
A. PRZYCISK ODBLOKOWANIA SPUSTU
B. SPUST- WŁĄCZNIK

Rys.11
A. OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Rys.14
A. PRZYCISK DO NACISKU NA ZIEMIĘ
B. SZCZELINA ŻYŁKI W SZPULI
C. OSŁONA SZPULI
D. WYSTĘPY
E. SZPULA
F. SPRĘŻYNA
G. ŻŁOBEK OBUDOWY SZPULI
H. OTWARCIE OBUDOWY SZPULI
I. OBUDOWA SZPULI

Rys.16
A. ŁADOWARKA AKUMULATORA
B. KONTROLKA ZIELONA
C. KONTROLKA CZERWONA

MONTAŻ

INSTALOWANIE ODCHYLACZA TRAWY

- Zdejmijcie obie śruby obudowy silnika. Załóżcie odchylacz trawy na obudowę silnika i obróćcie odchylacz aby go zablokować w tej pozycji.
- Załóżcie na miejsce obie śruby w celu przytrzymania odchylacza. *Patrz Rysunek 2.*

MONTAŻ PRZEDNIEGO UCHWYTU

- Oprzyjcie przedni uchwyt o górną rurkę (Rys. 3).
- Wyregulujcie przedni uchwyt w taki sposób, by uzyskać wygodną pozycję roboczą.
- Zamocujcie przedni uchwyt przy pomocy śruby, podkładki i pokrętła blokady przeprowadzając również śrubę przez nośnik szpuli, jak pokazano na rysunku 3.
- Dokręćcie mocno pokrętło blokady, tak by uchwyt był należycie zamocowany.

REGULOWANIE DŁUGOŚCI RĄCZKI

- Odkręćcie dolną część pierścienia regulującego długość rączki w celu jej odblokowania. *Patrz Rysunek 4.*
- Dolna część rączki powinna swobodnie przemieszczać się poza górną część. Wyregulujcie długość rączki w zależności od pracy, którą macie wykonać. *Patrz Rysunek 5.*
- Dokręćcie zdecydowanie pierścień regulujący w celu zablokowania rączki. *Patrz Rysunek 6.*

OSTRZEŻENIE
Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie dostaniecie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

FUNKCJONOWANIE

FUNKCJA LAMPEK KONTROLNYCH ŁADOWARKI

Patrz Rysunek 16.

LAMPKI KONTROLNE WSKAZUJĄ STAN NAŁADOWANIA AKUMULTORA

- Czerwona kontrolka zaświecona = tryb szybkiego ładowania.
- Zielona kontrolka zaświecona = akumulator jest zupełnie naładowany.
- Żadna kontrolka nie jest zaświecona = ładowarka lub akumulator są zdefektowane.

UWAGA
Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, wyjmijcie go natychmiast z ładowarki jeżeli żadna lampka kontrolna nie zaświeca się. Zanieście ładowarkę z akumulatorem do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu kontroli bądź wymiany.
Tak samo, jeżeli wyjmujecie akumulator z ładowarki, bo żadna lampka kontrolna nie zaświeciła się, zanieście ładowarkę z akumulatorem do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi. Nie próbujcie wprowadzić innego akumulatora do waszej ładowarki. Zdefektowana ładowarka może uszkodzić akumulator.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator waszej podkaszarki jest dostarczany tylko lekko naładowany w celu uniknięcia ewentualnych problemów. Należy więc naładować akumulator przed użyciem.

Objaśnienie: Akumulator nie ładuje się całkowicie podczas pierwszego ładowania. Do kompletnego naładowania waszego akumulatora potrzeba kilku cyklów (używanie narzędzia a następnie ładowanie akumulatora).

Polski

ABY NAŁADOWAĆ AKUMULATOR:

- Używajcie tylko ładowarki z wyposażenia akumulatora.
- **Upewnijcie się, że zasilanie odpowiada 230 V, 50 Hz, jedynie CA prąd zmienny (normalne napięcie domowe).**
- Podłączcie ładowarkę do gniazda elektrycznego.
- Umieśćcie akumulator w ładowarce wyrównując linie wypukłe na akumulatorze ze żłobkami na ładowarce.
- Po poprawnym wprowadzeniu akumulatora do ładowarki, zaświeca się czerwona kontrolka. Naciśnijcie na akumulator aby się upewnić, czy zaciski akumulatora są odpowiednio ustawione w stykach ładowarki.
- Normalnie, kontrolki żółta i zielona powinny się również zaświecić. Wskazują one, że ładowarka jest w trybie kontrolnym. Ładowarka ustawi się na tryb szybkiego ładowania po 5 minutach. Kiedy ładowarka przechodzi na tryb szybkiego ładowania, kontrolki żółta i zielona gasną, a czerwona kontrolka jest zaświecona. Jeżeli po 15 minutach, kontrolki żółta i zielona są cały czas zaświecone, wyjmijcie akumulator, zaczekajcie minutkę, a następnie ponownie wprowadźcie akumulator do ładowarki. Jeżeli po 15 dodatkowych minutach kontrolki żółta i zielona są cały czas zaświecone, znaczy to że akumulator jest uszkodzony, lub że nie można go więcej ładować.
- Kiedy wasz akumulator jest zupełnie naładowany, kontrolka czerwona gaśnie i zaświeca się kontrolka zielona. Po normalnym użyciu, trzeba liczyć około 1 godziny na zupełne naładowanie akumulatora i 1 godzinę 30 minut na ponowne naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora. W trakcie ładowania, akumulator jest lekko ciepły w dotyku. To ciepło jest normalne i wcale nie świadczy o zakłóceniach funkcjonowania.
- **NIE WOLNO** umieszczać ładowarki w miejscu, w którym temperatura jest skrajnie niska lub wysoka. Funkcjonowanie ładowarki będzie optymalne w temperaturze pokojowej.

ISTOTNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ŁADOWANIA CIEPŁYCH AKUMULATORÓW

Przy ciągłym użyciu waszej podkaszarki, akumulator zagrzewa się. Kiedy akumulator jest ciepły, należy pamiętać, że przed ponownym ładowaniem, trzeba odczekać około 30 minut aż się ochłodzi.

Objaśnienie: Akumulator zagrzewa się jedynie w wypadku przedłużonego używania narzędzia. Do tego nie dochodzi przy normalnych okolicznościach użytkowania.

Jeżeli temperatura akumulatora jest zbyt niska, zielona kontrolka ładowarki jest zaświecona. Zaczekajcie aż akumulator osiągnie normalną temperaturę: wtedy czerwona kontrolka zaświeca się.

INSTALOWANIE AKUMULATORA

- Wprowadźcie akumulator do podkaszarki. W tym celu wyrównajcie przetłoczenia wzmacniające akumulatora z rowkami podkaszarki. *Patrz Rysunek 16.*
- Przed użyciem podkaszarki upewnijcie się, że występy mocujące blokady znajdujący się na każdej stronie akumulatora dobrze zaskakują oraz że akumulator jest poprawnie zamocowany do podkaszarki.

WYCIĄGANIE AKUMULATORA

- Namierzcie występy mocujące blokady akumulatora i naciśnijcie na nie w celu odłączenia akumulatora od podkaszarki. *Patrz Rysunek 7.*
- Zdejmicie akumulator z podkaszarki.

UWAGA
Podczas wkładania akumulatora do waszej podkaszarki, upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami waszej podkaszarki oraz że występy mocujące blokady dobrze zaskakują. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

WYJMOWANIE SZPULI I NOŚNIKA SZPULI

- Obracajcie szpulę znajdującą się w nośniku szpuli (Rys. 1-B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjmijcie ją.

INSTALOWANIE SZPULI W NOŚNIKU SZPULI

- Włóżcie szpulę do nośnika szpuli (Rys. 1-B) i obracajcie ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż usłyszycie klik, świadczący o tym że szpula jest dobrze zamocowana.

URUCHOMIENIE PODKASZARKI

- Popchnijcie przycisk odblokowania spustu i przytrzymajcie go z przodu. *Patrz Rysunek 7.* W ten sposób odblokowujecie spust-włącznik.
- Zwolnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika i naciśnijcie na spust w celu uruchomienia waszej podkaszarki.

ZATRZYMANIE PODKASZARKI

- W celu zatrzymania waszej podkaszarki, należy zwolnić przycisk spustu-włącznika.

Polski

- Kiedy zwalniacie palec ze spustu-włącznika, przycisk odblokowania spustu-włącznika automatycznie go blokuje.

OBSŁUGA PODKASZARKI

OSTRZEŻENIE
Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, należy nosić odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Zakładajcie okulary ochronne. Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście krótkich spodni, sandałów i nie używajcie waszej podkaszarki, kiedy jesteście na bosaka.

- Trzymajcie waszą podkaszarkę, jak pokazano na rysunku 8, prawe ramię lekko ugięte i prawa ręka na tylnym uchwycie, lewe ramię napięte i lewa ręka na przednim uchwycie. Podkaszarka powinna się sytuować poniżej pasa.
- Głowica żyłkowa waszej podkaszarki powinna być równoległa do ziemi i powinna zetknąć się z łatwością z trawą do cięcia, tak by użytkownik nie musiał się pochylać. Zwykłe wyregulowanie długości rączki pozwala dostosować wysokość podkaszarki do profilu użytkownika.

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY

WYJŚCIE ŻYŁKI

Wasza podkaszarka wyposażona jest w głowicę żyłkową umożliwiającą wysunięcie żyłki tnącej bez potrzeby zatrzymywania silnika. Kied żyłka staje się zużyta czy poszarpana, możecie wysunąć dodatkową żyłkę tnącą poprzez lekkie stuknięcie głowicą żyłkową o ziemię, podczas pracy silnika na "pełnym gazie". *Patrz Rysunek 9.* Dla większej wydajności, stuknijcie głowicą o twardy teren. Próba wysuwania żyłki w wysokiej trawie mogłaby spowodować przegrzanie silnika.

Przy każdym stuknięciu głowicą o ziemię wysuwacie około 25,4 mm żyłki.

Dopilnujcie by zawsze była wysunięta wystarczająca długość żyłki. Jeżeli żyłka jest zużyta lub zbyt krótka, to stukanie głowicą o ziemię może nie spowodować jej dodatkowego wysunięcia. W tym wypadku, zatrzymajcie silnik, zdejmijcie szpulę zgodnie z instrukcją, pociągnijcie za żyłkę przepuszczając ją przez otwór w obudowie żyłki, następnie załóżcie szpulę na miejsce w głowicy żyłkowej.

ŻYŁKA TNĄCA

Wasza podkaszarka do obrzeży wyposażona jest w ostrze do przycinania żyłki (A), które znajduje się na odchylaczu trawy. *Patrz Rysunek 10.* Dla optymalnej wydajności należy wysunąć wystarczająco dużo żyłki, aby mogło ją przeciąć ostrze do przycinania żyłki. Żyłkę należy wysuwać gdy tylko stwierdzicie że silnik pracuje szybciej (na większych obrotach) niż normalnie. W ten sposób żyłka będzie zawsze używana w optymalny sposób i przytrzymywana w odległości odpowiedniej do należytego wysuwania.

PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Przed użyciem waszej podkaszarki należy odsłonić strefę cięcia. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową.
- Trzymajcie waszą podkaszarkę nachyloną w kierunku ciętej powierzchni. Nie wciskajcie waszej podkaszarki w trawę.
- Wykonujcie narzędziem powoli ruchy postępowo zwrotne (do przodu-do tyłu) w strefie cięcia.
- **Cięcie wykonywane jest końcówkami żyłki:** stąd nie należy wpychać głowicy żyłkowej w wysoką trawę.
- Wysoką trawę należy ciąć z góry w dół w celu uniknięcia owijania trawy wokół głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli trawa czy inne elementy owiną się wokół głowicy żyłkowej, **NALEŻY ZATRZYMAĆ SILNIK** zwalniając przycisk spustu-włącznika i zaczekajcie aż głowica żyłkowa podkaszarki przestanie się obracać. Wyciągnijcie akumulator a następnie trawę czy odpady.
- Kontakt z drutem kolczastym, płotem, murem, chodnikiem lub drewnem powoduje przedwczesne zużycie żyłki i nawet może ją zerwać. Należy unikać kontaktu z drzewami i krzakami. Żyłka może uszkodzić korę drzewa, listwy drewniane, lamperie czy ogrodzenie z pali (słupków).
- Trzymajcie waszą podkaszarkę nachyloną w kierunku ciętej powierzchni. W celu cięcia trawy wokół drzew, słupków, płotów, etc., trzymajcie podkaszarkę pod kątem 30°. *Patrz Rysunek 11.*

UŻYWANIE PODKASZARKI -KOSY JAKO PIONOWEJ PODKASZARKI (CIECIE PIONOWE)

- Aby wykonać cięcie pionowe, pociągnijcie za pierścień (Fig. 1-L) a następnie obracajcie obudowę silnika (Rys. 1-E) o 180°. Następnie puśćcie pierścień (Rys. 1-L) który ustawi się automatycznie w pozycji podkaszarki pionowej.
- Opuśćcie osprzęt podkaszarki pionowej (Rys. 1-M) do cięcia pionowego.
- Podnieście lekko dwoma rękami podkaszarkę -kosę

a następnie nachylcie ją do pozycji podkaszarki pionowej (Rys. 9b).

KONSERWACJA I NAPRAWY

OSTRZEŻENIE
Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt. Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki, do mycia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru,itd.

UWAGA
Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

WYMIANA ŻYŁKI TNĄCEJ

Wymiana żyłki tnącej może się odbyć przez nawinięcie żyłki na starą szpulę lub przez zainstalowanie nowej szpuli.

PONOWNE UŻYCIE STAREJ SZPULI

Patrz Rysunek 12

- Zdejjmicie akumulator z podkaszarki.
- Naciśnijcie na występy znajdujące się po każdej stronie osłony szpuli.
- Zdejmijcie osłonę szpuli oraz szpulę. Zdejmijcie żyłkę pozostałą na szpuli.
  Objaśnienie: Jeżeli sprężyna spadnie z obudowy szpuli, załóżcie ją na miejsce przed ponownym zainstalowaniem szpuli i osłony szpuli.
- Sprawdzić czy głowica żyłkowa lub jakaś część nie jest uszkodzona i oczyścić dokładnie.
- Używając nowej żyłki o długości około 3 m, wprowadźcie końcówkę żyłki do szczeliny w szpuli. Upewnijcie się, że końcówka żyłki przechodzi po wewnętrznej stronie szczeliny.
  Objaśnienie: Nie dopuszczać by wystawało ze szczeliny ponad 3,175 mm żyłki.
- Nawińcie żyłkę na szpulę, tak by była rozłożona równomiernie i zbita. Żyłka powinna być zwijana w tym samym kierunku co strzałka narysowana na szpuli.
- Zostawcie około 102 mm rozwiniętej żyłki. Trzymajcie mocno żyłkę i szpulę, by zapobiec rozwijaniu się a następnie załóżcie osłonę szpuli na szpulę.
- Trzymajcie osłonę szpuli i szpulę poprzez przycisk nacisku na ziemię, włóżcie wszystko do obudowy szpuli a następnie przeciągnijcie żyłkę tnącą przez otwór w obudowie szpuli.
  Objaśnienie: występy (płytki oporowe) osłony szpuli powinny być zrównane ze szczelinami obudowy szpuli.
- Opierając całość o występy (płytki oporowe), popchnijcie osłonę szpuli i szpulę w celu zablokowania ich w tej pozycji.
- Głowica żyłkowa po zamontowaniu powinna odpowiadać głowicy przedstawionej na rysunku 13.

OSTRZEŻENIE
W celu wymiany zużytej żyłki tnącej, używajcie jedynie żyłki o średnicy 1,65 mm. Nigdy nie używajcie drutu, kabla, sznurka itd. Mogłyby się one zerwać i zostać odrzucone podczas cięcia. Nie wolno używać innych akcesoriów z tym narzędziem.

ZAINSTALOWANIE NOWEJ SZPULI

Patrz Rysunek 12

- Zdejjmicie akumulator z podkaszarki.
- Naciśnijcie na występy znajdujące się po każdej stronie osłony szpuli.
- Zdejmijcie osłonę szpuli oraz szpulę.
  Objaśnienie: Jeżeli sprężyna spadnie z obudowy szpuli, załóżcie ją na miejsce przed ponownym zainstalowaniem szpuli i osłony szpuli.
- Sprawdzić czy głowica żyłkowa lub jakaś część nie jest uszkodzona i oczyścić dokładnie.
- Rozwińcie około 102 mm żyłki z nowej szpuli. Trzymajcie mocno żyłkę i szpulę, by zapobiec rozwijaniu się a następnie załóżcie osłonę szpuli na szpulę.
- Trzymajcie osłonę szpuli i szpulę poprzez przycisk nacisku na ziemię, włóżcie wszystko do obudowy szpuli a następnie przeciągnijcie żyłkę tnącą przez otwór w obudowie szpuli.
  Objaśnienie: występy (płytki oporowe) osłony szpuli powinny być zrównane ze szczelinami obudowy szpuli.
- Opierając całość o występy (płytki oporowe), popchnijcie osłonę szpuli i szpulę w celu zablokowania ich w tej pozycji.

Polski

- Głowica żyłkowa po zamontowaniu powinna odpowiadać głowicy przedstawionej na rysunku 13.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy montować na nim akcesoriów, które nie są zalecane w niniejszym podręczniku. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała. Należy regularnie sprawdzać waszą podkaszarkę w celu upewnienia się, że żadna część nie jest zepsuta i że wszystkie cześci są dobrze zamocowane. Z myślą o zmniejszeniu ryzyka poważnych obrażeń ciała, upewnijcie się, że wszystkie nakrętki i wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.

CZYSZCZENIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY

- Wyciągnijcie akumulator.

OSTRZEŻENIE
Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

- Czyścić podkaszarkę przy pomocy ściereczki nasączonej niemocnym środkiem czyszczącym.
- Nie używajcie silnych detergentów do czyszczenia obudowy czy uchwytu - te elementy są plastikowe i mogłyby one zostać uszkodzone przez pewne olejki aromatyczne, jak sosnowy czy cytrynowy, czy też przez rozpuszczalniki, jak nafta oświetleniowa.
  Uwaga, wilgoć może doprowadzić do porażeniem prądem. Czyścić wszystkie ślady wilgotności przy pomocy suchej miekkiej ściereczki. Używać małej szczotki lub strumienia powietrza z niezbyt mocnego odkurzacza w celu czyszczenia szczelin wentylacyjnych obudowy akumulatora i obudowy silnika.
- Upewnijcie się zawsze, że szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY

- Wyczyśćcie starannie waszą podkaszarkę zanim ją schowacie. Przechowujcie waszą podkaszarkę w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasiegiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Przechowujcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Nigdy nie przechowywać rozładowanego akumulatora. Po użyciu narzędzia, zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie wasze podkaszarki przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI

Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.

Slovensko

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

OPOZORILO
Orodja morajo delovati na baterijo ONE+.
Ko uporabljate naprave z baterijami, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, iztekanja baterij in telesnih poškodb.

Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.

Nosite zaščito za oči in ušesa.

Ne uporabljate te naprave, če bi se zaradi vremenskih pogojev lahko zmočila.

Nosite zaščitno obleko in škornje.

Nosite nedrseče trpežne rokavice.

Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO
Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

- Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.
  Izraz "električna naprava" v opozorilih se nanaša na (ožičeno) napravo na omrežno napajanje ali na (brezžično) napravo na baterijsko napajanje.

DELOVNO OBMOČJE

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzroči električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi. Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OPOMBA: Izraz "zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD)" se lahko zamenja za izraz "zaščitno stikalo za preboj proti zemlji (GFCI)" ali "zaščitno stikalo za uhajavi tok (ELCB)".

OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenašanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kliče nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za pritrditev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam

omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.

- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Pred izvajanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električne naprave izvlecite vtič iz omrežja in/ali baterijski vložek iz naprave. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Skrbno vzdržujte svoje električne naprave. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH NAPRAV

- Baterijski vložek polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi baterijskimi vložki. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.
- Ko baterijski vložek ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

SERVISIRANJE

- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

- Natančno preberite navodila. Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Pred uporabo preglejte napravo. Zamenjajte poškodovane dele. Preverite ali baterija ne pušča. Preverite ali so vsa pritrdila na svojem mestu in čvrsto pritrjena. Zamenjajte glavo kosilnice ali druge dele, ki so počeni, okrušeni ali poškodovani. Prepričajte se, da je glava kosilnice pravilno nameščena in dobro pritrjena. Preverite ali je ščitnik za travo dobro pritrjen in nameščen v skladu s priporočili. Če tega ne naredite, tvegate telesno poškodbo uporabnika in opazovalcev ter okvaro naprave.
- Uporabite ustrezno orodje. Kosilnico z nitko uporabljajte samo za njej namenjeno delo.
- Kosilnice z nitko ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se zapletli v glavo kosilnice.
- Na delovnem območju se ne smejo nahajati otroci, opazovalci in domače živali. Otroci, opazovalci in domače živali naj se nahajajo vsaj izven območja s polmerom 15 m; pa tudi tam obstaja nevarnost za opazovalce zaradi odvrženih predmetov. Opazovalcem se priporoča nošnja zaščite za oči. Če se vam nekdo približa, zaustavite motor in preverite, ali se je glava kosilnice takoj zaustavila.
- Da se izognete nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.

Slovensko

- Za zamenjavo uporabljajte samo originalno nitko s premerom 1,65 mm. Nikoli ne uporabljajte kovinsko ojačene nitke, žice ali vrvi, itd. Lahko bi se pretrgale in postale nevaren izstrelek. S to napravo ne uporabljajte nobenega priključka.
- Ne dovolite, da bi kosilnico z nitko uporabljali otroci, mlajši od 15 let ali neuke osebe.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb, med uporabo kosilnice z nitko vedno nosite kompletno zaščito za oči. Če se pri delu dviguje prah, nosite zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.
- Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, saj se lahko ujame med premikajoče se dele. Pri delu zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in močne obutve.
- Da vam ne bi potegnilo las v prezračevalne reže, oz. da se ne bi zapletli v premikajoče dele, nosite zaščitno pokrivalo za dolge lase ali pokrite lase spnite nad nivojem ramen.
- Električnih naprav ali naprav na baterijski pogon ne uporabljajte po dežju ali v vlažnem vremenu.

MED UPORABO

- Ne uporabljajte orodja brez nameščenega prednjega ročaja. Med uporabo orodja držite obe roki na ročajih.
- Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalu.
- Bodite pozorni in glejte, kaj delate. Med uporabo kosilnice z nitko ravnajte razumno.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Ne segajte predaleč in ne stojte na nestabilni podpori. V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. Orodja ne uporabljajte na lestvi.
- Kosilnice z nitko ne preobremenjujte. Če jo boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo delovala bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Ko delate, kosilnico z nitko vedno držite z obema rokama. Trdno jo držite za zadnji ročaj in za prednji ročaj.
- Preden se lotite vzdrževanja, popravil ali nastavitev, izklopite stikalo, počakajte, da se motor zaustavi in odstranite baterijo.
- Brezžična kosilnica z nitko je namenjena izključno za košnjo trave, lahkega plevela in dekorativno obrezovanje. Kosilnice z nitko ne uporabljajte kot robilnik.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da glava kosilnice ne bo prišla v stik s kakim predmetom.
- Če zadenete ob neki predmet ali se vanj zapletete, takoj zaustavite napravo, odstranite baterijo in preverite škodo. Orodja ne uporabljajte, dokler ne popravite poškodbe. Ne uporabljajte naprave z zrahljanimi ali poškodovanimi deli.
- Vsi telesni deli naj bodo čim dlje od glave kosilnice in premikajočih delov. Ne dotikajte se in ne poskušajte zaustaviti vrteče glave kosilnice.
- Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu.
- Medtem ko čakate na začetek košnje ali hodite z enega območja košnje na drugo, vedno ugasnite motor.
- Med uporabo naprave mora biti ščitnik za travo vedno na svojem mestu. Ne uporabljajte naprave brez izvlečene rezalne nitke in nameščene ustrezne nitke. Rezalne nitke ne iztegnite preko dolžine ščitnika.
- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov. Zagozdili bi se lahko med glavo kosilnice in ščitnik.
- Napravo hranite na suhem mestu, zaklenjeno ali na visokem mestu, da preprečite nedovoljeno uporabo ali poškodbo. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok ali nepoučenih oseb.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez odpadkov. Očistite po vsaki uporabi. Glejte navodila za čiščenje in skladiščenje.
- Med prevozom napravo vedno dobro pritrdite.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

SERVISIRANJE

- Orodje sme servisirati izključno usposobljeno servisno osebje. Če izdelek popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte vsa navodila iz poglavja Vzdrževanje v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterijskega vložka v električno orodje z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Električna orodja uporabljajte samo s točno

Slovensko

določenimi baterijami. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.

- Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

SHRANITE NAVODILA. POGOSTO JIH PREGLEDUJTE TER JIH UPORABLJAJTE ZA DAJANJE NAVODIL MOREBITNIM DRUGIM UPORABNIKOM NAPRAVE. ČE NAPRAVO KOMU POSODITE, MU POSODITE TUDI TA NAVODILA.

TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Hitrost brez obremenitve	9000 min^{-1}			
Glava kosilnice	Glava z nitko			
Premer rezalne nitke	1,65 mm			
Premer širine košnje	230 mm			
Teža z baterijo	2,6 kg			
Baterija*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibilni baterijski vložki	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Polnilnik*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
kompatibilni polnilci	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

LASTNOSTI

Sl. 1
A. GUMB ZAPORE STIKALA
B. DRŽALO ZA DODATNO TULJAVO
C. SPREDNJI ROČAJ
D. OBROČEK ZA NASTAVITEV VRETENA
E. OHIŠJE MOTORJA
F. REZILO ZA NITKO
G. AKUMULATOR (CLT1830B/CLT1830P)
H. ZADNJI ROČAJ
I. STIKALO ZA VKLOP
J. ŠČITNIK KOSILNE GLAVE
K. REZALNA NITKA
L. SKLOPKA ZA ROBNO REZANJE
M. ŽICA ZA ROBNO REZANJE

Sl. 2
A. ŠČITNIK KOSILNE GLAVE
B. OHIŠJE MOTORJA
C. ODSTRANITE OBA VIJAKA
D. PONOVNO NAMESTITE OBA VIJAKA

Sl. 3
A. SPREDNJI ROČAJ
B. PRITRDILNI GUMB
C. SORNIK
D. PLOŠČATA PODLOŽKA

Sl. 4
A. ODKLEPANJE OBROČKA
B. OBROČEK ZA NASTAVITEV VRETENA
C. SPODNJI DEL OBROČKA ZA NASTAVITEV VRETENA

Sl. 5
A. POTISNITE VEN V ŽELENI POLOŽAJ

Sl. 6
A. OBROČEK ZA NASTAVITEV VRETENA
B. SPODNJI DEL OBROČKA ZA NASTAVITEV VRETENA
C. ZA ZAKLEPANJE OBROČKA

Slovensko

Sl. 7
A. AKUMULATOR
B. ZAPAHI

Sl. 8
A. GUMB ZAPORE STIKALA
B. STIKALO ZA VKLOP

Sl. 11
A. REZILO ZA NITKO

Sl. 14
A. GUMB ZA PODALJŠEVANJE NITKE
B. REŽA NA TULJAVI
C. POKROVČEK TULJAVE
D. JEZIČKI
E. TULJAVA
F. VZMET
G. REŽA NA OHIŠJU TULJAVE
H. ODPRTINA V OHIŠJU TULJAVE
I. OHIŠJE TULJAVE

Sl. 16
A. POLNILNIK BATERIJE
B. ZELENA LUČKA
C. RDEČA LUČKA

MONTAŽA

MONTAŽA ŠČITNIKA ZA TRAVO

- Odstranite oba vijaka na ohišju motorja. Usmerite ščitnik za travo na ohišju motorja in ga zavrtite, da se zaskoči na svoje mesto, kot je prikazano.
- Ponovno namestite vijake za pritrditev ščitnika za travo na svoje mesto. *Glejte sliko 2.*

NAMESTITEV PREDNJEGA ROČAJA

- Pritisnite prednji ročaj na vreteno (Sl. 3).
- Pomaknite v takšen položaj na vretenu, ki ustreza uporabniku.
- Pritrdite s sornikom, zapornim gumbom in podložkami ter vstavite sornik v držalo tuljave, kot kaže slika 3.
- Zategnite zaporni gumb, da zagotovite dobro pritrditev ročaja.

NASTAVITEV VRETENA

- Spodnji del obročka za nastavitev vretena zavrtite v položaj “Odkleni”. *Glejte sliko 4.*
- Spodnje vreteno bi moralo zdaj prosto zdrseti navzdol iz notranjosti gornjega vretena. Preverite ali je vreteno izvlečeno do želenega položaja. *Glejte sliko 5.*
- Obroček za nastavitev vretena zavrtite v položaj “Zakleni” in dobro zategnite. *Glejte sliko 6.*

OPOZORILO
Če ni vseh sestavnih delov, ne uporabljajte naprave, dokler jih ponovno ne namestite. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

DELOVANJE

FUNKCIJE LED LUČK NA POLNILNIKU

Glejte Sliko 16.

- Gori rdeča LED = Način hitrega polnjenja.
- Gori zelena LED = Popolnoma napolnjen akumulator.
- Ne gori nobena LED = Pokvarjen polnilnik ali akumulator.

POZOR:
Da prepreite pokodbo akumulatorja, ga takoj odstranite iz polnilnika, e ne gori nobena LED. Akumulator in polnilnik poljite v najbliji pooblaeni servis za pregled ali zamenjavo. Tudi v primeru da se med odstranjevanjem akumulatorja iz polnilnika ne prige nobena LED, poljite akumulator in polnilnik v najbliji pooblaeni servis. Ne vstavljajte drugega akumulatorja v polnilnik. Pokodovani polnilnik lahko pokoduje akumulator.

POLNJENJE AKUMULATORJA

Akumulator za to napravo smo dobavili v delno napolnjenem stanju, da bi se izognili težavam pri transportu. Zato ga morate pred uporabo napolniti.

OPOMBA: Baterije ne bodo dosegle polne napolnjenosti pri prvem polnjenju. Zares polne bodo šele po nekaj ciklih polnjenja (košnja, zatem pa polnjenje).

POLNJENJE

- Akumulator polnite samo s priloenim polnilnikom.
- Kot vir napetosti vedno uporabite obiajno hino napetost, 230 V, 50 Hz, z izmeninim tokom.
- Polnilnik prikljuite na omreno napetost.
- Vstavite akumulator v polnilnik. Dvignjeno vodilo na akumulatorju poravnajte z utorom v polnilniku.
- Ko je polnilnik pravilno prikljuen, se prige rdea luka. Pritisnite na akumulator in se prepriajte, da so kontakti na akumulatorju v stiku s kontakti na polnilniku.
- Obiajno se prigeta rumena in zelena luka na polnilniku. To pomeni, da je polnilnik v nainu nadziranega naina polnjenja in da bi se moral preklopiti v nain hitrega polnjenja v roku 5 minut. Ko je polnilnik v nainu hitrega polnjenja, ugasneta rumena in zelena luka, prige pa se rdea luka. e po asu 15 minut e vedno gorita rumena in zelena luka, odstranite akumulator, poakajte 1 minuto in ponovno vstavite akumulator v polnilnik. e tudi po dodatnih 15 minutah e vedno gorita rumena in zelena luka, je

akumulator pokvarjen in ga ni mogoe napolniti.

- Ko se akumulator popolnoma napolni, rdea luka ugasne, namesto nje pa se prige zelena luka. Po obiajni uporabi boste potrebovali eno uro, da se akumulator popolnoma napolni. Za polnjenje popolnoma praznega akumulatorja boste potrebovali najmanj 1 do 1,5 ure. Med postopkom polnjenja bo akumulator postal rahlo topel na dotik. To je normalno in ni znak za teavo.

Polnilnika NE postavljajte na izjemen mraz ali vročino. Najbolje bo deloval pri običajni sobni temperaturi.

POMEMBNA INFORMACIJA ZA POLNJENJE VROČEGA AKUMULATORJA

Če kosilnico z nitko uporabljate nepretrgoma, se baterije v akumulatorju močno segrejejo. Preden začnete s polnjenjem, počakajte približno 30 minut, da se akumulator ohladi.

OPOMBA: Do te situacije pride samo, če nepretrgana uporaba kosilnice z nitko povzroči, da se baterije preveč segrejejo. To se ne zgodi pod običajnimi pogoji. Če je temperatura akumulatorja pod normalnim območjem, se prižge zelena LED lučka na polnilniku. Počakajte, da akumulator doseže normalno temperaturo in prižgala se bo rdeča LED lučka.

NAMESTITEV AKUMULATORJA

- Akumulator vloite v kosilnico z nitko. Dvignjeno vodilo na akumulatorju poravnajte z notranjim utorom v kosilnici z nitko. Glejte Sliko 7.
- Pred zagonom se prepriajte, da sta zapaha na obeh straneh akumulatorja vskoila na svoje mesto in da je akumulator dobro pritrjen v kosilnici z nitko.

ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

- Poiite zaskona zapaha na akumulatorju ter pritisnite nanju z obeh strani, da sprostite akumulator iz kosilnice z nitko. Glejte Sliko 7.
- Odstranite akumulator iz kosilnice z nitko.

POZOR:
Ko vstavljate akumulator v kosilnico z nitko, se prepriajte, da je dvignjeno vodilo na akumulatorju poravnano z utorom v kosilnici z nitko in da sta zapaha pravilno vskoila na svoje mesto. e boste akumulator vstavili narobe, lahko pokodujete notranje sestavne dele.

ODSTRANJEVANJE DODATNE TULJAVE IZ DRŽALA TULJAVE

- Tuljavo v držalu tuljave (Sl. 1-B) obrnite v obratni smeri in potegnite dodatno tuljavo iz držala.

DODAJANJE DODATNE TULJAVE V DRŽALO TULJAVE

- Tuljavo v držalu tuljave (Sl. 1-B) potisnite v smeri urnih kazalcev, dokler tuljava ne klikne v varen položaj.

ZAGON KOSILNICE Z NITKO

- Pritisnite in držite gumb za zaporo stikala. *Glejte sliko 7.* Stikalo s tem postane pripravljeno za uporabo.
- Sprostite gumb za zaporo stikala in še naprej pritiskajte stikalo za nadaljevanje delovanja.

ZAUSTAVITEV KOSILNICE Z NITKO

- Sprostite stikalo, da zaustavite delovanje kosilnice z nitko.
- Ko sprostite stikalo, se gumb za zaporo stikala samodejno ponastavi v položaj zapore.

DRŽANJE KOSILNICE Z NITKO

OPOZORILO
Oblecite se primerno, da zmanjšate nevarnost poškodb med uporabo naprave. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Nosite zaščito za oči. Oblecite močne dolge hlače, škornje in prilegajoče se rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne hodite bosi.

- Kosilnico z nitko držite tako, kot kaže slika. *Glejte sliko 8.* Desna roka je rahlo upognjena, desna dlan drži zadnji ročaj. Leva roka je ravna, leva dlan drži prednji ročaj. Naprava se mora nahajati rahlo pod nivojem pasu.
- Glava kosilnice z vrvico mora biti vzporedna s tlemi in mora zlahka priti v stik z materialom, ki ga kosite, ne da bi se morali pripogniti. Z enostavno nastavitvijo lahko vreteno prilagodite velikosti večine uporabnikov.

UPORABA KOSILNICE Z NITKO

POMIKANJE VRVICE

Vaša kosilnica z nitko je opremljena z glavo, ki vedno omogoča uporabniku, da sprosti več rezalne nitke, ne da bi moral zaustaviti motor. Ko postane nitka obrabljena ali razcepljena, lahko sprostite dodatno nitko, tako da narahlo udarjate z glavo kosilnice po tleh med delovanjem kosilnice z polno močjo. *Glejte sliko 9.* Za boljše rezultate udarjajte z glavo kosilnice po golih ali trdih tleh. Če poskušate sprostiti nitko v visoki travi, se lahko motor preveč segreje.

Ob vsakem udarcu glave ob tla se sprosti približno 25,4 mm rezalne nitke.

Poskrbite, da bo rezalna nitka povsem iztegnjena. Če je nitka zaradi obrabe že prekratka, je morda ne boste moglipodaljšati z udarom glave kosilnice ob tla. V takem primeru zaustavite motor, odstranite tuljavo, kot je opisano v naslednjem poglavju, napeljite rezalno

nitko skozi odprtino v ohišju tuljave in ponovno montirajte tuljavo na glavo kosilnice.

REZALNA NITKA

Kosilnica z nitko je opremljena z rezilom za nitko na ščitniku za travo. *Glejte sliko 10.* Za najboljšo košnjo podaljšujte nitko, dokler je rezilo za nitko ne odreže na pravo dolžino. Podaljšajte nitko vsakokrat, ko zaslišite, da se motor vrti hitreje kot običajno. Tako si boste zagotovili najboljše delovanje in zadostno dolžino nitke za pravilno podaljševanje.

NAMIGI ZA UPORABO

- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se zapletli v glavo kosilnice.
- Kosilnico držite nagnjeno proti območju košnje. Ne zakopljite se v travo.
- Počasi pomikajte kosilnico z nitko v območje košnje in iz njega.
- **Kosite s konico nitke.** Ne potiskajte glave kosilnice v nepokošeno travo.
- Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. Tako boste preprečili, da bi se trava ovila okoli glave kosilnice, kar bi lahko povzročilo škodo zaradi pregrevanja. Če se okoli glave kosilnice ovije trava ali drugi odpadki, **ZAUSTAVITE MOTOR**, sprostite stikalo in počakajte, da se glava kosilnice preneha vrteti Odstranite baterijo, nato pa odstranite travo ali odpadke.
- Žične in lesene ograje povzročajo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Nitka se hitro obrabi tudi na kamnitih in opečnih zidovih, robnikih in lesu. Hodite okrog dreves in grmičkov. Nitka lahko poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograje.
- Kosilnico držite nagnjeno proti območju košnje. Za košnjo okrog dreves, drogov, ograj itd. držite kosilnico z nitko pod kotom 30 stopinj. *Glejte sliko 11.*

UPORABA KOSILNICE Z NITKO ZA ROBNO/ NAVPIČNO REZANJE

- Za navpično/robno rezanje povlecite sklopko za robno rezanje (Sl. 1-L) in obrnite ohišje motorja (Sl. 1-E) za 180 stopinj. Sprostite sklopko za robno rezanje (Sl. 1-L), ki z lahkoto preklopi v položaj za robno rezanje.
- Žico za robno rezanje (Sl. 1-M) potegnite navzdol za robno rezanje.
- Kosilnico z nitko dvignite za oba ročaja in jo obrnite v položaj za navpično/robno rezanje (Fig. 9b).

VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

OPOZORILO
Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka. Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, olja, masti itd. uporabite čisto krpo.

POZOR
Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Te snovi vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

ZAMENJAVA REZALNE NITKE

Rezalno nitko lahko zamenjate s previjanjem obstoječe tuljave ali z montažo ustrezne predhodno navite tuljave.

PREVIJANJE OBSTOJEČE TULJAVE
Glejte sliko 12.

- Baterijo izvlecite iz kosilnice z nitko.
- Vtisnite zaskočke na vsaki strani pokrovčka tuljave.
- Odstranite pokrovčke tuljave in tuljavo. Zavrzite morebitno preostalo nitko na tuljavi.
  OPOMBA: Če med tem postopkom odpade vzmet z ohišja tuljave, pred montažo tuljave in njenega pokrovčka ponovno montirajte vzmet.
- Preglejte glavo kosilnice glede poškodovanih ali obrabljenih delov in jo temeljito očistite.
- Uporabite približno 3 m nove rezalne nitke in vstavite en konec nitke v režo na tuljavi. Prepričajte se, da je konec nitke potisnjen do konca proti notranji strani reže.
  OPOMBA: Iz reže ne sme gledati več kot 3,175 mm nitke.
- Nitko navijte na tuljavo v enakomernih in tesnih slojih. Nitka mora biti navita v smeri puščice na tuljavi.
- S tuljave odvijte približno 102 mm nitke. Trdno držite nitko in tuljavo, da se ne odvija, nato pa namestite pokrovček na tuljavo.
- Pokrovček tuljave in tuljavo primite ob gumbu za podaljševanje nitke, postavite v ohišje tuljave in vstavite rezalno nitko v odprtino v ohišju tuljave.
  OPOMBA: Zaskočke na pokrovčku za tuljavo morajo biti poravnane z režami na ohišju tuljave.
- Med pritiskanjem na zaskočke porinite navzdol pokrovček tuljave in tuljavo, dokler se ne blokirata na svoje mesto.

Slovensko

- Popolnoma sestavljena glava kosilnice mora izgledati, kot je prikazano. *Glejte sliko 13.*

OPOZORILO
Za zamenjavo uporabljajte samo originalno nitko s premerom 1,65 mm. Nikoli ne uporabljajte kovinsko ojačene nitke, žice ali vrvi, itd. Lahko bi se pretrgale in postale nevaren izstrelek.
S to napravo ne uporabljajte nobenega priključka.

MONTAŽA PREDHODNO NAVITE TULJAVE
Glejte sliko 12.

- Baterijo izvlecite iz kosilnice z nitko.
- Vtisnite zaskočke na vsaki strani pokrovčka tuljave.
- Odstranite pokrovčke tuljave in tuljavo.
  OPOMBA: Če med tem postopkom odpade vzmet z ohišja tuljave, pred montažo tuljave in njenega pokrovčka ponovno montirajte vzmet.
- Preglejte glavo kosilnice glede poškodovanih ali obrabljenih delov in jo temeljito očistite.
- S predhodno navite tuljave odvijte približno 102 mm nitke. Trdno držite nitko in tuljavo, da se ne odvija, nato pa namestite pokrovček na tuljavo.
- Pokrovček tuljave in tuljavo primite ob gumbu za podaljševanje nitke, postavite v ohišje tuljave in vstavite rezalno nitko v odprtino v ohišju tuljave.
  OPOMBA: Zaskočke na pokrovčku za tuljavo morajo biti poravnane z režami na ohišju tuljave.
- Med pritiskanjem na zaskočke porinite navzdol pokrovček tuljave in tuljavo, dokler se ne blokirata na svoje mesto.
- Popolnoma sestavljena glava kosilnice mora izgledati, kot je prikazano. *Glejte sliko 13.*

OPOZORILO
Ne poskušajte spreminjati naprave ali izdelovati oz. montirati nobenih pripomočkov, ki v tem priročniku niso posebej priporočeni za uporabo s to kosilnico z nitko. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe. Pogosto pregledujte kosilnico z nitko in preverjajte, ali so vsi deli nepoškodovani in dobro pritrjeni. Preverite ali so vsi vijaki in pritrdila dobro zategnjeni, da preprečite nevarnost težke telesne poškodbe.

ČIŠČENJE KOSILNICE Z NITKO

- Odstranite baterijo.

OPOZORILO
Da bi preprečili težko telesno poškodbo, pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala vedno odstranite baterijo iz orodja.

- Napravo očistite s krpo, navlaženo v blagi raztopini detergenta.
- Na plastičnem ohišju ali ročaju ne uporabljajte močnih detergentov. Določena aromatična olja, npr. borovo ali limonino, ter topila kot npr. petrolej, bi jih lahko poškodovala.
- Vlaga lahko povzroči nevarnost udara. Morebitno vlažnost do suhega obrišite z mehko suho krpo. Za čiščenje prezračevalnih rež na ohišju baterije in na ohišju motorja uporabite majhno krtačko ali zračni izpuh iz krtačke sesalnika.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.

SKLADIŠČENJE KOSILNICE Z NITKO

- Pred uskladiščenjem temeljito očistite kosilnico z nitko. Kosilnico z nitko shranite v suh, dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju. Počakajte, da se baterija ohladi in jo takoj napolnite.
- Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.

ODSTRANJEVANJE

Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.

Hrvatski

SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE
Ovaj alat radi s ONE+ baterijom.
Pri uporabi električnih bežičnih alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, tjelesnih ozljeda i curenja baterije.

Pročitajte korisnički priručnik i poštujte sva sigurnosna pravila i upozorenja.

Nosite štitnike za uši i oči.

Alat nemojte upotrebljavati na kiši.

Nosite zaštitnu odjeću i čizme.

Nosite debele i protuklizne rukavice.

Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rada.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE
Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

- Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.
  Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

RADNA OKOLINA

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.). Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi. Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, povežite ga električnom žicom zaštićenom uređajem za rezidualnu struju. Uporaba uređaja za rezidualnu struju ograničava opasnost od strujnog udara.

Napomena: Termin "uređaj za rezidualnu struju" moguće je zamijeniti terminom "sklopka za zaštitu od pulsirajućih struja".

OSOBNA SIGURNOST

- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač u položaju "isključeno" prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju "uključeno".
- Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata. Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

Hrvatski

- Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba. Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Alat isključite iz struje ili uklonite bateriju prije nego ga podešavate, mijenjate dodatke ili ga spremate. Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- Odlažite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- Brižno održavajte alat. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- Alat držite čistim i naoštrenim. Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- Bateriju vašeg alata ponovno punite samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač. Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.

ODRŽAVANJE

- Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

U CIJELOSTI PROČITAJTE SIGURNOSNA PRAVILA PRIJE UPOREBE OVOG ALATA.

- Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila. Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove. Provjerite da na alatu nema curenja tekućine iz baterije. Osigurajte da su zaštitni dijelovi korektno instalirani i učvršćeni. Zamijenite sve oštrice i druge raspucane, okrnjene ili oštećene dijelove. Osigurajte da glava oštrice bude ispravno montirana i dobro učvršćena. Osigurajte da je pretinac za izbacivanje bilja na mjestu i ispravno učvršćen, u skladu s uputama. Poštivanje uputa smanjuje rizik od teških tjelesnih ozljeda (korisnika i posjetitelja) i od oštećivanja alata.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Šišač upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte šišač ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Očistite zonu rezanja prije uporabe alata. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Djecu, posjetitelje i životinje treba držati na udaljenosti od zone rezanja. Držite djecu, posjetitelje i životinje na udaljenosti od najmanje 15 metara jer bi tijekom rezanja moglo doći do izbacivanja predmeta. Posjetiteljima se preporuča nošenje zaštita za oči. Ako vam se tijekom rezanja netko približi, odmah zaustavite motor i uvjerite se da se oštrica prestala vrtjeti.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara,

alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.

- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Kako biste zamijenili potrošenu oštricu, upotrebljavajte samo oštricu promjera 1,65 mm Nikad ne rabite metalnu žicu, kablove, užad i sl. Mogli bi se potrgati i biti izbačeni tijekom rezanja. S ovim alatom ne rabite druge dodatke.
- Uporaba šišača zabranjena je djeci mlađoj od 15 godina i neiskusnim osobama.
- Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda oka, uvijek nosite zaštitne naočale dok upotrebljavate šišač. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Preporučamo vam da kad radite na otvorenom nosite radne rukavice i protuklizne cipele.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplela u otvore za ventilaciju ili u elemente u pokretu.
- Električni alat ili bateriju nemojte izlagati kiši ili vlazi.

UPUTE ZA UPORABU ŠIŠAČA

- Ne upotrebljavajte vaš šišač ako ručka nije na mjestu. Držite svoj alat s dvije ruke dok ga rabite.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otponcu.
- Budite oprezni. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek dobro stojite na nogama i ne rabite alat na nestabilnoj podlozi. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. Svoju pilu nemojte upotrebljavati na ljestvama.

SIGURNOSNA PRAVILA

- Ne primjenjujte silu na alat. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Uvijek držite svoj alat s dvije ruke dok ga rabite. Držite ga čvrsto dvjema rukama za dvije ručke (prednju i stražnju).
- Otpustite otponac, pričekajte da se motor sasvim zaustavi, zatim izvadite bateriju prije čišćenja, popravaka ili podešavanja.
- Šišač je osmišljen za rezanje trave i šipražja te za završne radove. Ne rabite ga kao rezačicu.
- Prije nego što pokrenete alat, osigurajte da oštrica ne bude u dodiru ni sa jednim predmetom.
- Ako šišač naiđe na prepreku ili ako se neki predmet zaplete u oštricu, odmah zaustavite alat, uklonite bateriju i provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Ne rabite vaš alat prije nego što ste obavili potrebne popravke. Ne rabite svoj alat ako neki dijelovi nisu ispravno učvršćeni ili su oštećeni.
- Držite se dalje od oštrice i drugih pokretnih dijelova. Ne dirajte i ne pokušavajte zaustaviti oštricu rukom dok se okreće.
- Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka.
- Uvijek zaustavite motor ako ne režete ili ako se krećete od jedne zone rezanja prema drugoj.
- Pretinac za izbacivanje bilja uvijek mora biti na mjestu dok upotrebljavate šišač. Ne rabite šišač ako oštrica za rezanje nije prilagođena ili ako nije pravilno izvađena. Ne vadite oštricu preko ruba pretinca za izbacivanje bilja.
- Nemojte dopustiti da se otpaci od rezanja ili drugi materijal nakupi na alatu. Mogli bi se nataložiti između glave oštrice i pretinca za izbacivanje bilja.
- Držite svoj alat na suhom i visokom mjestu ili pod ključem kako biste izbjegli njegovu zlouporabu ili oštećenja. Alat držite izvan dosega djece i neiskusnih osoba.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja. Čistite alat nakon svake uporabe: pogledajte savjete u odjeljcima “Čišćenje šišača” i “Odlaganje šišača”.
- Prije transporta povjerite jesu li dijelovi alata ispravno stegnuti.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako šišač nekome posuđujete, posudite ga zajedno s priručnikom.

POPRAVCI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku “Održavanje i popravci” ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Bateriju vašeg alata ponovno punite samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač. Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta, isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.

SAČUVAJTE OVE UPUTE. REDOVITO IH KONZULTIRAJTE I UPOTRIJEBITE ZA INFORMIRANJE DRUGIH KORISNIKA. AKO NEKOM POSUĐUJETE ALAT, POSUDITE GA ZAJEDNO S PRIRUČNIKOM.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Brzina bez opterećenja	9000 okretaja/min			
Glava oštrice	Izlaz niti pritiskom na tlo			
Dijametar oštrice	1,65 mm			
Dijametar rezanja	230 mm			
Težina (s baterijom)	2,6 kg			
Baterija*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibilne baterije	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Punjač*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Kompatibilni punjač	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

OPIS

Slika 1
A. TIPKA ZA OTKLJUČAVANJE OTPONCA
B. KUKICA ZA ZAMJENSKI NAMOT
C. PREDNJA RUČKA
D. PRSTEN ZA PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKE
E. KUčIŠTE MOTORA
F. NATEGAČ ZA OŠTRICU
G. BATERIJA (CLT1830B/CLT1830P)
H. STRAŽNJA RUČKA
I. OTPONAC
J. ZAŠTITA GLAVE OŠTRICE
K. OŠTRICA ZA REZANJE
L. PRSTEN ZA PRELAZAK U POLOŽAJ ZA ŠIŠANJE RUBOVA
M. VODILICA REZNE NITI

Slika 2
A. ZAŠTITA GLAVE REZNE NITI
B. KUčIŠTE MOTORA
C. UKLONITE DVA VIJKA
D. POSTAVITE DVA VIJKA NA MJESTO

Slika 3
A. PREDNJA RUČKA
B. GUMB ZA BLOKIRANJE
C. VIJAK
D. PLOSNATI PODLOŽAK

Slika 4
A. ZA DEBLOKIRANJE PRSTENA

Hrvatski

B. PRSTEN ZA PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKE
C. DONJI DIO PRSTENA ZA PODEŠAVANJE DULJINE RUČKE

Slika 5
A. PRODUŽITE DO ŽELJENE DULJINE

Slika 6
A. PRSTEN ZA PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKE
B. DONJI DIO PRSTENA ZA PODEŠAVANJE DULJINE RUČKE
C. ZA BLOKIRANJE PRSTENA

Slika 7
A. BATERIJA
B. ZASUNI

Slika 8
A. TIPKA ZA OTKLJUČAVANJE OTPONCA
B. OTPONAC

Slika 11
A. NATEGAČ REZNE NITI

Slika 14
A. GUMB ZA PRITISAK NA TLO
B. OTVOR NA NAMOTU REZNE NITI
C. ZAŠTITA OTVORA NA NAMOTU REZNE NITI
D. ZUPCI
E. NAMOT REZNE NITI
F. GRLO
G. OZNAKA NA POKLOPCU NAMOTA REZNE NITI
H. OTVOR NA POKLOPCU NAMOTA REZNE NITI
I. POKLOPAC NAMOTA REZNE NITI

Slika 16
A. PUNJAČ BATERIJE
B. ZELENA LAMPICA
C. CRVENA LAMPICA

POSTAVLJANJE

POSTAVLJANJE PRETINCA ZA IZBACIVANJE BILJA

- Uklonite dva vijka s poklopca motora. Umetnite pretinac za izbacivanje bilja na poklopac motora i okrenite ga kako biste blokirali njegov položaj.
- Odstranite bateriju. Ponovno postavite dva vijka koji drže pretinac na mjesto. Vidi sliku 2.

UČVRŠĆIVANJE PREDNJE RUČKE

- Postavite prednju ručku uz gornju cijev (slika 3).
- Podesite prednju ručku tako da dobijete udoban položaj pri radu.
- Pričvrstite prednju ručku pomoću vijka, diska i dugmeta za blokiranje i to tako da ujedno provedete vijak kroz nosač namota kako je prikazano na slici 3.
- Čvrsto stegnite dugme za blokiranje kako bi ručka bila dobro učvršćena.

PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKE

- Odvijte donji dio prstena za podešavanje duljine drške kako biste je deblokirali. Vidi sliku 4.
- Donji dio drške mora moći slobodno kliziti iz gornjeg dijela. Podesite duljinu drške ovisno o poslu koji obavljate. Vidi sliku 5.
- Čvrsto ponovno stegnite prsten za podešavanje kako biste blokirali dršku. Vidi sliku 6.

UPOZORENJE
Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

FUNKCIONIRANJE

DJELOVANJE SIGNALNIH LAMPICA PUNJAČA Vidi sliku 16.

SIGNALNE LAMPICE OZNAČAVAJU STATUS NAPUNJENOSTI BATERIJE

- Upaljena crvena signalna lampica = način brzog punjenja:
- Upaljena zelena signalna lampica = baterija je sasvim napunjena.
- Ne gori nijedna signalna lampica = neispravan punjač ili baterija.

UPOZORENJE
Kako biste izbjegli oštećenja baterije, odmah je izvadite iz punjača ako se ne upali nijedna signalna lampica. Bateriju i punjač odnesite u ovlašteni servis uređaja Ryobi kako biste ih provjerili ili zamijenili. Isto tako, ako bateriju vadite jer ne gori nijedna signalna lampica, odnesite punjač s baterijom u najbliži ovlašteni servis uređaja Ryobi. Ne pokušavajte u punjač umetnuti nijednu drugu bateriju. Neispravan punjač može oštetiti bateriju.

PUNJENJE BATERIJE

Baterija vašeg alata isporučuje se neznatno napunjena kako bi se izbjegli mogući problemi. Prije uporabe je treba napuniti.

Napomena: Baterija se pri prvom punjenju neće sasvim napuniti. Potrebno je više ciklusa punjenja (uporaba alata, zatim punjenje baterije) kako bi se baterija sasvim napunila.

PUNJENJE BATERIJE

- Upotrebljavajte samo punjač koji je isporučen s baterijom.

Hrvatski

- Provjerite jesu li vrijednosti napajanja 230-240 V, 50 Hz (uobičajena izmjenična struja za domaćinstvo).
- Uključite punjač u struju.
- Umetnite bateriju u punjač tako što ćete izbočenja na bateriji poravnati s utorima punjača.
- Kada je baterija pravilno priključena, pali se crvena signalna lampica. Pritisnite bateriju kako biste se uvjerili da su krajevi baterije u dodiru s kontaktima punjača.
- Obično se istovremeno pale zelena i žuta signalna lampica. One pokazuju da se punjač nalazi u načinu kontroliranog punjenja. Punjač se prebacuje u način brzog punjenja nakon pet minuta. Kada punjač prijeđe u način brzog punjenja, gase se zelena i žuta signalna lampica, a pali se crvena. Ako se zelena i žuta lampica ne ugase nakon 15 minuta, izvucite bateriju, pričekajte minuti, a zatim bateriju ponovno umetnite u punjač.

  Ako se i nakon daljnjih 15 minuta ne ugase zelena i žuta lampica, to znači da je baterija oštećena i ne može biti napunjena.
- Kad je baterija sasvim puna, gasi se crvena signalna lampica i pali zelena. Nakon uobičajenog korištenja, potreban je otprilike 1 sat za potpuno punjenje baterije i najmanje sat do sat i pol za punjenje baterije koja je sasvim ispražnjena. Tijekom punjenja baterija je na dodir topla. Ta toplina je normalna i ne znači da nešto nije u redu.
- NE OSTAVLJAJTE punjač na mjestu gdje je temperatura izrazito niska ili visoka. Punjač radi optimalno na sobnoj temperaturi.

VAŽNE UPUTE U VEZI S PUNJENJEM VRUčIH BATERIJA

Ako bez prestanka upotrebljavate vaš alat, baterija postane vruća. Kad je baterija vruća, treba je ostaviti da se ohladi tijekom 30 minuta prije ponovnog punjenja.

Napomena: Baterija postaje vruća samo u slučaju dulje uporabe alata. To se ne događa u normalnim uvjetima uporabe. Ako temperatura baterije nije ni preniska ni previsoka, pali se crvena signalna lampica punjača. Pričekajte da se baterija vrati na normalnu temperaturu. pali se crvena signalna lampica.

POSTAVLJANJE BATERIJE

- Umetnite bateriju u šišač. Kako biste to učinili, poravnajte izbočenja na bateriji s utorima šišača. Vidi sliku 7.
- Prije uporabe provjerite jesu li zasuni koji se nalaze sa svake strane baterije pravilno umetnuti i je li baterija u šišaču dobro učvršćena.

VAĐENJE BATERIJE

- Pronađite zasune koji se nalaze sa strane baterije i pritisnite ih kako biste mogli izvaditi bateriju iz šišača. Vidi sliku 7.
- Uklonite bateriju iz šišača.

UPOZORENJE

Pri umetanju baterije u šišač provjerite jesu li izbočenja na bateriji u ravnini s utorima u šišaču te naliježe li zasun ispravno. Nepravilno umetanje baterije moglo bi oštetiti unutarnje dijelove alata.

STAVLJANJE U ŠIŠAČA

- Pritisnite blokadu otponca i držite je u položaju prema naprijed. Vidi sliku 7. Otponac je otključan.
- Otpustite blokadu otponca i pritisnite otponac kako bi šišač radio.

ISKLJUČIVANJE ŠIŠAČA

- Kako biste isključili šišač, otpustite otponac.
- Kad otpustite otponac, dugme za zaključavanje otponca automatski zaključava otponac.

DRŽANJE ŠIŠAČA

UPOZORENJE

Nosite prikladnu odjeću kako biste izbjegli tjelesne ozljede. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Nosite zaštitne naočale. Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ni sandale i nikad ne rabite šišač bosih stopala.

SKIDANJE NAMOTA S NOSAČA NAMOTA

- Okrenite namot koji se nalazi u nosaču (slika 1-B) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu zatim ga skinite.

POSTAVLJANJE NAMOTA U NOSAČ NAMOTA

- Okrenite namot koji se nalazi u nosaču (slika 1-B) u smjeru kazaljke na satu sve dok ne čujete klik koji označava da je namot dobro fiksiran.
- Šišač držite kako je prikazano na slici 8, tako da je desna ruka lagano savijena, a desna šaka na stražnjoj ručki te lijeva ruka ispružena, a lijeva šaka na prednjoj ručki. Šišač se mora nalaziti ispod razine struka.
- Glava oštrice vašeg šišača mora biti paralelna s tlom i lagano dodirivati travu koju režete i to tako da se korisnik ne mora sagibati. Jednostavno podešavanje duljine ručke omogućava prilagodbu visine šišača potrebama svakog korisnika.

UPORABA ŠIŠAČA

IZBACIVANJE OŠTRICE ZA REZANJE

Vaš šišač opremljen je glavom oštrice koja omogućava izbacivanje oštrice za rezanje bez zaustavljanja motora. Kad se oštrica pohaba, možete izbaciti dopunsku oštricu laganim udarcem o tlo glavom oštrice kad je motor

upaljen na punom režimu. Pogledajte sliku 9.

Za veću učinkovitost, udarajte oštricu o tvrdo tlo. Ako pokušate izbaciti oštricu na području gdje je visoka trava, to može izazvati pregrijavanje motora.

Svaki put kada glavom oštrice udarite o tlo, izbacit ćete oko 25,4 mm oštrice.

Pazite da se uvijek odvije dovoljno oštrice. Ako je oštrica istrošena ili prekratka, možda vam neće biti moguće izbaciti dopunsku oštricu laganim udaranjem glave oštrice o tlo. U tom slučaju, zaustavite motor, uklonite namot na sljedeći način: povucite oštricu tako što ćete je provesti kroz otvor na poklopcu namota, zatim vratite namot na mjesto na glavu oštrice.

OŠTRICA ZA REZANJE

Vaš šišač opremljen je nategačem za oštricu (A) koji se nalazi na pretincu za izbacivanje bilja. Pogledajte sliku 10. Da biste postigli optimalnu efikasnost, izbacite oštricu do dužine potrebne da bi se ona mogla izrezati nategačem za oštricu. Izbacite oštricu čim utvrdite da se motor vrti brzinom većom od normalne. Da bi se mogla ispravno izbacivati, oštrica također mora biti rabljena na optimalan način i održavana na adekvatnoj dužini.

SAVJETI ZA UPORABU

- Raščistite zonu rezanja prije uporabe šišača. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Šišač držite nagnut prema zoni rezanja. Ne uranjajte šišač u travu.
- Činite spore pokrete naprijed nazad u zoni rezanja.
- **Krajevi oštrice su ti koji režu:** ne uranjajte glavu oštrice u visoko bilje.
- Režite visoko bilje odozgo prema dolje da se bilje ne bi omotavalo oko glave oštrice, jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja motora. Ako se bilje ili drugi elementi omotaju oko glave oštrice, **ZAUSTAVITE MOTOR** otpuštanjem otponca i pričekajte da se glava oštrice šišača prestane vrtjeti. Uklonite bateriju, a zatim uklonite travu ili otpatke.
- Kontaktom s bodljikavom žicom, ogradama, zidovima, pločnicima ili drvetom, oštrica se brže troši, a može se i razbiti.
- Izbjegavajte kontakt s drvećem i grmljem. Kora drveća, drveni obrubi, pregrade i ograde od stupaca mogu se oštetiti od oštrice.
- Šišač držite nagnut prema zoni rezanja. Kako biste rezali travu oko drveća, ograda od stupaca, ograda itd. držite šišač pod kutom od 30°. Vidi sliku 11.

UPORABA REZAČICE KAO REZAČICE RUBOVA (OKOMITO REZANJE)

- Za obavljanje okomitog rezanja, povucite prsten (slika 1-L) zatim okrenite karter motora (slika 1-E) za 180°. Otpustite zatim prsten (slika 1-L) koji se automatski postavlja u položaj rezačice rubova.
- Otpustite nastavak rezačice rubova (slika 1-M) za okomito rezanje.
- Lagano podignite rezačicu dvjema rukama a zatim je nagnite u položaj rezačice rubova.

ODRÆAVANJE I POPRAVAK

UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod. Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Većinu plastičnih materijala razrjeđivači koji su dostupni u prodaji mogu oštetiti. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

ZAMJENA OŠTRICE ZA REZANJE

Oštricu za rezanje može se zamijeniti postavljanjem oštrice u postojeći namot ili postavljanjem novog namota.

PONOVNA UPORABA NAMOTA

Vidi sliku 12.

- Uklonite bateriju iz šišača.
- Pritisnite na izdanke koji se nalaze sa svake strane zaštite namota.
- Uklonite zaštitu namota i namot. Uklonite oštricu koja je ostala na namotu.

  Napomena: Ako opruga ispadne iz poklopca namota, postavite je na mjesto prije ponovno postavljanja namota i zaštite namota.
- Provjerite da glava oštrice kao ni neki od elemenata nisu oštećeni i pažljivo ih očistite.
- Rabeći novu oštricu za rezanje od oko 3 m, umetnite kraj oštrice u otvor namota. Provjerite da kraj dobro prolazi kroz unutarnju stranu otvora.

  Napomena: Ne dopustite da više od 3,175 mm oštrice prelazi iz otvora.
- Ravnomjerno i čvrsto omotajte oštricu na namot. Oštrica treba biti namotana u smjeru strelice nacrtane na namotu.
- Ostavite oko 102 mm odvite oštrice. Čvrsto držite oštricu i namot kako biste izbjegli odmotavanje i zatim umetnite zaštitu namota na namot.

Hrvatski

- Zaštitu namota i namot držite pomoću dugmeta za pritisak o tlo, sve postavite u kućište namota i provedite oštricu za rezanje kroz otvor poklopca namota oštrice.

  Napomena: izdanci za zaštitu namota moraju biti poravnati s otvorima u poklopcu namota.
- Pritiskom na izdanke, gurnite zaštitu namota i namot kako biste ih blokirali u njihov položaj.
- Nakon što je glava oštrice postavljena mora nalikovati onoj prikazanoj na slici 13.

UPOZORENJE
Kako biste zamijenili potrošenu oštricu, upotrebljavajte samo oštricu promjera 1,65 mm Nikad ne rabite metalnu žicu, kablove, užad i sl. Mogli bi se potrgati i biti izbačeni tijekom rezanja. S ovim alatom ne rabite druge dodatke.

POSTAVLJANJE NOVOG NAMOTA
Vidi sliku 12.

- Uklonite bateriju iz šišača.
- Pritisnite na izdanke koji se nalaze sa svake strane zaštite namota.
- Uklonite zaštitu namota i namot.

  Napomena: Ako opruga ispadne iz poklopca namota, postavite je na mjesto prije ponovno postavljanja namota i zaštite namota.
- Provjerite da glava oštrice kao ni neki od elemenata nisu oštećeni i pažljivo ih očistite.
- Odvijte oko 102 mm oštrice iz novog namota. Čvrsto držite oštricu i namot kako biste izbjegli odmotavanje i zatim umetnite zaštitu namota na namot.
- Zaštitu namota i namot držite pomoću dugmeta za pritisak o tlo, sve postavite u poklopac namota i provedite oštricu za rezanje kroz otvor poklopca namota oštrice.

  Napomena: izdanci za zaštitu namota moraju biti poravnati s otvorima u poklopcu namota.
- Pritiskom na izdanke, gurnite zaštitu namota i namot kako biste ih blokirali u njihov položaj.
- Nakon što je glava oštrice postavljena mora nalikovati onoj prikazanoj na slici 13.

UPOZORENJE
Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili na njega postavljati dodatke koji nisu preporučeni u ovom priručniku. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda. Redovito pregledavajte vaš šišač kako biste se uvjerili da niti jedan dio nije potrgan i da su svi dijelovi dobro učvršćeni. Osigurajte da su svi vijci i svi dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti kako biste umanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

ČIŠĆENJE ŠIŠAČA

- Uklonite bateriju.

UPOZORENJE
Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravaka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

- Šišač očistite vlažnom krpom namočenom u blagi detergent.
- Za čišćenje poklopca ili ručke ne rabite jaki detergent - ti su dijelovi od plastike i mogli bi se oštetiti nekim aromatskim uljima poput ulja bora ili limuna ili razrjeđivačima poput kerozina.

  Upozorenje: vlaga može izazvati strujne udare. Svaki trag vlage obrišite nježnom i suhom krpom. Za čišćenje otvora za ventilaciju poklopca baterije i poklopca motora rabite malu četku ili mlaz zraka usisavača koji nema jaku snagu.
- Osigurajte se da su otvori za ventiliranje uvijek čisti.

ODLAGANJE ŠIŠAČA

- Pažljivo očistite šišač prije odlaganja. Odložite alat u prostor koji je suh, dobro prozračen i van dosega djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Pospremite i ponovno punite bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe alata, pričekajte da se baterija ohladi i odmah je ponovno napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. Čim je temperatura viša, baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite šišač, punite bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.

ODLAGANJE U OTPA

Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

Türkçe

GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
Bu alet ONE+ bataryayla çalışır.
Kablosuz elektrikli aletin kullanımı sırasında, yangın, yaralanma ve bataryadan sıvı kaçağı risklerini azaltmak için kullanma kılavuzuna uymak gereklidir.

Kullanım kılavuzunu okuyunuz ve tüm güvenlik talimatları ve uyarılara uyunuz.

Göz ve ses koruyucuları takınız.

Cihazı yağmurun altında kullanmayınız!

Koruyucu kıyafetler ve botlar giyiniz.

Kalın ve kaymayan eldivenler takınız.

Ziyaretçileri, çalışma alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
Tüm uyarıları ve tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz. Aşağıda sunulan talimatlara uyulmaması, yangınlar, elektrik çarpmaları gibi kazalara ve/veya ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

- Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayınız.
  Aşağıdaki güvenlik talimatlarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, ev elektriğine takılan elektrikli aletleri belirttiği gibi, kablosuz elektrikli aletleri de belirtmektedir.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Patlamaya elverişli (örneğin yanıcı sıvıların, gazların ya da tozun bulunduğu) bir ortamda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcımlar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi besleme prizine uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Topraklanmış yüzeyler (borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyler ile temas etmesi, elektrik çarpması risklerini arttırır.
- Elektrikli bir aleti yağmura veya neme maruz bırakmayınız. Suyun elektrikli bir aletin içine girmesi elektrik çarpması risklerini artırır.
- Besleme kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösteriniz. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayınız ve aleti fişten çekmek için asla kordondan çekmeyiniz. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelerden ve hareket halindeki parçalardan uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, yalnızca dış kullanıma uygun uzatma kabloları kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayınız. Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpma risklerini azaltır.

Not: "diferansiyel artık akım düzeneği (DDR)" terimi "toprak kaçağı devre kesicisi" terimi ile değiştirebilir.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli kalınız. Elektrikli bir alet kullandığınızda yaptığınız işe iyice bakınız ve sağduyunuzu muhafaza ediniz. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayınız.
- Bir koruma ekipmanı takınız. Gözlerinizi daima koruyunuz. Koşullara göre, ciddi bedensel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak korumaları kullanınız.
- Aletin her tür istem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aletinizi bir prize takmadan ve/veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarının "kapalı" konumda olduğundan emin olunuz. Kaza risklerine engel olmak için, parmağınız tetik düğmesindeyken aletinizi yer değiştirmeyiniz ve elektrik anahtarı "açık" konumdayken prize takmayınız.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkarınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan bir sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- Kolunuzu fazla uzağa uzatmayınız. Bacaklarınızın üzerinde düzgün şekilde destek alınız. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler ya da takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutmaya özen gösteriniz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarca yakalanabilir.
- Aletiniz toz emici bir sistemle birlikte teslim edilmişse, bu sistemin doğru şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz. Böylece kaza risklerini önlersiniz.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aleti zorlamayınız. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanınız. Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik anahtarı aletin açılıp kapatılmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka tamir edilmelidir.
- Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz veya aletin bataryasını çıkarınız. Böylece aletin istem dışı çalışma riskini azaltmış olursunuz.
- Elektrikli aletlerinizi çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldınız. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyiniz. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.
- Aletlerinizin bakımını itina ile yapınız. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmadığından emin olunuz. Montajı ve aletin işleyişini etkileyebilecek başka her tür unsuru kontrol ediniz. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletlerinizi temiz ve bilenmiş durumda tutmaya özen gösteriniz. İyi bilenmiş ve temiz bir kesim aleti daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- Aletinizin, aksesuarların, uçların, vb. kullanımı sırasında bu güvenlik talimatlarına uyunuz ve aletinizin, çalışma alanınızın ve yapacağınız işin özelliklerini göz önünde bulundurunuz. Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarım amacına uygun işlerde kullanınız.

KABLOSUZ ALETLERE ÖZGÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Aletinizin bataryasını yalnızca üretici tarafından belirtilmiş olan şarj aleti ile şarj ediniz. Belirli bir tip bataryaya uygun olan bir şarj aleti, başka tipte bir batarya ile kullanılırsa bir yangına neden olabilir.
- Kablosuz bir alet ile sadece bir tip özel batarya kullanılmalıdır. Başka herhangi bir bataryanın kullanılması yangına sebep olabilir.
- Batarya kullanılmadığında, ataş, bozuk para, anahtar, vida, çivi veya kutupları birbirine temas ettirebilecek başka her türlü nesneden uzak tutunuz. Batarya kutuplarının kısa devre yapması, yanıklara ya da yangınlara sebep olabilir.
- Bataryada aşırı kullanımdan dolayı bir sızıntının oluşması halinde, bataryanın sıvısı ile her türlü temastan kaçınınız. Böyle bir durum oluşursa, temas eden bölgeyi bol duru su ile durulayınız. Gözlerinize temas etmesi durumunda, bir doktora da başvurunuz. Bir bataryadan fışkıran sıvı, tahrişlere ya da yanıklara sebep olabilir.

BAKIM

- Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.

BU ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK ÖNLEMLERİNİ OKUYUNUZ.

- Tüm güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Aletin uygulamalarını ve nasıl çalıştığını biliniz.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- İlgili aleti kullanınız. Bordür kesiciyi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.
- Elektrik akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa bordür kesme makinenizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- Aletinizi kullanmadan önce kesim bölgesini açınız. Sıçrama yapabilecek ve kablo başına girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Çocuklar, ziyaretçiler ve evcil hayvanlar kesim alanından uzak tutulmalıdır. Çocukları, ziyaretçileri ve hayvanları kesim alanından en az 15 cm uzak bir mesafede tutunuz çünkü kesim sırasında sıçramalar meydana gelebilir. Ziyaretçilerin koruma gözlükleri takması önerilir. Kesim sırasında bir kişi size yaklaşırsa, motoru derhal durdurunuz ve tel başının dönmediğinden emin olunuz.
- Elektrik çarpma risklerini önlemek için, aletinizi yağmurda ya da nemde bırakmayınız.
- Bordür kesicinizi elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Aşınmış kesim telini değiştirmek için yalnızca 1,65 mm çaplı bir tel kullanınız. Metal tel, kablo, kordon vs kullanmayınız.
- Kırılabilirler ve kesim sırasında sıçrayabilirler. Bu aletle birlikte başka aksesuarlar kullanmayınız.
- 15 yaşından küçük veya deneyimsiz kişilerin bordür kesme makinesini kullanması yasaktır.
- Ağır işitme sorunlarını engellemek için bordür kesiciyi

kullandığınız zaman güvenlik gözlüğü kullanınız. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız.

- Uygun giysiler giyiniz. Hareket halindeki parçalar tarafından kapılabilecek bol giysiler yada takılar kullanmayınız. Dışarıda çalışırken, iş eldivenleri ve kaymayan ayakkabılar giymenizi tavsiye ediyoruz.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara veya havalandırma fanlarına kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Elektrikli aleti veya bataryayı yağmurda ya da nemde bırakmayınız.

BORDÜR KESİCİNİN KULLANIMI SIRASINDAKİ TALİMATLAR

- Ön tutma kolu takılı değilse bordür kesiciyi kullanmayınız. Kullandığınızda aleti iki elinizle tutunuz.
- İstemsiz çalışma risklerini önlemek için, aletinizi parmağınız çalıştırma düğmesi üzerinde olduğunda hareket ettirmeyiniz.
- Dikkatli kalınız. Daima yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu koruyunuz.
- Aleti aydınlatması yetersiz alanlarda kullanmayınız. Çalışma ortamınızın iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz (yapay ışık veya gün ışığı).
- Her zaman dengenizi korumaya dikkat ediniz ve aleti sabit olmayan bir destek üzerinde kullanmayınız. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Aletinizi bir merdiven üzerinde kullanmayınız.
- Aleti zorlamayınız. Elektrikli alet, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Kullandığınızda aleti her zaman iki elinizle tutunuz. İki tutma kollundan (ön ve arka) iki elinizle sıkıca tutunuz.
- Çalıştırma düğmesini bırakınız, aleti temizlemeden, onarmadan veya alet üzerinde ayarlar gerçekleştirmeden önce motorun tamamen durmasını bekleyiniz ve bataryayı çıkarınız.
- Bordür kesiciyi yalnızca çim ve ince bitkileri kesmek ve sonlandırma işlemleri gerçekleştirmek için tasarlanmıştır. Bordür düzeltici olarak kullanmayınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, tel başının hiçbir engelle temas etmediğinden emin olunuz.
- Bordür kesici bir engelle karşılaşırsa veya tel başına bir nesne takılırsa, aleti derhal durdurunuz, bataryayı çıkarınız ve herhangi bir parçanın hasar görüp görmediğini kontrol ediniz. Gerekli onarımları gerçekleştirmeden aletinizi kullanmayınız. Parçalar doğru tespit edilmediyse veya hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız.
- Tel başından ve hareket eden diğer parçalardan uzak durunuz. Döndüğü zaman tel başına dokunmayınız veya elle durdurmaya çalışmayınız.
- Telin başını bel seviyenizin altında tutmaya özen gösteriniz.
- Kesim yapmadığınızda veya bir kesim alanından diğerine gittiğinizde motoru her zaman durdurunuz.
- Bordür kesiciyi kullandığınızda, çim deflektörü her zaman yerinde olmalıdır. Kesme teli uygun değilse veya düzgün çıkarılmamışsa bordür kesicinizi kullanmayınız. Teli çim deflektörünün ilerisine çıkarmayınız.
- Alet üzerinde kesim atıklarının veya diğer malzemeleri birikmesine izin vermeyiniz. Tel başı ve çim deflektörü arasına yerleşebilir.
- Tüm aşırı kullanımı ve hasarları önlemek için aletinizi yüksek veya kilitli kuru bir yerde saklayınız. Aletiniz, çocukların ve deneyimsiz kişilerin alamayacağı bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Tutma kollarının daima kuru ve temiz olduklarından ve kesimden kalan atık olmadığından emin olunuz. Aletinizi her kullanımdan sonra temizleyiniz. “Bordür kesicinin temizlenmesi” ve “Bordür kesicinin saklanması” bölümlerindeki talimatlara bakınız.
- Taşımadan önce aletin tüm parçaların düzgün şekilde sıkıldığından emin olunuz.
- Bu talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bordür kesiciyi ödünç vermeniz durumunda, bu kullanım kılavuzunu da veriniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Onarımlar sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Bakım ve onarımla” kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.

KABLOSUZ ALETLERE AİT ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bataryayı takmadan önce çalıştırma düğmesinin “kapalı” pozisyonunda ya da kilitli olduğundan emin olunuz. Çalışan bir alete bataryanın takılması kazalara sebep olabilir.
- Bataryayı, üretici tarafından belirtilmiş şarj aleti ile şarj ediniz. Bazı tip bataryalara uygun olan şarj aleti, başka tip batarya ile kullanılırsa yangına sebep olabilir.
- Kablosuz alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır. Tüm başka bataryanın kullanımı yangına sebep olabilir.

Türkçe

- Batarya kullanılmadığı zaman, ataç, bozuk para, çivi, vida ya da kendi aralarında çekim oluşabilecek her türlü nesneden uzak tutunuz. Bataryanın kısa devre yapabilecek temasları yanmaya ya da yangına sebep olabilir.
- Bataryanın gereğinden fazla kullanımından doğabilecek kaçak halinde, bataryanın sıvısı ile her türlü temastan kaçınınız. Temas halinde, bölgeyi bol duru su ile durulayınız. Gözlerinizin teması durumunda, bir doktora başvurunuz. Bataryadan çıkan sıvı, tahriş yada yanıklara sebep olabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ. DÜZENLİ OLARAK BAKINIZ VE OLASI DİĞER KULLANICILARI BİLGİLENDİRMEK İÇİN KULLANINIZ. BU ALETİ ÖDÜNÇ VERMENİZ DURUMUNDA, BU KULLANIM KILAVUZUNU DA VERİNİZ.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Boşta vites	9000 dv/dk			
Yükleme süresi	Yere baskı ile telin çıkarılması			
Tel başı	1,65 mm			
Telin çapı	230 mm			
Ağırlık (bataryalı)	2,6 kg			
Batarya*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Uyumlu Batarya Takımları	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Şarj cihazı*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Uyumlu Şarj Cihazları	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

TANIMLAMA

Şek. 1
A. TETİK DÜĞMESİNİN KİLİDİNİ AÇMA DÜĞMESİ
B. YEDEK BOBİN İÇİN TESPİT
C. ÖN TUTMA KOLU
D. KOL UZUNLUĞUNU AYARLAMA HALKASI
E. MOTOR KARTERİ
F. TEL KESİCİ BIÇAK
G. BATARYA (CLT1830B/CLT1830P)
H. ARKA TUTMA KOLU
I. TETİK DÜĞMESİ
J. TEL BAŞI KORUMASI
K. KESİM TELİ
L. BORDÜR DÜZELTİCİ KONUMA GEÇMEK İÇİN HALKA
M. KESİM KILAVUZU

Şek. 2
A. TEL BAŞI KORUMASI
B. MOTOR KARTERİ
C. İKİ VİDAYI ÇIKARINIZ
D. İKİ VİDAYI YERİNE TAKINIZ

Şek.3
A. ÖN TUTMA KOLU
B. TESPİT DÜĞMESİ
C. VİDA
D. DÜZ RONDELA

Şek.4
A. HALKAYI SERBEST BIRAKMAK İÇİN
B. KOL UZUNLUĞUNU AYARLAMA HALKASI
C. KOL UZUNLUĞUNU AYARLAMA HALKASI ALT BÖLÜMÜ

Şek. 5
A. İSTENEN UZUNLUĞA KADAR KAYDIRINIZ

Şek. 6
A. KOL UZUNLUĞUNU AYARLAMA HALKASI
B. KOL UZUNLUĞUNU AYARLAMA HALKASI ALT

Türkçe

BÖLÜMÜ
C. HALKAYI SIKIŞTIRMAK İÇİN

Şek. 7
A. BATARYA
B. KİLİTLEME MANDALLARI

Şek. 8
A. TETİK DÜĞMESİNİN KİLİDİNİ AÇMA DÜĞMESİ
B. TETİK DÜĞMESİ

Şek. 11
A. TEL KESİCİ BIÇAK

Şek. 14
A. YERE TEMAS DÜĞMESİ
B. TEL BOBİNİNİN ÜZERİNDEKİ OLUK
C. TEL BOBİNİNİN KORUMASI
D. DESTEKLER
E. TEL BOBİNİ
F. YAY
G. TEL BOBİNİ KARTERİ KERTİĞİ
H. TEL BOBİNİ KARTERİ MENFEZİ
I. TEL BOBİNİNİN KARTERİ

Şek. 16
A. BATARYA ŞARJ ALETİ
B. YEŞİL GÖSTERGE
C. KIRMIZI GÖSTERGE

MONTAJ

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜN KURULMASI

- Motor karterinin iki vidayı çıkarınız. Çimen deflektörünü motor karteri üzerine yerleştiriniz ve deflektörü sıkıştırmak için çeviriniz.
- Deflektörü tutmak için iki vidayı yerine takınız. Bakınız şekil 2.

ÖN TUTMA KOLUNUN TESPİT EDİLMESİ

- Ön tutma kolunu üst borunun karşısına yerleştiriniz (Şek. 3).
- Ön tutma kolunu rahat bir çalışma pozisyonu elde edecek şekilde ayarlayınız.
- Ön tutma kolunu, vida, rondela ve blokaj düğmesi yardımıyla ve ayrıca vidayı 3 numaralı şekilde gösterildiği gibi bobin taşıyıcının içinden geçirerek tespit ediniz.
- Tutma kolu sağlam şekilde sabitlenmiş olması için blokaj düğmesini iyice sıkınız.

KOL UZUNLUK AYARI

- Kolu serbest bırakmak için kol uzunluk ayarlama halkasının alt bölümünü gevşetiniz. Bakınız şekil 4.
- Kolun alt bölümü üst bölümün dışında serbestçe hareket etmelidir. Gerçekleştirmeniz gereken işleme göre kolun uzunluğunu ayarlayınız. Bakınız şekil 5.
- Kolu bloke etmek için ayarlama halkasını sıkıca kapatınız. Bakınız şekil 6.

UYARI
Şayet bir parça eksik ise, bu parçanın tedarik edilmesinden evvel aletinizi kullanmayınız. Bu uyarıya dikkate almama durumunda, ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

İŞLEYİŞ

ŞARJ ALETİ IŞIKLI GÖSTERGELERİNİN FONKSİYONLARI

Bakınız Şekil 16.

IŞIKLI GÖSTERGELER BATARYANIN ŞARJ DURUMUNU BELİRTİR

- Kırmızı ışıklı gösterge yanıyor = hızlı şarj modu.
- Yeşil ışıklı gösterge yanıyor = batarya tamamen dolu.
- Hiçbir ışıklı gösterge yanmıyor = şarj aleti arızalı veya batarya arızalı.

DİKKAT ETME
Bataryaya zarar vermemek için, hiçbir ışık yanmaz ise şarj aletinden derhal çıkarınız. Bataryayı ve şarj aletini kontrol veya değişim için bir Ryobi Yetkili Servis Merkezine geri getiriniz. Aynı şekilde, bataryayı şarj aletinden hiçbir ışıklı gösterge yanmamasından dolayı çıkarırsanız, şarj aletiniz batarya ile birlikte bir Ryobi Yetkili Servis Merkezine geri getiriniz. Şarj aletinin içine başka bir batarya yerleştirmeye çalışmayınız. Arızalı bir şarj aleti, bir bataryaya zarar verebilir.

BATARYANIN ŞARJ DURUMU

Bordür kesicinizin bataryası olası sorunları önlemek için fazla dolu olmayan bir durumda teslim edilir. Dolayısıyla, bataryayı kullanmadan önce şarj etmelisiniz.

Not : Batarya, ilk şarjı sırasında tamamen dolmaz. Bataryanızın tam dolması için birkaç devir (aletin kullanımı ardından bataryanın şarj edilmesi) gerekli olacaktır.

BATARYAYI ŞARJ ETMEK İÇİN

- Yalnızca bataryayla birlikte temin edilen şarj aletini kullanınız.
- Beslemenin yalnızca 230 Volt, 50 Hz, AC olduğundan emin olunuz (normal ev elektriği).
- Şarj aletini bir elektrik prizine takınız.
- Bataryanın çıkıntılarını şarj aletinin oluklarıyla hizalayarak bataryayı şarj aletinin içine yerleştiriniz.

Türkçe

- Batarya şarj aletinin içine düzgün şekilde yerleştirilmiş olduğunda, kırmızı gösterge yanar. Bataryanın kutuplarının şarj aletinin kontaklarının içine düzgün şekilde geçtiğinden emin olmak için batarya üzerine bir baskı uygulayınız.
- Normal durumda, sarı ve yeşil göstergeler de yanmalıdır. Bu göstergeler, şarj aletinin kontrol modunda olduğunu gösterir. Şarj aleti 5 dakikanın sonunda hızlı şarj moduna geçer. Şarj aleti hızlı şarj moduna geçtiğinde, sarı ve yeşil göstergeler söner ve kırmızı gösterge yanar. 15 dakikadan sonra sarı ve yeşil göstergeler hala yanıyorsa, bataryayı çıkarınız, bir dakika bekleyiniz ve ardından bataryayı şarj aletinin içine tekrar yerleştiriniz.

  15 dakika daha bekledikten sonra sarı ve yeşil göstergeler hala sönmediyse, bu, bataryanızın zarar gördüğü ve dolayısıyla artık şarj edilemeyeceği anlamına gelir.
- Bataryanız tam dolduğunda, kırmızı gösterge söner ve yeşil gösterge yanar. Normal bir kullanımdan sonra, bataryayı tam şarj etmek için yaklaşık 1 saat, ve tamamen boşalmış bir bataryayı yeniden şarj etmek için 1 saat ila 1 saat 30 dakika gereklidir. Şarj sırasında, bataryaya dokunulduğunda hafif ısınmış olduğu fark edilir. Bu sıcaklık normaldir ve bir işlev bozukluğuna işaret değildir.
- Şarj aletini, sıcaklığın çok düşük veya çok yüksek olduğu bir yere KOYMAYINIZ. Şarj aletinin çalışması, oda sıcaklığında optimum düzeyde olur.

SICAK BATARYALARIN ŞARJ EDİLMESİYLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİLER

Bordür kesicinizi sürekli olarak kullandığınızda, batarya ısınır. Batarya ısındığında, yeniden şarj etmeden önce yaklaşık bir 30 dakika boyunca soğutmaya bırakmalısınız.

Not : Batarya, yalnızca aletin uzun süre kullanılması durumunda ısınır. Bu, normal kullanım koşullarında gerçekleşmez. Eğer bataryanın sıcaklığı fazla düşükse, şarj aletinin yeşil göstergesi yanar. Bataryanın normal bir sıcaklığa ulaşmasını bekleyiniz : bu sıcaklığa ulaşıldığında, kırmızı ışık yanar.

BATARYANIN YERLEŞTİRİLMESİ

- Bataryayı bordür kesicinin içine yerleştiriniz. Bunun için, bataryanın çıkıntılarını bordür kesicinin oyuklarıyla hizalayınız. Bakınız Şekil 7.
- Bordür kesiciyi kullanmadan önce, bataryanın her iki yanında bulunan kilitleme mandallarının doğru şekilde yerine oturduklarından ve bataryanın bordür kesiciye düzgün şekilde tespit edildiğinden emin olunuz.

BATARYANIN ÇIKARILMASI

- Bataryanın kilitleme mandallarını bulunuz ve bataryayı bordür kesiciden ayırmak için üzerine basınız. Bakınız Şekil 7.
- Bataryayı bordür kesiciden çıkarınız.

DİKKAT ETME

Bataryayı bordür kesicinize yerleştirdiğinizde, bataryanın çıkıntılarının bordür kesicinin içindeki oyuklar ile aynı hizada olduğundan ve kilitleme mandallarının düzgün şekilde oturduğundan emin olunuz. Bataryanın yanlış yerleştirilmesi, iç parçalara zarar verebilir.

BOBİN TAŞIYICISINDAN BİR BOBİNİN ÇIKARILMASI

- Bobin taşıyıcısının (Şek. 1-B) içinde bulunan bobini saat yönünün tersine çeviriniz, ardından çıkarınız.

BOBİN TAŞIYICISININ İÇİNE BİR BOBİNİN YERLEŞTİRİLMESİ

- Bobin taşıyıcısının (Şek. 1-B) içine bir bobin yerleştiriniz ve bobinin iyice sabitlendiğini işaret eden bir tık sesi duyana dek saat yönünde çeviriniz.

BORDÜR KESİCİNİN ÇALIŞTIRILMASI

- Çalıştırma düğmesi kilit açma düğmesini itiniz ve önde tutunuz. Bakınız şekil 7. Çalıştırma düğmesi böylece açılmış olur.
- Çalıştırma düğmesi kilit açma düğmesini bırakınız ve bordür kesiciyi çalıştırmak için çalıştırma düğmesine basınız.

BORDÜR KESİCİNİN DURDURULMASI

- Bordür kesiciyi durdurmak için çalıştırma düğmesini bırakınız.
- Çalıştırma düğmesini bıraktığınızda, çalıştırma düğmesi kilit açma düğmesi otomatik olarak çalıştırma düğmesini kilitler.

BORDÜR KESİCİNİN TUTULMASI

UYARI

Ciddi fiziki yaralanma risklerini önlemek için uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler ya da takılar kullanmayınız. Koruma gözlükleri kullanınız. Aynı zamanda, uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Şort veya sandalet giymeyiniz ve yalınayaksanız bordür kesiciyi kullanmayınız.

- Sağ kol hafifçe kaktanmış ve sağ el arka kol üzerinde, sol kol gerin ve sol el ön kol üzerinde olacak şekilde şekil 8'de belirtildiği gibi bordür kesiciyi tutunuz. Bordür kesici belinizin altında yer almalıdır.
- Bordür kesicinizin tel başı yere paralel olmalıdır ve kullanıcı eğmeye gerek görmeden çim ile kolayca temas etmelidir. Tutma kolu uzunluğunun ayarlanması bordür kesicinin yüksekliğini tüm kullanıcılara göre ayarlamayı sağlar.

BORDÜR KESİCİNİN KULLANIMI
KESME TELİNİN ÇIKARILMASI

Bordür kesiciniz, motoru durdurmaya gerek olmadan kesme telini çıkarmayı sağlayan bir tel başı ile

donatılmıştır. Tel aşındığında veya çatallandığında, telin başına yere vurarak ve motoru tam devirde çevirerek biraz daha tel çıkabilirsiniz. Bakınız şekil 9. Daha fazla etki için, tel başını sert bir zemine vurunuz. Yüksek çimlerde tel çıkarmak isterseniz, bu motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

Telin başını her yere vurduğunuzda, yaklaşık 25,4 tel çıkarırsınız.

Her zaman yeterince tel çıktığından emin olunuz. Tel çok kullanılmışsa ve çok kısaysa, tel başını yere vurarak ek tel çıkarılamaz. Bu durumda, motoru durdurunuz, talimatlara uyarak bobini çıkarınız, bobin karterinin açıklığından geçirerek teli çekiniz ve bobini tel başı üzerine yerleştiriniz.

KESİM TELİ

Çimen deflektörü üzerinde yer alan kesme teli bıçağı (A) ile donatılmıştır. Bakınız şekil 10. Daha yüksek bir etkililik için, tel kesme bıçağı tarafından kesilebilmesi için yeterince tel boşaltınız. Motorun yüksek hızdan normale döndüğünü fark ettiğinizde telin uzunluğunu arttırınız. Tel her zaman en iyi şekilde kullanılacaktır ve doğru şekilde boşaltılması için uygun uzunlukta olmalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

- Bordür kesicinizi kullanmadan önce kesim bölgesini açınız. Sıçrama yapabilecek ve kablo başına girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Bordür kesiciyi kesim bölgesine doğru eğik tutunuz. Bordür kesicinizi çimene bastırmayınız.
- Kesim bölgesine yavaş git gel hareketleri gerçekleştiriniz.
- Tellerin uçları kesicidir: bu nedenle telin başını yüksek çimlere sokmayınız.
- Çimlerin motorun aşırı ısınmasına neden olabilecek şekilde telin başına ve borunun çevresine sarılmasını önlemek için yüksek çimleri yukarıdan aşağı doğru kesiniz. Telin etrafına ot veya başka maddeler dolanırsa, tetiği serbest bırakarak MOTORU DURDURUNUZ ve kenar kesici telinin kafasının dönmeyi bitirmesini bekleyin. Bataryayi yeniden çekin, sonra otları veya artık maddeleri çekin.
- Teller, çitler, duvarlar, kaldırımlar veya ahşap ile temas telin daha hızlı aşınmasına hatta kırılmasına neden olabilir. Ağaçlar ve çalılıklarla temastan kaçınınız. Ağacın kabuğu, ahşap nesneler, lambiriler telden hasar görebilir.
- Bordür kesiciyi kesim bölgesine doğru eğik tutunuz. Ağaçlar, kazıklar, çitlerin etrafındaki otları kesin, kenar kesiciyi 30º'lik bir açıda tutun. Bakınız şekil 11.

BORDÜR KESİCİNİN BÖRDÜR DÜZELTİCİ (DİKEY KESİM) ŞEKLİNDE KULLANILMASI

- Dikey bir kesim gerçekleştirmek için, halkayı (Fig. 1-L) çekiniz ve ardından motor karterini (Şek. 1-E) 180° döndürünüz. Ardından halkayı (Şek. 1-L) bırakınız, halka otomatik olarak bordür düzeltici konumuna geçer.
- Bordür düzeltici aksesuarı (Şek. 1-M) dikey kesim için indiriniz.
- Bördür kesiciyi iki elinizle hafifçe kaldırınız, ardından dikey kesim konumuna kadar eğiniz (Şek. 9b).

BAKIM VE TAMİRATLAR

UYARI

Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir. Plastik parçaların temizliği için solventler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan eriten maddeler tarafından zarar görebilirler. Lekeleri, tozu, yağı, makine yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

DİKKAT ETME

Plastik maddeler asla fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler, kaplayan yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verecek, bozacak ya da yok edecek maddeler içermektedir.

KESME TELİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Kesim teli, mevcut bobin üzerine yeniden tel takarak veya yeni bir bobin yerleştirilerek değiştirilebilir.

MEVCUT BOBİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Bakınız şekil 12.

- Bordür kesicinin bataryasını çıkartınız.
- Bobin korumasının tüm yanlarında yer alan mandallar üzerine basınız.
- Bobin koruyucusunu ve bobini çıkartınız. Bobin üzerinde kalan teli çıkarınız.

  Dikkat: Yay bobin karterinden düşerse, bobini ve bobin koruyucusunu yeniden takmadan önce yerine takınız.
- Tel başının veya hiçbir parçanın hasar görmediğinden emin olunuz ve dikkatlice temizleyiniz.
- Yaklaşık 3 m'lik yeni bir kesim teli kullanarak, bobinin oluğuna telin ucunu yerleştiriniz. Ucun oluğun iç tarafından iyi geçtiğinden emin olunuz.

  Dikkat: Oluktan 3,175 mm fazla telin geçmesine izin vermeyiniz.
- Bobine düzenli ve sıkı şekilde tel sarınız. Tel bobin üzerinde yer alan okun yönüne doğru sarılmalıdır.
- Yaklaşık 102 mm telin açılmasına izin veriniz. Açılmasını engellemek için teli ve bobini sıkıca tutunuz ve daha sonra üzerine bobin koruyucusunu yerleştiriniz.
- Bobinin koruyucusunu ve bobini yere baskı düğmesiyle tutunuz ve tümünü bobin karterine

Türkçe

yerleştiriniz ve kesim telini, tel bobinin karterinin açıklığından geçiriniz.

Dikkat: Bobin koruyucusunun mandalları bobin karterinin olukları ile hizalandırılmalıdır.

- Mandallara basarak, sıkıştırmak için bobin koruyucusu üzerinden ve bobinden itiniz.
- Tel başı bir kere monte edildikten sonra şekil 13 üzerinde yer alan ile aynı olmalıdır.

UYARI
Aşınmış kesim telini değiştirmek için yalnızca 1,65 mm çaplı bir tel kullanınız. Metal tel, kablo, kordon vs kullanmayınız. Kırılabilirler ve kesim sırasında sıçrayabilirler. Bu aletle birlikte başka aksesuarlar kullanmayınız.

YENİ BIR BOBİNİN TAKILMASI

Bakınız şekil 12.

- Bordür kesicinin bataryasını çıkartınız.
- Bobin korumasının tüm yanlarında yer alan mandallar üzerine basınız.
- Bobin koruyucusunu ve bobini çıkartınız.

Dikkat: Yay bobin karterinden düşerse, bobini ve bobin koruyucusunu yeniden takmadan önce yerine takınız.

- Tel başının veya hiçbir parçanın hasar görmediğinden emin olunuz ve dikkatlice temizleyiniz.
- Yeni bobinden yaklaşık 102 mm açınız. Açılmasını engellemek için teli ve bobini sıkıca tutunuz ve daha sonra üzerine bobin koruyucusunu yerleştiriniz.
- Bobinin koruyucusunu ve bobini yere baskı düğmesiyle tutunuz ve tümünü bobin karterine yerleştiriniz ve kesim telini, bobin karterinin açıklığından geçiriniz.

Dikkat: Bobin koruyucusunun mandalları bobin karterinin olukları ile hizalandırılmalıdır.

- Mandallara basarak, sıkıştırmak için bobin koruyucusu üzerinden ve bobinden itiniz.
- Tel başı bir kere monte edildikten sonra şekil 13 üzerinde yer alan ile aynı olmalıdır.

UYARI
Bu aleti değiştirmeye veya iş bu kılavuzda önerilmeyen bir aksesuar takmaya çalışmayınız. Bu tür değişiklikler veya düzenlemeler yanlış kullanım anlamına gelmektedir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli durumlar yaratma riskleri bulunmaktadır. Hiçbir parçanın kırılmadığından ve tüm parçaların sağlam şekilde tespit edildiğinden emin olarak bordür kesicinizi düzenli olarak kontrol ediniz. Ciddi fiziki yaralanmaları önlemek için tüm vidaların ve tespit parçalarının iyi sıkıldığından emin olunuz.

BORDÜR KESİCİNİN TEMİZLENMESİ

- Bataryayı çıkartınız.

UYARI
Ciddi fiziki yaralanmaları önlemek için, aletin parçalarını onarmadan, temizlemeden veya değiştirmeden önce bataryayı çıkarınız.

- Bordür kesicinizi yumuşak deterjana batırılan nemli bir bezle temizleyiniz.
- Karteri veya tutma kolunu temizlemek için güçlü deterjan kullanmayınız - bu parçalar plastiktir ve çam veya limon gibi bazı aromatik yağlar veya kerosen gibi solventler zarar verebilir.
- Dikkat, nemlilik elektrik şoku nedeni olabilir. Kuru yumuşak bir bezle nemliliğin tüm izlerini siliniz. Batarya karterinin veya motor karterinin havalandırma oluklarını temizlemek için fazla güçlü olmayan bir elektrikli süpürgenin hava akımını veya küçük bir fırça kullanınız.
- Havalandırma oluklarının hiçbir zaman tıkanmadığından emin olunuz.

BORDÜR KESİCİNİN SAKLANMASI

- Yerine koymadan önce bordür kesiciyi her zaman temizleyiniz. Aleti, kuru, havadar ve çocuklardan uzak bir yerde saklayınız. Bahçecilik kimyasal ürünleri veya tuzlar gibi zararlı maddelere yakın saklamayınız.
- Bataryayı serin bir yere saklayınız ve yeniden yükleyiniz. Normal oda sıcaklığından düşük veya yüksek sıcaklıklar bir bataryanın ömrünü azaltır.
- Asla boşalmış bir bataryayı yerine koymayınız. Alet kullanıldıktan sonra, bataryanın soğumasını bekleyiniz ve hemen yükleyiniz.
- Tüm bataryalar zamanla şarj kapasitelerini kaybedebilirler. Sıcaklık arttıkça, batarya şarj kapasitesini kaybeder. Bordür kesiciyi uzun zaman kullanmazsanız, bataryayı her ay veya iki ayda bir şarj ediniz. Bu bataryanın ömrünü arttırır.

ISKARTAYA ÇIKARMA

Elektrikli aletlerinizi normal çöpe atmayınız. Geri dönüşüm merkezlerinde yeniden dönüşümlerini gerçekleştiriniz. Uygun geri dönüşüm prosedürünü öğrenmek için yetkililere veya satın alma yaptığınız yere başvurunuz.

Eesti

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS

HOIATUS
Seadmeid tuleb kasutada koos ONE+ akuga. Akutoitega tööriistu kasutades tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahju, lekkivate akude ja kehavigastuste ohtu, samuti tuleb täita järgmisi ohutusnõudeid.

Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige kõiki hoiatusi ja ohutusjuhendeid.

Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.

Ärge kasutage seda seadet niiskes keskkonnas!

Kandke kaitserõivaid ja -saapaid.

Kandke mitte libedaid, tugevaid kindaid.

Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel.

ÜLDISED TURVAHOIATUSED

HOIATUS
Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

  Terminiga “elektritööriist” viidatakse hoiatustes võrgutoitega töötavale (juhtmega) tööriistale või akuga töötavale (juhtmeta) tööriistale.

TÖÖKOHT

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti valgustatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajudes võite kaotada kontrolli.

ELEKTRIALANE OHUTUS

- Tööriista pistik peab sobima pistikupessa. Ärge tehke pistikus ühtki muudatust. Ärge kasutage maandatud elektritööriistu koos adapteriga. Originaalpistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige füüsilist kontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge jätke tööriista niiskuse või vihma kätte. Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Tööriista kandes, vedades või pistikupesast eemaldades ärge hoidke juhtmest. Hoidke juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate tööriista välitingimustes, valige selleks sobiv pikendusjuhe. Välitingimusteks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui pole võimalik vältida elektritööriista kasutamist niisketes tingimustes, siis kasutage jääkpingekaitsega (RCD) toidet. Seda kasutades vähendate elektrilöögi ohtu.

MÄRKUS: Termini “jääkpingekaitse” (RCD) asemel võidakse kasutada terminit “maandusrikkekaitse” (GFCI) või “lekkevoolukaitse” (ELCB).

INIMESTE OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nt tolmumask,libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu.
- Vältige kogemata käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ühendamist, kättevõtmist või kandmist veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista kandmine sõrmega lülitil ja sisselülitatud tööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetuse.
- Enne sisselülitamist eemaldage tööriista küljest mutrivõtmed ja kruvikeerajad. Tööriista liikuva osa külge jäänud võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. See võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini valitseda.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal Lahtised

Eesti

riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

- Kui tööriista külge saab kinnitada tolmukogumisseadmeid, ühendage ja kasutage neid õigesti. Tolmu kogumise seadme kasutamine aitab vähendada tolmuga seotud ohtusid.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiuleasetamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti või eemaldage aku tööriista küljest. Need ettevaatusabinõud vähendavad juhusliku käivitumise ohtu.
- Hoidke tööriistad laste käeulatusest eemal. Ärge andke tööriista kasutada inimestele, kes pole tuttavad seadme või siin antud juhistega. Vastava väljaõppeta inimeste käes on tööriistad ohtlikud.
- Kandke tööriistade eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud vahedate lõiketeradega lõikeriistad ei kiilu nii kergelt kinni ja on paremini kontrollitavad.
- Kasutage tööriista, lisavarustust, lõiketerasid jm kooskõlas siin antud juhistega, võttes arvesse töötingimusi ja töö iseärasusi. Tööriista kasutamine erinevalt selle otstarbest võib tekitada ohuolukorra.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Kasutage laadimiseks ainult tootja ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohu.
- Kasutage tööriistu üksnes spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohu.
- Kui akupakki ei kasutata, hoidke see eemal sellistest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud pisiesemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada. Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, otsige arstiabi. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

TEENINDAMINE

- Laske oma tööriista hooldada vastava väljaõppega isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI

- Lugege juhiseid hoolikalt Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Ärge töötage selle seadmega, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kontrollige seadet enne selle kasutamist. Asendage kahjustatud osad. Kontrollige, et aku ei lekiks. Veenduge, et kõik kinnitused on oma kohal ja kindlalt kinni. Asendage trimmeri pea ja mis tahes muud osad, mis on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil kahjustunud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud. Veenduge, et rohukaitse on korralikult kinnitatud ja paikneb soovitatavas asendis. Vastasel korral võivad kasutaja ja kõrvalseisjad saada kehavigastusi ning samuti võib kahjustuda seade.
- Kasutage tööriista eesmärgipäraselt. Kasutage tööriista ainult selleks, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea külge takerduda.
- Eemaldage piirkonnast lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad. Hoidke kõik lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel, sest neid võivad tabada lenduvad esemed. Kõrvalistel isikutel tuleb soovitada kanda kõrvaklappe. Kui keegi teile läheneb, lülitage seade otsekohe välja ja veenduge, et trimmeri pea jääb seisma.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kasutage seadet niisketes kohtades.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Kasutage üksnes 1,65 mm diameetriga õiget asendusjõhvi. Ärge kunagi kasutage metalltugevdusega jõhvi, traati, trossi vms. Need võivad katki murduda ja ohtlikult lenduda. Ärge kasutage selle seadme juures ühtegi muud lisaseadet.

Eesti

- Ärge lubage alla 15-aastastel lastel ega väljaõppeta isikutel seadet kasutada.
- Kehavigastuse tekkimise ohu vähendamiseks kandke seadme kasutamisel alati täielikku nägemiskaitset. Kui töötamisel tekib tolmu, kandke näo- või tolmumaski.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid riietusesemeid ega ehteid, sest need võivad seadme liikuvate osade külge takerduda. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid ja tugevaid jalanõusid.
- Et vältida juuste tõmbamist lähedal asuvatesse ventilatsiooniavadesse ja liikuvate osade külge kinnijäämist, kandke pikkade juuste puhul kaitsvat peakatet või kinnitage kaetud juuksed õlgadest kõrgemal.
- Ärge kasutage elektrilisi või akutoitega tööriistu vihma käes ega niiske ilmaga.

KASUTAMISE AJAL

- Ärge kasutage trimmerit ilma oma kohal oleva eesmise käepidemeta. Hoidke seadme kasutamisel mõlema käega selle käepidemetest kinni.
- Juhusliku käivitumise vältimiseks ärge kandke seadet kunagi nii, et sõrm on päästikul.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Ärge kallutage end liigselt ega seiske ebakindlal alusel. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. Ärge kasutage seadet redelil seistes.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise ohu juures, kui kasutate seda ettenähtud piirides.
- Hoidke seadet alati mõlema käega. Hoidke nii tagumisest kui eesmisest käepidemest kõvasti kinni.
- Enne hooldamist, parandamist ja seadistamist vabastage päästik, laske mootoril seisma jääda ja eemaldage aku.
- Juhtmevaba jõhvtrimmer on mõeldud ainult muru ja kerge umbrohu niitmiseks ja dekoratiivtrimmimiseks. Ärge kasutage seda jõhvtrimmerit ääristajana.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et trimmeri pea ei satu millegagi kontakti.
- Kui tabate võõrkehi või takerdute nendesse, peatage seade otsekohe, eemaldage aku ja kontrollige, kas seade on kahjustada saanud. Kahjustunud seadet ärge enne parandamist kasutage. Ärge kasutage lahtiste või katkiste osadega seadet.
- Hoidke käed, jalad ja muud kehaosad eemal trimmeri peast ja teistest liikuvatest osadest. Kui trimmeri pea pöörleb, ärge puudutage ega püüdke seda peatada.
- Hoidke trimmeri pead vööst allpool.
- Kui ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise, lülitage mootor alati välja.
- Seadme kasutamisel peab rohukaitse alati oma kohal olema. Ärge kasutage seadet, kui jõhvi pole pikendatud või pole paigaldatud õige jõhv. Ärge pikendage jõhvi rohukaitsest üle.
- Hoidke seade puhas rohulibledest ja muudest taolistest asjadest. Need võivad koguneda trimmeri pea ja rohukaitse vahele.
- Hoidke seadet kuivas kohas, kas luku taga või kõrgel, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega mingisse muusse vedelikku ega pritsige seda. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügivabad. Puhastage seade pärast iga kasutamist, vt puhastamis- ja hoidmisjuhiseid.
- Kinnitage seade selle transportimisel.
- Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ja võtke need aluseks teiste kasutajate õpetamisel. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka need juhised.

TEENINDAMINE

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale kehavigastusega või seadme kahjustada saamisega. Samuti võib see tühistada teie garantii.
- Tööriista teenindades kasutage alati identseid varuosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldamine antud juhiseid. Valede varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kasutajale kaasa tuua tõsise kehavigastuse, elektrilöögi ohu või kahjustada seadet. Samuti võib see tühistada teie garantii.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Veenduge enne aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Aku paigutamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetuse.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohu.
- Kasutage tööriistu ainult koos nende jaoks ettenähtud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohu.

Eesti

- Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed esemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada. Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku; vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, tuleb lisaks sellele pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES! LUGEGE NEID SAGELI JA VÕTKE NEED ALUSEKS TEISTE ÕPETAMISEL, KES VÕIVAD SEDA SEADET KASUTADA. SEADET KELLELEGI LAENATES ANDKE KAASA KA NEED JUHISED.

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Mootor	18V			
Tühikäigukiirus	9000 min^{-1}			
Trimmeri pea	Surunupp			
Jõhvi läbimõõt	1,65 mm			
Niitmislaius	230 mm			
Kaal koos akuga	2,6 kg			
Aku*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Ühilduvad akupakid	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Laadija*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Ühilduvad laadijad	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

OMADUSED

Joonis 1
A. PÄÄSTIKU LUKUSTUSNUPP
B. POOLI HOIDIK TAGAVARAPOOLILE
C. EESMINE KÄEPIDE
D. VARRE SEADISTAMISE RÕNGAS
E. MOOTORI KORPUS
F. LÕIKETERA
G. AKU (CLT1830B/CLT1830P)
H. TAGUMINE KÄEPIDE
I. PÄÄSTIK
J. ROHUKAITSE
K. JÕHV
L. SERVAMISLIITMIK
M. SERVAMISTRAAT

Joonis 2
A. ROHUKAITSE
B. MOOTORI KORPUS
C. EEMALDAGE MÕLEMAD KRUVID
D. ASETAGE MÕLEMAD KRUVID TAGASI

Joonis 3
A. EESMINE KÄEPIDE
B. KINNITUSMUTTER
C. POLT
D. LAME SEIB

Joonis 4
A. RÕNGA VABASTAMINE
B. VARRE SEADISTAMISE RÕNGAS
C. VARRE SEADISTAMISE RÕNGA ALUMINE OSA

Joonis 5
A. LIBISTAGE VÄLJA SOOVITUD ASENDISSE

Joonis 6
A. VARRE SEADISTAMISE RÕNGAS
B. VARRE SEADISTAMISE RÕNGA ALUMINE OSA
C. RÕNGA LUKUSTAMINE

Joonis 7
A. AKU
B. SULGURID

Eesti

Joonis 8
A. PÄÄSTIKU LUKUSTUSNUPP
B. PÄÄSTIK

Joonis 11
A. LÕIKETERA

Joonis 14
A. SURUNUPP
B. PILU POOLIL
C. POOLI KATE
D. SAKID
E. POOL
F. VEDRU
G. POOLI KORPUSE PILU
H. AVA POOLI KATTES
I. POOLI KORPUS

Joonis 16
A. LAADIJA
B. ROHELINE TULI
C. PUNANE TULI

KOKKUPANEK

MURUKAITSE PAIGALDAMINE

- Eemaldage mõlemad mootori korpusel olevad kruvid. Asetage rohukaitse mootori korpusele ja keerake seda nagu joonisel näidatud, nii et see lukustub oma kohale.
- Asetage kruvid tagasi, et kinnitada rohukaitse oma kohale. *Vt joonist 2.*

EESMISE KÄEPIDEME KÜLGEÜHENDAMINE

- Vajutage eesmine käepide (3) võlli peale (joonis 3).
- Viige see kasutajale sobivasse asendisse.
- Kinnitage see poldi, lukustusnupu ja seibidega ning viige polt poolihoidjasse, nagu näidatud joonisel 3.
- Keerake lukustusnupp kinni, et käepide saaks kõvasti kinnitatud.

VARRE SEADISTAMINE

- Keerake varre seadistamise rõnga alumine osa avatud asendisse. *Vt joonist 4.*
- Alumist toru peaks nüüd olema võimalik ülemise toru seest allapoole libistada. Veenduge, et vars on tõmmatud välja soovitud asendisse. *Vt joonist 5.*
- Pöörake varre seadistamise rõngas lukustatud asendisse ja pingutage. *Vt joonist 6.*

HOIATUS
Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

KASUTAMINE

LAADIJA LED-FUNKTSIOON

Vt joonist 16.

VALGUSDIOODLAMP (LED) PÕLEB, NÄIDATES LAADIJA JA AKU OLEKUT:

- Punane tuli = Kiirlaadimine.
- Roheline tuli = Aku on täielikult laetud.
- Lamp ei põle = Ebaõnnestunud laadimine või vigane aku.

ETTEVAATUST
Aku kahjustamise vältimiseks võtke see laadijast viivitamatult välja, kui LED ei sütti. Viige aku ja laadija lähimasse volitatud teeninduskeskusse kontrollimiseks või väljavahetamiseks. Kui võtate aku laadijast välja ja LED ei põle, viige aku ja laadija samuti lähimasse volitatud teeninduskeskusse. Ärge pange laadijasse teist akut. Vigane laadija võib akut kahjustada.

AKU LAADIMINE

Teie tööriista aku toimetatakse võimalike probleemide vältimiseks kohale osaliselt laetuna. Seega tuleb seda enne kasutamist laadida.

MÄRKUS: Aku ei lae ennast esimesel laadimisel täis. Täielikuks laadimiseks on vaja läbida mitu tsüklit.

LAADIMISEKS

- Kasutage aku laadimiseks ainult kaasa saadud laadijat.
- Veenduge, et toide vastab harilikule majapidamispingele, 230 volti, 50 Hz, ainult vahelduvvool.
- Ühendage laadija elektrivõrku.
- Asetage aku laadijasse. Asetage akupaki eenduv serv kohakuti laadijas oleva soonega.

  Õige ühendamise korral süttib punane tuli. Vajutage akut allapoole, veendumaks, et aku klemmid on kindlalt laadija vastas.
- Tavaolukorras süttivad laadijal kollane ja roheline tuli. See tähendab, et laadija on laadimise kontrollrežiimil ja tuleb lülitada 5 minuti jooksul kiirlaadimisrežiimile. Kui laadija on kiirlaadimisrežiimil, kustuvad kollane ja roheline tuli ning süttib punane tuli. Kui kollane ja roheline tuli 15 minuti pärast ikka veel põlevad, võtke aku välja, oodake 1 minut ja pange uuesti laadijasse. Kui kollane ja roheline tuli jäävad põlema ka järgneva 15 minuti pärast, on aku kahjustatud ning seda ei saa laadida.
- Kui aku on täitunud, kustub punane tuli ning süttib

roheline. Tavakasutuse korral piisab aku laadimiseks ühest tunnist. Täiesti tühja aku laadimiseks kulub 1-1,5 tundi. Aku muutub laadimise ajal kergelt soojaks. See on normaalne ega tähenda viga.

- ÄRGE HOIDKE laadijat liiga külmas või kuumas. See töötab kõige paremini tavalisel toatemperatuuril.

OLULINE TEAVE KUUMENENUD AKU LAADIMISEKS

Kui tööriist on pidevalt kasutuses, muutub aku sahtlis kuumaks. Kuuma akut tuleks enne laadimist umbes pool tundi jahutada.

MÄRKUS: See olukord tekib ainult siis, kui tööriista pidev kasutamine põhjustab akude kuumenemist. Seda ei juhtu normaalsetes tingimustes. Kui aku temperatuur on allapoole normaaltaset, süttib laadijal roheline LED. Laske akul saavutada normaaltemperatuur, seejärel süttib punane LED.

AKU PAIGALDAMINE

- Paigaldage aku trimmeri külge. Asetage aku eenduv osa kohakuti trimmeris oleva süvendiga. Vt joonist 7.
- Enne töö alustamist veenduge, et aku küljes olevad kinnitused on sulgunud ja aku on trimmeri külge kinnitatud.

AKU EEMALDAMINE

- Aku eemaldamiseks trimmeri küljest leidke aku kinnitused ja vajutage need alla. Vt joonist 7.
- Eemaldage aku trimmeri küljest.

ETTEVAATUST
Aku ühendamisel trimmeri külge veenduge, et selle eenduv osa on trimmeris oleva süvendi suhtes õiges asendis ja kinnitused on korralikult sulgunud. Aku ebaõige paigaldamine võib kahjustada sisemisi osi.

LISAPOOLI EEMALDAMINE POOLIHOIDJALT

- Pöörake poolihoidjas olevat pooli (joonis 1-B) vastupäeva ja tõmmake lisapool hoidjast välja.

LISAPOOLI ASETAMINE POOLIHOIDJASSE

- Vajutage pool poolihoidjasse (joonis 1-B) ja keerake seda päripäeva, kuni pool kinnitub klõpsatusega turvalisse asendisse.

JÕHVTRIMMERI KÄIVITAMINE

- Vajutage ja hoidke all päästiku lukustusnuppu. *Vt joonist 7.* See muudab päästiku aktiivseks.
- Laske päästiku lukustusnupp lahti ja hoidke päästikut kasutamiseks endiselt all.

JÕHVTRIMMERI SEISKAMINE

- Jõhvtrimmeri seiskamiseks vabastage päästik.
- Pärast päästiku vabastamist läheb päästiku lukustusnupp automaatselt tagasi lukustusasendisse.

JÕHVTRIMMERI KÄESHOIDMINE

HOIATUS
Valige sobiv tööriietus, et vältida seadme kasutamisel kehavigastuse ohtu. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Kandke alati kaitseprille. Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja hästi istuvaid kindaid. Ärge kandke lühikesi pükse ega sandaale ega olge paljajalu.

- Hoidke jõhvtrimmerit nii, nagu näidatud. *Vt joonist 8.* Parem käsivars on kergelt painutatud ja parem käsi hoiab kinni tagumisest käepidemest. Vasak käsivars on sirge ja vasak käsi hoiab kinni eesmisest käepidemest. Hoidke trimmeri pead veidi vööst allpool.
- Trimmeri pea peab asetsema paralleelselt maaga ja puudutama kergelt lõigatavat materjali, ilma et kasutaja peaks kummarduma. Varre lihtsa seadistamisega saab seadet sobitada enamiku kasutajate pikkuse järgi.

JÕHVTRIMMERI KASUTAMINE
JÕHVI JÄRELEANDMINE

Teie jõhvtrimmer on varustatud peaga, mis võimaldab kasutajal jõhvi ilma mootorit peatamata järele anda. Kui jõhv muutub kulunuks või läheb katki, saab seda järele anda trimmeri pea kerge koputamisega vastu maad, lastes trimmeril samal ajal täispööretel töötada. *Vt joonist 9.* Kõige parem on trimmeri pead koputada vastu paljast maad või kõva pinda. Kui püüda jõhvi järele anda pika rohu sees, võib mootor üle kuumeneda.
Trimmeri pea iga koputusega vastu maad antakse järele umbes 25,4 mm (1 toll) jõhvi.

Hoidke jõhv alati täies pikkuses. Kui jõhv on liiga lühikeseks kulunud, siis pole enam võimalik jõhvi trimmeri pead vastu maad koputades järele anda. Kui see juhtub, peatage mootor, eemaldage pool, nagu seda on kirjeldatud järgmises jaotises, kerige jõhv poolile läbi selle korpuses oleva avause ja paigaldage pool trimmeri pea külge tagasi.

JÕHV
See trimmer on varustatud rohukaitsel paikneva jõhvilõiketeraga. *Vt joonist 10.* Parima niitmistulemuse saavutamiseks andke jõhvi järele niipalju, et lõiketera lõikab selle parajaks. Andke jõhvi järele kohe, kui kuulete, et mootor töötab kiiremini kui tavaliselt. See annab parima tulemuse ja hoiab jõhvi piisavalt pikana.

Eesti

NÕUANDED KASUTAMISEKS

- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea külge takerduda.
- Hoidke jõhvtrimmerit lõigatava ala suhtes kaldu. Vältige rohu sisse takerdumist.
- Liigutage jõhvtrimmerit aeglaselt niidetavale alale ja sellest eemale.
- **Kasutage niitmiseks jõhvi otsa.** Ärge suruge pead niitmata rohu sisse.
- Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber varre ja trimmeri pea, mis võib põhjustada ülekuumenemise tagajärjel seadme kahjustumise. Kui rohi või muu praht takerdub trimmeri pea ümber, **PEATAGE MOOTOR**, vabastades päästiku ja lastes trimmeri peal seisma jääda. Eemaldage kõigepealt aku ja alles seejärel rohi või praht.
- Võrk- ja teivasaiad põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist ja isegi katkiminekut. Kivi- ja telliskiviseinad, äärised ja puit võivad jõhvi väga kiiresti kulutada. Vältige puid ja põõsaid. Jõhv võib kergesti kahjustada puukoort, ehisliiste, vooderdist ja aiaposte.
- Hoidke jõhvtrimmerit lõigatava ala suhtes kaldu. Puude, postide, tarade jms ümber niites hoidke jõhvtrimmerit 30-kraadise nurga all. *Vt joonist 11.*

JÕHVTRIMMERI KASUTAMINE SERVAMISEKS/VERTIKAALSEKS LÕIKAMISEKS

- Vertikaalseks lõikamiseks/servamiseks tõmmake servamiskinnitust (joonis 1-L) ja pöörake mootori korpust (joonis 1-E) 180 kraadi. Laske servamiskinnitus (joonis 1-L) lahti, mille peale see kinnitub hõlpsasti servamisasendisse.
- Pöörake servamistraat (joonis 1-M) servamiseks alla.
- Tõstke trimmerit mõlemast käepidemest ja keerake see lõikamise/servamise asendisse (joonis 9b).

HOIATUS
Kasutage tööriista parandamisel ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme. Vältige plastmassosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi.

HOOLDAMINE JA PARANDAMINE

ETTEVAATUST
Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plastmassi kahjustada, selle rabedaks muuta või hävitada.

JÕHVI ASENDAMINE
Jõhvi võib asendada kas selle kerimisega olemasolevale poolile või mugava eelkeritud pooli kasutamisega.

JÕHVI KERIMINE OLEMASOLEVALE POOLILE
Vt joonist 12.

- Eemaldage aku jõhvtrimmeri küljest.
- Vajutage pooli kaane kummalgi küljel olevad sakid alla.
- Eemaldage pooli kate ja pool. Eemaldage vana järelejäänud jõhv pooli küljest.
  MÄRKUS: Kui selle tegevuse käigus kukub vedru pooli korpusest välja, paigaldage see enne pooli ja pooli kaane paigaldamist tagasi.
- Kontrollige trimmeri pead kahjustuste ja osade kulumise suhtes ning puhastage seda põhjalikult.
- Võtke umbes 3 m uut jõhvi ja viige selle üks ots poolil olevasse pilusse. Veenduge, et jõhvi ots on lõpuni pilusse lükatud.
  MÄRKUS: Pilust ei tohi olla väljas rohkem kui 3,175 mm jõhvi.
- Kerige jõhv ühtlaste ja tihedate kihtidena poolile. Jõhv tuleb kerida poolile sellel oleva noole suunas.
- Kerige umbes 102 mm jõhvi poolilt maha. Hoidke jõhvi ja pooli kõvasti, et vältida jõhvi mahakerimist, ja asetage poolile selle kate.
- Hoides pooli katet ja pooli surunupuga, asetage need pooli korpusesse ja viige jõhv läbi selles oleva ava.
  MÄRKUS: Pooli kattel olevad sakid tuleb asetada kohakuti pooli korpuses olevate piludega.
- Samal ajal sakke all hoides vajutage pooli kate ja pool alla, nii et need lukustuvad oma kohale.
- Täielikult kokkupandud trimmeri pea peaks välja nägema nii nagu näidatud. *Vt joonist 13.*

HOIATUS
Kasutage üksnes 1,65 mm diameetriga õiget asendusjõhvi. Ärge kunagi kasutage metalltugevdusega jõhvi, traati, trossi vms. Need võivad katki murduda ja ohtlikult lenduda. Ärge kasutage selle seadme juures ühtegi muud lisaseadet.

Eesti

EELKERITUD POOLI PAIGALDAMINE
Vt joonist 12.

- Eemaldage aku jõhvtrimmeri küljest.
- Vajutage pooli kaane kummalgi küljel olevad sakid alla.
- Eemaldage pooli kate ja pool.
  MÄRKUS: Kui selle tegevuse käigus kukub vedru pooli korpusest välja, paigaldage see enne pooli ja pooli kaane paigaldamist tagasi.
- Kontrollige trimmeri pead kahjustuste ja osade kulumise suhtes ning puhastage seda põhjalikult.
- Kerige umbes 102 mm jõhvi eelkeritud poolilt maha. Hoidke jõhvi ja pooli kõvasti, et vältida jõhvi mahakerimist, ja asetage poolile selle kate.
- Hoides pooli katet ja pooli surunupuga, asetage need pooli korpusesse ja viige jõhv läbi selles oleva ava.
  MÄRKUS: Pooli kattel olevad sakid tuleb asetada kohakuti pooli korpuses olevate piludega.
- Samal ajal sakke all hoides vajutage pooli kate ja pool alla, nii et need lukustuvad oma kohale.
- Täielikult kokkupandud trimmeri pea peaks välja nägema selline, nagu joonisel näidatud. *Vt joonist 13.*

HOIATUS
Ärge püüdke tööriista muuta ega luua või kinnitada selle külge lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada.
Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.
Kontrollige jõhvtrimmerit sageli, veendumaks, et kõik osad on terved ja kõvasti kinni. Raskete kehavigastuste vältimiseks veenduge, et kõik kruvid ja kinnitused on kõvasti kinni.

JÕHVTRIMMERI PUHASTAMINE

- Eemaldage aku.

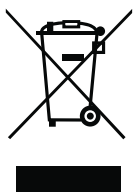
HOIATUS
Raskete kehavigastuste vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

- Puhastage seade õrnatoimelises pesuvahendis niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage plastkorpuse ega käepideme juures mingeid tugevatoimelisi pesuvahendeid. Neid võivad kahjustada teatavad aromaatsed õlid nagu männi- ja sidruniõli ning sellised lahustid nagu petrooleum.
- Niiskus võib tuua kaasa elektrilöögi ohu. Pühkige niiskus ära pehme ja kuiva lapiga. Kasutage aku ja mootori korpuse ventilatsiooniavade puhastamiseks väikest harja või väikese tolmuimeja väljapuhumisega töötavat harja.
- Hoidke ventilatsiooniavad alati vabad.

JÕHVTRIMMERI HOIDMINE

- Puhastage seadet enne hoiulepanekut põhjalikult. Hoidke seadet kuivas, hästi õhutatud kohas laste käeulatusest eemal. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.

KÄITLEMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuviškai

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
Šis prietaisas veikia su baterija ONE+.
Akumuliatorinių prietaisų naudojimo metu reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų, kad būtų sumažinta gaisro, kūno sužalojimų ir baterijos skysčio išsiliejimo rizika.

Perskaitykite naudojimo vadovą ir laikykitės visų saugaus darbo instrukcijų ir įspėjimų.

Naudokite ausų ir akių apsaugos priemones.

Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu!

Naudokite apsauginius drabužius ir batus.

Mūvėkite storas ir neslidžias darbines pirštines.

Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo darbo ploto.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

- Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.
  Sąvoka "elektrinis prietaisas", naudojama žemiau esančiose saugaus darbo instrukcijose, žymi tiek prie elektros tinklo jungiamus prietaisus, tiek belaidžius elektrinius prietaisus.

DARBO APLINKA

- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Elektrinio prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekuomet nedarykite pakeitimų kištuke. Niekuomet nenaudokite adapterio su įžemintais ar sujungtais su korpusu elektriniais prietaisais . Taip jūs išvengsite elektros smūgio rizikos.
- Venkite bet kokio kontakto su įžemintais ar sujungtais su korpusu paviršiais (t.y. su vamzdžiais, radiatoriais, krosnelėmis, šaldytuvais ir t.t.). Elektros smūgio rizika didėja, jei kuri nors jūsų kūno dalis paliečia įžemintus ar sujungtus su korpusu paviršius.
- Apsaugokite elektrinį prietaisą nuo lietaus ir drėgnumo. Elektros smūgio rizika didėja, jei vanduo skverbiasi į elektrinį prietaisą.
- Žiūrėkite, kad elektros maitinimo laidas būtų geroje būklėje. Niekuomet nelaikykite savo prietaiso už maitinimo laido ir niekuomet netraukite už laido prietaisui iš elektros tinklo išjungti. Laikykite maitinimo laidą toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos, aštrių daiktų ir judančių dalių. Elektros smūgio rizika didėja, jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas ar susipainiojęs.
- Dirbdami lauke, naudokite vien tik ilgintuvus, skirtus naudojimui lauke. Taip jūs išvengsite elektros smūgio rizikos.
- Jei jūs negalite nenaudoti savo prietaiso drėgnoje aplinkoje, prisijunkite prie elektros tinklo per liekamosios srovės įtaisą (LSĮ). LSĮ naudojimas apriboja elektros smūgio riziką.

Pastaba : terminą "liekamosios srovės įtaisas (LSĮ)" galima pakeisti terminu "liekamosios srovės grandinės nutraukiklis" arba "automatinis išjungiklis".

ASMENS SAUGA

- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalmą arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje "išjungta", prieš įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje "įjungta".
- Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius. Veržliaraktis, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- Netieskite rankos per toli. Gerai remkitės savo

Lietuviškai

kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.

- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- Jei jūsų prietaisas yra komplekte su dulkių siurbimo sistema, tai žiūrėkite, kad pastaroji būtų teisingai įrengta ir naudojama. Taip jūs išvengsite nelaimingų atsitikimų rizikos.

ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Neforsuokite prietaiso. Naudokite prietaisą, skirtą darbui, kurį jūs norite atlikti. Jūsų elektrinis prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Išjunkite savo prietaisą iš tinklo arba išimkite bateriją prieš imdamiesi reguliavimo, priedų pakeitimo ar saugojimo. Taip jūs sumažinsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo riziką.
- Laikykite savo elektrinius prietaisus vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, nežinantiems šio prietaiso arba nesusipažinusiems su saugaus darbo instrukcijomis, naudoti šio prietaiso. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, tai prieš naudojant jūsų įrankį tegul jos bus pataisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogo techninio prietaisų aptarnavimo.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai būtų švarūs ir išgaląsti. Jei pjovimo prietaisas yra gerai išgaląstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos, ir jūs galėsite geriau išlaikyti jo kontrolę.
- Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų, naudodami savo prietaisą, priedus, antgalius ir t.t., atsižvelkite į savo prietaiso ypatumus, savo darbo erdvę ir atliktiną darbą. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, naudokite savo elektrinį prietaisą tik darbams, kuriems jis yra skirtas.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS, SKIRTOS BELAIDŽIAMS PRIETAISAMS

- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su akumuliatoriniu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, varžtai, vinys, ar bet kokio kito daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali tapti nudegimo ar gaisro priežastimi.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, gausiai praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Reikia, kad taisymus atliktų kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip jūs galėsite naudoti savo elektrinį prietaisą visai saugiai.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISAS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJAS.

- Atidžiai perskaitykite visas saugaus darbo instrukcijas. Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Prieš naudodami savo prietaisą, patikrinkite jo būklę. Pakeiskite sugedusias dalis. Įsitikinkite, kad nėra baterijos skysčio išsiliejimo. Įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra vietoje ir teisingai priveržti. Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jeigu ji yra įskilusi, ištrupėjusi ar sugedusi. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai pritvirtinta. Įsitikinkite, kad žolės deflektorius yra vietoje ir gerai pritvirtintas pagal instrukcijas. Šių nurodymų laikymasis sumažina (vartotojo ar lankytojų) sunkių sužalojimų ir prietaiso sugadinimo riziką.
- Naudokite tinkamą prietaisą. Naudokite savo vejapjovę tiktai tiems darbams, kuriems ji skirta.
- Nenaudokite vejapjovės, jeigu jungiklis neleidžia įjungti ir išjungti prietaiso. Prietaisas, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų atšokti arba užsikabinti už pjovimo vielos galvutės.
- Reikia laikyti vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje nuo darbo vietos. Laikykite vaikus, lankytojus ir gyvulius bent 15 m atstumu, kadangi pjovimo metu gali atšokti daiktai. Patartina, kad lankytojai naudotų apsauginius akinius. Jei kažkoks asmuo prisiartins prie jūsų pjovimo metu, tai nedelsdami išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė nustojo suktis.

Lietuviškai

- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, saugokite savo prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.
- Nenaudokite savo vejapjovės, jei jūsų rankos šlapios.
- Naudokite vien tik 1,65 mm diametro siūlą susidėvėjusiam pjovimo siūlui pakeisti. Niekada nenaudokite metalinės vielos, lyno, virvės ir t.t. Jie galėtų lūžti ir būti išmesti pjovimo metu. Nenaudokite kitų priedų su šiuo prietaisu.
- Draudžiama naudoti vejapjovę jaunesniems kaip 15 metų vaikams ir nepatyrusiems žmonėms.
- Kad būtų sumažinta sunkių akių sužeidimų rizika, naudodami savo vejapjovę, visada naudokite apsauginius akinius. Naudokite apsauginį veido skydelį arba kaukę prieš dulkes, jei darbas sukelia dulkių.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų, kurie gali užsikabinti už judančių dalių. Mes rekomenduojame jums naudoti gumines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų apsaugoti, užfiksuodami juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į ventiliacijos angas arba jų užsikabinimo už judančių dalių.
- Saugokite elektrinį įrankį arba bateriją nuo lietaus ir drėgmės.

VEJAPJOVĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite savo vejapjovės, jei priekinės rankenos nėra vietoje. Naudodami savo prietaisą, laikykite jį abejomis rankomis.
- Neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant strektės, atsitiktinio įsijungimo rizikai išvengti.
- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą.
- Nenaudokite šio prietaiso blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ir nenaudokite savo prietaiso ant netvirto pagrindo. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Nenaudokite savo prietaiso ant kopėčių.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Naudodami savo prietaisą, visada laikykite jį abejomis rankomis. Žiūrėkite, kad laikytumėte jį už dviejų rankenų (priekinės ir galinės).
- Prieš valydami, taisydami ar reguliuodami savo prietaisą, atleiskite strektę, palaukite, kol variklis visiškai sustos, ir po to išimkite bateriją.
- Ši vejapjovė skirta pjauti žolę arba krūmokšnius ir atlikti baigiamuosius darbus. Nenaudokite jos kaip vejos pakraščių pjaunamosios.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė nesusidurs su kokia nors kliūtimi.
- Jei vejapjovė atsitrenkė į kažkokią kliūtį, arba jei kažkoks daiktas užsikabino už pjovimo siūlo galvutės, tai nedelsdami išjunkite savo prietaisą, išimkite bateriją ir patikrinkite, ar nesugadinta kokia nors dalis. Neatlikę reikalingo taisymo, nenaudokite savo prietaiso. Nenaudokite savo prietaiso, jei kurios nors dalys nėra teisingai pritvirtintos arba yra sugedusios.
- Laikykitės atokiau nuo pjovimo siūlo galvutės ir kitų judančių dalių. Nelieskite ir nebandykite sustabdyti pjovimo siūlo galvutės ranka galvutei besisukant.
- Žiūrėkite, kad pjovimo siūlo galvutė būtų žemiau jūsų juosmens lygio.
- Visada išjunkite variklį, kai jūs nepjaunate arba kai jūs pereinate iš vienos vietos į kitą.
- Žolės deflektorius visada turi būti vietoje, kai jūs naudojate savo vejapjovę. Nenaudokite savo vejapjovės, jei pjovimo siūlas netinka arba neteisingai išleistas. Neišleiskite pjovimo siūlo už žolės deflektoriaus krašto.
- Neleiskite pjovimo atliekoms ar kitoms medžiagoms susikaupti ant jūsų prietaiso. Jie galėtų įstrigti tarp pjovimo siūlo galvutės ir žolės deflektoriaus.
- Saugokite savo prietaisą sausoje, aukštai esančioje ar užrakintoje vietoje bet kokiam piktnaudžiavimui ar sugadinimui išvengti. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų saugomas vaikams ir nepatyrusiems žmonėms neprieinamoje vietoje.
- Niekuomet nemerkite savo prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos ir švarios, be nupjautos žolės likučių. Valykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo: remkitės skirsnių “Vejapjovės valymas” ir “Vejapjovės saugojimas” nurodymais.
- Prieš pernešdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad jos dalys teisingai pritvirtintos.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šią vejapjovę, tai perduokite taip pat ir šį naudojimo vadovą.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų vien tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas ar remontas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo riziką. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Atliekant remontą reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Laikykitės nurodymų, esančių šio vadovo skirsnyje “Techninis aptarnavimas ir remontas”. Taip jūs išvengsite elektros smūgio, sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo rizikos. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS, SKIRTOS BELAIDŽIAMS PRIETAISAMS

Lietuviškai

- Prieš įdedami bateriją, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje “išjungta”, arba užblokuotas. Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tiktai gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su belaidžiu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigtai, vinys ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. REGULIARIAI SKAITYKITE JAS IR NAUDOKITĖS JOMIS KITIEMS GALIMIEMS VARTOTOJAMS INFORMUOTI. JEI JŪS PERDUODATE NAUDOTIS ŠĮ PRIETAISĄ, TAI PERDUOKITE TAIP PAT IR ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ.

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Variklis	18V			
Greitis be apkrovos	9000 aps./min.			
Pjovimo siūlo galvutė	Siūlo išleidimo mechanizmas stuktelėjant į žemę			
Pjovimo siūlo diametras	1,65 mm			
Pjovimo diametras	230 mm			
Svoris (su baterija)	2,6 kg			
Baterija*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Suderinti baterijos paketai	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Įkroviklis*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Suderinti Įkrovikliai	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

APRAŠYMAS

1 pav.
A. PALEIDIKLIO DEBLOKAVIMO MYGTUKAS
B. LAIKIKLIS ATSARGINEI RITEI
C. PRIEKINĖ RANKENA
D. KOTO ILGIO REGULIAVIMO ŽIEDAS
E. VARIKLIO GAUBTAS
F. SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ
G. BATERIJA (CLT1830B/CLT1830P)
H. GALINĖ RANKENA
I. PALEIDIKLIS
J. SIŪLO GALVUTĖS APSAUGOS ĮTAISAS
K. PJOVIMO SIŪLAS
L. ŽIEDAS PERJUNGIMUI Į ŽOLĖS PAKRAŠČIŲ PJAUNAMOSIOS PADĖTĮ
M. PJOVIMO KREIPTUVAS

2 pav.
A. SIŪLO GALVUTĖS APSAUGOS ĮTAISAS
B. VARIKLIO GAUBTAS
C. IŠIMKITE DU VARŽTUS
D. SUGRĄŽINKITE DU VARŽTUS Į VIETĄ

3 pav.
A. PRIEKINĖ RANKENA
B. FIKSAVIMO RANKENĖLĖ
C. VARŽTAS
D. PLOKŠČIA POVERŽLĖ

4 pav.
A. ŽIEDUI DEBLOKUOTI

Lietuviškai

B. KOTO ILGIO REGULIAVIMO ŽIEDAS
C. APATINĖ KOTO ILGIO REGULIAVIMO ŽIEDO DALIS

5 pav.
A. IŠSITRAUKITE IKI NORIMO ILGIO

6 pav.
A. KOTO ILGIO REGULIAVIMO ŽIEDAS
B. APATINĖ KOTO ILGIO REGULIAVIMO ŽIEDO DALIS
C. ŽIEDUI UŽBLOKUOTI

7 pav.
A. BATERIJA
B. FIKSAVIMO LIEŽUVĖLIAI

8 pav.
A. PALEIDIKLIO DEBLOKAVIMO MYGTUKAS
B. PALEIDIKLIS

11 pav.
A. SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ
14 pav.
A. STUKTELĖJIMO Į ŽEMĘ MYGTUKAS
B. ANGELĖ ANT PJOVIMO SIŪLO RITĖS
C. PJOVIMO SIŪLO RITĖS APSAUGOS ĮTAISAS
D. FIKSATORIAI
E. PJOVIMO SIŪLO RITĖ
F. SPYRUOKLĖ
G. PJOVIMO SIŪLO RITĖS GAUBTO IŠDROŽA
H. PJOVIMO SIŪLO RITĖS GAUBTO SKYLUTĖ
I. PJOVIMO SIŪLO RITĖS GAUBTAS

16 pav.
A. BATERIJOS ĮKROVIKLIS
B. ŽALIAS INDIKATORIUS
C. RAUDONAS INDIKATORIUS

SURINKIMAS

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS ĮTAISYMAS

- Išimkite du variklio gaubto varžtus. Uždėkite žolės deflektorių ant variklio gaubto ir pasukite deflektorių, kad užfiksuotumėte jį reikiamoje padėtyje.
- Sugrąžinkite į vietą du varžtus deflektoriui palaikyti. *Žiūrėkite 2 paveikslą.*

PRIEKINĖS RANKENOS PRITVIRTINIMAS

- Uždėkite priekinę rankeną ant viršutinio vamzdelio (3 pav.).
- Išdėstykite priekinę rankeną tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį.
- Pritvirtinkite priekinę rankeną, naudodami varžtą, poveržlę ir blokavimo mygtuką bei perkišdami varžtą per ritės laikiklį, kaip iliustruoja 3 paveikslas.
- Tvirtai priveržkite blokavimo mygtuką, kad rankena būtų gerai pritvirtinta.

KOTO ILGIO REGULIAVIMAS

- Atsukite apatinę koto ilgio reguliavimo žiedo dalį kotui deblokuoti. *Žiūrėkite 4 paveikslą.*
- Apatinė koto dalis turi galėti laisvai išsitraukti iš viršutinės dalies. Sureguliuokite koto ilgį priklausomai nuo darbo, kurį jūs turite atlikti. *Žiūrėkite 5 paveikslą.*
- Tvirtai priveržkite reguliavimo žiedą iš naujo kotui užblokuoti. *Žiūrėkite 6 paveikslą.*

ĮSPĖJIMAS
Jei trūksta tam tikros dalies, tai nenaudokite savo prietaiso, neįsigiję kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

VEIKIMAS

ĮKROVIKLIO ŠVIESOS INDIKATORIŲ VEIKIMAS

Žr. 16 paveikslą.

ŠVIESOS INDIKATORIAI NURODO BATERIJOS ĮKROVIMO LYGĮ

- Raudonai švytintis indikatorius = greito įkrovimo režimas.
- Žaliai švytintis indikatorius = baterija visai įkrauta.
- Nedega joks indikatorius = defektinis įkroviklis arba defektinė baterija.

PERSPĖJIMAS
Kad išvengtumėte baterijos sugadinimo, nedelsiant išimkite ją iš įkroviklio, jei neįsižiebia joks indikatorius. Atneškite bateriją ir įkroviklį į Ryobi autorizuotą techninio aptarnavimo centrą jiems patikrinti ar pakeisti. Taip pat jei jūs išimsite bateriją iš įkroviklio, kadangi neįsižiebia joks indikatorius, tai atneškite įkroviklį ir bateriją į Ryobi autorizuotą techninio aptarnavimo centrą. Nebandykite įdėti kitos baterijos į įkroviklį. Defektinis įkroviklis gali sugadinti bateriją.

BATERIJOS ĮKROVIMAS

Jūsų vejapjovės baterija pristatoma labai silpnai įkrauta galimoms problemoms išvengti. Tad prieš naudojimą jums reikia ją įkrauti.

Pastaba : Baterija neįsikraus iki galo pirmojo įkrovimo metu. Prireiks keleto (prietaiso naudojimo ir po to baterijos įkrovimo) ciklų tam, kad jūsų baterija įsikrautų iki galo.

BATERIJAI ĮKRAUTI

- Naudokite tik įkroviklį, kuris buvo komplekte su baterija.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas yra tiktai 230 V., 50

Hz, AC (kintamoji srovė) (normalus namų elektros tinklas).

- Įjunkite įkroviklį į elektros lizdą.
- Sutapdindami baterijos iškyšas su įkroviklio išpjovomis, įdėkite bateriją į įkroviklį.
- Teisingai įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidega raudonas indikatorius. Paspauskite bateriją, kad įsitikintumėte, jog baterijos gnybtai teisingai sujungti su įkroviklio kontaktais.
- Normaliai taip pat užsidega geltonas ir žalias indikatoriai. Jie nurodo, kad įkroviklis yra kontrolės režime. Įkroviklis persijungia į greito įkrovimo režimą praėjus 5 minutėms. Įkrovikliui persijungus į greito įkrovimo režimą geltonas ir žalias indikatoriai gęsta, ir užsidega raudonas indikatorius. Jei praėjus 15 minučių geltonas ir žalias indikatoriai vis dar dega, tai išimkite bateriją, palaukite vieną minutę ir po to vėl įdėkite bateriją į įkroviklį.

  Jei praėjus 15 papildomų minučių geltonas ir žalias indikatoriai vis dar negęsta, tai reiškia, kad jūsų baterija yra sugedusi, vadinasi, ji nebegali būti įkrauta.
- Jūsų baterijai visai įsikrovus, raudonas indikatorius gęsta, ir užsidega žalias indikatorius. Po normalaus naudojimo reikia maždaug 1 valandos baterijai visai įsikrauti ir nuo 1 valandos iki 1 valandos 30 minučių visai išsikrautai baterijai iš naujo įsikrauti. Įkrovimo metu baterija tampa šiek tiek šilta paliečiant ją. Šis įsišildymas yra normalus reiškinys ir nenurodo veikimo sutrikimo.
- NEDĖKITE įkroviklio į vietą, kur temperatūra labai žema ar aukšta. Įkroviklio veikimas bus optimalus kambario temperatūroje.

SVARBI INFORMACIJA DĖL ŠILTŲ BATERIJŲ ĮKROVIMO

Jums naudojant savo vejapjovę be paliovos, baterija įšyla. Esant šiltai baterijai, prieš įkraudami bateriją iš naujo, jums reikia leisti jai atvėsti apie 30 minučių.

Pastaba : Baterija tampa šilta vien tik ilgo prietaiso naudojimo atveju. To nevyksta normaliomis naudojimo sąlygomis. Jei baterijos temperatūra yra per žema, tai užsidega žalias indikatorius. Palaukite, kol baterija pasieks normalią temperatūrą : tada užsidega raudonas indikatorius.

BATERIJOS ĮDĖJIMAS

- Įdėkite bateriją į vejapjovę. Tam tikslui sutapdinkite baterijos iškyšas su vejapjovės išpjovomis. Žr. 7 paveikslą.
- Prieš naudodami vejapjovę, įsitikinkite, kad fiksavimo liežuvėliai, esantys ant kiekvieno baterijos šono, gerai įeina į lizdus, ir kad baterija yra teisingai prijungta prie jos.

BATERIJOS IŠĖMIMAS

- Suraskite baterijos fiksavimo liežuvėlius ir spustelėkite juos vejapjovės baterijai išimti. Žr. 7 paveikslą.
- Išimkite bateriją iš vejapjovės.

PERSPĖJIMAS

Įdedami bateriją į savo vejapjovę, įsitikinkite, kad baterijos iškyšos teisingai sutapdinamos su vejapjovės išpjovomis, ir kad fiksavimo liežuvėliai teisingai įeina į lizdus. Blogas baterijos įdėjimas galėtų sugadinti vidines sudėtines dalis.

RITĖS IŠĖMIMAS IŠ RITĖS LAIKIKLIO

- Pasukite ritę, esančią ritės laikiklyje (1-B pav.), prieš laikrodžio rodyklę ir po to išimkite ją.

RITĖS ĮDĖJIMAS Į RITĖS LAIKIKLĮ

- Įdėkite ritę į ritės laikiklį (1-B pav.) ir pasukite ją laikrodžio rodyklės kryptimi, kol išgirsite spragtelėjimą, nurodantį, kad ritė yra gerai pritvirtinta.

VEJAPJOVĖS ĮJUNGIMAS

- Pastumkite strektės deblokavimo mygtuką pirmyn ir laikykite jį šioje padėtyje. *Žiūrėkite 7 paveikslą.* Dabar strektė deblokuota.
- Atleiskite strektės deblokavimo mygtuką ir paspauskite strektę savo vejapjovei įjungti.

VEJAPJOVĖS IŠJUNGIMAS

- Atleiskite strektę vejapjovei išjungti.
- Kai jūs atleidžiate strektę, strektės deblokavimo mygtukas automatiškai blokuoja strektę.

VEJAPJOVĖS LAIKYMAS RANKOSE

ĮSPĖJIMAS

Dėvėkite tinkamus drabužius sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Naudokite apsauginius akinius. Taip pat naudokite ilgas ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite šortų, neavėkite sandalų ir nenaudokite savo vejapjovės, jei jūsų kojos basos.

- Laikykite savo vejapjovę, kaip nurodyta 8 pav., esant šiek tiek sulenktai dešinei alkūnei ir dešinei rankai ant galinės rankenos, o kairei alkūnei esant ištiestai ir kairei rankai ant priekinės rankenos. Vejapjovė turi būti žemiau juosmens.
- Jūsų vejapjovės pjovimo siūlo galvutė turi būti lygiagreti žemei ir turi lengvai sueiti į kontaktą su pjaunama žole taip, kad vartotojui nereikėtų susilenkti. Paprastas koto ilgio reguliavimas leidžia pritaikyti vejapjovės aukštį prie kiekvieno vartotojo profilio.

VEJAPJOVĖS NAUDOJIMAS
PJOVIMO SIŪLO IŠLEIDIMAS

Jūsų vejapjovė aprūpinta pjovimo siūlo galvute, kuri leidžia išleisti pjovimo siūlo nereikalaujant variklio išjungimo. Kai pjovimo siūlas tampa susidėvėjęs ar suplyšta, jūs galite išleisti papildomo siūlo, stuktelėdami

pjovimo siūlo galvute į žemę, varikliui veikiant pilnu greičiu. *Žiūrėkite 9 paveikslą.* Geresniam efektyvumui pasiekti stuktelėkite pjovimo siūlo galvute į tvirtą žemę. Jeigu jūs pabandysite išleisti siūlo aukštoje žolėje, tai gali sukelti variklio perkaitimą.

Kiekvieną kartą, kai jūs stuktelėjate pjovimo siūlo galvute į žemę, jūs išleidžiate apie 25,4 mm siūlo.

Žiūrėkite, kad visada būtų nuvyniota pakankamai pjovimo siūlo. Jei siūlas susidėvėjo ir yra per trumpas, tai jums galbūt nepavyks išleisti papildomo siūlo stuktelėjant pjovimo siūlo galvute į žemę. Šiuo atveju išjunkite variklį, išimkite ritę pagal instrukcijas, ištraukite siūlo, perkišdami jį per ritės gaubto skylutę, ir po to sugrąžinkite ritę į vietą pjovimo siūlo galvutėje.

PJOVIMO SIŪLAS

Jūsų vejapjovė aprūpinta siūlo pjovimo geležte (A), esančia ant žolės deflektoriaus. *Žiūrėkite 10 paveikslą.* Optimaliam efektyvumui pasiekti nuvyniokite pakankamai siūlo, kad siūlo pjovimo geležtė galėtų nupjauti jį. Išleiskite siūlo, kai tik konstatuosite, kad variklis sukasi didesniu greičiu nei įprasta. Taip pjovimo siūlas bus visada naudojamas optimaliu būdu ir turės tinkamą ilgį, kad būtų teisingai nuvyniojamas.

NAUDOJIMO PATARYMAI

- Prieš naudodami savo vejapjovę, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų atšokti arba užsikabinti už pjovimo siūlo galvutės.
- Laikykite vejapjovę palenktą į pjovimo zoną. Nenuleiskite savo vejapjovės į žolę.
- Atlikite lėtus judesius pirmyn ir atgal pjovimo zonoje.
- **Pjauna kaip tik pjovimo siūlo galai:** tad nenuleiskite siūlo galvutės į aukštą žolę.
- Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion, kad išvengtumėte žolės užsivyniojimo ant pjovimo siūlo galvutės, kas galėtų sukelti variklio perkaitimą. Jei žolė ar kas kita užsivyniojo ant pjovimo siūlo galvutės, tai, atleidę strektę, **IŠJUNKITE VARIKLĮ,** ir palaukite, kol vejapjovės pjovimo siūlo galvutė nustos suktis. Išimkite bateriją ir po to nuimkite žolę ar atliekas.
- Kontaktas su spygliuotąja viela, tvora, siena, šaligatviu ar medžiu greičiau sudėvi pjovimo siūlą ir gali netgi suplėšyti jį. Venkite medžių ir medelių palietimo. Pjovimo siūlas gali sugadinti medžio žievę, medinį reljefinį ornamentą, sienų panelius ir tvoros kuolus.
- Laikykite vejapjovę palenktą į pjovimo zoną. Kad pjautumėte žolę aplink medžius, kuolus, tvoras ir t.t., laikykite vejapjovę 30° kampu. *Žiūrėkite 11 paveikslą.*

VEJOS PJAUNAMOSIOS KAIP VEJOS PAKRAŠČIŲ PJAUNAMOSIOS NAUDOJIMAS (VERTIKALUS PJOVIMAS)

- Kad atliktumėte vertikalų pjovimą, patraukite už žiedo (1-L pav.) ir po to pasukite variklio gaubtą 180° kampu. Paskui atleiskite žiedą (1-L pav.), kuris automatiškai persijungia į vejos pakraščių pjaunamosios padėtį.
- Nuleiskite vejos pakraščių pjaunamosios priedą (1-M pav.) vertikaliam pjovimui.
- Švelniai kilstelėkite vejos pjaunamąją abejomis rankomis ir po to palenkite ją į vejos pakraščių pjaunamosios padėtį (9b pav.).

TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

ĮSPĖJIMAS

Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį. Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Prekyboje esantys tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą užteršimams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

PERSPĖJIMAS

Plastmasinės dalys niekada neturi sueiti į kontaktą su stabdžio skysčiu, degalais, benzino pagrindu pagamintais produktais, skvarbiomis alyvomis ir t.t. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti plastmasę, padaryti ją trapią ar sunaikinti ją.

PJOVIMO SIŪLO PAKEITIMAS

Pjovimo siūlą galima pakeisti įdedant naują siūlą į esančią ritę arba įtaisant naują ritę.

PAKARTOTINIS ESANČIOS RITĖS NAUDOJIMAS

Žiūrėkite 12 paveikslą.

- Išimkite bateriją iš vejapjovės.
- Paspauskite fiksatorius, esančius ant kiekvieno ritės apsaugos įtaiso šono.
- Nuimkite ritės apsaugos įtaisą bei ritę. Išimkite pjovimo siūlą, likusį ant ritės.

  Pastaba: Jei iš ritės iškris spyruoklė, tai sugrąžinkite ją į vietą prieš įdedami iš naujo ritę ir ritės apsaugos įtaisą.
- Patikrinkite, ar pjovimo siūlo galvutė arba kuri nors kita dalis nėra sugedusi, ir kruopščiai išvalykite.
- Naudodami apie 3 m naujo pjovimo siūlo, įdėkite siūlo galą į ritės angelę. Įsitikinkite, kad galas gerai perkišamas per apatinę angelės dalį.

  Pastaba: Neleiskite siūlui išsikišti iš angelės ilgiau kaip 3,175 mm.
- Užvyniokite siūlą ant ritės vienodai ir tankiai. Siūlas turi būti užvyniotas ant ritės pažymėtos strėlės kryptimi.
- Nuvyniokite apie 102 mm siūlo. Tvirtai laikykite siūlą ir ritę, kad neleistumėte nusivyniojimo, ir po to uždėkite ritės apsaugos įtaisą ant jos.
- Laikykite ritės apsaugos įtaisą ir ritę už stuktelėjimo į žemę mygtuko, įdėkite visa tai į ritės gaubtą ir po to

perkiškite pjovimo siūlą per siūlo ritės gaubto skylutę.

Pastaba: ritės apsaugos įtaiso fiksatorius reikia sutapdinti su ritės gaubto angelėmis.

- Tebespausdami fiksatorius, pastumkite ritės apsaugos įtaisą ir ritę, kad užfiksuotumėte jas reikiamoje padėtyje.
- Įtaisyta pjovimo siūlo galvutė turi atitikti 13 paveiksle pavaizduotą galvutę.

ĮSPĖJIMAS
Naudokite vien tik 1,65 mm diametro siūlą susidėvėjusiam pjovimo siūlui pakeisti. Niekada nenaudokite metalinės vielos, lyno, virvės ir t.t. Jie galėtų lūžti ir būti išmesti pjovimo metu. Nenaudokite kitų priedų su šiuo prietaisu.

NAUJOS RITĖS ĮTAISYMAS

Žiūrėkite 12 paveikslą.

- Išimkite bateriją iš vejapjovės.
- Paspauskite fiksatorius, esančius ant kiekvieno ritės apsaugos įtaiso šono.
- Nuimkite ritės apsaugos įtaisą bei ritę.

  Pastaba: Jei iš ritės iškris spyruoklė, tai sugrąžinkite ją į vietą prieš įdedami iš naujo ritę ir ritės apsaugos įtaisą.
- Patikrinkite, ar pjovimo siūlo galvutė arba kuri nors kita dalis nėra sugedusi, ir kruopščiai išvalykite.
- Nuvyniokite apie 102 mm naujos ritės siūlo. Tvirtai laikykite siūlą ir ritę, kad neleistumėte nusivyniojimo, ir po to uždėkite ritės apsaugos įtaisą ant jos.
- Laikykite ritės apsaugos įtaisą ir ritę už stuktelėjimo į žemę mygtuko, įdėkite visa tai į ritės gaubtą ir po to perkiškite pjovimo siūlą per ritės gaubto skylutę.

  Pastaba: ritės apsaugos įtaiso fiksatorius reikia sutapdinti su ritės gaubto angelėmis.
- Tebespausdami fiksatorius, pastumkite ritės apsaugos įtaisą ir ritę, kad užfiksuotumėte jas reikiamoje padėtyje.
- Įtaisyta pjovimo siūlo galvutė turi atitikti 13 paveiksle pavaizduotą galvutę.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite modifikuoti šio prietaiso arba prijungti prie jo priedo, nerekomenduoto šiame vadove. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų. Reguliariai tikrinkite savo vejapjovę, kad įsitikintumėte, jog nėra kurios nors sugedusios dalies, ir kad visos dalys gerai pritvirtintos. Įsitikinkite, kad visi varžtai ir visi fiksavimo elementai gerai priveržti, sunkių kūno sužalojimų rizikai sumažinti.

VEJAPJOVĖS NAUDOJIMAS

- Išimkite bateriją.

ĮSPĖJIMAS
Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kurias nors dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

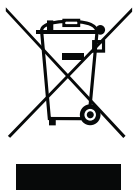
- Valykite vejapjovę, naudodami drėgną su švelniu valikliu įmirkytą skudurą.
- Nenaudokite stipraus valiklio gaubtui ar rankenai valyti - šios dalys pagaminti iš plastmasės, ir tam tikri kvapieji aliejai, pvz., pušies ar citrinos, arba tokie tirpikliai kaip žibalas galėtų sugadinti jas.

  Dėmesio! Drėgmė gali sukelti elektros smūgį. Nušluostykite bet kokius drėgmės pėdsakus švelnaus sauso skuduro pagalba. Naudokite šepetėlį arba mažo pajėgumo dulkių siurblio oro čiurkšlę baterijos gaubto ir variklio gaubto ventiliacijos angoms valyti.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos niekada nėra užkimštos.

VEJAPJOVĖS SAUGOJIMAS

- Prieš padedami savo vejapjovę į saugojimo vietą, kruopščiai išvalykite ją. Laikykite savo prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nesaugokite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Saugokite ir įkraukite bateriją vėsioje vietoje. Temperatūros, kurios yra žemesnės ar aukštesnės nei normali aplinkos temperatūra, sumažina baterijos eksploatavimo laiką.
- Niekada nesaugokite iškrautos baterijos. Po prietaiso naudojimo palaukite, kol baterija atvės ir tuoj pat iš naujo įkraukite ją.
- Visos baterijos netenka savo talpumo laikui bėgant. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda savo talpumą. Jei jūs nenaudojate savo vejapjovės ilgą laiką, tai papildomai įkraukite bateriją kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploatavimo laiką.

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių prietaisų kartu su buities šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

Latviski

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS
Šis darbarīks strādā ar vienu akumulatoru ONE+. Kad lietojat elektriskos bezvada darbarīkus, jums ir jāievēro galvenās drošības instrukcijas, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai noplūst akumulatora šķidrums.

Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet brīdinājumus, kā arī drošības instrukcijas.

Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

Šo darbarīku nedrīkst lietot lietū!

Valkājiet aizsargapģērbu un zābakus.

Valkājiet biezus darba cimdus, ar kuriem var labi satvert darbarīku.

Nepiederošas personas nedrīkst atrasties darba zonā un tās tuvumā - ne tuvāk par 15 m.

VISPĀRĒJĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS
Lūdzam vērīgi iepazīties ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu un/vai smagas traumas.

- Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

  Termins "elektriskais darbarīks" šajos norādījumos par drošību apzīmē gan bezvada elektriskos darbarīkus, gan arī darbarīkus, kurus pievieno elektriskajam tīklam.

DARBA VIETA

- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, kā arī dzīvniekiem uzturēties tuvumā, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Viņi var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīka darbību.

ELEKTRODROŠĪBA

- Elektriskajam darbarīkam ir jābūt aprīkotam ar tādu spraudni, kas ir piemērots tīkla kontaktam. Spraudni nekādā gadījumā nedrīkst izjaukt. Ar elektrisko darbarīku, kuram ir zemējums, nedrīkst lietot strāvas pārveidotāju (adapteri). Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena briesmas.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties priekšmetiem, kas ir iezemēti vai savienoti ar masu (caurulēm, apkures radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem u.tml.). Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja jūsu ķermeņa daļas saskaras ar priekšmetiem, kas ir savienoti ar masu vai ir iezemēti.
- Elektrisko darbarīku nedrīkst pakļaut lietus un mitruma iedarbībai. Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja elektriskajā darbarīkā iekļūst ūdens.
- Raugieties, lai barošanas vads būtu darba kārtībā. Darbarīku nedrīkst celt aiz barošanas vada un nedrīkst raut vadu, vēloties to atvienot no elektriskā tīkla. Jāraugās, lai barošanas vads nenonāk tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, eļļai un kustīgām ierīču daļām. Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja vads ir sabojāts vai sapinies.
- Ja strādājat zem klajas debess, tad drīkstat lietot tikai tādus vada pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām. Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena briesmas.
- Ja tomēr nākas darbarīku lietot mitrā vidē, tad pieslēdziet darbarīku barošanas avotam caur diferenciālās aizsardzības ierīci pret noplūdes strāvu. Šīs ierīces lietošana mazina elektriskā trieciena briesmas.

Piezīme. Terminu "diferenciālās aizsardzības ierīce pret noplūdes strāvu" var aizstāt ar nosaukumu "zemes noplūdes slēdzis".

LIETOTĀJA DROŠĪBA

- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis. Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Nepieļaujiet, ka ierīce pati no sevis iedarbojas. Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinieties, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz "izslēgts"; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietojat. Lai novērstu negadījumus, nepārvietojiet darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un nepievienojiet to tīklam, ja

slēdzis ir iestatīts uz "ieslēgts".

- Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai. Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāviet stingri uz kājām. Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja darbarīkam ir putekļu nosūkšanas funkcija, tad raugieties, lai tā tiek pareizi iestatīta un lietota. Tā izvairīsieties no negadījumiem.

ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE

- Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Izvēlieties darbarīku, kurš ir piemērots darbam, kuru gatavojaties veikt. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar paredzēto jaudu.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskā tīkla vai izņemiet akumulatoru, pirms sākat darbarīku regulēt, mainīt tā piederumus vai darbarīku novietojat glabātavā. Tādējādi samazināsiet briesmas, ka darbarīks nejauši varētu iedarboties.
- Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni. Nepieļaujiet, ka ar darbarīku strādā cilvēki, kas to nepazīst vai nav izlasījuši šos norādījumus par drošu darbarīka lietošanu. Ja darbarīks nonāk nepieredzējušu cilvēku rokās, tas var kļūt bīstams.
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja kāda no daļām ir bojāta, lieciet salabot darbarīku un tikai pēc tam ķerieties pie tā lietošanas. - Sliktas darbarīku apkopes dēļ notiek daudz nelaimes gadījumu.
- Raugieties, lai darbarīki būtu tīri un labi uzasināti. Ja darbarīks ir tīrs un labi uzasināts, tad būs mazāka iespēja, ka tas iestrēgst, un jūs vieglāk varēsiet to vadīt.
- Ievērojiet šos norādījumus par drošu darbu, kad lietojat darbarīku, piederumus, uzgaļus u.tml., kā arī ņemiet vērā darbarīka, darba vietas un veicamā darba īpatnības. Lai nerastos briesmas, lietojiet šo elektrisko darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.

NORĀDĪJUMI PAR BEZVADA ELEKTRISKO DARBARĪKU DROŠĪBU

- Darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājuzņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu cita veida akumulatoru.
- Bezvada elektriskajam darbarīkam drīkst lietot tikai viena noteikta veida akumulatoru. Lietojot cita veida akumulatoru, var notikt aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, lai tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra sprauzu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kuras var savienot akumulatora spailes. Ja notiek akumulatora spaiļu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas bagātīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu un apdegumus.

APKOPE

- Darbarīka labošana ir jāveic kvalificētam meistaram, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Ja tas tiks ievērots, darbarīks būs droši lietojams.

IEPAZĪSTIETIES AR VISĀM ŠEIT SNIEGTAJĀM DROŠĪBAS INSTRUKCIJĀM UN TIKAI TAD SĀCIET DARBARĪKA LIETOŠANU

- Uzmanīgi izlasiet visas drošības instrukcijas. Iepazīstieties ar darbarīka pielietojumiem un ar tā darbības principiem.
- Nestrādājiet ar darbarīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotiskas vielas vai zāles.
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir darba kārtībā. Nomainiet bojātās detaļas. Pārliecinieties, ka nenotiek akumulatora šķidruma noplūde. Pārliecinieties, ka visi stiprinājumi ir pareizi uzstādīti un nostiprināti. Ja pļaujamstieples galviņa vai jebkura cita detaļa ir ieplaisājusi vai citādi bojāta, tad tā jānomaina. Pārbaudiet, vai pļaujamstieples galviņa ir pareizi uzstādīta un stingri nostiprināta. Pārliecinieties, ka zāles vairogs ir uzstādīts un nostiprināts saskaņā ar instrukciju. Instrukciju ievērošana samazina darbarīka bojājumu un smagu traumu briesmas darba veicējam un citām personām, kuras atrodas darba zonas tuvumā.
- Lietojiet veicamajam darbam piemērotu darbarīku. Darbarīku drīkst izmantot tikai tiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.
- Nelietojiet rokas pļaujmašīnu, ja to nav iespējams

iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.

- Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var ieķerties pļaujamstieples galviņā un kurus darbarīks var izsviest.
- Pļaušanas vietas tuvumā nedrīkst atrasties bērni, ar darbu nesaistītas personas, kā arī mājdzīvnieki. Bērni, nepiederošas personas un mājdzīvnieki nedrīkst atrasties tuvāk par 15 m, jo ierīces darba laikā ir iespējama negaidīta dažādu priekšmetu izsviešana. Personām, kuras tuvojas darba vietai, ieteicams lietot aizsargbrilles. Ja jums pļaušanas laikā tuvojas kāds cilvēks, tad nekavējoties apturiet motoru un pārliecinieties, ka pļaujamstieples galviņa vairs negriežas.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena briesmas, darbarīku nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.
- Strādājot ar pļaujmašīnu, rokas nedrīkst būt mitras.
- Veicot nolietotas pļaujamstieples nomaiņu, drīkst izmantot pļaujamstiepli tikai ar 1,65 mm diametru. Nekādā gadījumā neizmantojiet metāla stiepli, vadu u.tml. Tie var salūzt un tikt izsviesti pļaušanas laikā. Darbarīkam nedrīkst uzstādīt citus piederumus.
- Pļaujmašīnu aizliegts lietot bērniem, kas jaunāki par 15 gadiem, un personām, kurām nav šā darbarīka lietošanas pieredzes.
- Lai mazinātu smagu acu traumu briesmas, pļaujmašīnas lietošanas laikā noteikti valkājiet aizsargbrilles. Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā ceļas putekļi.
- Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu un rotaslietas, kas var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās. Iesakām valkāt darba cimdus un apavus ar neslīdīgu pazoli, kad strādājat ārpus telpām.
- Ja jums ir gari mati, tad tos sasieniet virs pleciem, lai tie neieķeras ventilācijas spraugās vai darbarīka kustīgajās daļās.
- Elektrisko darbarīku vai akumulatoru nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Nelietojiet pļaujmašīnu, ja tai nav uzstādīts priekšējais rokturis. Strādājot ar darbarīku, to noteikti turiet ar abām rokām.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad rīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi darba laikā.
- Nelietojiet šo darbarīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Darbavietā nodrošiniet labu apgaismojumu (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet mākslīgo apgaismojumu).
- Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, stabili turiet darbarīku. Stāviet stingri ar abām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Nelietojiet darbarīku, stāvot uz kāpnēm.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīks darbojas tad, ja to darbina ar paredzēto jaudu.
- Strādājot ar darbarīku, to noteikti turiet ar abām rokām. Stingri jātur abi darbarīka rokturi (priekšējais un aizmugurējais).
- Atlaidiet mēlītes slēdzi, nogaidiet, līdz dzinējs beidz darboties, izņemiet akumulatoru un tikai tad ķerieties pie darbarīka tīrīšanas, labošanas vai regulēšanas.
- Šo rokas pļaujmašīnu drīkst lietot tikai zāles vai nelielu augu nopļaušanai un apdarināšanas darbiem. Nelietojiet to zāliena apmalošanai.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliecinieties, ka pļaujamstieples galviņa nesaskaras ar kādu šķērsli.
- Ja pļaujmašīna saskaras ar šķērsli un ja šis priekšmets ieķeras pļaujamstieples galviņā, tad darbarīku nekavējoties izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai kāda detaļa nav bojāta. Darbarīku no jauna var lietot tikai pēc tam, kad tas ir salabots. Nelietojiet darbarīku, ja kāda tā detaļa nav pareizi nostiprināta vai ir bojāta.
- Sargieties no pļaujamstieples galviņas un citām kustīgajām daļām. Nemēģiniet ar roku apturēt pļaujamstieples galviņu, kad tā rotē.
- Turiet darbarīku tā, lai pļaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli.
- Kad neveicat pļaušanu vai kad pārvietojaties uz citu darba zonu, noteikti izslēdziet dzinēju.
- Kad lietojat rokas pļaujmašīnu, tai noteikti jābūt uzstādītam zāles vairogam. Rokas pļaujmašīnu nedrīkst lietot ar nepiemērotu pļaujamstiepli, kā arī tad, ja nav nodrošināta pareiza pļaujamstieples izvirzīšana. Nepieļaujiet pļaujamstieples izvirzīšanos pāri zāles vairoga malai.
- Nepieļaujiet atgriezumu vai citu priekšmetu uzkrāšanos uz darbarīka. Tie var iekļūt starp pļaušanas galviņu un zāles vairogu.
- Darbarīku glabājiet sausā vietā, augstu pakarinātu vai aizslēgtā telpā, lai pilnībā novērstu darbarīka lietošanu bez atļaujas vai tā sabojāšanu. Raugieties, lai darbarīka uzglabāšanas vieta nav pieejama bērniem vai personām, kuras nav apmācītas lietot šo darbarīku.
- Darbarīku nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā vai apšļakstīt ar ūdeni. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nopļautās zāles paliekas. Pēc katras lietošanas reizes darbarīku notīriet:

Latviski

tīrīšanas instrukcijas atrodamas sadaļās “Rokas pļaujmašīnas tīrīšana” un “Rokas pļaujmašīnas glabāšana”.

- Pirms darbarīka transportēšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas.
- Saglabājiet šo instrukciju. Regulāri to izmantojiet uzziņai, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja rokas pļaujmašīnu kādam aizdodat, tad dodiet līdzi arī šo lietotāja rokasgrāmatu.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi vai labošanu veic cilvēki, kuriem nav vajadzīgās kvalifikācijas, tad ir iespējamas smagas traumas vai darbarīka bojājumi. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Veicot remontu, ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Ievērojiet rokasgrāmatas sadaļā “Apkope un labošana” sniegtās instrukcijas. Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena un nopietnu traumu briesmas vai darbarīka sabojāšanu. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

BEZVADA ELEKTRISKO DARBARĪKU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliecinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī. Ievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- Darbarīka akumulatoru, drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājuzņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu kāda cita veida akumulatoru.
- Bezvada darbarīkam drīkst lietot tikai viena noteikta veida akumulatoru. Jebkura cita akumulatora lietošanas gadījumā ir iespējama aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, lai tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kas var savienot akumulatora kontaktus. Ja notiek akumulatora kontaktu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad acis izskalojiet ar tīru ūdeni un vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu un apdegumus.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS. REGULĀRI TĀS IZMANTOJIET UZZIŅAI, KĀ ARĪ PAR TĀM INFORMĒJIET CITUS DARBARĪKA LIETOTĀJUS. JA DARBARĪKU KĀDAM AIZDODAT, TAD DODIET LĪDZI ARĪ ŠO LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU.

IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Dzinējs	18V			
Ātrums bez noslodzes	9000 apgr./min			
Pļaujamstieples galviņa	Pļaujamstieples izlaišana, piespiežot pie zemes			
Stieples diametrs	1,65 mm			
Pļāvuma plašums	230 mm			
Masa (ar akumulatoru)	2,6 kg			
Akumulators*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Savietojami akumulatoru komplekti	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Uzlādētājs*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Akumulatoru lādētāji	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

Latviski

ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMI

1. att.
A. SLĒDŽA ATBLOĶĒŠANAS POGA
B. REZERVES SPOLES STIPRINĀJUMS
C. PRIEKŠĒJAIS ROKTURIS
D. STIEŅA GARUMA REGULĒŠANAS GREDZENS
E. DZINĒJA PĀRSEGS
F. STIEPLES NOGRIEŠANAS ASMENS
G. AKUMULATORS (CLT1830B/CLT1830P)
H. AIZMUGURĒJAIS ROKTURIS
I. MĒLĪTES SLĒDZIS
J. STIEPLES GALVIŅAS AIZSARGS
K. PĻAUJAMSTIEPLE
L. GREDZENS IESTATĪŠANAI APMALOŠANAS POZĪCIJĀ
M. PĻAUŠANAS VADĪKLA

2. att.
A. STIEPLES GALVIŅAS AIZSARGS
B. DZINĒJA PĀRSEGS
C. IZSKRŪVĒJIET DIVAS SKRŪVES
D. IESKRŪVĒJIET ATPAKAĻ DIVAS SKRŪVES

3. att.
A. PRIEKŠĒJAIS ROKTURIS
B. FIKSĒŠANAS POGA
C. SKRŪVE
D. PLAKANĀ PAPLĀKSNE

4. att.
A. LAI ATBRĪVOTU GREDZENU
B. STIEŅA GARUMA REGULĒŠANAS GREDZENS
C. STIEŅA GARUMA REGULĒŠANAS GREDZENA APAKŠĒJĀ DAĻA

5. att.
A. IZBĪDIET LĪDZ VAJADZĪGAJAM GARUMAM

6. att.
A. STIEŅA GARUMA REGULĒŠANAS GREDZENS
B. STIEŅA GARUMA REGULĒŠANAS GREDZENA APAKŠĒJĀ DAĻA
C. LAI NOSTIPRINĀTU GREDZENU

7. att.
A. KUMULATORS
B. LOĶĒŠANAS FIKSATORI

8. att.
A. SLĒDŽA ATBLOĶĒŠANAS POGA
B. MĒLĪTES SLĒDZIS

11. att.
A. STIEPLES NOGRIEŠANAS ASMENS

14. att.
A. ZEMES ATDURES POGA
B. STIEPLES SPOLES SPRAUGA
C. STIEPLES SPOLES AIZSARGS
D. IZCIĻŅI
E. STIEPLES SPOLE
F. ATSPERE
G.STIEPLES SPOLES PĀRSEGA GROPE
H. STIEPLES SPOLES PĀRSEGA ATVERE
I. STIEPLES SPOLES PĀRSEGS

16. att.
A. KUMULATORU BATERIJAS UZLĀDĒTĀJS
B. ZAĻAIS INDIKATORS
C. SARKANAIS INDIKATORS

MONTĀŽA

NOPĻAUTĀS ZĀLES VAIROGA UZSTĀDĪŠANA

- Izskrūvējiet divas motora pārsega skrūves. Ielieciet nopļautās zāles atvairīšanas vairogu virs dzinēja pārsega un pagrieziet vairogu, lai tas fiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
- Ieskrūvējiet atpakaļ abas skrūves, lai vairogu piestiprinātu. *Skat. 2. attēlu.*

PRIEKŠĒJĀ ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA

- Priekšējo rokturi novietojiet pret augšējo cauruli (3. att.).
- Priekšējo rokturi noregulējiet tādā stāvoklī, lai ar to būtu ērti strādāt.
- Ar skrūvi, paplāksni un uzgriezni piestipriniet priekšējo rokturi, vienlaikus skrūvi iemaucot spoles turētājā, kā parādīts 3. attēlā.
- Stingri pievelciet uzgriezni, lai rokturis būtu kārtīgi nostiprināts.

STIEŅA GARUMA IESTATĪŠANA

- Atskrūvējiet stieņa garuma iestatīšanas gredzena apakšējo daļu, tad stieni varēsiet pakustināt. *Skat. 4. attēlu.*
- Stieņa apakšējai daļai ir jābūt brīvi izvelkamai no augšējās daļas. Iestatiet tādu stieņa garumu, kāds jums ir ērts veicamajā darbā. *Skat. 5. attēlu.*
- Tad stingri aizskrūvējiet gredzenu, lai stienis vairs nebūtu bīdāms. *Skat. 6. attēlu.*

BRĪDINĀJUMS
Ja trūkst kāda detaļa, tad nelietojiet darbarīku, kamēr nav sagādāta vajadzīgā detaļa. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

Latviski

DARBĪBA

UZLĀDĒTĀJA GAISMAS INDIKATORU DARBĪBA
Sk. 16. attēlu.

GAISMAS INDIKATORI ZIŅO PAR AKUMULATORU BATERIJAS UZLĀDI

- Deg sarkanais indikators = ātrās uzlādes režīms.
- Deg zaļais indikators = akumulatoru baterija ir pilnībā uzlādēta.
- Nedeg neviens indikators = uzlādētāja vai baterijas bojājums.

  Ja neiedegas neviens gaismas indikators, tad akumulatoru bateriju nekavējoties izņemiet no uzlādētāja, lai nepieļautu tās sabojāšanu. Šo bateriju un uzlādētāju nogādājiet Ryobi autorizētā servisa darbnīcā, kur tos pārbaudīs vai nomainīs. Arī tad, ja akumulatoru bateriju izņemat no uzlādētāja, jo nav iededzies neviens gaismas indikators, uzlādētāju kopā ar bateriju nogādājiet Ryobi autorizētā servisa darbnīcā. Šādā uzlādētājā nedrīkst ievietot citu akumulatoru bateriju. Bojāts uzlādētājs var izraisīt akumulatoru baterijas bojājumu.

AKUMULATORU BATERIJAS UZLĀDĒŠANA

Lai izvairītos no iespējamiem sarežģījumiem, jūsu trimmeris tiek piegādāts ar ļoti vāji uzlādētu akumulatoru bateriju. Tas nozīmē, ka pirms lietošanas Jums tā jāuzlādē.

Ievērojiet: pirmās uzlādēšanas laikā baterija netiks pilnībā uzlādēta. Lai akumulatoru bateriju pilnībā uzlādētu, būs nepieciešami vairāki lietošanas cikli (darbarīka lietošana un baterijas uzlādēšana).

LAI UZLĀDĒTU AKUMULATORU BATERIJU

- Lietojiet tikai to uzlādētāju, kurš ir piegādāts kopā ar akumulatoru bateriju.
- Pārbaudiet, vai barošanas spriegums ir 230 V 50 Hz maiņstrāva (normāls spriegums mājas tīklā).
- Uzlādētāju pievienojiet elektriskajam kontaktam.
- Akumulatoru bateriju ievietojiet uzlādētājā, tās izciļņus savietojot ar uzlādētāja gropēm.
- Ja akumulatoru baterija ir pareizi ielikta uzlādētājā, tad iedegas sarkanais indikators. Piespiediet bateriju, lai tās spailes pareizi savienojas ar uzlādētāja kontaktiem.
- Parasti ir jāiedegas arī dzeltenajam un zaļajam indikatoram. Tie rāda, ka uzlādētājs ir pārbaudes režīmā. Pēc 5 minūtēm uzlādētājs pāriet ātrās uzlādes režīmā. Kad uzlādētājs ir pārgājis ātrās uzlādes režīmā, dzeltenais un zaļais indikators nodziest, bet iedegas sarkanais indikators. Ja pēc 15 minūtēm dzeltenais un zaļais indikators joprojām deg, tad izņemiet akumulatoru bateriju, pagaidiet vienu minūti un no jauna bateriju ielieciet uzlādētājā.

  Ja vēl pēc 15 minūtēm dzeltenais un zaļais indikators joprojām deg, tad tas nozīmē, ka šī baterija ir bojāta un ka to vairs nevar uzlādēt.
- Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, sarkanais indikators nodziest un iedegas zaļais indikators. Normālas lietošanas gadījumā pilnīgai baterijas uzlādei ir nepieciešama apmēram 1 stunda, bet pilnīgi izlādētas baterijas uzlādei - no 1 līdz 1,5 stundām. Uzlādēšanas laikā baterija mazliet sasilst. Tāda sasilšana ir normāla parādība un neliecina par darbības traucējumu.
- Uzlādētāju NEDRĪKST GLABĀT VAI LIETOT ārkārtīgi zemā vai augstā temperatūrā. Uzlādētājs optimāli darbojas vides temperatūrā.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR KARSTU BATERIJU UZLĀDĒŠANU

Ja trimmeri nepārtraukti lieto, tad baterija sakarst. Ja baterija ir karsta, tā pirms uzlādēšanas apmēram 30 minūtes jāatdzesē.

Ievērojiet: baterija sakarst tikai tad, ja darbarīks ilgāku laiku tiek nepārtraukti lietots. Parastajos lietošanas apstākļos tā nenotiek. Ja baterijas temperatūra ir pārāk zema, iedegas uzlādētāja zaļais indikators. Pagaidiet, līdz baterija sasilst līdz normālai temperatūrai - tad iedegsies sarkanais indikators.

AKUMULATORU BATERIJAS IEVIETOŠANA

- Akumulatora bateriju ievietojiet trimmerī. To darot, akumulatoru baterijas izciļņus savietojiet ar gropēm, kas izveidotas baterijas ligzdā. Sk. 7. attēlu.
- Pirms sākat strādāt ar trimmeri, pārliecinieties, ka akumulatoru baterijas fiksatori abās tā malās ir izveidojuši labu saķeri un ka akumulatoru baterija ir pareizi ievietota ligzdā.

AKUMULATORU BATERIJAS IZŅEMŠANA

- Atrodiet akumulatoru baterijas fiksatorus un tos nospiediet uz leju, lai bateriju izņemtu no trimmera. Sk. 7. attēlu.
- Izņemiet akumulatoru bateriju no trimmera.

UZMANĪBU!
Trimmerī ievietojot akumulatoru bateriju, raugieties, lai baterijas izciļņi pareizi savietojas ar ligzdas gropēm un lai fiksatori pareizi bloķējas. Nepareiza akumulatoru baterijas ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

Latviski

ESIET PIESARDZĪGI
Pļaujmašīnā ievietojot akumulatoru, raugieties, lai akumulatora izciļņi pareizi savietojas ar ligzdas gropēm un lai fiksatori pareizi bloķējas. Nepareiza akumulatora ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

SPOLES IZŅEMŠANA NO SPOLES TURĒTĀJA

- Spoli, kas atrodas spoles turētājā (1. attēlā B), pagrieziet pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam un tad izņemiet.

SPOLES UZSTĀDĪŠANA SPOLES TURĒTĀJĀ

- Spoli ielieciet spoles turētājā (1. attēlā B) un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz atskan klikšķis, kas norāda, ka spole ir pareizi uzstādīta.

PĻAUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA

- Nospiediet mēlītes slēdža atbloķēšanas pogu un to turiet nospiestu uz priekšu. *Skat. 7. attēlu.* Slēdzis atbloķēsies.
- Atlaidiet slēdža atbloķēšanas pogu un nospiediet mēlītes slēdzi, lai pļaujmašīna sāk darboties.

PĻAUJMAŠĪNAS APTURĒŠANA

- Lai izslēgtu pļaujmašīnu, atlaidiet mēlītes slēdzi.
- Kad atlaižat mēlītes slēdzi, slēdža atbloķēšanas poga to automātiski bloķē.

PLAUJMAŠĪNAS SATVERŠANA

BRĪDINĀJUMS
Lai nepieļautu traumas, valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Lietojiet aizsargbrilles. Valkājiet biezas garās bikses, zābakus un darba cimdus. Nevalkājiet šortus un sandales, nestrādājiet basām kājām.

- Pļaujmašīnu satveriet, kā parādīts 8. attēlā: ar mazliet saliektu labo roku saņemiet aizmugurējo rokturi, ar izstieptu kreiso roku - priekšējo rokturi. Pļaujmašīnai jābūt zemāk par vidukli.
- Darbarīka pļaušanas galviņai jāatrodas paralēli zemei, lai tā varētu skart pļaujamo zāli bez lietotāja pieliekšanās. Vienkārši regulējamais stieņa garums ļauj pļaujmašīnu piemērot katra pļāvēja auguma garumam.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANA

PĻAUJAMSTIEPLES ATTĪŠANA

Pļaujmašīna ir apgādāta ar pļaujamstieples galviņu, kura ļauj veikt stieples attīšanu, neapturot motoru. Kad pļaujamstieple nolietojas, tad to papildus varat attīt, ar pļaušanas galviņu pieskaroties zemei, kamēr dzinējs darbojas ar pilnu jaudu. *Skat. 9. attēlu.* Lai attīšana būtu efektīvāka, pieskarieties cietai zemes virsmai. Mēģinot veikt stieples attīšanu garā zālē, varat izraisīt motora pārkaršanu.

Ik reizi, kad ar pļaušanas galviņu pieskaraties zemei, tiek attīts apmēram 25,4 mm garš stieples gabals.

Raugieties, lai vienmēr būtu attīts pietiekami daudz stieples. Ja pļaujamstieple ir nolietota un tās atlicis pārāk maz, tad varbūt vairs nevarēsiet attīt stiepli, ar pļaujamstieples galviņu pieskaroties zemei. Tādā gadījumā izslēdziet motoru, izņemiet spoli, kā norādīts šajā instrukcijā, izvelciet stiepli caur spoles pārsega atveri un pēc tam spoli ievietojiet atpakaļ pļaušanas galviņā.

PĻAUJAMSTIEPLE

Pļaujmašīnai ir stieples nogriešanas asmens (A), kas atrodas uz zāles vairoga. *Skat. 10. attēlu.* Lai sasniegtu vislabāko pļaušanas ražīgumu, attiniet pļaujamstiepli tādā garumā, lai nogriešanas asmens to varētu saīsināt. Ja pamanāt, ka dzinējs darbojas ātrāk nekā parasti, uzreiz attiniet vairāk pļaujamstieples. Tad pļaujamstieple tiks izmantota optimāli un tās garuma pietiks, lai varētu turpināt to pareizi attīt arī turpmāk.

IETEIKUMI PAR LIETOŠANU

- Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var ieķerties pļaujamstieples galviņā un kurus darbarīks var izsviest.
- Pļaujmašīnu turiet slīpi pļaušanas zonas virzienā. Neforsējiet zāles pļaušanu.
- Pļaujmašīnu darba zonā lēni pārvietojiet uz priekšu un atpakaļ.
- **Zāli griež pļaujamstieples gali,** tādēļ neforsējiet pļaušanas galviņas kustību garā zālē.
- Ja zāle ir gara, sākumā to pļaujiet augstu, neļaujot zālei aptīties ap pļaujamstieples galviņu, jo tas var izraisīt dzinēja pārkaršanu. Ja pļaušanas galviņai aptinas zāle vai kas cits, **APTURIET MOTORU,** šajā nolūkā atlaižot mēlītes slēdzi, un pagaidiet, līdz pļaujmašīnas galviņa pārstāj griezties. Izņemiet akumulatoru, bet pēc tam noņemiet aptinušos zāli vai tās atgriezumus.
- Ja pļaušanas gaitā stieple saskaras ar dzeloņstiepli, žogu, sienu, ceļa segumu vai koku, tad tā ātrāk nodilst vai pat var salūzt. Neskariet kokus un krūmus. Pļaujmašīnas stieple var sabojāt koku mizu, koka

apdares elementus, sētas mietiņus u.c.

- Pļaujmašīnu turiet slīpi pļaušanas zonas virzienā. Pļaujot zāli ap kokiem, pie sētas, žoga utt., pļaujmašīnu turiet 30° leņķī. *Skat. 11. attēlu.*

TRIMMERA IZMANTOŠANA ZĀLIENA APMALOŠANAI (VERTIKĀLAI PĻAUŠANAI)

- Lai veiktu vertikālo pļaušanu, pavelciet gredzenu (1. attēlā L), pēc tam pagrieziet motora apvalku (1. attēlā E) par 180°. Atlaidiet gredzenu (1. attēlā L), kas automātiski tiek iestatīts zāliena apmalošanas pozīcijā.
- Lai veiktu vertikālo pļaušanu, nolaidiet zāliena apmalošanas piederumu (1. attēlā M).
- Trimmeri nedaudz paceliet ar abām rokām un tad pagrieziet zāliena apmalošanas pozīcijā (9b att.).

APKOPE UN LABOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi. Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas detaļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalā nopērkamajiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu.

ESIET PIESARDZĪGI
Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgām vielām. Šādas ķimikālijas satur vielas, kas var sabojāt, sagraut plastmasu vai mazināt tās izturību.

PĻAUJAMSTIEPLES NOMAINĪŠANA

Pļaujamstiepli var nomainīt, vai nu stiepli uztinot uz līdzšinējās spoles, vai arī ieliekot jaunu spoli.

LĪDZŠINĒJĀS SPOLES ATKĀRTOTA IZMANTOŠANA
Skat. 12. attēlu.

- Izņemiet pļaujmašīnas akumulatoru.
- Nospiediet fiksatorus, kas atrodas spoles aizsargam abās pusēs.
- Izņemiet spoles aizsargu un spoli. Izvelciet stiepli, kas vēl ir palikusi spolē.

  Ievērojiet: ja izkrīt spoles pārsega atspere, tad to ielieciet atpakaļ un tikai tad uzstādiet spoli un spoles aizsargu.
- Pārbaudiet, vai pļaujamstieples galviņas detaļas nav bojātas, un tās rūpīgi notīriet.
- Izmantojot jaunu, apmēram 3 m garu pļaujamstiepli, vienu stieples galu ievietojiet spoles gropē. Raugieties, lai šis gals tiek ievērts spraugas apakšdaļā.

  Ievērojiet: no spraugas nedrīkst būt ārā vairāk par 3,175 mm stieples.
- Stiepli rūpīgi un stingri uztiniet uz spoles. Stieples uztīšanu veiciet virzienā, kuru norāda bultiņa uz spoles.
- Stiepli apmēram 102 mm garumā atstājiet neuztītu. Stiepli un spoli stingri turiet, lai tā neattinas; pēc tam uz spoles uzlieciet spoles aizsargu.
- Saņemiet spoles aizsargu un spoli aiz zemes atdures pogas, visu kopā ievietojiet spoles pārsegā, pēc tam pļaujamstiepli izveriet caur spoles pārsega atveri.

  Ievērojiet: spoles aizsarga fiksatori jāsavieto ar spoles pārsega spraugām.
- Nospiediet fiksatorus, iebīdiet spoles aizsargu un spoli vietā.
- Pareizi uzstādīta pļaujamstieples galviņa ir parādīta 13. attēlā.

BRĪDINĀJUMS
Veicot nolietotas pļaujamstieples nomaiņu, drīkst izmantot pļaujamstiepli tikai ar 1,65 mm diametru. Nekādā gadījumā neizmantojiet metāla stiepli, vadu u.tml. Tie var salūzt un tikt izsviesti pļaušanas laikā. Darbarīkam nedrīkst uzstādīt citus piederumus.

JAUNAS SPOLES UZSTĀDĪŠANA
Skat. 12. attēlu.

- Izņemiet pļaujmašīnas akumulatoru.
- Nospiediet fiksatorus, kas atrodas spoles aizsargam abās pusēs.
- Izņemiet spoles aizsargu un spoli.

  Ievērojiet: ja izkrīt spoles pārsega atspere, tad to ielieciet atpakaļ un tikai tad uzstādiet spoli un spoles aizsargu.
- Pārbaudiet, vai pļaujamstieples galviņas detaļas nav bojātas un tās rūpīgi notīriet.
- No jaunās spoles atritiniet apmēram 102 mm garu stiepli. Stiepli un spoli stingri turiet, lai tā neattinas; pēc tam uz spoles uzlieciet spoles aizsargu.
- Saņemiet spoles aizsargu un spoli aiz zemes atdures pogas, visu kopā ievietojiet spoles pārsegā, pēc tam pļaujamstiepli izveriet caur spoles pārsega atveri.

  Ievērojiet: spoles aizsarga fiksatori jāsavieto ar spoles pārsega spraugām.

Latviski

- Nospiediet fiksatorus, iebīdiet spoles aizsargu un spoli vietā.
- Pareizi uzstādīta pļaujamstieples galviņa ir parādīta 13. attēlā.

BRĪDINĀJUMS
Nemēģiniet darbarīku modificēt vai tam uzstādīt piederumus, kuru lietošana nav ieteikta šajā rokasgrāmatā. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas. Pļaujmašīnu regulāri pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka neviena detaļa nav bojāta un ka visas detaļas ir stingri piestiprinātas. Lai mazinātu smagu traumu briesmas, pārliecinieties, ka visas skrūves un stiprinājuma elementi ir stingri pieskrūvēti.

PĻAUJMAŠĪNAS TĪRĪŠANA

- Izņemiet akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS
Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

- Pļaujmašīna jātīra ar maigā mazgāšanas līdzeklī samitrinātu lupatiņu.
- Pārsega un rokturu tīrīšanai nedrīkst izmantot stipru mazgāšanas līdzekli, jo minētās detaļas ir no plastmasas; tās var tikt bojātas, ja izmanto, piemēram, terpentīnu, citronskābi vai kādu šķīdinātāju - teiksim, petroleju.

  Uzmanību: mitrums var kļūt par elektriskās strāvas trieciena cēloni. Ar mīkstu, sausu lupatiņu rūpīgi likvidējiet mitruma paliekas. Akumulatora nodalījuma vāciņa un motora pārsega ventilācijas spraugu tīrīšanai izmantojiet birsti vai saspiesta gaisa strūklu.
- Raugieties, lai ventilācijas spraugas vienmēr būtu brīvas.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS GLABĀŠANA

- Pirms noglabāšanas pļaujmašīna ir rūpīgi jānotīra. Glabājiet to sausā, labi vēdināmā telpā, kur tai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to līdzās vielām, kuras var izraisīt koroziju, piemēram, blakus dārza darbos izmantojamām ķimikālijām vai atsaldēšanai paredzētam sālim.
- Akumulators jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc darbarīka lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoriem laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat pļaujmašīnu, tad tomēr reizi mēnesī vai divos mēnešos uzlādējiet akumulatoru. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

UTILIZĒŠANA

Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašā pārstrādes centrā. Sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā tā pareizi utilizējama.

Slovenčina

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE
Náradie sa musí používať s akumulátorom ONE+.
Pri používaní akumulátorových náradí sa vždy musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, vytečenia elektrolytu alebo zranenia osôb, ktoré obsahujú nasledovné:

Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Pri práci používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.

Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!

Noste ochranný odev a vysokú obuv.

Noste protišmykové a pevné rukavice.

Okolostojace osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta používania výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

UPOZORNENIE
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

- Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.
  Pojem "elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše náradie ovládané z elektrickej siete (káblové) alebo z akumulátora (bezkáblové).

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÁKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri uzemnených elektrických náradiach nepoužívajte žiadne adaptéry na zástrčky. Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrami, radiátormi, kuchynskými sporákmi a chladničkami. Uzemnenie tela spôsobuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach. Vniknutie vody do náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezaobchádzajte s napájacím káblom hrubo. Nikdy výrobok neprenášajte za napájací kábel a pri jeho odpájaní zo siete neťahajte za kábel. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, od oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie káblov vhodných na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom. Použitie prúdového chrániča zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

POZNÁMKA: Pojem "prúdový chránič" sa môže nahradiť pojmom "chránič prúdu pred zemným spojením (GFCI)" alebo "chránič pred zvodovým prúdom (ELCB)".

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhe elektrického náradia sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením

k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.

- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.
- Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich zapojenie a riadne používanie. Použitím zberača prachu sa môžu znížiť riziká súvisiace s prachom.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky alebo vyberte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielec náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vytiecť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

OPRAVY

- Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri oprave sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

- Prečítajte si dôkladne pokyny. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním výrobku.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Pred použitím výrobku skontrolujte jeho stav. Poškodené časti vymeňte. Skontrolujte, či z akumulátora nevyteká elektrolyt. Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky na mieste a či sú zaistené. Vymeňte vyžínaciu hlavu alebo iné časti, ktoré sú prasknuté, vyštrbené alebo poškodené. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Skontrolujte, či je ochranný kryt nasadený riadne a v

odporúčanej polohe. Inak môžete spôsobiť zranenie obsluhy a okolostojacich, ako aj poškodenie výrobku.

- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Túto strunovú kosačku používajte len na účel, na ktorý je určená.
- Nepoužívajte strunovú kosačku, ak sa nedá zapnúť alebo vypnúť pomocou prepínača. Výrobok, ktorý sa nedá správne ovládať, je nebezpečný a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo vyžínacej hlave.
- V pracovnej zóne sa nesmú zdržiavať deti, okolostojace osoby ani zvieratá. Deti, okolostojace osoby a zvieratá sa musia zdržiavať aspoň v okruhu 15 m od pracovnej zóny, pretože existuje riziko zasiahnutia vymrštenými predmetmi. Okolostojace osoby by mali používať ochranné okuliare. Ak sa k vám niekto priblíži, okamžite vypnite motor a skontrolujte, či sa vyžínacia hlava ihneď zastavila.
- Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte výrobok na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky.
- Používajte len originálnu strunu s priemerom 1,65 mm. Nikdy nepoužívajte struny vystužené kovom, drôty, laná a pod. Takéto materiály sa môžu roztrhnúť a pri vymrštení sú nebezpečné. Nepoužívajte žiadne iné príslušenstvo na toto náradie.
- Nedovoľte používať túto strunovú kosačku deťom mladším ako 15 rokov alebo osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jej používaním.
- Aby ste znížili riziko zranenia, pri používaní tejto strunovej kosačky noste vždy ochranné okuliare. Ak je prostredie prašné, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí náradia. Pri práci vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a pevnú obuv.
- Aby ste zabránili vtiahnutiu vlasov do vetracích otvorov a ich zachyteniu do pohyblivých častí, noste pokrývku hlavy alebo si vlasy stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien.
- Nepoužívajte elektrické alebo akumulátorové náradie v daždivom alebo vlhkom počasí.

POČAS PRÁCE

- Nepoužívajte kosačku bez prednej rukoväte. Počas používania náradia majte obidve ruky na rukovätiach.
- Aby ste zabránili náhodnému spusteniu, nikdy neprenášajte náradie s prstom na plynovej páčke.
- Buďte stále ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte. Pri používaní strunovej kosačky sa riaďte zdravým rozumom.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu. Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nenaťahujte ruky príliš ďaleko a nestojte na nestabilnom povrchu. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. Nepoužívajte rebrík.
- Na kosačku netlačte. Kosačka bude pracovať lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika zranenia, keď bude pracovať takou rýchlosťou, na akú bola navrhnutá.
- Náradie držte pri práci vždy pevne obidvomi rukami. Pri práci držte náradie pevne za prednú a zadnú rukoväť.
- Pred vykonávaním údržby, opráv alebo nastavovaním uvoľnite plynovú páčku, nechajte motor zastaviť a vyberte akumulátor.
- Táto akumulátorová strunová kosačka je určená len na kosenie trávy, buriny s tenkými stonkami a na dekoratívne kosenie. Nepoužívajte túto strunovú kosačku ako zarovnávač okrajov trávnika.
- Pred naštartovaním výrobku skontrolujte, či sa vyžínacia hlava nedostane do kontaktu s nejakým predmetom.
- Ak narazíte na nejaké predmety alebo sa do nich zamotáte, okamžite vypnite náradie, vyberte akumulátor a skontrolujte, či sa náradie nepoškodilo. Nepokračujte v práci, kým neodstránite poškodenie. Náradie nepoužívajte, ak na ňom chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.
- Nedotýkajte sa žiadnou časťou tela vyžínacej hlavy ani iných pohyblivých častí. Nedotýkajte sa vyžínacej hlavy, keď sa otáča, ani sa ju nepokúšajte dotykom zastaviť.
- Pri práci nedvíhajte vyžínaciu hlavu nad úroveň svojho pásu.
- Keď prerušíte kosenie, alebo keď sa presúvate z jedného miesta na druhé, vždy vypnite motor.
- Počas práce musí byť vždy nasadený ochranný kryt. Nepoužívajte náradie, keď rezná struna nevyčnieva, alebo keď nie je správne nainštalovaná. Rezná struna nesmie prečnievať za ochranný kryt.
- Náradie udržiavajte čisté, bez zvyškov trávy a iných materiálov. Mohli by uviaznuť medzi vyžínacou hlavou a ochranným krytom.
- Náradie skladujte vnútri, na suchom mieste a uzamknuté alebo vo vysokej polohe, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby a aby sa nepoškodilo. Uschovávajte ho mimo dosahu detí a

Slovenčina

osôb, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.

- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov odrezkov. Po každom použití náradie vyčistite; pozrite pokyny pre čistenie a uskladnenie.
- Počas prepravy náradie upevnite, aby sa nepohybovalo.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

OPRAVY

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- V prípade opravy výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tohto návodu. Použitím neschválených súčiastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vytiecť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY. PRAVIDELNE SI ICH ČÍTAJTE A INFORMUJTE O NICH PRÍPADNÝCH ĎALŠÍCH POUŽÍVATEĽOV. AK TENTO VÝROBOK NIEKOMU POŽIČIATE, POŽIČAJTE AJ TIETO POKYNY.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	CLT1830B	CLT1830P	CLT1830LB	CLT1830LC
Voltage	18V			
Otáčky naprázdno	9000 min^{-1}			
Vyžínacia hlava	S poloautomatickým posunom struny			
Priemer reznej struny	1,65 mm			
Záber	230 mm			
Hmotnosť (vrátane akumulátora)	2,6 kg			
Akumulátor*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Kompatibilné batériové články	BPP-1817M / BPP-1815M / BPP-1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL-1815 / BPL-1820 / BPL-1820G			
Nabíjačka*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Kompatibilné nabíjačky	BC-1800 / BC-1800M / BC-1815S / BC-1815SMG / ACR-1800 / BCL-1800 / BCL-1800G			

Slovenčina

POPIS K OBRÁZKOM

Obr. 1
A. TLAČIDLO ZABLOKOVANIA SPÚŠŤAČA
B. DRŽIAK NÁHRADNEJ CIEVKY
C. PREDNÁ RUKOVÄŤ
D. OBJÍMKA PRE NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY
E. KRYT MOTORA
F. NÔŽ NA ODREZANIE STRUNY
G. AKUMULÁTOR (CLT1830B/CLT1830P)
H. ZADNÁ RUKOVÄŤ
I. SPÚŠŤAČ
J. OCHRANNÝ ŠTÍT
K. REZNÁ STRUNA
L. OBJÍMKA
M. DRÔT

Obr. 2
A. OCHRANNÝ ŠTÍT
B. KRYT MOTORA
C. VYBERTE OBIDVE SKRUTKY
D. VRÁŤTE SKRUTKY NA MIESTO

Obr. 3
A. PREDNÁ RUKOVÄŤ
B. UPEVŇOVACIA MATICA
C. SKRUTKA
D. PLOCHÁ PODLOŽKA

Obr. 4
A. ODISTENIE OBJÍMKY
B. OBJÍMKA PRE NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY
C. SPODNÁ ČASŤ OBJÍMKY PRE NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY

Obr. 5
A. POSUŇTE OBJÍMKU NA POŽADOVANÚ DĹŽKU RÚRKY NÁSADY

Obr. 6
A. OBJÍMKA PRE NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY
B. SPODNÁ ČASŤ OBJÍMKY PRE NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY
C. ZAISTENIE OBJÍMKY

Obr. 7
A. AKUMULÁTOR
B. ZÁPADKY

Obr. 8
A. TLAČIDLO ZABLOKOVANIA SPÚŠŤAČA
B. SPÚŠŤAČ

Obr. 11
A. NÔŽ NA ODREZANIE STRUNY

Obr. 14
A. GOMBÍK NA POSÚVANIE STRUNY
B. ZÁREZ NA CIEVKE
C. KRYT CIEVKY
D. ZARÁŽKY
E. CIEVKA
F. PRUŽINA
G. ZÁREZ NA KRYTE CIEVKY
H. OTVOR V KRYTE CIEVKY
I. KRYT CIEVKY

Obr. 16
A. NABÍJAČKA AKUMULÁTORA
B. ZELENÁ KONTROLKA
C. ČERVENÁ KONTROLKA

MONTÁŽMONTÁŽ

NASADENIE OCHRANNÉHO KRYTU

- Odskrutkujte obidve skrutky na kryte motora. Nasaďte ochranný kryt na kryt motora a otočte ním tak, aby sa zablokoval na mieste, ako je znázornené na obrázku.
- Znovu zaskrutkujte skrutky, čím zaistíte ochranný kryt na jeho mieste. *Pozrite obrázok 2.*

PRIPEVNENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

- Nasaďte prednú rukoväť na rúrku násady (obr. 3).
- Posuňte ju do takej polohy, ktorá vám vyhovuje.
- Zaistite ju pomocou skrutky, podložiek a poistnej matice, pričom skrutku vložte do držiaka cievky podľa obrázka 3.
- Dotiahnite poistnú maticu, aby bola rukoväť pevne uchytená.

NASTAVENIE DĹŽKY RÚRKY NÁSADY

- Otočte spodnou časťou regulačného krúžku do polohy “Odblokovanie”. *Pozrite obrázok 4.*
- Dolná časť rúrky násady musí voľne kĺzať nadol z hornej rúrky násady. Skontrolujte, či je násada vytiahnutá do želanej polohy. *Pozrite obrázok 5.*
- Otočte regulačný krúžok do polohy “Zablokovanie” a pevne ho pritiahnite. *Pozrite obrázok 6.*

UPOZORNENIE
Ak akákoľvek časť výrobku chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti vrátené na miesto. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

Slovenčina

POUŽÍVANIE

VÝZNAM SVETELNÝCH KONTROLIEK NA NABÍJAČKE

Pozrite obrázok 16.

SVETELNÉ KONTROLKY NA NABÍJAČKE INFORMUJÚ O STAVE NABÍJANIA AKUMULÁTORA:

- Svieti červená kontrolka = režim rýchlonabíjania.
- Svieti zelená kontrolka = nabíjanie akumulátora je skončené.
- Nesvieti žiadna kontrolka = nabíjačka správne nefunguje alebo je chybný akumulátor.

VÝSTRAHA
Akumulátor vyberte z nabíjačky hneď, keď nebude svietiť žiadna kontrolka, aby ste zabránili poškodeniu akumulátora. Odneste akumulátor a nabíjačku do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, kde ich skontrolujú alebo vymenia. Rovnako odneste akumulátor aj nabíjačku do najbližšieho autorizovaného strediska, ak pri vyberaní akumulátora z nabíjačky nebudú svietiť žiadne kontrolky. Nevkladajte do nabíjačky ďalší akumulátor. Poškodená nabíjačka môže poškodiť akumulátor.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akumulátor tohto výrobku sa dodáva iba slabo nabitý, aby nenastali zbytočné problémy. Preto pred použitím výrobku je potrebné akumulátor nabiť.

POZNÁMKA: Akumulátorová batéria sa pri prvom nabíjaní úplne nenabije. K úplnému nabitiu je potrebných niekoľko dobíjacích cyklov, pričom výrobok môžete medzi dobíjaním používať.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

- Používajte len nabíjačku dodanú s akumulátorom.
- Skontrolujte, či napájanie je obvyklé domové striedavé napätie, 230 V, 50 Hz.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej siete.
- Vložte batériu do nabíjačky. Pozrite obrázok 6. Rebrá na akumulátore musia zapadnúť do zárezov nabíjačky.
- Keď je nabíjačka správne zapojená, rozsvieti sa červená kontrolka. Akumulátor zatlačte rukou, aby ste sa presvedčili, že je správne nasadený a že je zasunutý do kontaktov nabíjačky.
- Na nabíjačke by sa mali rozsvietiť žltá a zelená kontrolka. Znamená to, že nabíjačka je v režime kontroly nabíjania a v priebehu 5 minút by sa mala prepnúť do režimu rýchlonabíjania. Keď bude nabíjačka v režime rýchlonabíjania, žltá a zelená kontrolka zhasnú a rozsvieti sa červená kontrolka. Ak po 15 minútach ostane žltá a zelená kontrolka svietiť, vyberte akumulátor, počkajte 1 minútu a znovu ho vložte do nabíjačky. Ak žltá a zelená kontrolka budú naďalej svietiť po ďalších 15 minútach, akumulátor je poškodený a nebude možné ho nabíjať.
- Keď je akumulátor úplne nabitý, červená kontrolka zhasne a rozsvieti sa zelená kontrolka. Pri normálnom používaní akumulátora jeho dobíjanie trvá asi 1 hodinu. Ak je akumulátor úplne vybitý, na jeho dobitie treba aspoň 1 hodinu až 1 hodinu a 30 minút. Pri nabíjaní sa akumulátor mierne zahrieva. Tento jav je normálny a neznamená poruchu.

  Nabíjačku NEUKLADAJTE na miesta s príliš vysokými alebo nízkymi teplotami. Najlepšie bude fungovať pri bežnej izbovej teplote.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA NABÍJANIA TEPLÉHO AKUMULÁTORA

Ak používate strunovú kosačku dlhší čas, akumulátor sa zahreje. Pokiaľ je akumulátor príliš teplý, treba ho nechať vychladnúť asi 30 minút; len potom môžete akumulátor dobíjať.

POZNÁMKA: Akumulátor sa zahrieva len pri dlhodobom používaní strunovej kosačky. Pri normálnych podmienkach používania sa akumulátor nezahrieva. Ak bude akumulátor pod obvyklým teplotným rozsahom, rozsvieti sa na nabíjačke zelená kontrolka. Nechajte akumulátor dosiahnuť obvyklú teplotu, potom sa rozsvieti červená kontrolka.

VLOŽENIE AKUMULÁTORA

- Vložte akumulátor do strunovej kosačky. Zarovnajte rebro na akumulátore s drážkou v strunovej kosačke. *Pozrite obrázok 7.*
- Predtým, ako začnete kosačku používať, skontrolujte, či západky na akumulátore zaklapli na miesto a či je akumulátor v náradí správne umiestnený.

VYBRATIE AKUMULÁTORA

- Stlačte západky na akumulátore, čím sa akumulátor uvoľní a môžete ho vybrať zo strunovej kosačky. *Pozrite obrázok 7.*
- Vyberte akumulátor zo strunovej kosačky.

VÝSTRAHA
Pri vkladaní akumulátora do strunovej kosačky dávajte pozor, aby rebro na akumulátore bolo

zarovnané s drážkou v kosačke a aby západky zaklapli správne na miesto. Nesprávne vloženie akumulátora môže spôsobiť poškodenie vnútorných častí.

VYBRATIE DOPLNKOVEJ CIEVKY Z DRŽIAKA CIEVKY

- Doplnkovú cievku v držiaku cievky (obr. 1-B) otočte doľava a vytiahnite ju von.

VLOŽENIE DOPLNKOVEJ CIEVKY DO DRŽIAKA CIEVKY

- Zatlačte cievku do držiaka cievky (obr. 1-B) a otáčajte ju doprava, kým nezacvakne bezpečne na miesto.

ZAPNUTIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- Stlačte poistku plynovej páčky. *Pozrite obrázok 7.* Tým sa plynová páčka odblokuje.
- Uvoľnite poistku plynovej páčky a naďalej stláčajte plynovú páčku, čím sa kosačka uvedie do chodu.

VYPNUTIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- Uvoľnite plynovú páčku, čím sa strunová kosačka vypne.
- Keď uvoľníte plynovú páčku, poistka plynovej páčky sa automaticky prepne do polohy zablokovania.

DRŽANIE STRUNOVEJ KOSAČKY

UPOZORNENIE

Noste vhodný pracovný odev; tým znížite riziko úrazu pri práci s týmto náradím. Nenoste voľný odev ani šperky. Noste ochranné okuliare. Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a dobre priliehajúce rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte s bosými nohami.

- Strunovú kosačku držte tak, ako je znázornené na obrázku. *Pozrite obrázok 8.* Pravé rameno má byť mierne ohnuté a pravou rukou držte zadnú rukoväť. Ľavé rameno majte narovnané a ľavou rukou držte prednú rukoväť.
- Náradie držte tesne pod úrovňou pásu. Vyžínacia hlava strunovej kosačky má byť rovnobežne so zemou a má sa dostať ľahko do kontaktu s koseným materiálom bez toho, aby ste sa museli pritom zohýbať. Jednoduchým nastavením dĺžky rúrky násady je možné jej dĺžku prispôsobiť akejkoľvek výške osoby, ktorá s ňou pracuje.

POUŽÍVANIE STRUNOVEJ KOSAČKY

POSÚVANIE REZNEJ STRUNY

Strunová kosačka je vybavená vyžínacou hlavou, ktorá umožňuje obsluhe odvinúť ďalší kus reznej struny bez vypnutia motora. Ak je struna opotrebovaná alebo odretá, ďalšiu strunu môžete odvinúť tak, že zľahka udriete vyžínaciu hlavu o zem, pričom motor kosačky beží na plný pracovný režim. *Pozrite obrázok 9.* Strunu najlepšie odviniete, ak vyžínaciu hlavu udriete o rovnú a tvrdú zem. Ak budete strunu odvíjať vo vysokej tráve, môže dôjsť k prehriatiu motora.

Pri každom údere vyžínacej hlavy o zem sa odvinie asi 25,4 mm struny.

Struna má byť vždy úplne vytiahnutá. Ak je opotrebovaná struna príliš krátka, môže sa stať, že sa nepodarí odvinúť ďalšiu strunu pri udretí vyžínacej hlavy o zem.
Vtedy vypnite motor, vyberte cievku podľa návodu v nasledujúcej časti, prevlečte reznú strunu cez otvor v kryte cievky a znovu vložte cievku do vyžínacej hlavy.

REZNÁ STRUNA

Strunová kosačka je vybavená nožom na odrezanie struny, ktorý sa nachádza na ochrannom kryte. *Pozrite obrázok 10.* Posúvajte strunu dovtedy, kým nie je dostatočne dlhá na to, aby ju bolo možné odrezať nožom na odrezanie struny. Vytiahnite strunu, keď máte pocit, že sú otáčky motora vyššie, ako je normálna úroveň. Strunu tak budete môcť optimálne využiť a pracovať len s potrebnou dĺžkou struny.

TIPY NA POUŽÍVANIE

- Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo vyžínacej hlave.
- Strunovú kosačku držte naklonenú smerom k ploche, ktorú chcete kosiť. Kosačku nezasúvajte do trávy.
- Pomaly pohybujte kosačkou dnu a von z kosenej zóny.
- Kosenie sa uskutočňuje na koncoch reznej struny, preto nezasúvajte vyžínaciu hlavu do vysokej trávy.
- Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol. Tým zabránite, aby sa tráva namotala okolo vyžínacej hlavy, čo by mohlo spôsobiť prehrievanie motora. Ak sa tráva alebo odrezky namotajú okolo vyžínacej hlavy, **VYPNITE MOTOR** uvoľnením plynovej páčky a počkajte, kým sa vyžínacia hlava prestane otáčať. Vyberte akumulátor a odstráňte trávu a iné odrezky.
- Pri kolízii s ostnatým drôtom, plotom, stenami, chodníkmi alebo drevom dochádza k rýchlemu opotrebovaniu reznej struny. Struna sa môže v niektorých prípadoch aj pretrhnúť. Vyhýbajte sa stromom a kríkom. Kôra stromov, profilové drevené

lišty, palubovky alebo tyčové ploty sa môžu poškodiť pri náraze na reznú strunu.

- Strunovú kosačku držte naklonenú smerom k ploche, ktorú chcete kosiť. Ak kosíte okolo stromov, tyčových plotov a pod., držte strunovú kosačku v 30° uhle. *Pozrite obrázok 11.*

POUŽÍVANIE VYŽÍNAČA NA ZAROVNÁVANIE OKRAJOV/ZVISLÉ KOSENIE

- Ak chcete použiť vyžínač na zvislé kosenie/ zarovnávanie okrajov, potiahnite objímku (obr. 1-L) a otočte kryt motora (obr. 1-E) o 180°. Uvoľnite objímku (obr. 1-L), ktorá ľahko zacvakne do polohy pre zarovnávanie okrajov.
- Ohnite drôt (obr. 1-M) dole do polohy pre zarovnávanie okrajov.
- Uchopením obidvoch rukovätí zdvihnite vyžínač a otočte ho do polohy kosenia/zarovnávania okrajov (obr. 9b).

ÚDRŽBA A OPRAVY

VÝSTRAHA
Plastové časti náradia nesmú v žiadnom prípade prísť do styku s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropnými produktmi, penetračnými olejmi atď. Tieto produkty obsahujú látky, ktoré môžu zničiť, poškodiť alebo inak narušiť povrch plastu.

VÝMENA REZNEJ STRUNY
Rezná struna sa môže vymeniť buď navinutím struny na cievku alebo nasadením novej cievky s navinutou strunou.

NAVINUTIE STRUNY NA CIEVKU
Pozrite obrázok 12.

- Vyberte akumulátor zo strunovej kosačky.
- Stlačte úchytky na obidvoch stranách veka cievky.
- Odstráňte veko cievky a cievku vyberte. Vytiahnite strunu, ktorá je ešte namotaná na cievke.
  POZNÁMKA: Ak struna počas tohto postupu vypadne z krytu cievky, naviňte novú strunu a potom vložte cievku a nasaďte veko na cievku.
- Skontrolujte vyžínaciu hlavu, či nie je poškodená alebo opotrebovaná, a dôkladne ju očistite.
- Vezmite asi 3 m novej reznej struny, zasuňte jeden koniec struny do drážky na cievke. Koniec struny musíte zatlačiť úplne smerom k vnútornej strane cievky.
  POZNÁMKA: Z drážky má vyčnievať maximálne 3,175 mm struny.
- Naviňte strunu na cievku v rovnomerných a pevne navinutých vrstvách. Struna má byť navinutá v smere šípky, znázornenej na cievke.
- Odviňte z cievky asi 102 mm struny. Držte strunu a cievku pevne, aby sa struna nemohla odvinúť, a nasaďte na cievku veko.
- Držte veko cievky a cievku za gombík na posúvanie struny, vložte cievku do krytu cievky a zasuňte reznú strunu do otvoru v kryte cievky.
  POZNÁMKA: Výstupky na veku cievky musia byť zarovnané s drážkami v kryte cievky.
- Stlačte výstupky a súčasne vtlačte veko cievky a cievku, aby zapadli na miesto.
- Správne zmontovaná vyžínacia hlava má vyzerať tak, ako je zobrazené na obrázku. *Pozrite obrázok 13.*

UPOZORNENIE
Používajte len originálnu strunu s priemerom 1,65 mm. Nikdy nepoužívajte struny vystužené kovom, drôty, laná a pod. Takéto materiály sa môžu roztrhnúť a pri vymrštení sú nebezpečné. Nepoužívajte žiadne iné príslušenstvo na toto náradie.

NASADENIE NOVEJ CIEVKY S NAVINUTOU STRUNOU
Pozrite obrázok 12.

- Vyberte akumulátor zo strunovej kosačky.
- Stlačte úchytky na obidvoch stranách veka cievky.
- Odstráňte veko cievky a cievku vyberte.
  POZNÁMKA: Ak struna počas tohto postupu vypadne z krytu cievky, naviňte novú strunu a potom vložte cievku a nasaďte veko na cievku.
- Skontrolujte vyžínaciu hlavu, či nie je poškodená alebo opotrebovaná, a dôkladne ju očistite.
- Odviňte z novej cievky asi 102 mm struny. Držte strunu a cievku pevne, aby sa struna nemohla odvinúť, a nasaďte na cievku veko.
- Držte veko cievky a cievku za gombík na posúvanie struny, vložte cievku do krytu cievky a zasuňte reznú strunu do otvoru v kryte cievky.
  POZNÁMKA: Výstupky na veku cievky musia byť zarovnané s drážkami v kryte cievky.
- Stlačte výstupky a súčasne vtlačte veko cievky a cievku, aby zapadli na miesto.
- Správne zmontovaná vyžínacia hlava má vyzerať tak, ako je zobrazené na obrázku. *Pozrite obrázok 13.*

UPOZORNENIE
Náradie neupravujte, ani nevytvárajte a nemontujte žiadne príslušenstvo, ktoré sa

neodporúča v tomto návode pre použitie so strunovou kosačkou. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu. Strunovú kosačku pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že všetky časti sú neporušené a bezpečne pripevnené. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky pevne pritiahnuté, aby ste zabránili riziku vážneho zranenia.

ČISTENIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- Vyberte akumulátor.

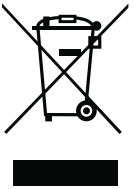
UPOZORNENIE
Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

- Náradie vyčistite pomocou handry navlhčenej v neagresívnom čistiacom prostriedku.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastový kryt alebo rukoväť. Mohli by sa poškodiť niektorými aromatickými olejmi, ako je borovicový a citrónový olej, alebo rozpúšťadlami, ako je petrolej.
- Vlhkosť môže spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vlhké časti utrite mäkkou suchou handrou. Na vyčistenie vetracích otvorov na kryte akumulátora a kryte motora použite malú kefku alebo vyfukovaný vzduch z malého vysávača.
- Vetracie otvory nesmú byť zablokované prekážkami.

SKLADOVANIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- Pred uskladnením strunovú kosačku dôkladne očistite. Strunovú kosačku skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskych alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžite tak životnosť akumulátora.

LIKVIDÁCIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.

Български

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Този продукт работи с една батерия ONE+.
Когато използвате безкабелни електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, телесни повреди и изтичане на течност от батерията.

Прочетете ръководството за употреба и спазвайте всички инструкции и правила за безопасност.

Носете предпазни средства за ушите и очите.

Не го използвайте при дъжд!

Винаги носете предпазно облекло и предпазни ботуши.

Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.

Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от работния участък.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по–долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

- Запазете тези предупредения и указания, за да можете и в бъдеще да се консултирате с тях.

  Терминът "електрически инструмент", използван в правилата за безопасност по–долу, обозначава както електрически инструменти със захранване от електрическата мрежа, така и инструменти без кабел.

РАБОТНА СРЕДА

- Работният ви участък трябва да е добре осветен. На неразчистени и мрачни места се създават условия за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах. Тези материали могат да се възпламенят и избухнат от искрите, които се пораждат в електрическите инструменти.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч, когато работите с електрически инструмент. Могат да ви разсеят и да загубите контрол над инструмента.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на захранващия контакт. Никога не модифицирайте щепсела. Никога не използвайте заземен адаптер за електрически инструменти. Така ще избегнете опасността от токов удар.
- Избягвайте всякакъв контакт със заземени повърхности (като тръби, радиатори, готварски печки, хладилници и др.). Опасността от токов удар е по–голяма, когато част от тялото ви е в контакт със заземени повърхности.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или на влага. Опасността от токов удар се увеличава, когато в електрическия инструмент попадне вода.
- Поддържайте захранващия кабел в изправно състояние. Никога не пренасяйте триона за захранващия кабел и никога не го изключвайте, като дърпате за кабела. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, от масло, от режещи елементи и движещи се предмети. Опасността от токов удар се повишава, ако кабелът е повреден или оплетен.
- Когато работите навън, използвайте единствено удължители, предназначени за работа на открито. Така ще избегнете опасността от токов удар.
- Ако нямате избор и трябва да използвате инструмента в условия на влага, използвайте електрическо захранване, защитено от прекъсвач за остатъчно електричество (DDR). Използването на прекъсвач тип DDR ограничава опасността от токов удар.

Бележка: Терминът "прекъсвач за остатъчно електричество (DDR)" може да бъде заменен от термина "прекъсвач за токова утечка в земята"

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
- Носете предпазни средства. Винаги използвайте предпазни средства за очи. Според условията носете противопрахова маска, обувки, които не се пързалят, каска и предпазни средства за ушите, за да избегнете риска от тежки телесни повреди.
- Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че превключвателят е в положение "стоп" преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки,

не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте, ако превключвателят е във включено положение.

- Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини тежки телесни повреди.
- Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по–добре да контролирате инструмента в непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат да се закачат в движещи се части.
- Ако вашият инструмент се доставя с аспиратор за прах, погрижете се да бъде правилно инсталиран и използван. Така ще избегнете опасността от произшествия..

НАЧИН НА РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за работата, която искате да извършите. Ще работи много по–ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Изключвайте инструмента от захранването или вадете захранващата батерия от инструмента преди регулиране, смяна на принадлежностите и прибиране на инструмента. Така ще избегнете и опасността от неволно включване на инструмента.
- Прибирайте електрическите инструменти на недостъпно за деца място. Не допускайте с инструмента да работят лица, които не са запознати с него и с правилата за безопасност. Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на необучени лица.
- Полагайте грижи за инструментите. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ако има неизправни части, трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Много от злополуките се дължат на лоша поддръжка на техниката.
- Инструментите трябва да са чисти и заточени. Когато режещият инструмент е заточен и чист, вероятността да блокира е по–малък и ще можете по–успешно да го овладеете.
- Спазвайте настоящите правила за безопасност, когато използвате продукта, принадлежностите, частите и т.н. и имайте предвид особеностите на инструмента, работния участък и работата, която трябва да се извърши. Използвайте електрическия инструмент единствено за работата, за която е предназначен, за да избегнете опасни ситуации.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗКАБЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство. Ако зарядно устройство, предназначено за един вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.
- С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии. Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт. Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба. Ако се случи нещо такова, изплакнете обилно засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадат очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпръска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

ПОДДРЪЖКА

- Всички видове ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник и само с оригинални резервни части. Така ще осигурите напълно безопасна експлоатация на електрическия инструмент.

ПРЕДИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Прочете внимателно всички указания за безопасност. Запознайте се с приложението и начина на работа на машината.
- Не работете с инструмента, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Преди употреба проверете състоянието на машината. Подменете неизправните части. Уверете се, че от батерията не изтича течност. Проверете дали всички фиксиращи елементи са поставени и затегнати както трябва. Подменете главата и всички други части, които са напукани, отчупени или повредени. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана. Уверете се, че предпазителят срещу трева е поставен

и фиксиран както трябва според инструкциите. Когато спазвате тези указания, намалява опасността от тежки телесни повреди (за оператора и страничните лица) и от повреда по машината.

- Използвайте подходящия продукт. Използвайте тримера единствено за работата, за която е предназначен.
- Не работете с тримера, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва/изключва добре, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера.
- Децата, външните лица и домашните животни трябва да стоят далеч от зоната на рязане. Децата, външните лица и животните трябва да стоят на най-малко 15 м, тъй като по време на рязане могат да отхвърчат предмети. Препоръчително е да се носят защитни очила. Ако някой се приближи до вас по време на рязане, незабавно изключете двигателя и се уверете, че главата е спряла да се върти.
- За да избегнете опасността от токов удар, не излагайте инструмента на дъжд или влага.
- Не използвайте тримера с мокри ръце.
- За смяна на износеното въже използвайте единствено въже с диаметър от 1,65 мм. Никога не използвайте метализирано въже, жица, корда и др. Може да се скъса и да бъде изхвърлено по време на рязане. Не използвайте други принадлежности към този продукт.
- Забранява се деца под 15 години и други необучени лица да работят с тримера.
- За да се намали опасността от сериозни очни наранявания, при работа с тримера винаги носете защитни очила. Ако при работата се създава прах, носете маска за лице или противопрахова маска.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да носите работни ръкавици и обувки, които не се пързалят.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над раменета, за да не се закачи във вентилационните отвори или в движещите се части.
- Не излагайте електрическите инструменти и батерията на дъжд или на влага.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С ТРИМЕРА

- Не използвайте тримера, ако предната дръжка не е поставена. По време на работа дръжте инструмента с две ръце.
- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху спусъка.
- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие и не работете върху нестабилна повърхност. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. Не работете с инструмента на стълба.
- Не форсирайте машината. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- По време на работа винаги дръжте инструмента с две ръце. Дръжте го здраво за двете дръжки (предна и задна).
- Отпуснете тригера, изчакайте двигателят напълно да спре, след това извадете батерията преди почистване, поправка или реглаж на машината.
- Този тример е предназначен за рязане на трева и израстъци, както и за декоративно подрязване. Да не се използва като машина за кантоване.
- Преди да пуснете инструмента, уверете се, че главата няма да срещне препятствия.
- Ако тримерът се удари в предмет или ако такъв заседне в главата, незабавно изключете инструмента, извадете батерията и проверете дали няма повредена част. Не работете с инструмента, преди да сте извършили необходимите поправки. Не използвайте машината, ако частите на са монтирани както трябва или ако са неизправни.
- Пазете се от главата на тримера и от другите движещи се части. Не докосвайте и не се опитвайте да спрете с ръка главата на тримера, докато се върти.
- Дръжте главата на тримера под нивото на кръста.
- Винаги спирайте двигателя, когато не възнамерявате да режете или когато се премествате от един работен участък на друг.
- Предпазителят срещу трева трябва винаги да е поставен, когато работите с тримера. Не използвайте тримера без подходящото режещо въже или ако то не е достатъчно извадено. Въжето не трябва да е извадено отвъд ръба на предпазителя срещу трева.
- Не оставяйте върху инструмента да се събират изрезки или други материали. Може да заседнат между главата на тримера и предпазителя срещу трева.
- Прибирайте машината на високо и сухо място или я заключвайте, за да избегнете неправилна употреба и повреда. Инструментът трябва да се прибира на недостъпно за деца и необучени лица място.
- Никога не потапяйте и не пръскайте машината с вода или с друга течност. Дръжките винаги трябва да

Български

са сухи и чисти и без тревни изрезки. Избърсвайте машината след всяка употреба: вижте указанията в раздели “Почистване на тримера” и “Прибиране на тримера”.

- Преди транспортиране се уверете, че всички части за добре захванати.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте тримера на друго лице, също така дайте и това ръководство за употреба.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на продукта трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.
- При ремонт трябва да използвате единствено оригинални резервни части. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка и ремонт” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар, тежки телесни повреди и от повреда по продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗКАБЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Преди да поставите батерията, уверете се, че превключвателят е в положение “изключен” или блокиран. Ако поставите батерия в инструмент в положение “включен”, може да се причинят злополуки.
- Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство. Ако зарядно устройство, предназначено за един вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.
- С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии. Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт. Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба. Ако се случи такова нещо, изплакнете засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадат очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпръска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ. РЕДОВНО СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ТЯХ И ГИ ПРЕДОСТАВЯЙТЕ НА ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО ЩЕ ИЗПОЛЗВАТ ПРОДУКТА. АКО ЩЕ ПРЕДОСТАВЯТЕ ПРОДУКТА НА ДРУГО ЛИЦЕ, СЪЩО ТАКА ДАЙТЕ И ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Model	**CLT1830B**	**CLT1830P**	**CLT1830LB**	**CLT1830LC**
Двигател	18V			
Скорост на празен ход	9000 оборота/мин.			
Глава на тримера	Изваждане на въжето при натискане върху земята			
Диаметър на режещото въже	1,65 mm			
Диаметър на рязане	230 mm			
Тегло (с акумулатора)	2,6 kg			
Батерия*	2 x BPP1817M	1 x BPP1817M	2 x BPL1820	1 x BPL1815
Съвместими батерии	BPP–1817M / BPP–1815M / BPP–1817MG / ABP1801 / ABP1802 / BPL–1815 / BPL–1820 / BPL–1820G			
Зарядно устройство*	1 x BC1815SM	1 x BC1815SM	1 x BCL1800	1 x BCL1800
Съвместими зарядни устройства	BC–1800 / BC–1800M / BC–1815S / BC–1815SMG / ACR–1800 / BCL–1800 / BCL–1800G			

Български

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1
A. БУТОН ЗА БЛОКИРАНЕ НА ТРИГЕРА
B. ДЪРЖАЧ ЗА РЕЗЕРВНА РОЛКА
C. ПРЕДНА ДРЪЖКА
D. ПРЪСТЕН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА
E. КУТИЯ НА ДВИГАТЕЛЯ
F. НОЖ
G. БАТЕРИЯ (CLT1830B/CLT1830P)
H. ЗАДНА ДРЪЖКА
I. ТРИГЕР
J. КАПАЧКА НА ГЛАВАТА ЗА ВЪЖЕТО
K. РЕЖЕЩО ВЪЖЕ
L. ПРЪСТЕН ЗА ОФОРМЯНЕ НА БОРДЮРИ
M. ВОДАЧ ПРИ РЯЗАНЕ

Фиг. 2
A. КАПАЧКА НА ГЛАВАТА ЗА ВЪЖЕТО
B. КУТИЯ НА ДВИГАТЕЛЯ
C. МАХНЕТЕ ДВАТА ВИНТА
D. ПОСТАВЕТЕ ОБРАТНО ДВАТА ВИНТА

Фиг. 3
A. ПРЕДНА ДРЪЖКА
B. БУТОН ЗА ПОСТАВЯНЕ
C. ВИНТ
D. ПЛОСКА ШАЙБА

Фиг. 4
A. ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ПРЪСТЕНА
B. ПРЪСТЕН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА
C. ДОЛНА ЧАСТ НА ПРЪСТЕНА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА

Фиг. 5
A. ПЛЪЗНЕТЕ ДО ЖЕЛАНАТА ДЪЛЖИНА

Фиг. 6
A. ПРЪСТЕН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА
B. ДОЛНА ЧАСТ НА ПРЪСТЕНА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА
C. ЗА БЛОКИРАНЕ НА ПРЪСТЕНА

Фиг. 7
A. БАТЕРИЯ
B. ПЛАСТИНИ ЗА ЗАСТОПОРЯВАНЕ

Фиг. 8
A. БУТОН ЗА БЛОКИРАНЕ НА ТРИГЕРА
B. ТРИГЕР

Фиг. 11
A. НОЖ

Фиг. 14
A. БУТОН ЗА НАТИСКАНЕ ВЪРХУ ЗЕМЯТА
B. ОТВОР ВЪРХУ РОЛКАТА ЗА ВЪЖЕТО
C. КАПАЧКА НА РОЛКАТА ЗА ВЪЖЕТО
D. ПАЛЦИ
E. РОЛКА ЗА ВЪЖЕТО
F. ПРУЖИНА
G. ЖЛЕБ НА КУТИЯТА НА РОЛКАТА
H. ОТВОР НА КУТИЯТА НА РОЛКАТА
I. КУТИЯ НА РОЛКАТА ЗА ВЪЖЕТО

Фиг. 16
A. ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО НА БАТЕРИЯТА
B. ЗЕЛЕН ИНДИКАТОР
C. ЧЕРВЕН ИНДИКАТОР

МОНТИРАНЕ

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА

- Махнете двата винта от кутията на двигателя. Пъхнете предпазителя срещу трева в кутията на двигателя и го завъртете, за да се фиксира.
- Поставете обратно двата винта, които държат предпазителя. *Вижте фиг. 2.*

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА

- Поставете предната дръжка срещу горната тръбна дръжка (Фиг. 3).
- Поставете предната дръжка така, че да можете да работите удобно.
- Закрепете предната дръжка с помощта на винта, извитата шайба и бутона за блокиране, като прокарате винта в държача на ролката, както е показано на Фигура 3.
- Завийте добре бутона за блокиране, за да може дръжката да се закрепи устойчиво.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА

- Развийте долната част на регулиращия пръстен, за да освободите пръта. *Вижте фиг. 4.*
- Долната част на пръта трябва да може свободно да се плъзга в горната. Регулирайте дължината на пръта според работата, която трябва да извършите. *Вижте фиг. 5.*
- Затегнете здраво регулиращия пръстен, за да фиксирате пръта. *Вижте фиг. 6.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако липсва някоя част от инструмента, не го използвайте, докато не я набавите. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ФУНКЦИЯ НА СВЕТЛИННИТЕ ИНДИКАТОРИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Вижте фиг. 16.

СВЕТЛИННИТЕ ИНДИКАТОРИ УКАЗВАТ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Светещ червен индикатор = режим на бързо зареждане.
- Светещ зелен индикатор = батерията е напълно заредена.
- Няма светещ индикатор = повредено зарядно устройство или батерия.

ВНИМАНИЕ
За да се избегне увреждане на батерията тя трябва да се извади незабавно от зарядното устройство, ако не свети нито един индикатор. Занесете батерията и зарядното устройство в най–близкия сервиз на Ryobi за проверка или замяна. Също така, ако извадите батерията на зарядното устройство, защото нито един индикатор не свети, отнесете зарядното устройство с батерията в най–близкия сервиз на Ryobi. Не се опитвайте да поставяте друга батерия в зарядното устройство. Повреденото зарядно устройство може да повреди батерията.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При доставката батерията на тримера е много малко заредена, за да се избегнат възможни проблеми. Затова преди употреба трябва да я заредите.

Бележка: При първото зареждане батерията няма да се зареди напълно. Необходими са няколко цикъла (използване на уреда, следвано от зареждане на батерията), за да може батерията да се зареди напълно.

ЗА ДА ЗАРЕДИТЕ БАТЕРИЯТА

- Използвайте единствено зарядното устройство, което се доставя с батерията.
- Проверете дали напрежението е 230 V, 50 Hz променлив ток (стандартно напрежение за домакинства).
- Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- Поставете батерията в зарядното устройство, като подравните реброто на батерията с жлеба на зарядното устройство.
- Когато батерията е добре поставена в зарядното устройство, светва червеният индикатор. Натиснете батерията, за да се уверите, че електродите на батерията влизат в добър контакт със зарядното устройство.
- Обикновено трябва да светнат жълтия и зеления индикатор. Те показват, че устройството е в режим на проверка. Зарядното устройство се включва в режим на бързо зареждане в рамките на 5 минути. След като зарядното устройство премине в режим на бързо зареждане, жълтият и зеленият индикатор изгасват и светва червеният индикатор. Ако след 15 минути жълтият и зеленият индикатор останат да светят извадете батерията, изчакайте една минута, след което поставете отново батерията в зарядното устройство. Ако след още 15 минути жълтият и зеленият индикатор все още не изгаснат, това означава, че батерията е повредена и че тя повече не може да се зарежда.
- След като батерията се зареди напълно, червеният индикатор изгасва и светва зеленият. При нормална употреба необходим е един час, за да заредите напълно батерията, и най–малко един час и половина, за зареждане на разредена докрай батерия. Когато се зарежда, батерията трябва да бъде леко топла при допир. Това е нормално и не означава, че е неизправна.
- НЕ поставяйте зарядното устройство на място, където температурата е изключително ниска или висока. Работата на зарядното устройство е оптимална при стайна температура.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ПРИ ЗАРЕЖДАНЕ НА ТОПЛИ БАТЕРИИ

При продължителна експлоатация на тримера, батерията се затопля. Когато батерията е топла, трябва да я оставите да се охлади за около 30 минути, преди да я зареждате.

Бележка: Батерията се затопля единствено при продължителна работа с инструмента. Това не се случва в условия на обичайна експлоатация. Ако температурата на батерията е твърде ниска, светва зеленият индикатор на зарядното устройство. Изчакайте батерията да достигне нормална температура – Тогава светва червеният индикатор.

Български

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Поставете батерията в тримера. За тази цел подравнете реброто на батерията с жлеба на тримера. *Вижте фиг. 7*.
- Преди работа се уверете, че пластините за застопоряване, разположени от двете страни на батерията, влизат добре и че батерията е правилно захванатa в тримера.

СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Вижте пластините за застопоряване и ги натиснете, за да извадите батерията от тримера. *Вижте фиг. 7.*
- Извадете батерията от тримера.

ВНИМАНИЕ
Когато поставите батерията в тримера, уверете се, че реброто на батерията е подравнено правилно с жлеба на храстореза и че пластините за застопоряване влизат както трябва. Ако батерията е поставена лошо, вътрешните части могат да се повредят.

ИЗТЕГЛЯНЕ НА РОЛКА ОТ ДЪРЖАЧА НА РОЛКАТА

- Завъртете ролката, която се намира в държача (Фигура 1–B) в посока, обратна на часовниковата стрелка, а след това я изтеглете.

ПОСТАВЯНЕ НА РОЛКА В ДЪРЖАЧА НА РОЛКАТА

- Поставете ролката в държача (Фиг. 1–B) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато не чуете щракане, което показва, че ролката е добре поставена.

ПУСКАНЕ НА ТРИМЕРА

- Натиснете бутона за блокиране на тригера и го дръжте напред. *Вижте фиг. 7.* Така тригерът се освобождава.
- Пуснете бутона за блокиране и натиснете тригера, за да включите тримера.

СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА

- Отпуснете тригера, за да спрете тримера.
- Когато отпуснете тригера, бутонът за блокиране автоматично заключва тригера.

ХВАЩАНЕ НА ТРИМЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Носете подходящо облекло, за да избегнете опасността от телесни повреди. Не слагайте широки дрехи и бижута. Носете защитни очила. Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не работете с тримера, ако сте с къси панталони, сандали и боси крака.

- Хванете тримера както е указано на фиг. 8 – дясната ръка трябва да е леко сгъната и да държи задната дръжка, лявата е опъната и държи предната дръжка. Тримерът трябва да е под нивото на кръста.
- Главата на тримера трябва да е успоредна на земята и лесно да подрязва тревата, без да се налага на оператора да се навежда. Дължината на пръта може да се регулира, за да се пригоди височината на тримера към съответния оператор.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА

ИЗВАЖДАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ

Тримерът има глава, която позволява да се вади режещо въже, без да се спира двигателят. Когато въжето се износи или разнищи, можете да извадите допълнително въже, като тупнете главата върху земята, докато двигателят работи на пълна мощност. *Вижте фиг. 9.* За по-лесно изваждане тупнете главата върху твърда повърхност. Ако се опитате да вадите въже във висока трева, двигателят може да прегрее.

При всяко тупване на главата върху земята се изваждат около 25,4 мм от въжето.

Следете въжето винаги да е извадено достатъчно. Ако въжето е износено и прекалено късо, може да не успеете да извадите допълнително въже, като тупнете главата върху земята. В такъв случай спрете двигателя, извадете ролката според указанията, дръпнете въжето, за да мине през отвора на кутията на ролката, след това поставете ролката обратно върху главата.

РЕЖЕЩО ВЪЖЕ

Тримерът има нож за рязане на въжето (A), намиращ се върху предпазителя срещу трева. *Вижте фиг. 10.* За оптимално рязане развийте достатъчно въже, за да може ножът да го среже.

Изтеглете въже, когато чуете, че двигателят работи с по-висока скорост от нормалната. Така въжето ще работи по оптимален начин и ще се поддържа достатъчна дължина за правилно развиване.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Преди работа с тримера разчистете работния участък. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера.

Български

- Дръжте тримера под наклон към зоната за рязане. Не вкарвайте тримера в тревата.
- Работете с бавни движения напред-назад в зоната за рязане.
- **Реже се само с краищата на въжето:** затова не вкарвайте главата във висока трева.
- Режете високата трева отгоре надолу, за да не се заплете трева около главата, което може да причини прегряване на двигателя. Ако около главата се завие трева или нещо друго, **СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ,** като отпуснете тригера, и изчакайте главата на тримера да спре да се върти. Извадете батерията, след това отстранете тревата и изрезките.
- При контакт с бодлива тел, огради, стени, тротоари и дърво въжето се износва по-бързо, а може дори да се скъса. Избягвайте дърветата и храстите. Въжето може да повреди кората на дърветата, дървените елементи, облицовки и стълбове.
- Дръжте тримера под наклон към зоната за рязане. Ако искате да подрязвате трева около дървета, колове, огради и др., дръжте тримера под наклон от 30°. *Вижте фиг. 11.*

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА ПРИ КАНТОВАНЕ (ВЕРТИКАЛНО РЯЗАНЕ)

- За да осъществите вертикално рязане, дръпнете пръстена (Фиг. 1–L), а след това завъртете корпуса (Фиг. 1–E) на 180°. След това отпуснете пръстена (Fig. 1–L), който автоматично се включва в положение за кантоване.
- Наведете приставката за кантоване (Фиг. 1–M) за вертикално рязане.
- Повдигнете леко тримера с две ръце, а след това го поставете в положение за кантоване (Фиг. 9b).

ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреди в продукта. Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

ВНИМАНИЕ
Пластмасовите части не трябва никога да влизат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

СМЯНА НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ

Режещото въже може да смени, като се постави въже върху старата ролка или като се постави нова ролка.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪЩЕСТВУВАЩАТА РОЛКА

Вижте фиг. 12.

- Извадете батерията от тримера.
- Натиснете палците, намиращи се от двете страни на капачката на ролката.
- Свалете капачката на ролката и самата ролка. Махнете останалото въже.
  Бележка: Ако пружината от кутията на ролката падне, поставете я отново, преди отново да сложите ролката и капачката.
- Проверете дали главата и всички части са изправни и старателно почистени.
- Вземете ново режещо въже с дължина около 3 м и пъхнете края на въжето в отвора на ролката. Уверете се, че краят влиза докрай навътре в отвора.
  Бележка: През отвора не трябва да се показва повече от 3,175 мм от въжето.
- Навийте въжето равномерно и стегнато върху ролката. Въжето трябва да се навие в посоката, указана от стрелката върху ролката.
- Оставете развити около 102 мм от въжето. Хванете здраво въжето и ролката, за да не се развива, след това поставете капачката на ролката.
- Хванете капачката на ролката и ролката за бутона за натискане върху земята, поставете ги в кутията на ролката, след това прекарайте режещото въже през отвора на кутията.
  Бележка: палците на капачката на ролката трябва да се подравнят с отворите на кутията на ролката.
- Натиснете палците и притиснете капачката и ролката, за да се захванат.
- Поставената глава трябва да е според указаното на фиг. 13.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За смяна на износеното въже използвайте единствено въже с диаметър от 1,65 мм. Никога не използвайте метализирано въже, жица, корда и др. Може да се скъса и да бъде изхвърлено по време на рязане. Не използвайте други принадлежности към този продукт.

Български

ПОСТАВЯНЕ НА НОВА РОЛКА

Вижте фиг. 12.

- Извадете батерията от тримера.
- Натиснете палците, намиращи се от двете страни на капачката на ролката.
- Свалете капачката на ролката и самата ролка.

  Бележка: Ако пружината от кутията на ролката падне, поставете я отново, преди отново да сложите ролката и капачката.
- Проверете дали главата и всички части са изправни и старателно почистени.
- Развийте около 102 мм въже от новата ролка. Хванете здраво въжето и ролката, за да не се развива, след това поставете капачката на ролката.
- Хванете капачката на ролката и ролката за бутона за натискане върху земята, поставете ги в кутията на ролката, след това прекарайте режещото въже през отвора на кутията.

  Бележка: палците на капачката на ролката трябва да се подравнят с отворите на кутията на ролката.
- Натиснете палците и притиснете капачката и ролката, за да се захванат.
- Поставената глава трябва да е според указаното на фиг. 13.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината или да поставяте принадлежност, която не е препоръчана в настоящото ръководство. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди. Проверявайте редовно тримера за счупени или зле фиксирани части. Уверете се, че всички винтове и фиксиращи елементи са добре затегнати, за да се намали опасността от тежки телесни повреди.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРИМЕРА

- Извадете батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

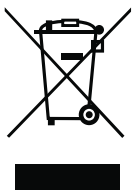
За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

- Почистете тримера с влажна кърпа, напоена в мек почистващ препарат.
- Не използвайте силни почистващи препарати за кутията и дръжката – тези части са от пластмаса и може да се повредят от определени ароматни масла като борово или лимонено или от разтворители като керосин.
- Внимание, при влага може да се причини токов удар. Подсушете добре с мека и суха кърпа. С малка четка или със слаба въздушна струя почистете вентилационните отвори на кутията на батерията и на двигателя.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са отпушени.

ПРИБИРАНЕ НА ТРИМЕРА

- Почистете основно тримера, преди да го приберете. Приберете инструмента на сухо, проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Батерията се прибира и зарежда на хладно място. Животът на батерията се съкращава при по-високи и по-ниски температури.
- Никога не прибирайте батерията, ако е разредена. След работа изчакайте батерията да се охлади и незабавно я заредете.
- С течение на времето всички батерии намаляват капацитета си на зареждане. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батерията губи капацитета си на зареждане. Ако не използвате тримера за по-продължителен период, зареждайте батерията всеки месец или на два месеца. Така ще удължите живота й.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. За повече информация за съответната процедура за рециклиране се обърнете към държавните институции или към продавача.

F GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

GB LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

D EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

E GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

I DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

P GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

S BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DK BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

N GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FIN RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaalilta an laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBIn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

GR ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η TTI εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άτοπης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωληθεί ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερόμενων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκείμενου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT ÉGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVETLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CZ OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет–фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис–центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garnații se aplică.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SLO OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

TR SINIRLI GARANTİ

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımı için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmal, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/nedeniyle kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sınırlı garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili parekendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GİBİ ve/veya TÜM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yönetmeliklere tabi olan, bu sınırlı garantinin tüm koşulları, açık veya zımni, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞLİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HİÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.

EST PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Ryobi" atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neattiecina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за дата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Niveau de pression acoustique	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Date d'émission	
Émis par	

La documentation technique est conservée chez Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nom du fabricant : Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

GB

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Sound pressure level	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Sound power level	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Date of issuance	
Issued by	

Technical documents are kept by Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Manufacturer name: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

D

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Schalldruckpegel	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Schallleistungspegel	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Ausstellungsdatum	
Ausgestellt durch	

Die technischen Dokumente werden von Homelite Far East Co, Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong aufbewahrt.

Name des Herstellers: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Nivel de presión acústica	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Fecha de emisión	
Establecido por	

La documentación técnica es conservada por Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Fabricante: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

I

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Livello di pressione acustica	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Livello di potenza acustica	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Data di emissione	
Redatto da	

La documentazione tecnica è conservata presso Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nome del produttore: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Nível de pressão acústica	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Nível de potência acústica	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Data de emissão	
Emitido por	

Os documentos técnicos são conservados pela Homelite Far East Co, Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Nome do fabricante: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

NL

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Geluidsdrukniveau	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Uitgiftedatum	
Uitgegeven door	

De technische documentatie wordt bewaard bij Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Naam van de fabrikant: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

S

FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Ljudtrycksnivå	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Ljudeffektnivå	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Utfärdandedatum	
Utfärdat av	

Den tekniska dokumentation förvaras hos Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Tillverkarens namn: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

DK

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Lydtryksniveau	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Lydstyrkeniveau	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Udstedelsesdato	
Udstedt af	

Den tekniske dokumentation opbevares hos Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Fabrikantens navn: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

N

SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Lydtrykknivå	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Lydstyrkenivå	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Utstedelsesdato	
Utstedt av	

Den tekniske dokumentasjonen er i besittelse av Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Produsentens navn: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

FIN

TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Äänenpainetaso	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Äänen tehotaso	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Lähetyspäivä	
Julkaisija	

Tekniset asiakirjat ovat Homelite Far East Co., Ltd arkistossa, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Valmistaja: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Ημερομηνία έκδοσης	
Εκδόθηκε από	

Η τεχνική βιβλιογραφία διατηρείται στη Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Χονγκ Κονγκ.

Όνομα του κατασκευαστή: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Χονγκ Κονγκ.

HU

SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Hangnyomás szint	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Hangerő szint	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Kibocsátás időpontja	
Kibocsátó	

A műszaki dokumentáció a következő vállalatnál található: Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.
Gyártó neve: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Hladina akustického tlaku	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Datum vydání	
Vydala společnost	

Příslušná technická dokumentace je uložena u společnosti Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Výrobce : Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Уровень акустического давления	LpA=69 дБ(A), KpA=3 дБ(A)
Уровень акустической мощности	LwA=89 дБ(A), KwA=3 дБ(A)
Величина ускорения средней умеренной квадратической	8,1 м/сек², K=1,5 м/сек²
Дата	
Заявитель	

Техническая документация хранится в компании Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Гонконг.

Наименование изготовителя: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Гонконг.

RO

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Nivel de presiune acustică	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Nivel de putere acustică	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Valoarea acceleraţiei medie pătratică ponderată	8,1 m/s², K=1,5 m/s²
Data emiterii	
Emis de	

ocumentaţia tehnică este păstrată la Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Numele producătorului: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Data wystawienia	
Wydane przez	

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w spółce Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nazwa producenta: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

SLO

IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standariziranih dokumentov:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Nivo zvočnega pritiska	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Nivo zvočne moči	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Efektivna vrednost uteženega pospeška	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Datum izdaje	
Izdal	

Tehnična dokumentacija se hrani na naslovu Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Ime proizvajalca: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

HR

DEKLARACIJA O USKLA–ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedečim normama ili normiranim dokumentima:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Razina akustičnog pritiska	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Razina jačine zvuka	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Ponderirana vrijednost ubrzanja RMS-a	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Datum izdavanja	
Izdao	

Tehnička dokumentacija se čuva kod tvrtke Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Ime proizvođača: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

TR

UYGUNLUK BELGESİ

Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Akustik basınç düzeyi	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Ses güç seviyesi	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Ortalama temel vasat ağırlığın hızlanma değeri	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Yayınlanma tarihi	
Yayınlayan	

Teknik dokümanlar Homelite Far East Co., Ltd. tarafından saklanmaktadır. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Üretici adı: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

EST

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame omal vastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Helirõhu tase	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Helivõimsuse tase	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Kiirenduse kaalutud ruutkeskmise väärtus	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Väljastamise kuupäev	
Välja andnud	

Tehnilisi dokumente haldab Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Tootja nimi: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388/8

Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

LT

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šiuos standartus arba normalizuotus dokumentus:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Akustinio slėgio lygis	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Akustinio galingumo lygis	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Svertinio pagreičio kvadratinio vidurkio vertė	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Išleidimo data	
Išdavė	

Techninė dokumentacija saugojama bendrovėje Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kongas.

Gamintojo pavadinimas : Homelite Far East Co., Ltd., 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kongas

LV

PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU

Uzņemdamies atbildību, mēs deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst tālāk uzskaitītajiem standartiem un noteikumiem.
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Skaņas spiediena līmenis	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Skaņas stipruma līmenis	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Paātrinājuma vidējā svērtā kvadrātiskā vērtība	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Izdošanas datums	
Izdevējs	

Tehniskā dokumentācija glabājas uzņēmumā Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong / Honkonga.

Ražotājuzņēmums: Homelite Far East Co., Ltd., adrese: 24/F, CDW Building, 38/8 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

SK

PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento produkt je v súlade s normami alebo nasledujúcimi normovanými dokumentmi:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Úroveň akustického tlaku	LpA=69 dB(A), KpA=3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu	LwA=89 dB(A), KwA=3 dB(A)
Vážená stredná hodnota kvadratického zrýchlenia	8,1 m/s^2, K=1,5 m/s^2
Dátum vydania	
Vydal	

Príslušná technická dokumentácia je uložená v spoločnosti Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong.

Meno výrobcu: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

На наша отговорност декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и стандартизирани документи:
98/37/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/CE

Акустично налягане	LpA=69 дБ(A), KpA=3 дБ(A)
Сила на шума	LwA=89 дБ(A), KwA=3 дБ(A)
Измерено средно ускорение	8,1 м/с^2, K=1,5 м/с^2
Дата на издаване	
Издава се от	

Техническата документация се намира в Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Производител: Homelite Far East Co., Ltd., 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS
Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM
Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL
Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTONIC INDUSTRIES IBERIA S.L
Av. De la Industria,52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA CO. (PTY) LTD
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.
24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.
Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.
27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO
P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

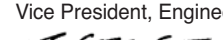
TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS
Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS
Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB
Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY
Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com

Machine: **CORDLESS STRING TRIMMER**
Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.
Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Type: CLT1830B / CLT1830P / CLT1830LB / CLT1830LC
Name/Title: Andrew Eyre
Vice President, Engineering
Signature: 

01/2009